

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1976-1977

4 NOVEMBER 1976

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1977

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1976

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE LANDBOUW UITGEBRACHT DOOR DE HEER SONDAG

INHOUD

	Bladz.
I. Uiteenzetting van de Minister	5
A. Samenvattend overzicht van de evolutie van de land- en tuinbouweconomie in 1975-1976	5

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Lagae, voorzitter; Basecq, Bertels, Bogaerts, Cooreman, Daems, De Graeve, Dhooge, François, Gillet, Lecluyse, Leys, Martens, Meunier, Mommerency, Neuray, Olivier, Persyn, Smeers, Stassart, Stroobants en Sondag, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Blancquaert, Coppens, Cornet d'Elzies, Cuvellier, F., Daulne, Mevr. Delvaux-Gabriel, de heren De Seranno, Donnay, Dewulf, Mevr. Godinache-Lambert, de heren Hamby, Hendrickx, Herbage, Jorissen, Mevr. Lassance-Hermant, de heren Lindemans, Payfa, Parotte, Rombaut, Van Canneyt, van Waterschoot en Verbist.

R. A 10576

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-XI (1976-1977) : N° 1 + bijlage : Ontwerp van wet.

R. A 10577

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

6-XI (1976-1977) : N° 1 : Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1976-1977

4 NOVEMBRE 1976

Projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1977

Projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1976

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'AGRICULTURE PAR M. SONDAG

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé du Ministre	5
A. Aperçu synthétique de l'évolution de l'économie agricole et horticole en 1975-1976	5

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Lagae, président; Basecq, Bertels, Bogaerts, Cooreman, Daems, De Graeve, Dhooge, François, Gillet, Lecluyse, Leys, Martens, Meunier, Mommerency, Neuray, Olivier, Persyn, Smeers, Stassart, Stroobants et Sondag, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Blancquaert, Coppens, Cornet d'Elzies, Cuvellier, F., Daulne, Mme Delvaux-Gabriel, MM. De Seranno, Donnay, Dewulf, Mme Godinache-Lambert, MM. Hamby, Hendrickx, Herbage, Jorissen, Mme Lassance-Hermant, MM. Lindemans, Payfa, Parotte, Rombaut, Van Canneyt, van Waterschoot et Verbist.

R. A 10576

Voir :

Document du Sénat :

5-XI (1976-1977) : N° 1 + annexe : Projet de loi.

R. A 10577

Voir :

Document du Sénat :

6-XI (1976-1977) : N° 1 : Projet de loi.

	Bladz.		Pages
1. Productiefactoren	5	1. Facteurs de production	5
1.1. Aantal landbouwbedrijven	5	1.1. Nombre d'exploitations agricoles	5
1.2. Actieve landbouwbevolking	6	1.2. Population active	6
1.3. Kapitaal	7	1.3. Capital	7
2. Evolutie van het landbouwincome in 1975	7	2. Evolution du revenu agricole en 1975	7
2.1. Inleiding	7	2.1. Introduction	7
2.2. Macro-economische benadering	8	2.2. Approche macro-économique	8
2.3. Micro-economische benadering	10	2.3. Approche micro-économique	10
a) Gemiddelde resultaten van goed geleide beroepslandbouwbedrijven groter dan 5 ha.	11	a) Résultats moyens d'exploitations agricoles professionnelles bien gérées, de plus de 5 ha.	11
b) Gemiddelde resultaten van goed geleide tuinbouwbedrijven	15	b) Résultats moyens d'exploitations horticoles bien gérées	15
c) Gemiddelde resultaten van niet-grondgebonden dierlijke produkties	16	c) Résultats moyens des productions animales non liées au sol	16
d) Samenvattend overzicht van de boekhoudkundige resultaten van de land- en tuinbouwbedrijven	17	d) Récapitulation des résultats comptables obtenus dans les exploitations agricoles et horticoles	17
B. Overzicht van de sectoriële evolutie	18	B. Aperçu de l'évolution sectorielle	18
1. Plantaardige produkten	18	1. Produits végétaux	18
1.1. Landbouw	18	1.1. Agriculture	18
1.2. Tuinbouw	21	1.2. Horticulture	21
2. Dierlijke produkten	22	2. Produits animaux	22
2.1. Zuivel	22	2.1. Produits laitiers	22
2.2. Rundvlees	23	2.2. Viande bovine	23
2.3. Varkensvlees	26	2.3. Viande porcine	26
2.4. Paarde- en schapevlees	27	2.4. Viande chevaline et ovine	27
2.5. Pluimvee	27	2.5. Aviculture	27
2.6. Zeevisserij	27	2.6. Pêche maritime	27
C. Overheidsmaatregelen	28	C. Mesures gouvernementales	28
1. Algemene maatregelen	28	1. Mesures générales	28
2. Bijzondere maatregelen in verband met de uitzonderlijke droogte 1976	31	2. Mesures spéciales suite à la sécheresse exceptionnelle de 1976	31
D. Voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen in verband met de gemeenschappelijke zuivelpolitiek	32	D. Propositions de la Commission des Communautés européennes concernant la politique laitière dans le Marché commun	32
1. Mede verantwoordelijkheidsheffing en maatregelen ter verruiming van de markt	34	1. Prélèvement de coresponsabilité et mesures destinées à élargir les marchés	34
2. Taks op zekere vetten	35	2. Taxes sur certaines matières grasses	35
3. Verkoop tegen verminderde prijs van melk aan scholieren	36	3. Cession à prix réduit de lait aux élèves des établissements scolaires	36
4. Tijdelijke opheffing van zekere vormen van nationale en communautaire steun	36	4. Suspension temporaire de certaines aides nationales et communautaires	36
5. Voorstel om te beslissen tot een communautaire actie welke de uitroeiing beoogt van de runderbrucellose, -tuberculose en -leucose	37	5. Proposition de décision instaurant une action de la Communauté européenne en vue de l'éradication de la brucellose, de la tuberculose et de la leucose des bovins	37
6. Premies voor het niet-commercialiseren van melk en voor de reconversie van de op de melkproduktie georiënteerde veestapel	37	6. Primes de non-commercialisation du lait et de conversion de troupeaux bovins à orientation laitière	37
E. Uiteenzetting over de begroting van het departement van Landbouw	38	E. Exposé sur le budget du Ministère de l'Agriculture	38
1. Begrotingsterminologie	38	1. Terminologie budgétaire	38
2. Aanpassingsblad 1976	39	2. Feuilleton 1976	39
3. Bijzonder aanpassingsblad	40	3. Feuilleton d'ajustement spécial	40
4. Begroting 1977	41	4. Budget 1977	41
4.1. Vergelijkende tabel	41	4.1. Tableau comparatif	41
4.2. Lopende uitgaven	41	4.2. Dépenses courantes	41
4.3. Kapitaaluitgaven op niet-gesplitste kredieten	42	4.3. Dépenses de capital sur crédits non dissociés	42
4.4. Kapitaaluitgaven op gesplitste kredieten	42	4.4. Dépenses de capital sur crédits dissociés	42
a) Vastleggingskredieten	42	a) Crédits d'engagement	42
b) Ordonnancingskredieten	42	b) Crédits d'ordonnancement	42

	Bladz.		Pages
4.5. Afzonderlijke sectie	42	4.5. Section particulière	42
4.6. Evolutie van enkele posten	43	4.6. Evolution de quelques postes	43
II. Bespreking	44	II. Discussion	44
A. Evolutie van land- en tuinbouw	44	A. Evolution de l'agriculture et de l'horticulture	44
B. Zuivelpolitiek in de Gemeenschappelijke Markt in verband met de door de Europese Commissie geformuleerde saneringsvoorstellen	46	B. Politique laitière dans le Marché commun, en rapport avec les propositions d'assainissement formulées par la Commission européenne	46
C. Andere sectoriële aspecten met betrekking tot de Europese landbouwpolitiek	49	C. Autres aspects sectoriels dans le cadre de la politique agricole commune	49
1. Melkprijs	49	1. Prix du lait	49
2. Rundvleesmarkt	50	2. Marché bovin	50
3. Invoer van varkens en varkensvlees	51	3. Importations de porcs et de viande porcine	51
4. Tarweprijs	52	4. Prix du froment	52
5. Suiker	53	5. Sucre	53
a) Isomerisatie	53	a) Isomérisation	53
b) Douanerechten op suiker	59	b) Droits de douane sur le sucre	59
6. Tuinbouw	60	6. Horticulture	60
7. Sierteeltplanten	61	7. Plantes ornementales	61
8. Fruit	62	8. Fruits	62
9. Zeevisserij	63	9. Pêche maritime	63
D. Fondsen in de landbouw	63	D. Fonds agricoles	63
1. Landbouwinvesteringsfonds	63	1. Fonds d'investissement agricole	63
2. Landbouwfonds	64	2. Fonds agricole	64
3. E.O.G.F.L.	66	3. F.E.O.G.A.	66
4. Europees Fonds voor regionale ontwikkeling	72	4. Fonds de développement régional européen	72
E. Verruiming van de E.G.-Voedselhelp	73	E. Elargissement de la C.E.-Aide alimentaire	73
1. Verruiming	73	1. Elargissement	73
2. Voedselhelp en ontwikkelingssamenwerking	74	2. Aide alimentaire et coopération au développement	74
F. Regionale en culturele aangelegenheden die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Landbouw behoren	75	F. Matières régionales et culturelles relevant du Ministère de l'Agriculture	75
1. Regionalisering	75	1. Régionalisation	75
2. Culturele begrotingen	79	2. Matières culturelles	79
G. Landbouwstructuren	80	G. Structures agricoles	80
1. Vermindering van het beschikbaar landbouwareaal	80	1. Réduction de la superficie agricole disponible	80
2. Prijs van de landbouwgrond	80	2. Evolution des prix des terres agricoles	80
3. Subsidies voor de landbouwwegen	81	3. Subsidies pour la voirie rurale	81
4. Vastleggingen voor waterbeheersingswerken	82	4. Engagements pour les travaux d'hydraulique agricole	82
5. Toelagen van het E.O.G.F.L. voor infrastructuurwerken	84	5. Interventions du F.E.O.G.A. pour travaux d'infrastructure	84
6. Verbetering van de waterhuishouding van de landbouwgrond	84	6. Amélioration du régime hydrologique des terres agricoles	84
7. Ruimtelijke ordening	86	7. Aménagement du territoire	86
a) Algemene actie van het Ministerie van Landbouw	86	a) Intervention générale du Ministère de l'Agriculture	86
b) Exploitatievergunningen	87	b) Permis d'exploitation	87
c) Bouwvergunningen in de landbouwzone	89	c) Permis de bâtir en zone agricole	89
d) Vestiging van tuinbouwbedrijven in de landbouwzone	91	d) Implantation d'exploitations horticoles en zones agricoles	91

	Bladz.		Pages
	—		—
e) Oprichting van de industriezone Zeebrugge . .	91	e) Création de la zone industrielle de Zeebrugge	91
f) Begrotingskredieten voor de ruilverkaveling . .	93	f) Crédits budgétaires pour le remembrement .	93
g) Gewestplannen	93	g) Plans de secteur	93
8. Natuureservaten	93	8. Réserves naturelles	93
H. Veeziekten en verzorging van het vee	94	H. Maladies et soins au bétail	94
1. Verzorging van het vee	94	1. Soins au bétail	94
2. Brucellose	95	2. Brucellose	95
3. Ontwikkeling van de begrotingskredieten . . .	97	3. Evolution des crédits budgétaires	97
4. Hondsdolheid	97	4. Rage	97
I. Andere problemen	99	I. Autres matières	99
1. Evolutie van het aantal boekhoudingen . . .	99	1. Evolution du nombre des comptabilités . . .	99
2. Comités voor de melkwaliteit	101	2. Comités pour la qualité du lait	101
3. Afzetfonds	102	3. Fonds de promotion	102
4. Proeftuinen	102	4. Jardins d'essais	102
5. Belasting van de varkensfokkers	102	5. Taxation des éleveurs de porcs	102
6. Personeel	104	6. Personnel	104
7. Begroting wetenschappelijk onderzoek . . .	104	7. Budget Recherche scientifique	104
III. Amendementen en stemmingen	105	III. Amendements et votes	105

Uw Commissie heeft beide ontwerpen besproken tijdens haar vergaderingen van 7, 19 en 21 oktober en 9 november 1976.

I. UITEENZETTING VAN DE MINISTER

A. Samenvattend overzicht van de evolutie van de land- en tuinbouwconomie 1975-1976

De bruto toegevoegde waarde van de landbouw, berekend tegen marktprijzen en uitgedrukt in lopende prijzen, zoals zij voorkomt in de nationale rekeningen, bedroeg in 1975 62 799 miljoen frank of 2,7 pct. van het B.N.P., dit was 54 951 miljoen frank of 2,61 pct. van het B.N.P. in 1974 en 62 558 miljoen frank of 3,47 pct. van het B.N.P. in 1973. Ten opzichte van 1974 is de bruto toegevoegde waarde van de landbouw toegenomen met 14,2 pct. terwijl het B.N.P. met 10,2 pct. steeg.

Het indexcijfer der groothandelsprijzen maakt het mogelijk de evolutie van de prijzen der landbouwprodukten te vergelijken met die van de prijzen in de industriële sector of met de algemene index der groothandelsprijzen. In vergelijking met 1974 steeg deze index met 1,2 pct. in 1975; deze vermeerdering is matig in vergelijking met de stijging van 16,5 pct., die gold in 1974. De landbouwprodukten in hun geheel registreerden een stijging met 3,3 pct., maar, in tegenstelling met 1974 was deze stijging deze maal toe te schrijven aan de prijzen van de inlandse landbouwprodukten die met 13,7 pct. vermeerderden, terwijl de prijzen van de ingevoerde landbouwprodukten een daling ondergingen van 14,5 pct. De prijzen van de industriële produkten namen toe met 0,7 pct.

1. Produktiefactoren

1.1. Aantal landbouwbedrijven

Volgens het Nationaal Instituut voor de Statistiek (N.I.S.) was het aantal land- en tuinbouwbedrijven op 15 mei 1975 gedaald tot minder dan 143 500 eenheden, een vermindering met 4,7 pct. tegenover de toestand in 1974. Het aantal beroepsbedrijven liep terug met 3,5 pct. tot weinig meer dan 93 100, het aantal andere bedrijven met 6,9 pct. tot weinig minder dan 50 400 eenheden. Het aantal beroepsbedrijven vertegenwoordigde in 1964, 64,9 pct. van het totale aantal bedrijven (64,7 pct. in 1974).

Volgens een voorlopige schatting van het N.I.S., gesteund op de evolutie in 10 pct. der Belgische gemeenten, zou het totale aantal land- en tuinbouwbedrijven in 1976 verder gedaald zijn tot 138 600 eenheden, hetzij circa 5 000 eenheden minder dan in 1975.

Aantal land- en tuinbouwbedrijven, 1959-1975 :

	1959	1973	1974	1975
Aantal beroepsbedrijven. — <i>Nombre d'exploitations professionnelles</i>	174 163	100 194	96 461	93 120
1959 = 100	100	57,5	55,4	53,5
Aantal gelegenheidsbedrijven (1). — <i>Nombre d'exploitations occasionnelles (1)</i>	94 906	56 050	54 118	50 368
1959 = 100	100	59,1	57,0	53,1
Totaal aantal bedrijven. — <i>Nombre total d'exploitations</i>	269.069	156 244	150 579	143 488
1959 = 100	100	58,1	56,0	53,3

(1) Inbegrepen bijzondere inrichtingen, aannemers van landbouwwerk, machinecoöperaties. — *Y compris les installations spéciales, les entrepreneurs de travaux agricoles, les coopératives de machines.*
Bron : 15 mei-tellingen (N.I.S.). — Source : Recensements au 15 mai (I.N.S.).

Votre Commission a examiné les deux projets au cours de ses réunions des 7, 19 et 21 octobre et 9 novembre 1976.

I. EXPOSE DU MINISTRE

A. Aperçu synthétique de l'évolution de l'économie agricole et horticole 1975-1976

La valeur ajoutée brute de l'agriculture aux prix de marchés exprimée à prix courants telle qu'elle apparaît dans les comptes nationaux s'est élevée en 1975 à 62 799 millions de francs ou 2,7 p.c. du P.N.B. contre 54 951 millions de francs ou 2,61 p.c. du P.N.B. en 1974 et 62 558 millions ou 3,47 p.c. du P.N.B. en 1973. Par rapport à 1974, elle a augmenté de 14,2 p.c. tandis que le P.N.B. s'accroissait de 10,2 p.c.

L'indice des prix de gros permet de comparer l'évolution des prix des produits agricoles à celle des prix du secteur industriel ou à l'indice général des prix de gros. En 1975, cet indice est en hausse de 1,2 p.c. par rapport à 1974; ce chiffre est très modeste comparé à la hausse de 16,5 p.c. subie en 1974. Les produits agricoles dans leur ensemble connaissent une hausse de 3,3 p.c., mais, contrairement à 1974, cette hausse est due cette fois aux prix des produits agricoles indigènes qui augmentent de 13,7 p.c. alors que les prix des produits agricoles importés connaissent une baisse de 14,5 p.c. Les produits industriels ont vu leurs prix se relever de 0,7 p.c.

1. Facteurs de production

1.1. Nombre d'exploitations agricoles

D'après l'Institut national de Statistique (I.N.S.), le nombre d'exploitations agricoles et horticoles, au 15 mai 1975, est tombé à moins de 143 500 unités, ce qui représente une diminution de 4,7 p.c. par rapport à la situation en 1974. Le nombre d'exploitations professionnelles s'est réduit de 3,5 p.c. et se situe légèrement au-dessus de 93 100; le nombre des autres exploitations diminue de 6,9 p.c. et est de peu inférieur à 50 400. Le nombre d'exploitations professionnelles, en 1975, représente 64,9 p.c. du total (64,7 p.c. en 1974).

Selon une estimation provisoire de l'I.N.S., basée sur l'évolution dans 10 p.c. des communes belges, le nombre total d'exploitations agricoles et horticoles aurait continué à décroître, en 1976, jusqu'à 138 600 unités, soit environ 5 000 unités de moins qu'en 1975.

Nombre d'exploitations agricoles et horticoles, 1959-1975 :

	1959	1973	1974	1975
Aantal beroepsbedrijven. — <i>Nombre d'exploitations professionnelles</i>	174 163	100 194	96 461	93 120
1959 = 100	100	57,5	55,4	53,5
Aantal gelegenheidsbedrijven (1). — <i>Nombre d'exploitations occasionnelles (1)</i>	94 906	56 050	54 118	50 368
1959 = 100	100	59,1	57,0	53,1
Totaal aantal bedrijven. — <i>Nombre total d'exploitations</i>	269.069	156 244	150 579	143 488
1959 = 100	100	58,1	56,0	53,3

Volgens het N.I.S. totaliseerde de verkoopsactieve land- en tuinbouwsector op 15 mei 1975 ongeveer 1 479 700 ha wat ruim 17100 ha minder was dan in 1974. Voor 1975-1976 zou de areaalinkrimping volgens het N.I.S. ongeveer 11 500 ha hebben bedragen.

De gemiddelde bedrijfsoppervlakte in de verkoopsactieve sector bereikte 10,3 ha in 1975 en zou tot 10,6 ha opgeklommen zijn in 1976. Voor de beroepssector afzonderlijk kwam men in 1975 tot een bedrijfsgemiddelde van 14,7 ha.

Van de totale betaalde oppervlakte nam de beroepssector in 1975, 92,7 pct. voor zijn rekening.

1.2. Actieve landbouwbevolking

De verkoopsactieve land- en tuinbouwbevolking uitgedrukt in arbeidseenheden (A.E.) (1), telde in 1974, 141 787 A.E. Door toepassing op dit cijfer van het afnemingspercentage dat berekend werd op basis van de gegevens van de 15 mei-telling van 1974 en 1975, bekomt men voor deze sector in 1975, 137 249 A.E.

Daar de tellingsgegevens geen inlichtingen verstrekken betreffende de effectieven in de niet-verkoopsactieve sector, werd geen rekening gehouden met deze categorie.

Het aandeel van de actieve landbouwbevolking in de totale actieve bevolking daalde van 3,5 pct. in 1974 tot 3,4 pct. in 1975.

Het aantal bestendig tewerkgestelden in de landbouw zou van 1974 naar 1975 met zowat 5 300 eenheden (— 3,9 pct.), het aantal niet-bestendig tewerkgestelden met om en bij de 6 250 eenheden (— 6,6 pct.) zijn afgenomen.

Arbeidskrachten in land- en tuinbouw (verkoopsactieve sector), 1962-1975 :

D'après l'I.N.S., la superficie totale cultivée par l'ensemble du secteur ayant une activité de vente était, au 15 mai 1975, de 1 479 700 ha, soit un peu plus de 17 100 ha de moins qu'en 1974. Pour 1975-1976, la régression de superficie aurait été d'environ 11 500 ha.

Dans le secteur ayant une activité de vente, la superficie moyenne des exploitations, qui était de 10,3 ha en 1975, se serait accrue jusqu'à 10,6 ha en 1976. Dans le secteur agricole professionnel, on arrivait à une superficie d'exploitation de 14,7 ha en 1975.

Le secteur professionnel englobait, en 1975, 92,7 p.c. de la superficie cultivée totale.

1.2. Population active

La population active agricole produisant pour la vente se montait, en 1974, à 141 787 U.T. (1). Par application à ce nombre du taux de décroissance calculé sur base des données des recensements au 15 mai de 1974 et 1975, on obtient pour 1975 le chiffre de 137 249 U.T.

Comme les données des recensements ne fournissent aucun renseignement au sujet du secteur ne produisant pas pour la vente il n'a plus été tenu compte de cette catégorie.

La part de la population active agricole dans la population totale a régressé de 3,5 p.c. en 1974 à 3,4 p.c. en 1975.

De 1974 à 1975 la main-d'œuvre agricole permanente aurait diminué de quelque 5 300 unités (— 3,9 p.c.) et la main-d'œuvre non permanente de 6 250 unités (— 6,6 p.c.).

Main-d'œuvre agricole et horticole (secteur ayant une activité de vente), 1962-1975 :

	1962	1973	1974	1975
Aantal bestendig tewerkgestelden. — <i>Nombre de personnes occupées de façon permanente</i>	272 035	140 532	135 664	130 318
waarvan pct. bedrijfshoofden/dont p.c. de chefs d'exploitation	61,2	71,7	71,7	71,8
Aantal niet-bestendig tewerkgestelden. — <i>Nombre de personnes occupées de façon non permanente</i>	158 818	93 108	94 707	88 456
Totaal aantal bestendig en niet-bestendig tewerkgestelden. — <i>Maind'œuvre totale permanente et non-permanente</i>	430 853	233 640	230 371	218 774
1962 = 100	100	54,2	53,5	50,8

Het aantal bestendig medewerkende mannelijke gezinsleden (in overgrote meerderheid zonen, schoonzonen en kleinzonen van de exploitanten) is van 1974 naar 1975 relatief weer sneller teruggelopen dan het aantal (beroeps-) bedrijfsleiders, zodat de zogenaamde generatiedruk van 0,31 pct. in 1974 tot 0,30 in 1975 is afgenomen. Er zij opgemerkt dat het aantal (potentiële) bedrijfsopvolgers géén derde meer bedraagt van het aantal in 1962, terwijl het aantal bestendige bedrijfsleiders sedertdien met (slechts) een kleine 43 pct. is verminderd.

(1) A.E.: volwassen arbeider, minder dan 65 jaar oud en permanent tewerkgesteld in de land- en tuinbouwsector.

Le nombre d'aidants familiaux masculins permanents (en majorité fils, gendres et petits-fils des exploitants) a décru relativement plus rapidement entre 1974 et 1975, que le nombre de chefs d'exploitation de sorte que la « pression des générations » est passée de 0,31 en 1974 à 0,30 en 1975. L'attention doit être attirée sur le fait que le nombre de successeurs (potentiels) ne représente plus le tiers de ce qu'il était en 1962 tandis que celui des chefs d'exploitation n'a diminué que de 43 p.c. depuis lors.

(1) U.T.: travailleur adulte ayant moins de 65 ans et travaillant en permanence dans le secteur agricole et horticole.

De regionale verschillen op het stuk van het aantal kandidaat-opvolgers in de landbouw zijn groot. De generatiedruk lag in 1975 (toestand op 15 mei) veruit het laagst in de Hoge Ardennen (0,12), gevolgd door de Weidestreek-Luik (0,23) en de Polders (0,25); hij bereikte zijn hoogste waarde in de Condroz (0,46), gevolgd door de Henegouwse Kempen (0,41), de Jurastreek (0,40) en de Leemstreek (0,37). Per provincie beschouwd bewoog de generatiedruk zich in 1975 op zijn laagste peil in Brabant (0,26) gevolgd door Luik (0,27) en West-Vlaanderen (0,28); hij lag het hoogst in Namen (0,37), gevolgd door Henegouwen (0,36) en Luxemburg (0,35).

1.3. Kapitaal

Het kapitaal, aangewend door de verkoopsactieve land- en tuinbouwers, bereikt 623 miljard Belgische frank in 1975; dit is 6,8 pct. meer dan in 1974. Het totaal der activa van de kapitaalbalans is gestegen met 7,4 pct. tussen 1973 en 1974. Al de activaposten hebben zonder uitzondering bijgedragen tot deze groei. Voornamelijk de posten gebouwen en omlopend kapitaal zijn aanzienlijk gestegen. De eenheidskosten in de bouwsector, de lonen en de kosten van de andere goederen en diensten zijn de belangrijkste oorzaken. Op de passivazijde vergt het hernemen van de leningen in 1975 ten overstaan van 1974 de aandacht. De schuldenlast van de landbouwers is aangegroeid met 5,6 pct. tussen 1974 tot 1975, terwijl deze slechts met 1,9 pct. was toegenomen tussen 1973 en 1974. Deze verhoging is minder sterk dan de groei van de eigen middelen, die 8,1 pct. belooft.

2. Evolutie van het landbouwinkomen in 1975

2.1. Inleiding

In de berekeningsmethode van het landbouw- en het arbeidsinkomen, zoals die worden afgeleid uit de nationale landbouwkering, werden enkele wijzigingen aangebracht. Vanaf dit jaar wordt voor die berekening alleen de verkoopsactieve sector gebruikt. Het waarnemingsgebied wordt hierdoor beperkt tot de productie-eenheden onderworpen aan de jaarlijkse landbouwtelling, met inbegrip van de gelegenheidsproducenten, doch met uitsluiting van degenen wier activiteiten quasi uitsluitend op de zelfbevoorrading zijn gericht (moestuinen, boomgaarden ...). Alhoewel op die wijze afbreuk wordt gedaan aan de principes volgens welke de nationale economische rekeningen worden opgesteld, was dit een statistische noodzakelijkheid geworden niet zozeer voor de raming van de eindproductie (men beschikt over geen basisgegevens om de productie te schatten van de niet aan de telling onderworpen eenheden, en die productie is van betrekkelijk weinig belang in het geheel van de landbouwproductie), maar vooral voor het uitdrukken in arbeids-eenheden van deze niet tellingsplichtige actieve bevolking (de opeenvolgende jaarlijkse ramingen van deze laatste werden steeds minder vergelijkbaar, terwijl het betrekkelijk belang van die groep van jaar tot jaar toeneemt). De aanwezigheid van die groep had aanvankelijk slechts een mar-

Les différences régionales sont grandes en ce qui concerne le nombre de candidats à la succession en agriculture. La pression des générations était (situation au 15 mai) la plus faible en Haute Ardenne (0,12); venaient ensuite la région Herbagère de Liège (0,23) et les Polders (0,25); la pression atteignait sa valeur la plus élevée dans le Condroz (0,46) auquel succédaient, par ordre décroissant, la Campine hennuyère (0,41), la région Jurassique (0,45) et la région Limonaise (0,37). La province où la pression des générations est la plus basse est le Brabant (0,26) suivi par Liège (0,27) et la Flandre occidentale (0,28); celle où elle est la plus élevée est Namur (0,37) suivi par le Hainaut (0,36) et le Luxembourg (0,35).

1.3. Capital

Le capital mis en œuvre par les agriculteurs et horticulteurs produisant pour la vente atteint 623 milliards de francs en 1975 soit 6,8 p.c. de plus qu'en 1974. La progression du montant de l'actif du bilan des capitaux avait été de 7,4 p.c. entre 1973 et 1974. Tous les postes de l'actif, sans exception, ont contribué à sa croissance. Parmi eux, on retiendra surtout les bâtiments et le capital circulant dont les augmentations ont été particulièrement importantes. Les coûts unitaires dans la construction, ceux de la main-d'œuvre et des autres biens et services en sont les premiers responsables. Au passif, on notera surtout un regain dans le recours à l'emprunt en 1975 par rapport à 1974. L'endettement des agriculteurs a crû de 5,6 p.c. de 1974 à 1975 alors qu'il n'avait augmenté que de 1,9 p.c. de 1973 à 1974. Cette augmentation est inférieure à celle des fonds propres, égale à 8,1 p.c.

2. Evolution du revenu agricole en 1975

2.1. Introduction

Dans le calcul du revenu agricole et du revenu de travail tels qu'ils découlent du compte national agricole, quelques modifications méthodologiques ont été apportées. A partir de cette année, ce calcul est effectué sur le seul secteur vendant sa production. Le champ d'observation se limite ainsi aux unités de production soumises au recensement agricole annuel qui comprennent les producteurs occasionnels et excluent les producteurs dont l'activité a quasi exclusivement comme but l'auto-alimentation (potagers, vergers, etc.). Bien qu'il soit ainsi dérogé aux principes suivant lesquels sont établis les comptes économiques nationaux, cela était une nécessité statistique, pas tellement pour l'évaluation de la production finale (il n'existe pas de données de base disponibles pour estimer les productions particulières des unités non soumises au recensement et elles sont relativement sans importance dans l'ensemble de la production agricole) mais surtout pour l'évaluation en unités de travail de cette population active non soumise au recensement (les estimations annuelles successives de celle-ci étaient toujours de moins en moins comparables mais l'importance relative de leur nombre devenait toujours plus grande d'année en année). Leur présence n'avait à l'origine qu'une influence marginale sur le résultat à fournir mais

ginaal effect op het te leveren resultaat, maar dit effect werd steeds meer dan fictie bij de bepaling van de bijzonderste inkomens bedoeld in onderhavig verslag.

Een tweede wijziging betreft de bepaling van het begrip « eindproduktie ». Om verscheidene praktische redenen wordt deze bepaald als het geheel van de aan de handel of aan de consument geleverde produktie. De intermediaire consumptie omvat alle door derden (niet-landbouwsectoren) geleverde goederen en diensten. Bijgevolg wordt een reeks twijfelachtige ramingen overbodig betreffende de bepaling van de aan de landbouw geleverde en door hem teruggekochte goederen en de daarvoor aan de landbouw toe te rekenen inputwaarde voor de commercialisering en de eventuele verwerking van die goederen. Om die reden werd het voorgesteld begrip van de eindproduktie aanvaard door het Bureau voor de Statistiek van de E.G.

Opmerkenswaardig is ook het feit dat, voor de berekening van het referentieinkomen waaraan het gemiddeld arbeidsinkomen in land- en tuinbouw dient te worden getoetst, gebruik kan worden gemaakt van een statistiek « aantal loontrekkenden », uitgewerkt door de Studiedienst van het Ministerie van Economische Zaken. In deze statistiek zijn een aantal dubbeltellingen weggewerkt en werd er gepoogd het aantal « aktieve personen » onder welke de globale loonsom dient te worden verdeeld, beter te kennen. In die zin werd in deze nieuwe reeks beter overeenstemming bereikt met de « permanent tewerkgestelde arbeidseenheid » zoals gedefinieerd voor de landbouwsector.

2.2. Macro-economische benadering

Eindproduktie.

De globale waarde van de eindproduktie van land- en tuinbouw beliep in 1975 ongeveer 130,6 miljard frank, of 7,9 pct. meer dan in 1974. Daarvan waren 14,4 pct. afkomstig van de akkerbouwgewassen, 19,0 pct. van de tuinbouwprodukten en 66,6 pct. van de veeteeltprodukten.

De waarde van de eindproduktie van de akkerbouwgewassen steeg met 11,6 pct. tot 18,8 miljard frank tegenover het vorige jaar.

De beste prijsevolutie werd genoteerd door de aardappelen; de gemiddelde prijs hiervoor bedroeg méér dan 3 maal die van 1974. De granen werden gemiddeld 11,2 pct. beter betaald terwijl de eenheidswaarde van de suikerbieten tegen werkelijk suikergehalte 7,6 pct. hoger lag. Ten overstaan van vorig jaar werden enkel lagere prijzen geboekt voor een paar nijverheidsprodukten (vlas, hop) en voor de voederplanten.

Het volume van de eindproduktie liep daarentegen tegenover 1974 sterk terug, vooral door de inkrimping van de arealen granen (— 7,9 pct., door de mislukking van de winterbezaaiingen) en aardappelen (— 10,2 pct., o.m. door de ontmoedigende prijzen van vorige oogsten) en nog méér wegens de lage opbrengsten van zoveel graangewassen (— 23,6 pct.) als aardappelen (— 20 pct.). Een toename van de eindproduktie in vergelijking met het vorige jaar valt slechts te vermelden voor suikerbieten en peulvruchten.

elle apparaissait de plus en plus comme une fiction lors de l'établissement des revenus principaux auxquels ce rapport s'intéresse.

Un deuxième changement concerne la définition de la « production finale ». Pour plusieurs raisons pratiques, celle-ci est définie comme étant toute la production livrée au commerce ou au consommateur. La consommation intermédiaire comprend tous les biens et services livrés par des tiers (secteurs non agricoles). En conséquence, une série d'évaluations douteuses deviennent superflues pour la détermination des biens livrés et rachetés par l'agriculture et pour la valeur d'input à affecter à l'agriculture pour leur commercialisation et leur transformation éventuelle. Pour ce motif, le concept proposé de production finale a été accepté par l'Office Statistique des C.E.

Il faut encore remarquer que, pour le calcul du revenu de référence auquel doit être comparé le revenu moyen du travail en agriculture et horticulture, on peut faire usage d'une statistique « nombre de salariés », établie par le Service d'Etude du Ministère des Affaires économiques. Dans cette statistique, un certain nombre de doubles comptages ont été éliminés et un effort est fait pour mieux saisir le nombre de « personnes actives » entre lesquelles la somme globale des salaires doit être répartie. De cette manière, on atteint dans cette nouvelle série une meilleure concordance avec l'unité de travail « occupée en permanence » telle qu'elle est définie pour le secteur agricole.

2.2. Approche macro-économique

Production finale.

La valeur totale de la production finale en agriculture et en horticulture s'est élevée en 1975 à environ 130,6 milliards de francs, soit 7,9 p.c. de plus qu'en 1974. De ce montant 14,4 p.c. proviennent des produits des grandes cultures, 19,0 p.c. de l'horticulture et 66,6 p.c. des produits de l'élevage.

La valeur de la production finale des grandes cultures augmente de 11,6 p.c. par rapport à l'année antérieure atteignant ainsi 18,8 milliards de francs.

L'évolution des prix la plus favorable concerne les pommes de terre pour lesquelles le prix moyen représente plus du triple du prix obtenu en 1974. Par rapport à l'année antérieure, la hausse de prix atteint 11,2 p.c. pour les céréales et 7,6 p.c. pour les betteraves sucrières, compte tenu de leur richesse réelle. On n'enregistre des prix inférieurs à ceux de l'année précédente que pour quelques produits industriels (lin, houblon) et pour les cultures fourragères.

Le volume de la production finale subit par contre un recul assez marqué comparativement à 1974, principalement en raison de la réduction des superficies emblavées en céréales (— 7,9 p.c., en raison de l'échec des semis d'hiver) et plantées en pommes de terre (— 10,2 p.c., entre autres à cause des prix décevants des récoltes précédentes) et plus encore en raison des bas rendements tant pour les céréales (— 23,6 p.c.) que pour les pommes de terre (— 20 p.c.); on n'enregistre un accroissement des quantités produites que pour les betteraves sucrières et les légumes secs.

In de tuinbouw nam de waarde van de eindproductie met 13,5 pct. toe voor de groenten en de niet-eetbare producten terwijl de waarde van de fruitoogst met bijna 10 pct. verminderde. De totale waarde van de tuinbouwproductie wordt geraamd op 24,8 miljard frank, of 8,3 pct. méér dan in 1974.

De waarde van de eindproductie in de dierlijke sector steeg met 7 pct. tot 86,9 miljard frank.

Voor het gecommmercialiseerde slachtvee werd een prijs bekomen die gemiddeld 17 pct. hoger lag dan in 1974. De gemiddelde prijs op voet voor runderen steeg t.o.v. 1974 met 10,4 pct., voor varkens met 20,3 pct., terwijl de prijs voor het slachtpluimvee 4,7 pct. lager lag. De gemiddelde eenheidswaarde van de geproduceerde melk ging met meer dan 10 pct. omhoog. De eierprijs bleef verder dalen (— 9,3 pct.).

De afzet van dierlijke producten liep in 1975 echter kwantitatief terug vooral dan van het slachtvee : runderen (— 3,6 pct.), varkens (— 7,8 pct.).

Bovendien was voor het eerst sedert 1971 een afname waar te nemen van de veestocks op de hoeve, voor een globale waarde van ongeveer 1,7 miljard frank.

Kosten en resultaten.

De waarde van de geleverde goederen en diensten (intermediaire consumptie) in de land- en tuinbouw (66,2 miljard frank) veranderde bijna niet in vergelijking met het vorige jaar.

Immers, indien in 1975 diende te worden afgerekend met forse prijsstijgingen van de meststoffen (+ 19,7 pct.), met een stijging van de uitgaven voor zaai- en pootgoed (+ 6,7 pct.) en voor de algemene onkosten (+ 13 pct.), had de inkrimping van de vleesproductie een geringer veevoedergebruik tot gevolg (— 4,3 pct.), terwijl de eenheidsprijzen ervan niet noemenswaardig gestegen waren.

De toename van de afschrijvingslasten (+ 7,7 pct.) was trager dan in 1974.

In de kostenstaat van de land- en tuinbouwbedrijven is voor 1975 een vrij grote verhoging van de pachtprizen vermeld (ongeveer 2 pct.) terwijl het volume lonen en sociale lasten circa 13 pct. méér kostte dan in 1974.

Aan overheidstegemoetkomingen werd in 1975 een totaalbedrag van 2,4 miljard frank toegekend waarvan onder meer 38 pct. voor slachtpremies en 33 pct. als premies voor afgeroomde melk bestemd voor de veevoeding.

De vergoeding van de in de land- en tuinbouw aanwezige produktiefactoren grond- en bedrijfskapitaal en arbeid, groeit t.o.v. 1974 aan met 18,0 pct. tot 61,8 miljard frank. Dit is 13,6 pct. meer dan het jaarlijks gemiddelde van dezelfde opbrengsten over de periode 1972-1974.

Na vergoeding van het grond- en bedrijfskapitaal wordt het saldo van het arbeidsinkomen geraamd op 43,2 miljard

En horticuture, la valeur de la production finale augmente de 13,5 p.c. pour les légumes et les produits non comestibles tandis que la valeur de la récolte fruitière diminue de près de 10 p.c. La valeur totale de la production horticole est évaluée à 24,8 milliards de francs, soit 8,3 p.c. de plus qu'en 1974.

La valeur globale de la production animale s'accroît de 7 p.c., atteignant 86,9 milliards de francs.

Pour le bétail d'abattage commercialisé, on a obtenu un prix moyen qui est 17 p.c. plus élevé qu'en 1974. Pour les bovins sur pied le prix est de 10,4 p.c. plus élevé qu'en 1974 et pour les porcs de 20,3 p.c. tandis que le prix reçu pour la volaille d'abattage diminue de 4,7 p.c. La valeur unitaire moyenne de la production laitière augmente de plus de 10 p.c., tandis que le prix des œufs a continué à baisser (— 9,3 p.c.).

L'offre des produits animaux s'est toutefois réduite en 1975, surtout en ce qui concerne le bétail d'abattage : (— 3,6 p.c.) pour les bovins, (— 7,8 p.c.) pour les porcs.

On remarque en outre, pour la première fois depuis 1971, une diminution du stock de bétail dans les fermes pour une valeur globale d'environ 1,7 milliard de francs.

Coûts et résultats

La valeur des biens et services (consommation intermédiaire) livrés à l'agriculture et à l'horticuture (66,2 milliards de francs) ne change presque pas par comparaison avec l'année précédente.

En effet, en 1975, si les dépenses d'engrais augmentent de 19,7 p.c., celles de semences et plants de près de 6,7 p.c. et les frais généraux de près de 13 p.c., la diminution de la production de viande a entraîné une réduction de la consommation des aliments pour bétail (— 4,3 p.c.) dont le coût unitaire n'a, par ailleurs, pas évolué.

L'accroissement des charges d'amortissement (+ 7,7 p.c.) est plus lent qu'en 1974.

Dans l'ensemble des frais supportés par les entreprises agricoles et horticoles, il faut mentionner une augmentation relativement importante des fermages en 1975 (environ 2 p.c.) tandis que le volume des salaires et des charges sociales entraîne une dépense de 13 p.c. supérieur à 1974.

Les subsides de l'Etat atteignent en 1975 un montant total de 2,4 milliards de francs dont, entre autres, 38 p.c. pour les primes d'abattage et 33 p.c. comme primes pour le lait écrémé destiné à l'alimentation animale.

La rémunération des facteurs de production présents en agriculture et en horticuture (capital foncier, capital d'exploitation et travail) augmente de 18 p.c. par rapport à 1974, atteignant 61,8 milliards de francs. Ce montant est de 13,6 p.c. plus élevé que la moyenne annuelle des mêmes revenus pendant la période 1972-1974.

Après rémunération du capital foncier et d'exploitation, le solde qui forme le revenu du travail a été estimé à

frank, of ruim 24,8 pct. méér dan in 1974 en 14,3 pct. boven het jaarlijks gemiddelde over 1972-1974.

Het ondernemersinkomen in land- en tuinbouw wordt geraamd op 47,3 miljard frank of 22,3 pct. méér dan in 1974 en 13,4 pct. boven het jaarlijks gemiddelde berekend voor de periode 1972-1974.

Ten opzichte van 1974 liep de arbeidsbezetting in land- en tuinbouw terug met nagenoeg 4 550 eenheden (A.E.) en steeg het arbeidsinkomen per arbeidskracht tot ongeveer 315 023 frank of 22,3 pct. meer dan gemiddeld over de jaren 1972-1974 en 29,0 pct. meer dan in 1974. In alle sectoren van het bedrijfsleven lag de gemiddelde loonkost per gesalarieerde in 1975 ongeveer 19 pct. hoger dan tijdens het voorgaande jaar. De achterstand van het arbeidsinkomen per A.E. in land- en tuinbouw tegenover dit in alle sectoren, kon dus maar weinig worden ingelopen. Tegenover 76 pct. in de periode 1972-1974 en 67 pct. in 1974, wordt het arbeidsinkomen per arbeidskracht in de land- en tuinbouw voor 1975 geraamd op ongeveer 73 pct. van de loontrekkenden in alle sectoren.

De gegevens betreffende het landbouwarbeidsinkomen per A.E., zoals ze voortvloeien uit de macro-economische berekeningen stemmen niet overeen met de cijfers die verkregen worden door middel van de door het L.E.I. bijgehouden bedrijfsboekhoudingen. De oorzaak van deze verschillen is onder andere te zoeken in het feit dat noch de waarnemingsperiode, noch het waarnemingsveld dezelfde zijn :

1. Voor wat de dierlijke produktie betreft bestaat tussen beide waarnemingsperioden een afwijking van 4 maanden, d.i. het verschil tussen het kalenderjaar, voor hetwelk de globale landbouwrekeningen worden opgemaakt, en het boekjaar dat loopt van 1 mei tot 30 april en voor hetwelk men over de boekhoudkundige resultaten beschikt.

2. Het waarnemingsveld is verschillend : principieel omvatten de macro-economische berekeningen de landbouw in zijn geheel (beroeps- en gelegenheidsproducenten), met inbegrip van de tuinbouw, de gespecialiseerde bedrijven en het loonwerk.

Daarentegen slaan de boekhoudkundige resultaten in principe alleen op de beroepsbedrijven van het zuivere landbouwtype van 5 ha en meer. Welnu, 25 pct. ongeveer van de bedrijven van dit type blijven de 5 ha niet te bereiken. Hun produktie en hun inkomen per bedrijf zijn zeker van geringe betekenis, doch de op die bedrijven talrijke aanwezige arbeidseenheden trekken het landbouwarbeidsinkomen per A.E. omlaag. Anderzijds wordt deze toestand wellicht gedeeltelijk gecompenseerd door het feit dat de tuinbouwsektor en de gespecialiseerde bedrijven begrepen zijn in de macro-economische berekeningen (in de micro-economische gegevens wordt dit inkomen afzonderlijk vermeld).

2.3. Micro-economische benadering

Bij de interpretatie van de verstrekte cijfers dient rekening te worden gehouden met de opmerkingen vermeld in het verslag.

43,2 milliards de francs, soit 24,8 p.c. de plus qu'en 1974 et 14,3 p.c. au-dessus de la moyenne annuelle pour la période 1972-1974.

Le revenu des entrepreneurs en agri- et horticulture est estimé à 47,3 milliards de francs ou 22,3 p.c. de plus qu'en 1974, et est de 13,4 p.c. plus élevé que la moyenne annuelle calculée pour la période 1972-1974.

Par rapport à cette dernière année la main-d'œuvre en agriculture et en horticulture a diminué de plus ou moins 4 550 unités de travail (U.T.) et le revenu du travail par unité de travail atteint approximativement 315 023 francs, soit 22,3 p.c. de plus que celui obtenu en moyenne pendant les années 1972-1974 et 29 p.c. de plus qu'en 1974. Comme pour l'ensemble des secteurs de l'économie, le coût salarial moyen s'est accru de 19 p.c. en 1975 comparative-ment à l'année précédente, le retard accusé par le revenu du travail par U.T. en agriculture par rapport à celui de tous les secteurs n'a été que très peu rattrapé. Alors qu'il était de 76 p.c. pendant la période 1972-1974 et de 67 p.c. en 1974, le revenu du travail par unité de travail en agriculture et horticulture est, pour 1975, estimé à 73 p.c. de celui des salariés tous secteurs.

Les données relatives au revenu du travail agricole par U.T. telles qu'elles résultent des calculs macro-économiques, ne correspondent pas aux chiffres obtenus par le moyen des comptabilités d'exploitation tenues par l'I.E.A. Ces différences résultent notamment de ce que ni la période d'observation ni le champ d'observation, ne sont identiques.

1. Pour ce qui concerne les productions animales, il existe, entre les deux périodes d'observation, un décalage de 4 mois qui résulte de la différence entre l'année civile pour laquelle les comptes globaux de l'agriculture sont établis et l'année comptable qui va du 1^{er} mai au 30 avril et pour laquelle les résultats comptables sont disponibles.

2. Le champ d'observation est différent : les calculs macro-économiques comprennent, en principe, l'agriculture et son ensemble (producteurs professionnels et occasionnels), y compris les exploitations horticoles, les exploitations spécialisées et les entreprises de travaux agricoles.

Les résultats comptables ne portent, en principe, que sur les exploitations professionnelles de type agricole de 5 ha et plus. Or, il apparaît que 25 p.c. environ des exploitations de ce type n'atteignent pas les 5 ha. Leur production et leur revenu par exploitation ne représentent certes que peu de chose, mais les unités de main-d'œuvre présentes en nombre appréciable sur ces exploitations font que le revenu du travail agricole par U.T. se situe plus bas. Par contre, il y a compensation sans doute en partie, par le fait que le secteur horticole et les exploitations spécialisées sont compris dans les calculs macro-économiques (ce revenu est mentionné à part dans les données micro-économiques).

2.3. Approche micro-économique

Lors de l'interprétation des chiffres donnés, il faudra tenir compte des remarques formulées dans le rapport.

a) Gemiddelde resultaten van goed geleide beroepslandbouwbedrijven groter dan 5 ha

Hiermee worden de gemiddelde resultaten van 1000 landbouwboekhoudingen, voor het boekjaar 1 mei 1975 - 30 april 1976, per landbouwtreek en voor het Rijk medegedeeld. De cijfers voor het Rijk werden berekend door weging van de regionale gemiddelden met het aantal beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer.

Vanaf dit jaar worden eveneens de gemiddelde arbeidsinkomens per arbeidskracht voor de belangrijkste Belgische bedrijfstypen onderling vergeleken.

Uitgedrukt per arbeidseenheid (A.E.), evolueerde het gemiddeld arbeidsinkomen voor het geheel der bestudeerde bedrijven als volgt:

a) Résultats moyens d'exploitations agricoles professionnelles bien gérées, de plus de 5 ha

Ainsi, sont donnés les résultats moyens de 1 000 comptabilités agricoles, ayant trait à l'exercice 1^{er} mai 1975 - 30 avril 1976, présentés par région agricole et pour l'ensemble du Royaume. Les chiffres fournis pour le Royaume sont calculés en pondérant les moyennes régionales à l'aide du nombre d'exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus.

A partir de cette année-ci, on trouvera également une comparaison entre les revenus moyens du travail par unité de travail pour les principaux types d'exploitations agricoles rencontrés en Belgique.

L'évolution du revenu du travail moyen par unité de travail (U.T.), ayant trait à l'ensemble des exploitations observées, se traduit comme suit :

Boekjaar — Exercice comptable	Bedrijfsoppervlakte in ha Superficie d'exploitation en ha	Arbeidsinkomen per A.E. Revenu du travail par U.T.	
		F	1974-1975 = 100
Gemiddelde/Moyenne 1971-1974	24,1	298 458	101
1974-1975	25,0	294 957	100
1975-1976	24,6	427 091	145

In 1975-1976, is het gemiddeld arbeidsinkomen per arbeidseenheid, tegenover het vorige boekjaar, dus gestegen met 132 134 frank of 45 pct. Er zij echter opgemerkt dat 1975 volgt op het voor het landbouwincome zeer ongunstige jaar 1974.

Bovenstaande cijfers nopens het arbeidsinkomen per arbeidseenheid zijn ongetwijfeld gunstig beïnvloed door de betrekkelijk grote gemiddelde oppervlakte van de bestudeerde bedrijven. Voor een bedrijfsoppervlakte welke overeenstemt met het rijksgemiddelde van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer zijn de resultaten de volgende :

En moyenne, le revenu du travail par unité de travail a donc augmenté en 1975-1976, de 132 134 francs ou de 45 p.c. par rapport à l'exercice précédent, mais il faut noter que 1975 fait suite à une année 1974 très mauvaise pour le revenu en agriculture.

Les chiffres indiqués ci-avant et relatifs au revenu du travail par unité de travail, ont été certainement influencés d'une manière favorable par la superficie moyenne relativement grande des exploitations observées. Pour une superficie moyenne d'exploitation correspondant dans le Royaume à celle des exploitations professionnelles agricoles de 5 ha et plus, les résultats sont les suivants :

Boekjaar — Exercice comptable	Bedrijfsoppervlakte (1) in ha Superficie d'exploitation (1) en ha	Arbeidsinkomen per A.E. (2) Revenu du travail par U.T. (2)	
		F	1974-1975 = 100
Gemiddelde/Moyenne 1971-1974	17,7	268 505	107
1974-1975	18,7	251 709	100
1975-1976	19,2	396 859	158

(1) Gemiddelde oppervlakte van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer, berekend door het L.E.I. op basis van N.I.S.-gegevens. — Superficie moyenne des exploitations professionnelles agricoles de 5 ha et plus, calculée par l'I.E.A. en se basant sur des données de l'I.N.S.

(2) Berekend met behulp van lineaire regressies. — Calculé à l'aide de régressions linéaires.

Uit voorgaande gegevens blijkt dus dat, voor een bedrijfsoppervlakte welke overeenstemt met het rijksgemiddelde van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer (circa 19 ha), het arbeidsinkomen per arbeidseenheid in 1975-1976, t.o.v. het vorige boekjaar, gestegen is met 145 150 frank of 58 pct.

In de onderstelling dat het gemiddeld arbeidsinkomen van de loontrekkende, dat in 1975 434 318 frank bedroeg, het-

Il ressort des données ci-dessus que, pour une superficie d'exploitation correspondant dans le Royaume à l'étendue moyenne des exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus (environ 19 ha), le revenu du travail par unité de travail a augmenté en 1975-1976, de 145 150 francs ou de 58 p.c. par rapport à l'exercice précédent.

En supposant que la rémunération moyenne des salariés qui était de 434 318 francs pour l'année 1975, ait continué

zelfde stijgend verloop heeft gekend in 1976, mag dit voor de periode gaande van 1 mei 1975 tot 30 april 1976 geraamd worden op 462 000 frank. In dit geval mag men stellen dat de goed geleide beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer in 1975-1976 gemiddeld 86 pct. van de pariteit hebben bereikt.

De gemiddelde resultaten per landbouwstreek, berekend voor een bedrijfsoppervlakte welke overeenstemt met die van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer, worden weergegeven in de twee volgende tabellen.

In 1975-1976, vertoont het gemiddeld arbeidsinkomen, tegenover het vorige boekjaar, per arbeidseenheid een verbetering in alle landbouwstreken. De stijging is het grootst in de Zandstreek, de Polders en de Kempen.

Vergelijking van het gemiddeld arbeidsinkomen per arbeidseenheid voor de boekjaren 1974-1975 en 1975-1976

sa progression en 1976, on peut l'évaluer à quelque 462 000 francs pour la période allant du 1^{er} mai 1975 au 30 avril 1976. On peut alors avancer que pour les exploitations agricoles professionnelles bien gérées de plus de 5 ha, la parité a été en moyenne de 86 p.c. en 1975-1976.

Pour une superficie moyenne d'exploitation correspondant à celle des exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus, les résultats moyens par région agricole sont présentés dans les deux tableaux suivants.

Par rapport à l'exercice précédent, le revenu du travail moyen par unité de travail présente en 1975-1976, une amélioration dans toutes les régions. L'augmentation est la plus forte dans la région sablonneuse, les Polders et la Campine.

Comparaison du revenu du travail par unité de travail pour les exercices comptables 1974-1975 et 1975-1976

Landbouwstreek — Région agricole	Bedrijfsoppervlakte (1) in ha Superficie d'exploitation (1) en ha		Arbeidsinkomen per A.E. (2) in F Revenu du travail par U.T. (2) en F		
	1974	1975	1974-1975	1975-1976	Vershil Différence
Zandstreek. — Région sablonneuse	11,8	12,1	226 768	455 872	+ 229 104
Polders. — Polders	20,6	21,0	255 704	464 731	+ 209 027
Kempen. — Campine	13,5	13,8	285 453	490 086	+ 204 633
Zandleemstreek. — Région sablo-limoneuse	15,0	15,3	231 251	388 411	+ 157 160
Famenne. — Famenne	32,0	32,8	220 116	353 689	+ 133 573
Weidestreek. — Région herbagère	17,5	18,2	199 283	311 045	+ 111 762
Leemstreek. — Région limoneuse	24,2	25,0	328 874	414 644	+ 85 770
Jurastreek. — Région jurassique	28,8	30,0	189 121	263 893	+ 74 772
Condroz. — Condroz	36,5	38,1	270 779	343 968	+ 73 189
Hoge Ardennen. — Haute Ardenne	13,0	13,1	227 246	296 689	+ 69 443
Ardennen. — Ardenne	23,1	23,9	197 772	253 448	+ 55 676
Het Rijk. — Le Royaume	18,7	19,2	251 709	396 859	+ 145 150

(1) Gemiddelde oppervlakte van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer, respectievelijk op 15 mei 1974 en 1975, berekend door het L.E.I. op basis van N.I.S.-gegevens. — Superficie moyenne des exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus, respectivement aux 15 mai 1974 et 1975 calculée par l'I.E.A. à l'aide des données de l'I.N.S.

(2) Berekend met behulp van lineaire regressies. — Calculé à l'aide de régressions linéaires.

Stelt men het gemiddeld arbeidsinkomen per arbeidseenheid voor het Rijk gelijk aan 100, dan bekomt men per landbouwstreek de indexcijfers vervat in volgende tabel :

Si, pour le Royaume, le revenu du travail moyen par unité de travail est représenté par l'indice 100, on obtient, par région agricole, les nombres-indices indiqués dans le tableau ci-après :

Arbeidsinkomen per arbeidseenheid (1) (het Rijk = 100)

*Revenu du travail par unité de travail (1)
(Le Royaume = 100)*

Landbouwstreek Région agricole	Gemiddelde 1971-1974 Moyenne 1971-1974	1974-1975	1975-1976
Kempen. — Campine	109	113	123
Polders. — Polders	131	102	117
Zandstreek. — Région Sablonneuse	105	90	115
Leemstreek. — Région limoneuse	113	131	104
Zandleemstreek. — Région sablo-limoneuse	99	92	98
Famenne. — Famenne	88	87	89
Condroz. — Condroz	97	108	87
Weidestreek. — Région herbagère	74	79	78
Hoge Ardennen. — Haute Ardenne	74	90	75
Jurastreek. — Région jurassique	63	75	66
Ardennen. — Ardenne	73	79	64
Het Rijk. — Le Royaume	100	100	100

(1) Berekend met behulp van lineaire regressies voor een bedrijfsoppervlakte gelijk aan het gemiddelde van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer. — Calculé à l'aide de régressions linéaires pour une superficie d'exploitation égale à la moyenne des exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus.

In 1975-1976 ligt het gemiddeld arbeidsinkomen per arbeidseenheid voor de Kempen, de Polders, de Zandstreek en de Leemstreek boven het rijksgemiddelde. De overige landbouwstreken blijven, met uitzondering van de Zandleemstreek, uitgesproken beneden het rijksgemiddelde.

Verder blijkt uit voorgaande indexcijfers dat de regionale inkomensverschillen in 1975-1976 iets groter zijn dan in het vorig boekjaar. Immers het verschil tussen het hoogste en het laagste indexcijfer stijgt van 56 punten in 1974-1975 tot 59 punten in 1975-1976.

De grote algemene produktierichtingen van de landbouwbedrijven kunnen verder gesplitst worden in specifieke subrichtingen; zo kan de rundveehouderij onderverdeeld worden in melk- en vleesproduktie, de niet-grondgebonden dierlijke produkten in varkenshouderij en pluimveehouderij en de produktie van het bouwland in akkerbouw en tuinbouw.

Op basis van genormaliseerde opbrengsten per ha voor de teelten en per stuk voor iedere diersoort, kan een lijst van wegingscoëfficiënten opgemaakt worden die, toegepast op de oppervlakte van elke teelt en op de bezetting van elke diersoort, toelaten de structuren van de brutoproduktie op de verschillende landbouwbedrijven te ramen.

De bedrijven kunnen zo, naargelang van de betreffende belangrijkheid van elke produktierichting of subrichting in het geheel van hun brutoproduktie, ingedeeld worden in verschillende typen. Het is op deze basis dat een klassifikatie werd uitgewerkt door de E.G. die vervolgens ook in België werd gebruikt om de bedrijven van de telling van 15 mei te analyseren.

Volgens deze methode wordt ieder bedrijfstype geïdentificeerd :

— hetzij door een algemene produktierichting, wanneer deze dominant is (meer dan twee derde van de brutoproduktie) en geen van de twee subrichtingen op de voorgrond treedt; zo onderscheidt men b.v. het type «rundvee (melk en vlees) »;

— hetzij door een algemene produktierichting met verwijzing naar één enkele subrichting die duidelijk belangrijker is dan de andere (meer dan twee derde van de totale brutoproduktie voor de algemene produktierichtingen en meer dan de helft van dezelfde totale brutoproduktie voor de subrichting); zo onderscheidt men b.v. het type «rundvee (melk) » en het type « rundvee (vlees) »;

— hetzij door de twee belangrijkste algemene produktierichtingen wanneer geen van beide domineert, maar één richting ten minste meer dan een derde van de totale produktie vertegenwoordigt; zo heeft men b.v. de gemengde typen « rundvee en akkerbouw » en « akkerbouw en rundvee » naargelang van de graad van belangrijkheid van de twee richtingen.

Volgens de meest recente beschikbare gegevens van de telling van 15 mei 1974 omvatten de volgende negen bedrijfs-

En 1975-1976, le revenu du travail moyen par unité de travail se situe au-dessus de la moyenne du Royaume pour la Campine, les Polders, la région sablonneuse et la région limoneuse. Les autres régions, à l'exception de la sablo-limoneuse, sont nettement en dessous de la moyenne du Royaume.

Par ailleurs, les nombres-indices ci-dessus montrent qu'en 1975-1976, les différences régionales de revenu sont un peu plus élevées que pendant l'exercice précédent. En effet, l'écart entre le nombre-indice le plus haut et le nombre-indice le plus bas passe de 56 points en 1974-1975 à 59 points en 1975-1976.

Les grandes orientations générales de la production dans les exploitations agricoles peuvent se subdiviser en orientations secondaires : la branche d'exploitation bovine en lait et viande, la branche d'exploitation animale hors sol, en porcs et volaille et la branche d'exploitation culturale, et productions agricoles et horticoles.

En se basant sur une valeur normalisée de la production par hectare ou par tête de bétail pour chaque spéculation végétale ou animale, on peut établir une liste de coefficients de pondération à appliquer aux différentes superficies et effectifs de bétail pour estimer la structure de la production brute des différentes exploitations.

Les exploitations peuvent alors être réparties en différents types d'après l'importance relative de chaque branche et sous-branche dans leur production brute totale. C'est sur cette base qu'un système de classification des exploitations a été élaboré au niveau des C.E. et utilisé ensuite au niveau belge pour analyser les exploitations recensées au 15 mai.

Dans ce système, chaque type d'exploitations est identifié :

— soit, par une orientation générale si celle-ci prédomine (plus des deux tiers de la production brute totale) sans qu'aucune des deux orientations secondaires ne soit particulièrement marquée; c'est ainsi, par exemple, que l'on distingue un type « bovins (lait et viande) »;

— soit, par une orientation générale avec référence à une seule orientation secondaire si celle-ci l'emporte nettement sur l'autre (plus des deux tiers de la production brute totale pour l'orientation générale et plus de la moitié de cette même production brute totale pour une des deux orientations secondaires); c'est ainsi, par exemple, que l'on distinguera un type « bovins (lait) » et un type « bovins (viande) »;

— soit, par les deux orientations générales les plus importantes si aucune ne prédomine, mais qu'une au moins représente plus d'un tiers de la production brute totale; on aura, par exemple, les types mixtes « bovins et cultures » et « cultures et bovins » selon l'ordre d'importance de ces deux branches.

D'après les données disponibles les plus récentes qui se rapportent au recensement du 15 mai 1974, les neuf types

typen meer dan 90 pct. van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer; zij zijn ook het best vertegenwoordigd in het boekhoudkundig net van het Landbouw-Economisch Instituut (L.E.I.).

Bedrijfstypen	Pct. van de bedrijven
Rundvee (melk)	21,6
Rundvee (melk en vlees)	16,1
Rundvee en bouwland	13,6
Rundvee en niet-grondgebonden	12,1
Niet-grondgebonden en rundvee	7,6
Niet-grondgebonden (varkens)	6,5
Rundvee (vlees)	6,4
Bouwland en rundvee	5,1
Akkerbouw	2,6

Evenals voor de verschillende landbouwstreken is ook de gemiddelde bedrijfsoppervlakte van de bestudeerde bedrijven van elk type, groter dan de gemiddelde oppervlakte van al de bedrijven van dit type. Het is echter mogelijk de gemiddelde resultaten voor ieder type te berekenen voor een oppervlakte die overeenstemt met die van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer van dit type. Deze resultaten worden in de twee volgende tabellen opgenomen :

Vergelijking van het arbeidsinkomen per arbeidseenheid voor de boekjaren 1974-1975 en 1975-1976

d'exploitations suivants totalisent plus de 90 p.c. des exploitations agricoles professionnelles de plus de 5 ha; ce sont aussi les mieux représentés dans le réseau comptable agricole de l'Institut économique agricole (I.E.A.).

Types d'exploitations	P.c. d'exploitations
Bovins (lait)	21,6
Bovins (lait et viande)	16,1
Bovins et cultures	13,6
Bovins et hors sol	12,1
Hors sol et bovins	7,6
Hors sol (porcs)	6,5
Bovins (viande)	6,4
Cultures et bovins	5,1
Cultures (agricoles)	2,6

Comme pour les régions, la superficie moyenne des exploitations observées pour chaque type est généralement plus grande que la superficie moyenne de l'ensemble des exploitations de ce type. Il est cependant possible de calculer les résultats moyens par type pour la superficie moyenne d'exploitation correspondant à celle des exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus, appartenant à ce type. Ces résultats sont présentés dans les deux tableaux suivants :

Comparaison du revenu du travail par unité de travail pour les exercices comptables 1974-1975 et 1975-1976

Bedrijfstypen — Types d'exploitations	Bedrijfsoppervlakte (1) in ha Superficie d'exploitation (1) en ha		Arbeidsinkomen per A.E. (2) in F Revenu du travail par U.T. (2) en F		
	1974	1975	1974-1975	1975-1976	Vershil — Différence
Niet-grondgebonden (varkens). — <i>Hors sol (porcs)</i> .	11,7	11,9	254 669	714 158	+ 459 489
Niet-grondgebonden en rundvee. — <i>Hors sol et bovins</i>	13,3	13,6	216 220	415 876	+ 199 656
Rundvee en niet-grondgebonden. — <i>Bovins et hors sol</i>	14,2	14,4	217 252	386 708	+ 169 456
Rundvee (melk). — <i>Bovins (lait)</i>	15,5	16,2	255 559	356 136	+ 100 577
Rundvee en bouwland. — <i>Bovins et cultures</i>	22,6	23,2	295 422	367 944	+ 72 522
Bouwland en rundvee. — <i>Cultures et bovins</i>	30,1	30,5	356 660	426 792	+ 70 132
Rundvee (melk en vlees). — <i>Bovins (lait et viande)</i> .	20,8	21,5	244 658	300 571	+ 55 913
Rundvee (vlees). — <i>Bovins (viande)</i>	20,3	21,3	274 140	287 996	+ 13 856
Akkerbouw. — <i>Cultures (agricoles)</i>	40,5	40,6	576 700	566 232	— 10 468
Het Rijk. — <i>Le Royaume</i>	18,7	19,2	251 709	396 859	+ 145 150

(1) Gemiddelde oppervlakte van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer, respectievelijk op 1 mei 1974 en 1 mei 1975, berekend op basis van N.I.S.-gegevens. — *Superficie moyenne des exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus, respectivement aux 1^{er} mai 1974 et 1^{er} mai 1975, calculée à l'aide des données de l'I.N.S.*
 (2) Berekend met behulp van lineaire regressies voor een bedrijfsoppervlakte gelijk aan het gemiddelde van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer. — *Calculé à l'aide de régressions linéaires pour une superficie d'exploitation égale à la moyenne des exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus.*

Tegenover het vorige boekjaar vertoont het gemiddeld arbeidsinkomen per arbeidseenheid in 1975-1976 een gevoelige verbetering voor de typen gespecialiseerd in de varkenshouderij en voor de typen gericht naar de combinatie rundvee en niet-grondgebonden dierlijke producties, d.w.z. varkenshouderij. Van de rundveetypen is het vooral het type « rundvee (melk) » dat de beste resultaten boekt. Het type « akkerbouw » is het enige dat, zij het dan in lichte mate, achteruitgaat.

Par rapport à l'exercice précédent, le revenu du travail moyen par unité de travail présente en 1975-1976, une très grande amélioration pour le type spécialisé dans la production porcine ainsi que pour les types caractérisés par une combinaison des bovins et des productions animales hors sol, c'est-à-dire en fait de porcs. Des types « bovins », c'est le type « bovins (lait) » qui enregistre l'augmentation de revenu la plus forte. Quant au type « cultures (agricoles) », il est le seul à voir son revenu diminuer même si ce n'est que légèrement.

Indien voor het Rijk het arbeidsinkomen per arbeidseenheid gelijk is aan indexcijfer 100, dan bekomt men per bedrijfstype, de indexcijfers zoals aangeduid in onderstaande tabel :

Arbeidsinkomen per arbeidseenheid (1)
(het Rijk = 100)

Si pour le Royaume, le revenu du travail moyen par unité de travail est représenté par l'indice 100, on obtient par type d'exploitation, les nombres-indices indiqués dans le tableau ci-après :

Revenu du travail par unité de travail (1)
(le Royaume = 100)

Bedrijfstypen Types d'exploitations	Gemiddelde 1971-1974 Moyenne 1971-1974	1974-1975	1975-1976
Niet-grondgebonden (varkens). — <i>Hors sol (porcs)</i>	145	101	180
Akkerbouw. — <i>Cultures (agricoles)</i>	168	229	143
Bouwland en rundvee. — <i>Culture et Bovins</i>	125	142	108
Niet-grondgebonden en rundvee. — <i>Hors sol et bovins</i>	104	86	105
Rundvee en niet-grondgebonden. — <i>Bovins et hors sol</i>	100	86	97
Rundvee en bouwland. — <i>Bovins et cultures</i>	99	117	93
Rundvee (melk). — <i>Bovins (lait)</i>	83	102	90
Rundvee (melk en vlees). — <i>Bovins (lait et viande)</i>	80	97	76
Rundvee (vlees). — <i>Bovins (viande)</i>	65	109	73
Het Rijk. — <i>Le Royaume</i>	100	100	100

(1) Berekend met behulp van lineaire regressies voor een bedrijfsoppervlakte gelijk aan het gemiddelde van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer. — *Calculé à l'aide de regressions linéaires pour une superficie d'exploitation égale à la moyenne des exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus.*

In elk van de drie beschouwde periodes, waarvan de eerste gaat over drie boekjaren, ligt het gemiddeld arbeidsinkomen per arbeidseenheid voor de varkensbedrijven, de akkerbouwbedrijven en de gemengde bedrijven met bouwland en rundvee, boven het rijksgemiddelde; daarentegen ligt het voor het type « rundvee (melk en vlees) » steeds onder het rijks-gemiddelde. Bij vergelijking van de twee laatste boekjaren stelt men vast dat de toestand van de bedrijven waar varkens gehouden werden, verbeterd is, waar de positie van al de andere bedrijfstypen minder gunstig is; het verschil tussen het grootste indexcijfer en het kleinste is nochtans minder groot in 1975-1976 (104 punten) dan in 1974-1975 (143 punten).

b) Gemiddelde resultaten van goed geleide tuinbouwbedrijven

In dit hoofdstuk worden de gemiddelde resultaten van 222 tuinbouwboekhoudingen medegedeeld. Het betreft 131 bedrijven met overwegend groenten onder glas (boekjaar 1975), 20 bedrijven met overwegend groenten in open grond (boekjaar 1 mei 1975 - 30 april 1976 en 71 bedrijven met overwegend fruit en/of kleinfruit (boekjaar 1975).

Uitgedrukt per arbeidseenheid evolueerde het gemiddeld arbeidsinkomen van de bestudeerde tuinbouwsectoren als volgt :

Arbeidsinkomen per arbeidseenheid in franken
en in indexcijfers

Dans chacune des trois périodes envisagées dont la première couvre trois exercices comptables, le revenu du travail moyen par unité de travail se situe au-dessus de la moyenne nationale pour les exploitations porcines, de grande culture et mixtes : cultures et bovins; il est, par contre, toujours resté inférieur à cette moyenne nationale pour le type « bovins (lait et viande) ». La comparaison entre les deux derniers exercices montre que la position relative des types où interviennent les porcs s'est améliorée alors que celle de tous les autres types s'est détériorée; l'écart entre les indices extrêmes est toutefois moins élevé en 1975-1976 (104 points) qu'en 1974-1975 (143 points).

b) Résultats moyens d'exploitations horticoles bien gérées

On trouvera dans ce chapitre les résultats moyens de 222 comptabilités horticoles. Il s'agit de 131 exploitations avec prédominance de légumes sous verre (exercice comptable 1975), 20 exploitations avec prédominance de légumes en plein air (exercice comptable 1^{er} mai 1975 - 30 avril 1976) et 71 exploitations avec prédominance de fruits et/ou petits fruits (exercice comptable 1975).

Pour l'ensemble des exploitations horticoles observées, l'évolution du revenu du travail moyen par unité de travail se présente comme suit :

Revenu du travail par unité de travail en francs
et en indices

Boekjaar — Exercice comptable	Bedrijven met overwegend Exploitations avec prédominance de					
	groenten onder glas — légumes sous verre		groenten in open grond — légumes en plein air		fruit en/of kleinfruit — fruits et/ou petits fruits	
	F	1974/75 = 100	F	1974/75 = 100	F	1974/75 = 100
1971-1974	385 654	83	276 658	79	333 673	76
1974-1975	462 549	100	351 733	100	441 545	100
1975-1976	527 659	114	463 770	132	402 576	91

In 1975-1976 is het gemiddeld arbeidsinkomen per arbeidseenheid tegenover het vorige boekjaar dus gestegen met 65 110 frank of 14 pct. voor de bedrijven met groenten onder glas, met 112 037 frank of 32 pct. voor de bedrijven met groenten in open grond, en verminderd met 38 969 frank of 9 pct. voor de fruit- en/of kleinfruitbedrijven, alhoewel het arbeidsinkomen per hectare ook in deze sektor toe- genomen is.

Deze vermindering van het gemiddeld arbeidsinkomen per arbeidseenheid bij de fruit- en/of kleinfruitbedrijven is te wijten aan de gevoelige daling van de gemiddelde bedrijfs- oppervlakte van de steekproef (5,48 ha in 1975 tegenover 8,17 ha in 1974), omdat de resultaten van 1975 in de grotere fruitbedrijven nog niet konden opgenomen worden.

c) Gemiddelde resultaten van niet-grondgebonden dier- lijke produkties

Hierna worden voor het boekjaar 1 mei 1975-30 april 1976 de gemiddelde resultaten gegeven van de belangrijkste niet- grondgebonden dierlijke produkties. Deze maken voor de bedrijven waarop zij verwezenlijkt werden zo niet de enige, dan toch een zeer belangrijke activiteit uit.

Deze gespecialiseerde produktie wordt, volgens haar aard en belangrijkheid georganiseerd op continue wijze of ver- deeld over een bepaald aantal tomen. Zo bedraagt de aan- wezigheidsduur van een toom op het bedrijf 52 dagen voor de mestkuikens en 445 dagen voor de leghennen.

Er dient opgemerkt dat :

— van de bedrijven, gespecialiseerd in de varkensfok- kerij, sommige zich uitsluitend toeleggen op de produktie van biggen voor vetmesting, terwijl andere in verschillende mate, fokmateriaal voortbrengen;

— de navolgende resultaten uitsluitend betrekking heb- ben op het gespecialiseerd deel van het bedrijf; de andere activiteiten worden hier niet in aanmerking genomen. Het in deze resultaten aangegeven arbeidsinkomen heeft derhalve alleen betrekking op de gespecialiseerde bedrijfstak;

— de beperking van het onderzoek tot de gespecialiseerde takken van het bedrijf tot gevolg heeft dat de inkomens niet per arbeidseenheid worden uitgedrukt.

*Gemiddelde resultaten van niet-grondgebonden
dierlijke produkties, 1975-1976*

Par rapport à l'exercice précédent, le revenu du travail moyen, exprimé par unité de travail s'est accru, en 1975-1976 de 65 110 francs ou 14 p.c. pour les exploitations avec légumes sous verre et de 112 037 francs ou 32 p.c. pour les exploitations avec légumes en plein air mais il a diminué de 38 969 francs ou 9 p.c. pour les exploitations fruitières, quoique le revenu du travail par hectare ait aussi augmenté dans ce secteur.

Cette diminution du revenu du travail moyen par unité de travail dans les exploitations de fruits et/ou petits fruits provient de la baisse sensible de la superficie moyenne d'exploitation de l'échantillon (5,48 ha en 1975 contre 8,17 ha en 1974) et cela, parce que les résultats pour 1975 des exploitations fruitières les plus grandes n'ont pas encore pu être établis.

c) Résultats moyens des productions animales non liées au sol

On trouvera ci-après pour l'exercice 1^{er} mai 1975 - 30 avril 1976, les résultats moyens des principales productions ani- males, non liées au sol et réalisées dans des exploitations où elles constituent sinon l'activité unique, du moins une acti- vité très importante.

Selon sa nature et son importance, cette production spé- cialisée est continue ou fractionnée en un certain nombre de lots. Ainsi, la longueur de la période pendant laquelle le lot est présent dans l'exploitation atteint en moyenne 52 jours pour les poulets à l'engraissement et 445 jours pour les poules pondeuses.

Il faut souligner que :

— parmi les exploitations spécialisées dans l'élevage porcin, certaines se sont consacrées exclusivement à la pro- duction de porcelets destinés à l'engraissement, tandis que d'autres produisaient également du cheptel d'élevage dans une mesure variable;

— tous les résultats communiqués ci-après ne concernent que la partie des exploitations constituée par la production animale spécialisée, les autres activités n'ayant pas été obser- vées. C'est ainsi que le revenu du travail dont il est fait état dans ces résultats se rapportent uniquement à la branche spé- cialisée de l'exploitation;

— la limitation des observations aux branches spécialisées de l'exploitation a aussi pour conséquence que les revenus ne sont pas exprimés par unité de travail.

*Résultats moyens des productions animales
non liées au sol, 1975-1976*

Omschrijving — Spécification	Gemiddelden per toom Moyennes par lot		Gemiddelden per boekjaar Moyennes par exercice comptable	
	Mest- kuikens — Poulets à l'engraissement	Leg- hennen — Poules pondeuses	Mest- varkens — Porcs à l'engraissement	Fok- zeugen — Truies d'élevage
1. Aantal bedrijven. — <i>Nombre d'exploitations</i>	63	91	40	41
2. Aantal dieren per toom of per jaar. — <i>Nombre d'animaux par lot ou par exercice</i>	13 078 (1)	5 561 (2)	769 (1)	54 (2)

(1) Gemiddeld aantal vetgemeste dieren. — *Nombre moyen d'animaux engraisés.*

(2) Gemiddeld aantal aanwezige dieren. — *Nombre moyen d'animaux en permanence.*

Bron : L.E.I. — Source : I.E.A.

Omschrijving — Spécification	Gemiddelden per toom — Moyennes par lot		Gemiddelden per boekjaar — Moyennes par exercice comptable	
	Mest- kuikens — Poulets à l'engraissement	Leg- hennen — Poules pondeuses	Mest- varkens — Porcs à l'engraissement	Fok- zeugen — Truies d'élevage
3. Opbrengsten (in F per dier). — <i>Produits (en F par tête)</i>	40,52	413	3 212	29 611
4. Kosten (in F per dier). — <i>Charges (en F par tête)</i>	39,75	499	2 639	24 212
5. Winst (+) of verlies (—) (in F per dier). — <i>Profit (+) ou perte (—) (en F par tête)</i>	+ 0,77	— 86	+ 573	+ 5 399
6. Arbeidsinkomen in F per dier. — <i>Revenu du travail en F par tête</i>	4,06	— 18	789	12 248
7. Arbeidsinkomen in F per toom of per boekjaar. — <i>Revenu du travail en F par lot ou par exercice comptable</i>	53 097	— 100 098	606 741	661 392
8. Opbrengsten per 1 000 F totale kosten. — <i>Produits par 1 000 F de charges totales</i>	1 026	824	1 222	1 246
9. Opbrengsten per 1 000 F voederkosten. — <i>Produits par 1 000 F de charges de nourriture</i>	1 265	1 054	1 525	2 372

Uit de resultaten van het boekjaar 1975-1976 blijkt dat de bedrijfstakingen fokzeugen, mestvarkens en mestkuikens respectievelijk een winst hebben geboekt van 24,6 pct., 22,2 pct. en 2,6 pct. van hun totale kosten. De leghennen daarentegen leden een verlies van 17,6 pct. van de totale kosten.

*Samenstelling van de kosten van niet-grondgebonden
dierlijke produkties, 1975-1976*

De l'examen des résultats de l'exercice comptable 1975-1976, il ressort que les branches d'activité truies d'élevage, porcs à l'engrais et poulets à l'engrais ont donné respectivement un profit représentant 24,6 p.c., 22,2 p.c. et 2,6 p.c. des charges totales. Il n'en a pas été de même pour la spéculation poules pondeuses qui a accusé une perte s'élevant à 17,6 p.c. des charges totales.

*Structure des charges des productions animales
non liées au sol, 1975-1976*

Omschrijving — Spécification	Gemiddelden per toom — Moyennes par lot				Gemiddelden per boekjaar — Moyennes par exercice comptable			
	Mest- kuikens (1) — Poulets à l'engraissement (1)		Leg- hennen (2) — Poules pondeuses (2)		Mest- varkens (1) — Porcs à l'engraissement (1)		Fok- zeugen (2) — Truies d'élevage (2)	
	F/stuk — F/tête	%	F/stuk — F/tête	%	F/stuk — F/tête	%	F/stuk — F/tête	%
1. Voeders. — <i>Aliments</i>	32,28	81,2	389	77,9	2 121	80,4	12 554	51,9
2. Betaalde en/of toegerekende lonen. — <i>Charges de travail</i>	3,29	8,3	68	13,6	216	8,2	6 849	28,3
3. Gebouwen en werktuigenkosten. — <i>Charges de bâtiments et de matériel</i>	1,72	4,3	27	5,4	179	6,8	2 008	8,3
5. Overige kosten. — <i>Autres charges</i> (3)	2,46	6,2	15	3,1	123	4,6	2 801	11,5
5. Totaal (1 tot 4). — <i>Total des charges</i> (1 à 4)	39,75	100,0	499	100,0	2 639	100,0	24 212	100,0

(1) Per vetgemest dier. — *Par animal engraisé.*

(2) Per aanwezig dier. — *Par animal en permanence.*

(3) De overige kosten omvatten eveneens de rente op levend en omlopend kapitaal. — *Les autres charges comprennent notamment les intérêts du cheptel vif et du capital circulant.*

Bron: L.E.I. — *Source: I.E.A.*

d) Samenvattend overzicht van de boekhoudkundige resultaten van de land- en tuinbouwbedrijven

Volgende tabel geeft voor de vijf laatste boekjaren, een samenvattend en vergelijkend overzicht van de evolutie van het gemiddeld arbeidsinkomen en van het gemiddeld bedrijfskapitaal per arbeidseenheid in de bestudeerde land- en tuinbouwbedrijven.

d) Récapitulation des résultats comptables obtenus dans les exploitations agricoles et horticoles

Le tableau ci-après donne, pour les cinq derniers exercices comptables, un relevé récapitulatif et comparatif de l'évolution du revenu du travail moyen et du capital d'exploitation moyen, par unité de travail, dans les exploitations agricoles et horticoles observées.

Omschrijving — Spécification	Boekjaar — Exercice comptable	Landbouw- bedrijven — Exploitations agricoles	Bedrijven met overwegend — Exploitations avec prédominance de		
			groenten onder glas — légumes sous verre	groenten in open grond — légumes en plein air	fruit en/of kleinfruit — fruits et/ou petits fruits
1. Aantal bedrijven. — <i>Nombre d'exploitations</i>	1971-1974	1 243	87	32	126
	1974-1975	1 222	130	29	130
	1975-1976	1 000	131	20	71
2. Beteelde oppervlakte per bedrijf (ha). — <i>Superficie cultivée par exploitation (ha)</i>	1971-1974	24,1	1,14	8,74	6,57
	1974-1975	25,0	1,12	8,99	8,17
	1975-1976	24,6	1,07	8,96	5,48
3. Aantal arbeidseenheden per bedrijf. — <i>Nombre d'unités de travail par exploitation</i>	1971-1974	1,70	2,58	2,20	2,02
	1974-1975	1,67	2,65	2,08	2,15
	1975-1976	1,64	2,77	2,06	1,78
Arbeidsinkomen (in F per arbeidseenheid). — <i>Revenu du travail (en F par unité de travail)</i>	1971-1974	298 458	385 654	276 658	333 673
	1974-1975	294 957	462 549	351 733	441 545
	1975-1976	427 091	527 659	463 770	402 576
5. Bedrijfskapitaal (in F per arbeidseenheid). — <i>Capital d'exploitation (F par unité de travail)</i>	1971-1974	1 107 898	655 926	581 460	736 886
	1974-1975	1 366 994	890 078	737 768	1 083 395
	1975-1976	1 607 685	1 033 814	900 941	1 266 545

Bron : L.E.I. — Source : I.E.A.

B. Overzicht van de sectoriële evolutie

De lange droogteperiode die een groot deel van West-Europa in het algemeen en België in het bijzonder geteisterd heeft, speelde een belangrijke rol in de ontwikkeling, zowel van de produktie als van de marktevolutie der bijzonderste land- en tuinbouwprodukten.

Alhouwel het niet gemakkelijk is en zelfs nog te vroeg om nu al, produkt per produkt, een definitieve balans op te maken, wordt de huidige situatie (einde september 1976) van de bijzonderste land-, tuin- en zeevisserijprodukten hierna beschreven.

1. Plantaardige produkten**1.1. Landbouw****Granen**

De totale graanproduktie in België zal dit jaar circa 1 900 000 ton bedragen, waarvan 970 000 ton tarwe, hetgeen slechts ± 4 pct. lager is dan een normale oogst. Het zijn vooral de zomergranen, wier areaal weliswaar is afgenomen, die erg van de droogte hebben geleden.

De prijs voor tarwe op het niveau van de handel ligt op 700 à 710 F per 100 kg. De interventieprijs voor tarwe in de maand oktober bedraagt 660,48 F/100 kg en de drempelprijs 750,79 F/100 kg.

Voor de voedergranen ligt het prijspeil, in vergelijking tot de interventie- en drempelprijs, nog gevoelig hoger. De

B. Aperçu de l'évolution sectorielle

Tant l'évolution des principales productions agricoles et horticoles que l'évolution des marchés ont été très fortement influencées par la longue période de sécheresse qu'a connue une grande partie de l'Europe occidentale en général et notre pays en particulier.

Bien qu'il soit difficile dès à présent et encore prématuré de faire un bilan définitif de la situation, produit par produit, la situation actuelle (fin septembre 1976) des principaux secteurs est décrite ci-après :

1. Produits végétaux**1.1. Agriculture****Céréales**

La production totale de céréales en Belgique s'élèvera cette année à environ 1 900 000 tonnes dont 970 000 tonnes de froment, ce qui n'est que ± 4 p.c. de moins qu'une récolte normale. Ce sont surtout les céréales d'été dont la superficie a cependant diminué qui ont gravement souffert de la sécheresse.

Le prix du froment se situe au stade du négoce au niveau de 700 à 710 F/100 kg. Le prix d'intervention pour le froment était en octobre de 660,48 F/100 kg et le prix de seuil était de 750,79 F/100 kg.

Pour les céréales fourragères le niveau du prix, comparé aux prix d'intervention et de seuil, est encore sensiblement

voedergerst wordt tegen 670 F/100 kg verhandeld en de brouwergerst tegen 740 F en meer. De interventie- en drempeelprijs voor gerst in oktober bedragen respectievelijk 586,46 en 680,71 F per 100 kg.

Voor de andere voedergranen gelden eveneens zeer hoge prijzen. Het hoge prijspeil is toe te schrijven aan de daling van de produktie ingevolge de droogte, vooral in Frankrijk, en de toename van het verbruik van voedergranen ter compensatie van het tekort aan ruwvoerders. Het tekort aan voedergranen zal hoofdzakelijk door invoer uit derde landen, vooral de Verenigde Staten, worden weggewerkt. De invoermogelijkheden uit Frankrijk zijn vooral voor maïs beperkt.

Op het vlak van de bevoorrading zullen zich waarschijnlijk geen problemen stellen, aangezien de wereldgraanoogst overvloedig is en goed gespreid. De enige graansoort, waarvoor de situatie nog onzeker blijft, is gerst. De prijs op de wereldmarkt ligt het hoogst voor gerst, maar toch gevoelig beneden het communautair prijspeil.

Wat betreft de interventie, zullen er zich vermoedelijk geen problemen voordoen. De tarwevoorraden bij de interventie zijn zeer gering, namelijk slechts 16 000 ton.

De graanmarkt zal zeer waarschijnlijk gunstig evolueren, met een mogelijkheid tot een lichte prijsdaling in de tweede helft van het verkoopseizoen. Voor tarwe blijken de vooruitzichten moeilijk en veel zal afhangen van de concurrentiekracht van tarwe in de veevoeding ten overstaan van de voedergranen. Het tarweoverschot in de E.G. zal grotendeels in de vorm van bloem worden uitgevoerd.

Vlas

De strovlasproduktie in België bedraagt slechts 5 200 kg per ha. Er werden 8 850 ha uitgezaaid.

Het vezelrendement kan worden geraamd op 600 kg gezwingeld vlas en 300 kg klodden. Dit is slechts 60 pct. van een normale groei.

De zaadproduktie ligt op circa 1 000 kg/ha. De kwaliteit van de oogst is middelmatig. De prijzen voor strovlas variëren sterk tussen 3 en 5 F per kg, volgens de kwaliteit.

De vezelprijzen zijn, in vergelijking tot enkele maanden terug, met circa 10 F per kg gestegen. De prijs voor gezwingeld vlas van een gemiddelde kwaliteit bedraagt 56 à 62 F per kg. De prijs voor het zaad schommelt rond 12,50 F per kg.

De voorraden aan stro en vezel in de verschillende stadia van de produktie, van de teelt tot de spinnerij, liggen op een normaal peil. Aangezien ook in Frankrijk de oogst slechts 50 à 60 pct. bedraagt van een normale oogst, zullen er zich bevoorradingsproblemen stellen voor de spinnerij. De Europese, en vooral de Belgische spinnerij die een typische kloddenspinnerij is, zal zich moeilijk kunnen bevoorraden.

De perspectieven zijn dus : uitputting van de voorraden, vooral voor kort vlas, en waarschijnlijk een verdere stijging van de vezelprijzen.

plus élevé. L'orge fourragère est commercialisée à 670 F aux 100 kg et l'orge de brasserie à 740 F et plus. Les prix d'intervention et de seuil pour l'orge étaient en octobre respectivement de 586,46 et 680,71 F/100 kg.

Pour les autres céréales fourragères, des prix très élevés sont également enregistrés. Le niveau de prix élevé est causé par la baisse de la production suite à la sécheresse, surtout en France, et l'augmentation de la consommation des céréales, qui compense le manque de fourrages. La pénurie relative en céréales fourragères sera principalement neutralisée par des importations venant des pays tiers, surtout des Etats-Unis. Les possibilités d'importation de France, surtout pour le maïs, sont limitées.

Sur le plan de l'approvisionnement, il n'y aura probablement pas de problème, vu que la récolte mondiale de céréales est abondante et bien répartie. Seulement pour l'orge, la situation reste incertaine. Sur le marché mondial, le prix de l'orge est le plus élevé, mais il reste toutefois sensiblement en dessous du niveau du prix communautaire.

Pour ce qui concerne l'intervention, il ne se posera probablement pas de problème. Les stocks de froment à l'intervention sont très minimes, seulement 16 000 tonnes.

Le marché des céréales évoluera très probablement favorablement avec la possibilité d'une légère baisse de prix dans la seconde moitié de la campagne de commercialisation. Pour le froment, les prévisions restent difficiles et beaucoup dépendra de la compétitivité du froment dans l'alimentation du bétail vis-à-vis des céréales fourragères. Le surplus de froment dans la C.E. sera exporté, pour la grande partie, sous forme de farine.

Lin

La production de lin en paille en Belgique atteint seulement à 5 200 kg par hectare. On a semencé 8 850 ha.

Le rendement en fibres peut être estimé à 600 kg de lin teillé et à 300 kg d'étoupes. Ceci n'est que 60 p.c. d'une récolte normale.

La production de semences est d'environ 1 000 kg par hectare. La qualité de la récolte est moyenne. Les prix du lin en paille varient fortement entre 3 et 5 F/kg suivant la qualité.

Les prix des fibres ont, comparativement à il y a quelques mois, augmenté d'environ 10 F le kilo. Le prix du lin teillé de qualité moyenne va de 56 à 62 F le kg. Le prix pour la semence oscille aux alentours de 12,50 F/kg.

Les stocks de pailles et de fibres dans les différents stades de la production, de la culture jusqu'à la filature, se situent à un niveau normal. Vu qu'en France également la récolte ne s'élève qu'à 50 à 60 p.c. d'une récolte normale, il y aura des problèmes d'approvisionnement pour la filature. La filature européenne et surtout celle de la Belgique qui est une filature typique d'étoupes aura difficile à s'approvisionner.

Les perspectives sont donc : épuisement des stocks surtout pour les étoupes et probablement une augmentation persistante du prix des fibres.

Aardappelen

De globale produktie van al dan niet verkoopsactieve aardappelen in 1976 kan worden geraamd op 850 000 ton tegenover 1 272 000 ton in 1975.

Deze achteruitgang is voornamelijk te wijten aan de sterke rendementsdaling ten gevolge van de droogte, bij een gelijk gebleven oppervlakte.

De te verwachten krappe marktvoorziening heeft de prijzen op hoog niveau doen stabiliseren : 9 F/kg aan producent.

Voor het verder verloop van de campagne is het zeer moeilijk een prijsevolutie te voorspellen. Een groot deel van onze behoeften zal door invoer moeten gedekt worden, voornamelijk uit Nederland en de U.S.A.

Voor het pootgoed worden voorheen nooit gekende prijzen gevraagd. Dit zal, evenals voor het plantsel 1976, een uitbreiding van de teelt afremmen.

Hop

De produktie 1976 zal 20 pct. beneden het produktiepeil van 1975 blijven. De oogst zal 30 000 qt van 50 kg bedragen.

De goede kwaliteit en de minder goede oogsten in het buitenland hebben ertoe bijgedragen dat de prijzen sterk zijn toegenomen tegenover vorige jaren. Waar in april slechts 1'500 F tot 2 000 F werd betaald, wordt nu 4 500-5 000 F geboden.

Voor het verder verloop van de campagne kan een prijsstabilisatie worden voorzien in een echter iets moeilijkere markt.

Tabak

De tabakcultuur zet haar langzame inkrimping in België verder : in 1976 heeft men enkele ha minder dan de in 1975 getelde 489 ha geplant. De produktie is nog niet gekend, maar de droogte zal hoogstwaarschijnlijk een daling van de opbrengst van 15 à 20 pct. t.o.v. 1975 veroorzaken. De prijzen zijn nog niet vastgesteld maar zullen waarschijnlijk en zoals gewoonlijk schommelen rond de E.G.-richtprijzen (Philippin, Flobecq, Burley : 75 F/kg, Semois en Appel terre : 90 F/kg, Paraguay : 98 F/kg).

Suiker

Op het gebied van de suikerbieten verschilt de stand van de teelten sterk van de ene streek tot de andere, onder meer onder invloed van de droogte. De laatste oogstschattingen schommelen rond 600 000 ton (in witte suiker). Een meer definitief cijfer zal slechts binnen enkele weken kunnen vastgelegd worden.

De leveringen op de nationale markt hebben nagenoeg 270 000 ton bereikt tijdens de periode van oktober 1975 tot augustus 1976, tegenover 337 000 ton tijdens dezelfde periode van het verkoopseizoen 1974-1975.

In ons land werden nu recente offertes bij interventie bevestigd en aangenomen en dit voor 56 000 ton. Nieuwe

Pommes de terre

La production globale de pommes de terre, destinées ou non à la commercialisation, peut être estimée à 850 000 tonnes, au lieu des 1 272 000 tonnes de 1975.

Ce recul est dû principalement à la sécheresse et à la forte chute de rendement qui en a résulté, pour une superficie inchangée.

L'approvisionnement réduit que ceci a laissé prévoir a amené les prix à se stabiliser à un niveau élevé : 9 F/kg au producteur.

Il est très difficile de faire des prévisions pour l'évolution de la campagne. Il faudra couvrir une grande partie de nos besoins par l'importation, principalement des Pays-Bas et des Etats-Unis.

On demande pour les plants des prix jamais atteints jusqu'à présent. Ceci freinera l'extension de la culture, comme cela fût le cas en 1976.

Houblon

La production de 1976 restera 20 p.c. en dessous de celle de 1975 et atteindra environ 30 000 quintaux de 50 kg.

La bonne qualité et les récoltes déficitaires à l'étranger ont amené une forte amélioration des prix par rapport aux années précédentes. Là où en avril, on payait à peine 1 500 F à 2 000 F par quintal, on offre maintenant 4 500 à 5 000 F.

Pour la suite de la campagne, on peut prévoir une stabilisation des prix, mais peut-être un marché un peu moins ferme.

Tabac

La culture du tabac continue sa lente régression en Belgique : on a planté en 1976 quelques ha de moins que les 489 en 1975. La production n'est pas encore connue; la sécheresse aura vraisemblablement provoqué une baisse de rendements de 15 à 20 p.c. par rapport 1975. Les prix ne sont pas encore fixés, mais oscilleront comme d'habitude autour du prix d'objectif de la C.E. (Philippin, Flobecq, Burley : 75 F/kg, Semois et Appel terre : 90 F/kg, Paraguay : 98 F/kg).

Sucre

Dans le domaine des betteraves sucrières, l'état des cultures a été fort différent d'une région à l'autre, notamment sous l'effet de la sécheresse. Les dernières estimations de récolte se situent aux environs de 600 000 tonnes (en sucre blanc). Il faudra encore plusieurs semaines avant de pouvoir établir un chiffre plus définitif.

Les livraisons sur le marché national ont atteint quelque 270 000 tonnes au cours de la période s'étendant d'octobre 1975 à août 1976, contre 337 000 tonnes au cours de la même période de la campagne 1974-1975.

Dans notre pays des offres récentes à l'intervention sont maintenant confirmées et acceptées jusqu'à concurrence de

offertes zijn zelfs niet uitgesloten, rekening gehouden met de financiële last die de warrantering van de opgeslagen voorraad vertegenwoordigt.

De suikerproductie in de E.G. zal uiteindelijk hoger liggen dan werd voorspeld. Het laatste cijfer dat hieromtrent werd geciteerd, stemt met 9 900 000 ton overeen.

Einde september bleef de prijs voor witte suiker rond 22 R.E./100 kg en voor ruwe suiker rond 15 R.E./100 kg staan.

In de E.G. zou de beschikbare hoeveelheid voor de uitvoer tussen 500 000 ton en 700 000 ton kunnen liggen (rekening gehouden met de leveringen van de A.K.P.-landen, namelijk 1 300 000 ton).

Indien de E.G.-Commissie haar beleid inzake aanbestedingen bij uitvoer (beperkende maatregelen) niet wijzigt, zou de suikermarkt tijdens de komende maanden eerder teleurstellend kunnen blijven.

1.2. Tuinbouw

Groenten

Na de droogteperiode stabiliseerde de marktsituatie zich voor de meeste groentesoorten geleidelijk. De aanvoer ligt op het huidige ogenblik wel lager dan vorig seizoen en de prijzen doorgaans hoger, maar de hoge prijzen van juli en augustus liggen definitief achter de rug.

Duur blijven nochtans prei, groene selder, prinsessebonen en witloof, wegens een nog gering aanbod. Voor de drie eerste produkten zal de toestand zich verder normaliseren, maar voor witloof zal de produktie als gevolg van de droogteschade aan de wortelteelt 20 tot 25 pct. lager liggen dan normaal.

Voor de meeste groentesoorten mag voor de komende maanden een vrijwel normale aanvoer en prijsvorming vooropgesteld worden met voorbehoud voor wortelen, uien, koolsoorten en schorseneren, produkten met een lange vegetatieperiode.

Groentenprijzen

	Serretomaten (kg) <i>Tomates de serre (kg)</i>		Groene selder (stuk) <i>Céleris (pièce)</i>		Ajuin (kg) <i>Oignons (kg)</i>		Prei (bussel) <i>Poireaux (botte)</i>		Kropsla (kist) <i>Salades (caisse)</i>		Wortelen (bussel) <i>Carottes (botte)</i>	
	1975	1976	1975	1976	1975	1976	1975	1976	1975	1976	1975	1976
April. — <i>Avril</i>	64,13	58,43	11,42	5,03	3,66	14,79	11,68	11,07	139,68	93,22	—	—
Mei. — <i>Mai</i>	38,35	33,89	6,61	8,82	4,06	18,03	9,43	11,22	138,70	87,77	13,14	12,36
Juni. — <i>Juin</i>	26,49	31,61	2,43	9,49	4,95	15,30	9,69	8,76	108,32	57,09	10,88	11,55
Juli. — <i>Juillet</i>	15,65	19,63	1,84	14,38	6,19	11,51	7,49	15,26	65,09	187,20	8,59	11,89
Augustus. — <i>Août</i>	16,24	17,09	2,11	16,81	7,79	12,09	8,26	19,68	81,30	201,40	8,13	12,05
September. — <i>Septembre</i>	12,81	26,76	2,13	10,10	6,97	12,47	10,25	21,82	83,54	76,19	6,77	13,24

Fruit

Voor sommige appel- en perenvariëteiten werd een nadelige invloed van de droogte op de grootte, de kwaliteit en de houdbaarheid vastgesteld. Dit veroorzaakte bij het seizoenbegin een belangrijke interventie die nog gestimuleerd werd

56 000 tonnes. De nouvelles offres ne sont pas exclues compte tenu de la charge financière que représente le warrantage des stocks.

La production de sucre dans la C.E. sera finalement plus élevée que prévu. Le dernier chiffre avancé à ce sujet se situe à quelque 9 900 000 tonnes.

A la fin septembre, le prix du sucre blanc stagnait aux environs de 22 U.C./100 kg et celui du sucre brut à environ 15 U.C./100 kg.

Pour la C.E. le disponible à l'exportation pourrait comporter une quantité comprise entre 500 000 tonnes et 700 000 tonnes (compte tenu des importations provenant des pays A.C.P. soit 1 300 000 tonnes).

Si la Commission ne modifie pas sa politique dans le domaine des adjudications à l'exportation (politique restrictive), le marché du sucre pourrait rester plutôt décevant pendant les prochains mois.

1.2. Horticulture

Légumes

Après la sécheresse, la situation des principaux légumes s'est normalisée progressivement. Les apports sont bien, à l'heure actuelle, plus bas que ceux de la campagne précédente et les prix habituellement plus élevés, mais les prix élevés de juillet et d'août appartiennent définitivement au passé.

Restent cependant chers, les poireaux, les céleris verts, les haricots-princesses et les witloofs, à cause d'une offre encore limitée. La situation redeviendra normale pour les trois premiers produits, mais la production de witloof restera inférieure de 20 à 25 p.c. à la normale à cause des dégâts provoqués par la sécheresse aux cultures de racines.

Pour la plupart des légumes, on peut s'attendre pour les mois à venir à des apports et à des prix à peu près normaux. Il faut toutefois faire une réserve pour les carottes, les oignons, les choux et les scorsonères dont la période de végétation est plus longue.

Prix des légumes

Fruits

Pour plusieurs variétés de pommes et de poires, la sécheresse a influencé défavorablement le calibre, la qualité et l'aptitude à la conservation. Ceci a provoqué des interventions importantes en début de campagne, stimulées en outre

door een overvloedig aanbod van ander zomerfruit zoals kersen, pruimen en abrikozen tegen relatief lage prijzen.

De appels bleven doorgaans duurder dan in 1975; voor peren daarentegen lagen de prijzen voor alle variëteiten lager dan de eerder hoge prijzen van vorig seizoen.

Voor het verdere verloop van het seizoen kan men stellen dat nadat de produkten die niet in aanmerking komen voor bewaring van de markt zijn verdwenen, de toestand zich ook zal normaliseren. De Belgische en E.G.-appelooft ligt 20 pct. lager dan vorig seizoen, zodat een normale commercialisatie mag verwacht worden. De Belgische perenoogst ligt 57 pct. hoger dan vorig seizoen, maar kan als een normale oogst beschouwd worden, zodat ook hier, gezien de normale E.G.-oogst, geen ernstige moeilijkheden te verwachten zijn.

Prijzen :

	1975	1976
Augustus :	—	—
Appelen :		
James Grieve	11,26	6,47
Tydemans	12,71	7,41
Peren :		
Clapp's	8,83	5,00
September :		
Appelen :		
Boskoop	9,33	12,47
Cox's	8,50	10,73
Golden	5,83	7,39
Peren :		
Durondeau	9,10	6,25

2. Dierlijke produkten

2.1. Zuivel

Er kon op basis van de aanvoer gedurende de eerste maanden van dit jaar een verhoging van de produktie in 1976 van ongeveer 10 pct. tegenover 1975 verwacht worden.

Vanaf juli stelt men een daling van de leveringen vast van 9,3 pct., in augustus van 5,5 pct. en in de eerste helft van september van 7 pct. Op basis van die ontwikkeling kan men zich verwachten aan een melkproduktie in 1976 die ongeveer gelijk zal zijn aan die van 1975.

Eind september bedroeg de publieke boterstock 4 156 ton en de private stock 16 963 ton. Deze voorraden zullen normaal verbruikt worden in de loop van de winter. Men verwacht geen belangrijke aanvoer van interventieboter gedurende de winterperiode.

Een daling van de voorraden afgeroomd melkpoeder kan verwacht worden. Deze bedragen begin oktober 117 016 ton.

De aanhoudende droogte heeft een toename van de produktiekosten op de hoeve veroorzaakt. De vervanging van

par une surabondance d'autres fruits d'été comme les cerises, les prunes et les abricots, offerts à des prix relativement bas.

Les pommes ont continuellement été plus chères qu'en 1975, les prix de toutes les poires, par contre, sont restés en dessous des niveaux élevés de 1975.

On peut estimer, pour la suite de la saison, que la situation se normalisera à partir du moment où les produits non conservables auront disparu du marché. Les productions de pommes de la Belgique et de la C.E. sont inférieures de 20 p.c. à celles de l'an passé, de sorte qu'on peut s'attendre à une commercialisation normale. La récolte belge de poires qui représente 57 p.c. de plus que celle de l'an passé, peut être considérée comme normale, de sorte qu'ici aussi, comme la récolte est normale dans la C.E., on n'attend pas de difficultés particulières.

Prix

	1975	1976
Août :	—	—
Pommes :		
James Grieve	11,26	6,47
Tydemans	12,71	7,41
Poires :		
Clapp's	8,83	5,00
Septembre :		
Pommes :		
Boskoop	9,33	12,47
Cox's	8,50	10,73
Golden	5,83	7,39
Poires :		
Durondeau	9,10	6,25

2. Produits animaux

2.1. Produits laitiers

Pour 1976, on pouvait s'attendre à une augmentation de production par rapport à 1975 de l'ordre de ± 10 p.c. confirmée par les apports des premiers mois de cette année.

A partir de juillet, on assiste à une baisse des livraisons de 9,3 p.c., de 5,5 p.c. au mois d'août et de 7 p.c. pour la première quinzaine de septembre. Sur base de cette évolution l'on peut s'attendre à ce que la production laitière en 1976 soit de même niveau que celle de 1975.

En fin septembre, les stocks publics de beurre s'élevaient à 4 156 tonnes et les stocks privés à 16 963 tonnes. Ces stocks seront normalement utilisés au cours de l'hiver. Il ne devrait pas y avoir d'apport important de beurre à l'intervention pendant la période hivernale.

On peut s'attendre également à une diminution des stocks de poudre de lait écrémé qui s'élevaient à 117 016 tonnes au début du mois d'octobre.

La sécheresse persistante a entraîné un accroissement des coûts de production au niveau de la ferme. Le remplace-

de voorraden wintervoeder, die gedurende de zomer aan het vee diende verstrekt te worden, door voeder aan hoge prijzen, zal de kostprijs van de melk nadelig beïnvloeden.

De aan de producent betaalde melkprijs kende volgende evolutie :

	1975	1976
Januari	6,28 F	7,22 F
April	6,34 F	6,89 F
Augustus	6,21 F	6,91 F

Men voorziet een gemiddelde prijs van 7,25 F/l, 34 p.m. vetgehalte, voor de wintermaanden 1976.

2.2. Rundvlees

De inlandse produktie van vlees van volwassen runderen bereikte in 1974 het hoogste cijfer ooit waargenomen in België, namelijk 263 474 t vlees (geslacht gewicht), 36 pct. boven de produktie van 1973.

Voor het gehele jaar 1975 daalde de produktie met 3 pct. tegenover het voorgaande jaar. Per kwartaal is de toestand zeer uiteenlopend; gedurende het eerste kwartaal 1975 overtrof de produktie met 28 pct. die van dezelfde periode 1974; daarentegen stelt men vanaf het tweede kwartaal 1975, een omgekeerde verhouding vast.

Het verbruik, dat fel gestegen was in 1974, verminderde in 1975, maar in mindere mate dan de inlandse produktie (— 2 pct.).

De totale invoer (afkomstig uit Lid-Statens en derde landen) die merkbaar verminderd was in 1974 ten gevolge van de beperkende maatregelen uitgevaardigd door de E.G., steeg opnieuw in 1975 (64 363 t vlees, geslacht gewicht, tegen 54 600 t in 1974).

Op de « vrijwaringsclausule » (1) werd een beroep gedaan op 17 juli 1974 tot het einde van het jaar 1975.

Nochtans werd sedert april 1975, een zekere versoepeling in deze regeling aangebracht. Op 1 mei 1975 trad de zogenaamde « Exim »-regeling in werking; zij bestaat in de aflevering van invoercertificaten voor sommige produkten van de rundvleessector, op voorwaarde dat de koper zonder restitutie ten minste een zelfde hoeveelheid vlees, op de communautaire markt beschikbaar, heeft uitgevoerd. Dit stelsel werd gewijzigd op 1 oktober 1975; vanaf die datum mag voor elke kilo vlees die uit de E.G. wordt uitgevoerd, 2 kg in plaats van 1 kg worden ingevoerd. De Exim-regeling kwam ten einde op 31 december 1975 en werd met ingang van 19 januari 1976 vervangen door de koppelingsregeling; in dit geval worden invoercertificaten afgeleverd in verhouding tot de hoeveelheid niet ontleend bevroren rundvlees of vleesconserven van de interventiestocks. De heffingen worden verminderd tot 5 pct. van het normale bedrag

(1) Indien de markt in de E.G. voor een of meer produkten van de rundsector, als gevolg van in- of uitvoer, ernstige storingen ondergaat of dreigt te ondergaan, die de doeleinden van artikel 39 van het Verdrag in gevaar kunnen brengen, kunnen in het handelsverkeer met derde landen passende maatregelen worden toegepast totdat deze storing opgeheven of het gevaar daarvoor geweken is.

ment des fourrages d'hiver qu'il a fallu donner au bétail en été par des fourrages de remplacement achetés à des prix élevés grèvera les prix de revient du lait.

Les prix du lait au producteur ont évolué de la manière suivante :

	1975	1976
Janvier	6,28 F	7,22 F
Avril	6,34 F	6,89 F
AOÛT	6,21 F	6,91 F

Pour les mois d'hiver 1976, on prévoit un prix moyen de 7,25 F/l de lait à 34 p.m. de matières grasses.

2.2. Viande bovine

La production indigène de viande de bovins adultes atteint en 1974 le chiffre le plus élevé jamais enregistré en Belgique, soit 263 474 t de viande (poids abattu), supérieur de 36 p.c. à celui de 1973.

Pour l'ensemble de l'année 1975, la production a diminué de 3 p.c. par rapport à l'année précédente. Toutefois, par trimestre, la situation est assez divergente; pendant le premier trimestre 1975, la production a dépassé de 28 p.c. celle de la même période 1974; par contre à partir du deuxième trimestre 1975, une relation inverse est constatée.

La consommation, qui avait fortement augmenté en 1974, a diminué, elle aussi, en 1975, mais dans une mesure moindre que la production indigène (— 2 p.c.).

Quant aux importations totales (donc en provenance des pays membres et des pays tiers) qui avaient considérablement régressé en 1974 par suite des mesures restrictives édictées par la C.E., elles ont à nouveau augmenté en 1975 (64 363 t de viande — poids abattu — contre 54 600 t en 1974).

Le régime « Clause de sauvegarde » (1) a été instauré le 17 juillet et est resté en vigueur durant toute l'année 1975.

Toutefois, depuis avril 1975, certains assouplissements ont été apportés à ce régime. Le 1^{er} mai 1975, on a instauré le système dénommé « Exim »; il consiste en la délivrance de certificats d'importation pour certains produits du secteur bovin, pour autant que les demandeurs aient exporté sans restitution au moins une quantité équivalente de viande bovine disponible sur le marché communautaire. Ce système a été aménagé le 1^{er} octobre 1975; à partir de cette date, chaque kilo de viande exporté hors de la C.E. donne droit à une possibilité d'importation de 2 kg au lieu d'un seul. Le régime « Exim » a pris fin le 31 décembre 1975 et a été remplacé à partir du 19 janvier 1976 par le système du « Jumelage »; dans ce cas, des certificats d'importation sont délivrés en proportion des quantités de viande bovine congelée avec os ou de conserves de viande bovine achetées aux organismes d'intervention. Les prélèvements sont réduits à

(1) Si le marché dans la C.E. d'un ou plusieurs produits du secteur bovin subit, ou est menacé de subir, du fait des importations ou des exportations des perturbations graves susceptibles de mettre en péril les objectifs de l'article 39 du Traité, des mesures appropriées peuvent être appliquées dans les échanges avec les pays tiers jusqu'à ce que la perturbation ou la menace de perturbation ait disparu.

voor de invoer van bevroren rundvlees bestemd voor verwerking en tot 40 pct. voor de andere soorten rundvlees. De verkoop van niet ontbeend bevroren rundvlees en van vleesconserven voortkomend van de interventiebureaus heeft plaats volgens de methode van de aanbesteding.

Het actief veredelingsverkeer verboden sedert 21 juli 1974, werd opnieuw toegestaan vanaf 7 april 1975.

Sedert 15 mei 1975 heeft de E.G.-Commissie de invoer in de Gemeenschap toegestaan van gecontingenteerde hoeveelheden jonge mannelijke runderen van Alpenrassen bestemd voor vetmesting. In België bestond geen belangstelling voor deze transactie.

De zelfvoorzienigheidsgraad bedroeg 94 pct. gedurende de jaren 1974 en 1975. De totale uitvoer, evenals de invoer, kenden een duidelijke toename in 1975 (46 768 t vlees, geslacht gewicht, uitgevoerd tegen 36 689 t in 1974).

De gemiddelde prijs van de volwassen runderen op voet bedroeg 51,23 F per kilo in 1975 tegen 44,43 F in 1974, of een verhoging met 15,3 pct. Deze evolutie is het gevolg van de produktievermindering vastgesteld vanaf het tweede kwartaal van 1975.

De gemiddelde prijs van de volwassen runderen op voet gedurende de eerste zes maanden van 1976 was 53,15 F per kilo tegen 50,89 F gedurende dezelfde periode van 1975, wat een stijging betekent van 4,4 pct. In juni 1976 heeft de droogte de prijzevolutie nadelig beïnvloed door de grotere aanvoer.

De oriëntatieprijs werd als volgt vastgesteld :
van 1 januari tot 2 maart 1975 : 50,67 F per kilo op voet;
van 3 maart 1975 tot 14 maart 1976 : 54,57 F per kilo op voet;
vanaf 15 maart 1976 : 58,60 F per kilo op voet.

Teneinde de ondersteuning van de markt te verzekeren, heeft de Gemeenschap, benevens de bovengemelde maatregelen in verband met de buitenlandse handel, volgende beslissingen getroffen :

a) Toekenning van een premie voor het geordend op de markt brengen van sommige volwassen runderen (met uitzondering van koeien). België heeft de volgende bedragen toegekend :

September 1974 : 1 500 F per dier;
Oktober 1974 : 2 000 F per dier tot 6 oktober, nadien 2 100 F;
November 1974 : 2 100 F per dier;
December 1974 : 2 625 F per dier;
Januari 1975 : 3 150 F per dier;
Februari 1975 : 3 675 F per dier;
Maart 1975 : 3 000 F per dier;
April 1975 : 2 200 F per dier.

5 p.c. du montant normal pour les importations de viandes bovines congelées destinées à la transformation et à 40 p.c. pour les autres viandes bovines. La vente des viandes bovines congelées avec os et des conserves de viandes bovines détenues par les organismes d'intervention se fait selon la procédure de l'adjudication.

Le trafic de perfectionnement actif, interdit depuis le 21 juillet 1974, a été à nouveau autorisé à partir du 7 avril 1975.

A partir du 15 mai 1975, la Commission de la C.E. a autorisé l'importation dans la Communauté de quantités contingentées de jeunes bovins mâles de races alpines destinées à l'engraissement. Cette disposition n'a suscité aucun intérêt en Belgique.

Le degré d'autosuffisance a été de 94 p.c. pendant les années 1974 et 1975. Les exportations totales, comme les importations ont marqué un net accroissement en 1975 (46 768 t de viande — poids abattu — exportées contre 36 689 t en 1974).

Le prix moyen des bovins adultes sur pied a été de 51,23 F le kilo en 1975 contre 44,43 F en 1974, soit une augmentation de + 15,3 p.c. Cette évolution est la conséquence de la diminution de la production constatée à partir du deuxième trimestre de 1975.

La moyenne des six premiers mois de 1976 s'établit à 53,15 F le kilo sur pied contre 50,89 F pendant la même période de 1975, soit une augmentation de 4,4 p.c. Notons qu'en juin 1976, la sécheresse a défavorablement influencé les prix par suite d'arrivages plus abondants.

Le prix d'orientation a été fixé aux niveaux suivants :
du 1^{er} janvier au 2 mars 1975 : 50,67 F le kilo sur pied;
du 3 mars 1975 au 14 mars 1976 : 54,57 F le kilo sur pied;
à partir du 15 mars 1976 : 58,60 F le kilo sur pied.

Afin d'assurer le soutien du marché bovin, la Communauté, outre les mesures relatives au commerce extérieur, citées plus haut, a pris les décisions suivantes :

a) Octroi d'une prime pour une mise ordonnée sur le marché de certains gros bovins de boucherie (à l'exclusion des vaches). La Belgique a accordé les montants suivants :

Septembre 1974 : 1 500 F par tête;
Octobre 1974 : 2 000 F par tête jusqu'au 6 octobre, puis 2 100 F;
Novembre 1974 : 2 100 F par tête;
Décembre 1974 : 2 625 F par tête;
Janvier 1975 : 3 150 F par tête;
Février 1975 : 3 675 F par tête;
Mars 1975 : 3 000 F par tête;
Avril 1975 : 2 200 F par tête.

Gedurende de hogervermelde periode werden premies uitbetaald voor 340 387 dieren. Totaalbedrag : $\pm$ 911 miljoen frank.

b) Toekenning van een premie ten voordele van de producenten van andere runderen dan koeien. Deze regeling was van toepassing tussen 1 mei 1975 en 29 februari 1976. Het bedrag van de premie werd vastgesteld op 1 390 frank per dier. Premies werden betaald voor 321 737 dieren. Totaalbedrag : 447 miljoen frank.

c) Steun voor de private opslag van rundvlees.

Tussen 6 november 1974 en 28 maart 1975, werden contracten afgesloten voor 4 175 t gecompenseerde kwartieren.

Tussen 21 juli en 31 oktober 1975, werden contracten afgesloten voor 3 950 t voorkwartieren.

Begin september 1975, werden contracten afgesloten voor de private opslag van 1 300 t gecompenseerde kwartieren.

Tussen 1 november en 22 december 1975 werden contracten afgesloten voor 3 050 t gecompenseerde kwartieren.

Op 21 juni 1976 werden contracten afgesloten voor de private opslag van 200 t gecompenseerde kwartieren.

d) Verwerking van interventievlees tot corned-beef. België heeft deze regeling toegepast tussen 23 december 1974 en 23 mei 1975.

Hoeveelheden rundvlees die verwerkt werden : 2 317 t. Bekomen corned-beef : 1.188 t.

e) Verkoop van corned-beef tegen verminderde prijs aan sommige instellingen met sociaal karakter.

De verdeling begon op 1 juli 1975; op 30 juni 1976 was 198 t verdeeld.

De leveringen aan de interventiecentra bereikten de volgende hoeveelheden :

- van 1 februari tot 31 december 1974 : 10 846 t;
- gedurende het jaar 1975 : 17 400 t;
- van 1 januari tot 30 juni 1976 : 3 906 t.

De rundsector was de laatste jaren zeer onstabiel, wat het opstellen van vooruitzichten zeer moeilijk maakt. De seizoensdaling der prijzen die normaal aanvangt begin juni, is dit jaar reeds merkbaar geweest vanaf einde maart. Deze tendens werd verergerd in mei 1976 door de monetaire gebeurtenissen in Italië, en in juni door de erge droogte. Alles laat voorzien dat deze tendens zal voortduren tot in november a.s. vermits het algemeen prijspeil lager zal zijn dan voorzien. In 1977 mag men redelijkerwijze hogere prijzen verwachten, gezien de vermindering van het aantal slachtrijpe runderen.

In de kalversector stelt men in 1975 een vermindering vast van 3 pct. van de produktie en een verhoging van 7 pct. van het verbruik. De invoer vermeerde in een grotere mate dan de uitvoer zodat het uitvoersaldo daalde met 52 pct. In 1975 bereikte de produktie 28 304 t vlees, geslacht gewicht.

Pendant la susdite période, des primes ont été payées pour 340 387 têtes. Montant total : $\pm$ 911 millions de francs.

b) Octroi d'une prime en faveur des producteurs de bovins autres que vaches. Ce régime a été d'application du 1^{er} mai 1975 au 29 février 1976. Le montant de la prime fut fixé à 1 390 francs par tête. Des primes ont été payées pour 321 737 têtes. Montant total : 447 millions de francs.

c) Aides pour le stockage privé de viandes bovines.

Entre le 6 novembre 1974 et le 28 mars 1975, des contrats ont été conclus pour 4 175 t de quartiers compensés.

Entre le 21 juillet et le 31 octobre 1975, des contrats ont été signés pour 3 950 t de quartiers avant.

Au début septembre 1975, des contrats ont été conclus pour le stockage privé de 1 300 t de quartiers compensés.

Entre le 1^{er} novembre et le 22 décembre 1975, des contrats ont été conclus pour 3 050 t de quartiers compensés.

Le 21 juin 1976, des contrats ont été conclus pour le stockage privé de 200 t de quartiers compensés.

d) Transformation de viandes bovines d'intervention en corned-beef. La Belgique a appliqué ce régime entre le 23 décembre 1974 et le 23 mai 1975.

Quantités de viandes bovines transformées : 2 317 t. Corned-beef obtenu : 1 188 t.

e) Vente de corned-beef à prix réduit à certaines institutions à caractère social.

La distribution a commencé le 1^{er} juillet 1975 : à la date du 30 juin 1976, la répartition a porté sur 198 t.

Les livraisons aux centres d'intervention ont atteint les niveaux suivants :

- du 1^{er} février au 31 décembre 1974 : 10 846 t;
- durant l'année 1975 : 17 400 t;
- du 1^{er} janvier au 30 juin 1976 : 3 906 t.

Le secteur bovin a été caractérisé ces dernières années par une grande instabilité, ce qui rend l'établissement de prévisions très difficile. La baisse saisonnière des prix qui, normalement, commence au début de juin, est déjà apparue cette année à la fin du mois de mars. Cette tendance a été aggravée en mai 1976 par les événements monétaires italiens et en juin par une grave sécheresse. Tout laisse prévoir que la tendance baissière persistera jusqu'au mois de novembre prochain, le niveau général des prix étant plus bas qu'initialement prévu. Par contre en 1977, on peut raisonnablement s'attendre à des prix plus élevés, par suite de la raréfaction du bétail prêt à l'abattage.

Dans le secteur de la viande de veau, on a constaté en 1975, une diminution de 3 p.c. de la production et une augmentation de 7 p.c. de la consommation. Les importations ont augmenté dans une mesure plus forte que les exportations, de sorte que le solde exportateur a fléchi de 52 p.c. En 1975, la production a été de 28 304 t de viande-poids abattu.

De gemiddelde prijs van de kalveren op voet was 71,86 frank per kg in 1975 tegen 60,47 frank in 1974, of een verhoging van + 18,8 pct.

De oriëntatieprijs evolueerde als volgt :

— van 1 januari tot 2 maart 1975 : 59,33 frank per kg op voet;

— van 3 maart 1975 tot 14 maart 1976 : 63,91 frank per kg op voet;

— vanaf 15 maart 1976 : 68,61 frank per kg op voet.

De gemiddelde prijs van de kalveren op voet gedurende de eerste zes maanden van 1976 was 74,44 frank per kg tegen 70,54 frank gedurende dezelfde periode van vorig jaar, hetzij een verhoging van 5,5 pct.

2.3. Varkensvlees

In 1975 kende de varkenssector voor het eerst sedert 1965 een zekere kwantitatieve achteruitgang. De inlandse produktie was 8 pct. lager dan gedurende het voorgaande jaar. Het uitvoersaldo kende een nog grotere achteruitgang, namelijk 20 pct. tegenover 1974. Het verbruik daarentegen bleef praktisch ongewijzigd. Sedert 1973 wordt 45 pct. van onze varkensproduktie uitgevoerd.

De zeer lage prijzen van 1974 hadden een vermindering tot gevolg van de varkensstapel en derhalve een verlaagde produktie in 1975. Vanaf augustus 1974 en gedurende het gehele jaar 1975 stegen de prijzen regelmatig zonder dat het hoogste niveau van de cyclus reeds in dit zelfde jaar werd bereikt.

De gemiddelde prijs van de geslachte varkens (klasse II van het communautair indelingsschema) die 35,56 frank per kg bedroeg in juli 1974, steeg tot 47,90 frank in januari 1975; in december van dat zelfde jaar was deze prijs 61,52 frank per kg geslacht gewicht.

De gemiddelde prijs van de geslachte varkens gedurende de eerste zes maanden van 1976 was 61,38 frank per kg tegen 49,91 frank gedurende dezelfde periode van 1975, dus een verhoging van 23 pct.

De hoogste prijs van de cyclus werd waarschijnlijk bereikt in februari 1976 : 64,70 frank per kg als maandgemiddelde en 66,43 frank gedurende de derde week van deze maand.

De basisprijs evolueerde als volgt :

van 7 oktober 1974 tot 31 juli 1975 : 48,83 frank per kg geslacht;

van 1 augustus 1975 tot 14 maart 1976 : 52,59 frank per kg geslacht;

vanaf 15 maart 1976 : 56,49 frank per kg geslacht.

Vanaf 15 juni 1975 werd, ingevolge de goede markttoestand, door de E.G.-Commissie beslist geen gevolg meer te geven aan aanvragen voor privé-opslag van varkensvlees; deze regeling was in werking sedert 1 juli 1974. Door het interventieorganisme werden contracten afgesloten voor 16 535 t varkensvlees werkelijk gestockeerd.

Le prix moyen des veaux sur pied a été de 71,86 francs le kg en 1975 contre 60,47 francs en 1974, soit une hausse de + 18,8 p.c.

Quant au prix d'orientation, il a été fixé aux niveaux suivants :

— du 1^{er} janvier au 2 mars 1975 : 59,33 francs le kg sur pied;

— du 3 mars 1975 au 14 mars 1976 : 63,91 francs le kg sur pied;

— à partir du 15 mars 1976 : 68,61 francs le kg sur pied.

Le prix moyen des veaux sur pied pour les six premiers mois de 1976 s'établit à 74,44 francs le kg contre 70,54 francs pendant la même période de l'année précédente, soit une augmentation de 5,5 p.c.

2.3. Viande porcine

En 1975, le secteur porcin a connu pour la première fois depuis 1965 une régression quantitative. En effet, la production indigène a été de 8 p.c. inférieure par rapport à 1974. Le solde exportateur a connu une régression plus importante encore, notamment de 20 p.c. par rapport à 1974. La consommation par contre est demeurée stationnaire. Depuis 1973, 45 p.c. de notre production porcine est exportée.

Les prix excessivement bas de 1974 ont provoqué une décapitalisation du cheptel porcin et, par conséquent, une production en forte baisse en 1975. A partir d'août 1974 et pendant toute l'année 1975, les prix ont progressé régulièrement sans que le niveau le plus élevé du cycle soit déjà atteint au cours de cette même année.

Le prix moyen des porcs abattus (classe II de la grille communautaire) qui était de 35,56 francs en juillet 1974 avait atteint le niveau de 47,90 francs en janvier 1975; en décembre de la même année ce prix était de 61,52 francs par kg abattu.

La moyenne des six premiers mois de 1976 s'établit à 61,38 francs le kg contre 49,91 francs durant la même période de 1975, soit un accroissement de 23 p.c.

Le niveau le plus élevé du cycle a probablement été atteint en février 1976 : 64,70 francs pour la moyenne mensuelle et 66,43 francs au cours de la troisième semaine du mois précité.

Le prix de base a évolué comme suit :

du 7 octobre 1974 au 31 juillet 1975 : 48,83 francs le kg abattu;

du 1^{er} août 1975 au 14 mars 1976 : 52,59 francs le kg abattu;

à partir du 15 mars 1976 : 56,49 francs le kg abattu.

A partir du 15 juin 1975, vu la situation satisfaisante du marché, la Commission de la C.E. a décidé de ne plus donner suite aux demandes d'aide au stockage privé. Ce règlement était entré en vigueur le 1^{er} juillet 1974. Pour l'ensemble de l'opération, l'organisme d'intervention a conclu des contrats pour une quantité réellement entreposée de 16 535 t.

Het actief veredelingsverkeer, verboden sedert 21 juli 1974, werd opnieuw toegelaten vanaf 7 april 1975.

De bijkomende heffingen, te betalen bij invoer uit sommige derde landen, werden progressief verminderd om afgeschaft te worden op 1 november 1975.

Gedurende het tweede halfjaar 1976 zal de produktie waarschijnlijk met 2 tot 3 pct. stijgen ten overstaan van het tweede halfjaar 1975; ook voor het gehele jaar 1976 zullen de slachtingen wat hoger liggen dan in 1975. Een werkelijke stijging van de produktie moet men echter niet verwachten voor 1977.

2.4. Paard- en schapevlees

In 1975 was de gemiddelde prijs van de paarden 60 pct. op voet 43,64 frank per kg tegen 46,20 frank in 1974, of een daling van 5,5 pct.

De groothandelsprijs van de inlandse geslachte schapen was in 1975, 90,87 frank per kg tegen 88,78 frank in 1974, of een verhoging van 2,4 pct.

De E.G.-regeling voor schapevlees die voorzien was voor 1976 is nog altijd niet gereed gekomen.

2.5. Pluimvee

De eierconsumptie is in vele landen en o.m. in Duitsland teruggelopen; dit heeft een zekere invloed op onze export uitgeoefend.

Nochtans zijn de eierprijzen verbeterd sinds het begin van het jaar 1976 ingevolge een vermindering van het aanbod en een verbetering van de afzetmogelijkheden. De gemiddelde prijs voor september heeft 1,91 frank bereikt tegenover 1,39 frank in september 1975.

In de pluimveesector is zowel voor de braadkippen als voor de soepkippen een prijsverbetering waar te nemen. Voor de braadkippen steeg de gemiddelde prijs voor september 1976 tot 34 frank tegenover 30 frank in augustus. De markt blijft nu nog tamelijk vast. De uitvoer naar de U.S.S.R. heeft voor de soepkippen een belangrijke rol gespeeld.

2.6. Zeevisserij

Onze totale aanvoer dit jaar is ongeveer even groot als op hetzelfde tijdstip van 1975. De gemiddelde verkoopprijs ligt echter beslist op een hoger niveau. Dientengevolge steeg het zakencijfer van onze vloot met zowat 25 pct. tegenover dat van vorig jaar.

De tongvangst is beter dan tijdens beide voorgaande jaren. De aanvoer ligt 28 pct. boven die van vorig jaar. Gezien de prijsstijging liep de opbrengst van deze vangst met niet minder dan 72 pct op.

Momenteel merken we echter een vrij sterke prijsdaling op die toegeschreven wordt aan import tegen relatief lagere prijzen uit Nederland.

Goedkope vissoorten zoals kabeljauw en schol boeken eveneens vrij goede prijzen, en de vangsten zijn bevredigend.

Voor garnalen worden tamelijk goede vangsten genoteerd, maar de prijzen zijn opvallend laag.

Le trafic de perfectionnement actif, interdit depuis le 21 juillet 1974, a de nouveau été autorisé à partir du 7 avril 1975.

Les montants supplémentaires à payer à l'importation ont été progressivement réduits pour finalement être supprimés le 1^{er} novembre 1975.

Au cours du second semestre 1976, la production porcine devrait s'accroître de 2 à 3 p.c. par rapport à la production du second semestre 1975; pour l'ensemble de l'année 1976, les abattages devraient progresser légèrement; par conséquent, il ne faut pas s'attendre à une nette reprise de la production avant 1977.

2.4. Viande chevaline et ovine

Dans le secteur chevalin, le prix moyen des chevaux 60 p.c. sur pied a été en 1975 de 43,64 francs le kg contre 46,20 francs en 1974, soit une baisse de 5,5 p.c.

Le prix de gros des moutons indigènes abattus a été de 90,87 francs le kg en 1975 contre 88,78 francs le kg en 1974, soit une hausse de 2,4 p.c.

L'élaboration d'une réglementation communautaire pour le secteur ovin, initialement prévue pour 1976, n'est toujours pas mise au point.

2.5. Aviculture

La consommation des œufs a diminué dans beaucoup de pays et notamment en Allemagne. Cela a exercé une influence sur nos exportations.

Le prix des œufs s'est néanmoins amélioré depuis le début de l'année 1976, par suite d'une diminution de l'offre et d'une amélioration des débouchés. Le prix moyen pour le mois de septembre a atteint 1,91 franc contre 1,39 franc en septembre 1975.

Dans le secteur avicole, nous enregistrons une amélioration générale pour le marché des poulets. Pour les poulets à rôti, le prix moyen est passé de 30 francs/kg en août à 34 francs/kg en septembre 1976. Le marché reste maintenant plutôt ferme. L'exportation vers l'U.R.S.S. de poules à bouillir a joué ici un rôle important.

2.6. Pêche maritime

Le total de nos apports se rapproche sensiblement de ceux notés à la même date en 1975. Le prix de vente moyen est cependant nettement supérieur. De ce fait, le chiffre d'affaires de notre flotte dépasse de près de 25 p.c. celui de l'année précédente.

Les prises de soles sont meilleures que celles des années précédentes. Les débarquements dépassent de 28 p.c. ceux de 1975. Grâce à la hausse des prix, la valeur totale est de 72 p.c. supérieure à celle notée l'année passée.

Pour le moment, cependant, les prix sont en baisse, ce qui s'explique peut-être par des importations d'origine des Pays-Bas, à des prix relativement moins élevés.

Pour les espèces moins chères, comme le cabillaud et la plie, les prix se sont raffermis et la pêche en est satisfaisante.

On note de bonnes prises de crevettes, mais les prix se trouvent à un niveau très bas.

C. Overheidsmaatregelen

1. Algemene maatregelen

In 1975 werden 12 ruilverkavelingen afgewerkt met een totale oppervlakte van 12 847 ha. Voor ongeveer 23 300 ha werd bij ministerieel besluit het onderzoek naar het nut van de ruilverkaveling ingesteld. Ondanks de stijging van de vastleggingskredieten voor het uitvoeren van ruilverkavelingswerken was er nog een tekort aan investeringskredieten; een verhoging zal noodzakelijk zijn om een redelijk jaar-gemiddelde aan beëindigde ruilverkavelingen te kunnen bereiken.

In 1975 werden door het Ministerie van Landbouw, buiten ruilverkavelingsverband, voor 384 068 571 frank werken uitgevoerd en voor 425 710 308 frank werken gesubsidieerd.

Sinds 1976 vallen enkel nog de draineringswerken, de waterbeheersingswerken van de polders en de watering en de verbeteringswerken aan landbouwwegen onder het beheer van de Minister van Landbouw. Tijdens de eerste acht maanden van 1976 heeft het Ministerie van Landbouw voor de laatsbedoelde werken toelagen voor een totaal van 154 272 530 frank vast toegezegd.

Het aantal en de bedragen van de bijdragen van het Landbouwinvesteringsfonds voor de oprichting of de verbetering van landbouwbedrijfsgebouwen tonen een zeer duidelijke terugloop van de investeringen aan. Deze achteruitgang is vooral voelbaar in de varkenssector, waar het investeringsbedrag amper één derde van 1974 bereikt. De bouw-prijzen bleven stijgen. De machinehandel vertoonde echter in 1975 een duidelijke groei ten opzicht van 1974. De prijzen van de machines stegen nochtans gevoelig, maar ook het trekvermogen van de nieuw aangekochte trekkers nam toe.

Ingevolge de toenemende industrialisering en specialisering in hun bedrijfstak is informatie voor de landbouwers en de tuinders een dringende zorg geworden. Daarom wordt getracht de resultaten van het wetenschappelijk onderzoek zo ruim mogelijk in het landbouwers- en tuindersmilieu bekend te maken.

Naast de activiteiten op het gebied van het naschools onderwijs, dat in het werkjaar 1974-1975 voor het eerst ingericht werd op de nieuwe basis ingesteld door het koninklijk besluit en het ministerieel besluit van 23 augustus 1974, en het uitgeven van tijdschriften en brochures, mogen inzake landbouw de demonstratieproeven en de demonstratiecentra en, wat de tuinbouw betreft, de tuinbouwproeftuinen of -centra, als de belangrijkste middelen aangezien worden, die door de voorlichtingsdiensten aangewend worden om de vooruitgang van deze bedrijfstakken te verzekeren (het koninklijk besluit van 15 december 1975 beoogt trouwens een rationalisatie van deze proeftuinen).

De bescherming van de kweekprodukten maakt het voorwerp uit van de wet van 20 mei 1975, die op 5 september 1976 van kracht is geworden.

C. Mesures gouvernementales

1. Mesures générales

En 1975, 12 remembrements ayant une superficie totale de 12 847 ha ont été réalisés. L'enquête sur l'utilité du remembrement a été prescrite par arrêté ministériel pour environ 23 300 ha. Malgré l'accroissement notable des crédits d'engagements pour l'exécution des travaux de remembrement, ceux-ci ont encore été insuffisants; une augmentation des crédits sera nécessaire pour obtenir une moyenne annuelle raisonnable de remembrements terminés.

En 1975, le Ministère de l'Agriculture a, en dehors du cadre des remembrements, exécuté des travaux pour 384 068 571 francs et subsidié des travaux pour 425 710 308 francs.

Depuis 1976, seuls les travaux de drainage, les travaux d'hydraulique des polders et des wateringues et les travaux d'amélioration de la voirie agricole sont encore du ressort du Ministère de l'Agriculture. Au cours des huit premiers mois de 1976, le Ministère de l'Agriculture a accordé à titre définitif, pour des travaux d'amélioration de voirie agricole, des subsides pour un montant total de 154 272 530 francs.

Le nombre et le montant des interventions du Fonds d'investissement agricole pour la construction ou l'aménagement des bâtiments d'exploitation agricole montrent une forte diminution des investissements. Cette diminution est surtout sensible dans le secteur porcin pour lequel le montant total des interventions atteint à peine un tiers de celui de 1974. Les prix de construction ont continué à monter. Le marché des machines est au contraire, pour l'année 1975, en augmentation sensible par rapport à l'année 1974. Les prix des machines ont pourtant aussi augmenté de même que la puissance des nouveaux tracteurs.

Par suite de l'industrialisation et de la spécialisation dans leur secteur professionnel, l'accès à l'information est devenu une préoccupation essentielle de l'agriculteur et de l'horticulteur. C'est pourquoi la vulgarisation cherche à assurer la diffusion la plus large possible des résultats de la recherche scientifique dans les milieux agricoles et horticoles.

Outre les activités dans le domaine de l'enseignement post-scolaire, organisé pour la première fois pendant l'exercice 1974-1975, sur base de l'arrêté royal et de l'arrêté ministériel du 23 août 1974, et outre l'édition de revues et de brochures, les essais démonstratifs et les centres de démonstrations en matière d'agriculture et les jardins d'essais et centres d'essais horticoles, en ce qui concerne l'horticulture, comptent parmi les moyens les plus importants mis en œuvre par les services de vulgarisation pour assurer le progrès dans ces secteurs professionnels (l'arrêté royal du 15 décembre 1975 vise d'ailleurs une rationalisation de ces jardins d'essais).

La protection des obtentions végétales fait l'objet de la loi du 20 mai 1975, qui est entrée en vigueur le 5 septembre 1976.

De teruggave van de accijsrechten op stookolie voor de tuinbouw onder glas blijft gehandhaafd.

De E.G. heeft de rooipremie opnieuw ingevoerd voor enkele kernfruitvariëteiten.

De toenemende bedreiging van het perevuur tijdens de periode 1975-1976 heeft strenge maatregelen noodzakelijk gemaakt (beperkingen voor de waardplanten, enquêtes voor systematische opsporing van de ziekte, verplichte vernietiging van nieuwe haarden).

De bestrijding van schadelijke organismen (fytosanitaire waarschuwingen, bestuderen en toepassen van beschermingsmethodes inzake vogelschade, muskusratbestrijding, enz.) blijft belangrijk.

Voor het oogstjaar 1975 werden 6 895 boekhoudingen, bedrijfsboekjes of huishoudboekjes bijgehouden. De uitslagen ervan werden door de voorlichtingsambtenaren met de bedrijfsleiders besproken en aan deze laatsten werden passende adviezen verstrekt.

De verenigingen voor onderlinge bedrijfshulp kennen nog steeds een grote bijval (25 meer dan vorig jaar).

Veeverbetering is een opgave van lange duur waaraan onverpoosd dient gewerkt. Waar de nieuwe structuren thans op normale aktiviteit konden overschakelen, was meer ruimte beschikbaar voor een gedeeltelijke herziening van de reglementering. Aldus heeft het ministerieel besluit van 29 maart 1976 fundamentele wijzigingen gebracht inzake verbetering van het rundveeras, terwijl het koninklijk besluit van 9 juni 1975 voor de verbetering van het varkensras de aktualisering van de reglementering invoerde. Beide besluiten openen dan ook beslist nieuwe wegen op gebied van selectie.

Op een korte en sterk gelokaliseerde heropflakking van de mond- en klauwzeerepidemie na, kan de algemene gezondheidstoestand van de Belgische veestapel als zeer bevredigend worden beschouwd. De strijd tegen de brucellose wordt onverbiddelijk voortgezet. Preventie blijft de regel voor de gehele veestapel. De varkenspest bleef achterwege, maar men werd gekonfronteerd met een sterke, zij het regionaal, beperkte uitbreiding van de ziekte van Aujeszky bij de varkens. Bij het pluimvee, waar de toestand zeer bevredigend bleek, wordt de C.R.D.-bestrijding centraal gesteld. De hondsdoelheid, een zeer gevreesde zoönose, nam nog uitbreiding: maatregelen werden getroffen om de betrokken bevolking te waarschuwen tegen de gevaren ervan, terwijl hardnekkig gewerkt werd om de uitbreiding van het besmette gebied in te dijken.

Het L.I.F. ingesteld door de wet van 15 februari 1961, heeft in 1975 4,2 miljard frank kredieten toegekend voor investeringen in de land- en tuinbouwsector. Voor 1973 en 1974 waren die bedragen respectievelijk 6,4 miljard en 7,2 miljard. Uit de vergelijkende studie van die cijfers blijkt dat in het beschouwde boekjaar een zeer gevoelige daling van de investeringen heeft plaatsgehad.

Sinds 1964 wordt door de sectie Oriëntatie van het F.E.O.G.A. financiële steun, in de vorm van toelagen in kapitaal, toegekend voor de investeringsprojekten overeen-

La ristourne des droits d'accise aux combustibles liquides pour l'horticulture sous verre est maintenue.

La C.E. a réinstauré la prime d'arrachage pour quelques variétés de fruits à pépins.

La menace grave que fait peser le feu bactérien du poirier s'est encore accentuée au cours de la période 1975-1976 et a nécessité des mesures sévères (restrictions concernant les plantes hôtes, campagnes de dépistage systématique, destruction imposée de tout nouveau foyer).

La lutte contre les organismes nuisibles demeure importante (avertissements phytosanitaires, étude et application des méthodes de protection en ce qui concerne les dégâts occasionnés par les oiseaux, lutte contre le rat musqué, etc.).

Durant l'année de récolte 1975, il a été tenu 6 895 comptabilités, carnets d'exploitation ou carnets de ménage. Les fonctionnaires de la vulgarisation en ont discuté les résultats avec les exploitants et leur ont fourni des conseils de gestion.

Les associations d'entraide mutuelle connaissent toujours un grand succès (25 de plus que l'année précédente).

La sélection des animaux est une tâche qui exige un effort ininterrompu. Là où les nouvelles structures peuvent développer actuellement un rythme d'activité normal, le moment semblait arrivé de procéder à une révision partielle des règlements. C'est ainsi que l'arrêté ministériel du 29 mars 1976 a introduit des modifications fondamentales dans l'amélioration des races bovines, tandis que l'arrêté royal du 9 juin 1975 relatif à l'amélioration de la race porcine a apporté l'actualisation de la réglementation. Ces deux arrêtés ouvriront incontestablement de nouvelles voies en matière de sélection.

Exception faite pour une courte réapparition, d'ailleurs très localisée, de la fièvre aphteuse, la situation sanitaire du cheptel belge peut être considérée comme fort satisfaisante. La lutte contre la brucellose est poursuivie sans relâche. La lutte préventive reste de rigueur pour l'ensemble du cheptel. La peste porcine n'a plus fait son apparition, mais on a été confronté avec une extension, importante mais régionalisée, de la maladie d'Aujeszky chez les porcs. Pour ce qui concerne les volailles, où la situation est fort satisfaisante dans l'ensemble, l'accent est mis sur la lutte contre le C.R.D. La rage, une zoonose mal famée, a encore pris de l'extension: des mesures ont été prises pour mettre en garde la population des régions concernées contre les dangers qu'elle court tandis que les efforts sont multipliés pour endiguer l'extension de l'aire de contamination.

Au cours de l'année 1975, le F.I.A., créé par la loi du 15 février 1961, a accordé une aide aux investissements réalisés dans le secteur agricole et horticole (4,2 milliards de francs). Pour 1973 et 1974 les investissements ont été respectivement de 6,4 milliards et de 7,2 milliards. De l'étude comparative de ces chiffres, il résulte pour l'exercice sous revue un recul très sensible des investissements.

Depuis 1964 la section Orientation du F.E.O.G.A. accorde une aide financière, sous forme de subsides en capital, aux projets d'investissements réalisés conformément au Règle-

komstig de E.G.-verordening van 5 februari 1964. Het algemeen totaal van de door het E.O.G.F.L., sectie Oriëntatie, van 1964 tot einde 1975 toegekende steun bedraagt 4,5 miljard Belgische frank. Voor de jaren 1974 en 1975 (elfde en twaalfde schijf) bedroegen die toelagen in kapitaal respectievelijk 634,5 miljoen Belgische frank en 311,3 miljoen Belgische frank.

Het Landbouwsaneringsfonds, ingesteld door de wet van 8 april 1965, verleent onder bepaalde voorwaarden en gedurende ten hoogste vijf jaar een uittredingsvergoeding aan de land- en tuinbouwers die vrijwillig hun bedrijf opgeven wanneer de opbrengst ervan beneden een bepaald niveau ligt. Van 1965 tot einde 1975 werden 1 936 gunstige beslissingen genomen. De oppervlakten die in huur aan een landbouwer worden afgestaan of die werden opgezegd en die teruggekeerd zijn naar de landbouw, bedragen in totaal 4 132 ha.

In de periode van 1 juli 1971 tot 31 mei 1976 heeft het Landbouwfonds 3 500 aanvragen om uittredingsvergoedingen ontvangen en 825 aanvragen om structuurverbeteringspremies. In 1975 bedroeg het aantal aanvragen 402. Van dat totaal werden er 63 geweigerd, 19 ingetrokken en werd voor 322 een gunstige beslissing genomen. Voor de eerste vijf maanden van 1976 waren de overeenkomstige cijfers 139, 3, 0 en 121. De bedrijven die in het kader van de wet (3 mei 1971) werden opgegeven, vertegenwoordigen een totale oppervlakte van 13 693 ha.

De E.G.-richtlijn 75/268 over de landbouw in bergstreken en in sommige probleemgebieden, maakt het mogelijk een stelsel in te voeren van steun voor de bedrijven van zulke streken, met het doel een minimum aan bevolking en aan landbouwactiviteit te behouden. Het zuid-oosten van het land komt in aanmerking voor die steun.

Een werkgroep van vertegenwoordigers van de landbouworganisaties en van de administratie heeft de hoofdlijnen vastgelegd van de uitvoeringsmaatregelen van de kaderwet, betreffende de « afzetfondsen ».

Het kader van de werkzaamheden van de internationale organisaties, het aantal organen en het aantal vergaderingen zijn bestendig in evolutie. Laten wij als niet beperkend voorbeeld vermelden : de multilaterale handelsonderhandelingen van de G.A.T.T., de vergaderingen van de U.N.C.T.A.D. en meer in het bijzonder die van Nairobi, de Noord-Zuiddialoog (problemen inzake energie, grondstoffen, financiën, technologie en vooruitgang van de ontwikkelingslanden), de Conventie van Lomé, de onderhandelingen met de Maghreb- en Machreklanden, de E.G. en de « globale aanpak van het Middellandse-Zeegebied », onderhandelingen over de toetreding van Griekenland tot de Gemeenschap, besprekingen met Turkije voor een herziening van de Associatieconventie, de eventuele toetreding van Spanje tot de Gemeenschap, de versterking van de samenwerking in Beneluxverband, studies in de O.E.S.O. over de weerslag van het landbouwbeleid van de Lid-Staten en opmaken van een statistisch panorama van de Lid-Staten.

Het prioritair karakter van de verschillende onderzoeksactiviteiten van technisch-wetenschappelijke aard wordt bepaald door de economische gebeurtenissen. De interna-

ment-C.E. du 5 février 1964. Le total général de l'aide accordée par le F.E.O.G.A., section Orientation, de 1964 à fin 1975, s'élève à 4,5 milliards de francs belges. Pour les années 1974 et 1975 (onzième et douzième tranches), ces subsides en capital se sont élevés respectivement à 634,5 millions de francs belges et 311,3 millions de francs belges.

Le Fonds d'assainissement pour l'Agriculture, créé par la loi du 8 avril 1965, accorde sous certaines conditions une indemnité de sortie, pendant une période de cinq ans maximum, aux agriculteurs et horticulteurs qui abandonnent volontairement une exploitation dont le rendement se situe au-dessous d'un niveau déterminé. Depuis 1965 jusque fin 1975, 1 936 décisions favorables ont été prises. Les superficies cédées en location à un cultivateur ou résiliées avec retour à l'agriculture s'élèvent à un total de 4 132 ha.

Au cours de la période du 1^{er} juillet 1971 au 31 mai 1976, le Fonds agricole a reçu 3 500 demandes d'indemnité de sortie et 825 demandes visant l'obtention de la prime d'apport structurel. En 1975 le nombre de demandes s'est élevé à 402. Sur ce total 63 demandes ont été refusées, 19 ont été retirées et 322 ont reçu une décision favorable. Pour les cinq premiers mois de 1976, les chiffres correspondants sont 139, 3, 0 et 121. Les exploitations abandonnées dans le cadre de la loi (3 mai 1971) représentent une superficie totale de 13 693 ha.

La directive 75/268 C.E. qui traite de l'agriculture en montagne et dans certaines régions défavorisées permet d'instaurer un régime d'aides pour les exploitations de ces régions, dans le but de maintenir un minimum de population et d'activité agricole. C'est le sud-est du pays qui entre en considération pour ce régime d'aides.

Un groupe de travail composé de représentants des organisations agricoles et de l'administration a fixé les lignes directrices des mesures d'exécution de la loi-cadre concernant les « fonds de promotion des débouchés ».

Le cadre des travaux des organisations internationales, le nombre d'organismes et le nombre de réunions sont en permanente évolution. Mentionnons à titre exemplatif et nullement limitatif les négociations commerciales multilatérales du G.A.T.T., les réunions du C.N.U.C.E.D. et particulièrement celle de Nairobi, le dialogue Nord-Sud (problèmes de l'énergie, des matières premières, des finances, de la technologie et des progrès des pays en voie de développement), la Convention de Lomé, les négociations avec les pays du Maghreb et du Machrek, la C.E. et l'« Approche globale méditerranéenne », négociations pour l'adhésion de la Grèce à la Communauté, négociation avec la Turquie pour une révision de la Convention d'association, l'adhésion éventuelle de l'Espagne à la Communauté, le renforcement de la coopération au sein de Benelux, études au sein de l'O.C.D.E. des incidences réciproques des politiques agricoles des pays membres et établissement d'un panorama statistique des Etats membres.

Les actions prioritaires de la recherche scientifique à caractère technique sont imposées par l'évolution des faits économiques. Par ailleurs la coopération internationale se

tionale samenwerking manifesteert zich meer en meer zowel binnen de E.G. en de Benelux als in de schoot van de O.E.S.O. of nog in het raam van bilaterale akkoorden afgesloten tussen België en sommige andere landen buiten de Gemeenschappelijke Markt.

In het navorsingswerk met economisch en sociaal karakter werd de uitvoering voortgezet van de opdrachten die bestaan in het verzamelen en voorstellen van de basisgegevens van de landbouweconomie, het verwerken van deze gegevens voor het onderzoek van de landbouweconomische en -sociale problemen en het wetenschappelijk onderzoek van dringende landbouwpolitieke vraagstukken. Meer in het bijzonder moet de publikatie vermeld worden van een nieuwe serie statistieken over de gezins aankopen van land- en tuinbouwprodukten.

2. Bijzondere maatregelen in verband met de uitzonderlijke droogte 1976

Het is onbetwistbaar dat de voorbije droogte een nooit gekende omvang bereikte. De nu reeds vaststaande schade voor de gehele land- en tuinbouw is aanzienlijk. In de rundveehouderij neemt zij de vormen aan van een ware ramp en rijst in het bijzonder de vraag of de veehouders hun dieren zullen kunnen blijven voeden. Volgende maatregelen werden genomen :

1. Hulp bij de meest dringende bevoorrading in water en ruwvoeder (onder meer in noodgevallen door inzet van het leger en door afwijkingen op de transportreglementeringen).
 2. Verbod stro te verbranden of in te ploegen.
 3. Prospectie van buitenlandse bevoorradingsbronnen in stro en hooi.
 4. Ter ondersteuning van de rundveeprijzen : hulp aan privé-stockage van rundvlees en interventie-aankopen van vlees en koeien; verhoging van uitvoerrestituties naar derde landen.
 5. Uitstel van aflossing voor installatie- en moderniseringskredieten.
 6. Strovervoer door het leger. De tussenkomst van de landbouwers in de vervoerkosten van stro door het leger wordt beperkt tot een forfaitair bedrag van 4 800 frank per vrachtwagen van 6 ton.
 7. Contracten openbare besturen met tuinondernemers. Rekening gehouden met de uitzonderlijke droogte zullen de openbare besturen de clause van de waarborg van hergroei herzien.
 8. Overbruggingskredieten.
- De beroepslandbouwers die ten minste 50 pct. van hun totale landbouwoppervlakte aan voederteelten besteden, kunnen een overbruggingskrediet verkrijgen met een looptijd

développe de plus en plus, que ce soit au niveau des C.E., dans le cadre de Benelux, au sein de l'O.C.D.E. ou encore dans le cadre des accords bilatéraux conclus entre la Belgique et certains autres pays extérieurs au Marché commun.

La recherche scientifique à caractère économique et social a de son côté poursuivi l'accomplissement de sa mission qui comprend la collecte et la présentation des données de base de l'économie agricole, l'exploitation de ces données en vue de l'examen des aspects économiques et sociologiques des problèmes agricoles et l'analyse scientifique de questions de politique agricole à caractère urgent. Sur un plan plus particulier, il faut mentionner la publication d'une nouvelle série de statistiques portant sur les achats des produits agricoles et horticoles par les ménages.

2. Mesures spéciales suite à la sécheresse exceptionnelle de 1976.

Il est incontestable que la sécheresse passée a atteint des proportions inconnues à ce jour; les dégâts déjà certains qui en résulteront pour l'ensemble de l'agriculture et de l'horticulture sont considérables; pour le secteur de l'élevage, elle prend les proportions d'une véritable calamité et la question qui se pose plus particulièrement dans ce secteur est celle de savoir comment les éleveurs pourront continuer à nourrir leur bétail. Les mesures suivantes ont été prises :

1. Aide apportée à l'approvisionnement le plus urgent en eau et en fourrages (notamment en cas d'urgence par l'entremise de l'armée et par des dérogations aux règlements en matière de transport).
 2. Interdiction de brûler ou d'enfouir la paille.
 3. Prospection des sources étrangères d'approvisionnement en paille et en foin.
 4. En guise de soutien du prix du bétail, aide au stockage privé de viande bovine et achat à l'intervention de viande de vache; augmentation des restitutions lors des exportations vers des pays tiers.
 5. Sursis de remboursement pour les crédits d'installation et de modernisation.
 6. Intervention de l'armée dans le transport des fourrages. La quote-part des éleveurs dans le coût des transports de fourrages effectués par l'armée sera ramenée à un prix forfaitaire de 4 800 francs par camion de 6 tonnes.
 7. Contrats des administrations publiques avec les entreprises de pépinières. Compte tenu de la sécheresse persistante, les administrations publiques reverront la clause de garantie de croissance.
 8. Crédits de soudure.
- Les agriculteurs exploitants à titre principal, ayant au moins 50 p.c. de la superficie agricole utile en cultures fourragères peuvent obtenir un crédit de soudure d'une durée de six ans

van zes jaar waarvan één jaar vrijstelling van afkorting en met een rentesubsidie van 7,5 pct.

Het maximumkrediet wordt bekomen door het aantal grootvee-eenheden (G.V.E.) te vermenigvuldigen met een bedrag dat varieert in verhouding tot het aandeel dat de oppervlakte aan voedergewassen betekent ten opzichte van de totale nuttige landbouwoppervlakte van de onderneming.

Dit krediet is vastgesteld op basis van een schaal die gaat van 4 000 frank tot 9 000 frank per G.V.E.

Het aantal grootvee-eenheden dat in aanmerking komt voor de berekening van het krediet, mag nochtans niet meer bedragen dan 5 per hectare voedergewassen.

Te voorziene financiële weerslag : 2,5 miljard frank.

9. Toekenning van tegemoetkomingen.

a) Veehouders :

Een vergoeding ten laste van de Rijksbegroting wordt verleend aan de beroepslandbouwers die het zwaarst door de droogte werden getroffen, namelijk de rundveehouders.

Het bedrag van deze vergoeding wordt berekend in verhouding tot het relatief belang van de rundveespeculatie op het bedrijf. Deze vergoeding zal ten hoogste 6 500 frank per G.V.E., met een maximum van 3 G.V.E. per hectare voedergewassen en van 70 G.V.E. per bedrijf kunnen bedragen, en ten minste 2 000 frank per G.V.E. met een maximum van 3 G.V.E. per hectare voedergewassen en van 50 G.V.E. per bedrijf.

De afname van de maximumbedragen van de schadevergoeding houdt rekening met het toenemend belang van andere inkomensbronnen dan de rundveespeculatie. De schadevergoeding zal een deel van de terugbetaling van het overbruggingskrediet financieren.

Te voorziene financiële weerslag : 5,5 miljard frank.

b) Andere sectoren :

De regels volgens welke een eventuele tussenkomst zal worden toegekend aan de boomkwekerijen, de grove groenteteelt en het vlas zullen later worden onderzocht.

D. Voorstellen van de E.G.-Commissie in verband met de gemeenschappelijke zuivelpolitiek (zie bijlage I)

De markttoestand is bijzonder zorgwekkend sedert begin 1974 in de sector afgeroomde melkpoeder. Er werden door de Commissie en door de Raad meermalen acties ondernomen om de markt te verruimen en de stocks gemakkelijker van de hand te doen. Dit belette echter niet dat de openbare stock (interventiestock) van ongeveer 300 000 t begin 1974 opliep tot meer dan een miljoen t begin 1976.

In maart 1976 stelde de E.G.-Raad de stijging van de melkprijs vast op een niveau dat beneden de gemiddelde

avec une subvention-intérêt de 7,5 p.c. et une franchise de remboursement d'un an.

Le crédit maximum est obtenu en multipliant le nombre d'unités de gros bétail (U.G.B.) par un montant variable en fonction du pourcentage que représente la surface fourragère dans la superficie agricole utile de l'exploitation.

Ce crédit est fixé sur base d'une échelle qui va de 4 000 francs à 9 000 francs par U.G.B.

Le nombre d'unités de gros bétail pris en considération pour le calcul de ce crédit, ne peut dépasser 5 par hectare de superficie fourragère.

Incidence financière prévue : 2,5 milliards de francs.

9. Octroi d'indemnités.

a) Eleveurs :

Une indemnité à charge du budget de l'Etat sera accordée aux agriculteurs exploitant à titre principal qui sont le plus touchés par la sécheresse, c'est-à-dire les éleveurs de bétail bovin.

Le montant de cette indemnité est calculé en fonction de l'importance relative de la spéculation bovine dans l'exploitation. Cette indemnité est octroyée pour un maximum de 6 500 francs par U.G.B. avec un maximum de 3 U.G.B. par hectare de cultures fourragères et de 70 U.G.B. par exploitation, et pour un minimum de 2 000 francs par U.G.B. avec un maximum de 3 U.G.B. par hectare de cultures fourragères et de 50 U.G.B. par exploitation.

La dégressivité des montants maxima de l'indemnité tient compte de l'importance croissante des sources de revenu autres que la spéculation bovine. L'indemnité financera une partie des remboursements du crédit de soudure.

Incidence financière prévue : 5,5 milliards de francs.

b) Autres secteurs :

Les modalités d'octroi éventuel d'une intervention aux pépiniéristes, cultures maraîchères et lin, seront examinées ultérieurement.

D. Propositions de la Commission des C.E. concernant la politique laitière dans le marché commun (voir annexe I)

Depuis le début de l'année 1974 la situation du marché est particulièrement préoccupante en ce qui concerne la poudre de lait écrémé. A plusieurs reprises, la Commission et le Conseil ont mis en œuvre des actions destinées à élargir le marché et faciliter l'écoulement des stocks. Cela n'a pas empêché que le stock public (stock d'intervention) passe d'environ 300 000 t début 1974 à plus d'un million de t début 1976.

En mars 1976, le Conseil des C.E. a fixé l'augmentation du prix du lait à un niveau inférieur à l'augmentation

prijsstijging lag voor de campagne 1976-1977 en nodigde hij de Commissie uit hem voorstellen te doen van financiële tegemoetkoming voor de melkprodukten die toepasselijk zouden zijn vanaf het begin van de campagne 1977-1978.

Daarenboven werd de interventieprijs van het afgeroomd melkpoeder verlaagd vergeleken met de van de richtprijs afgeleide prijs. Er werden specifieke maatregelen genomen om de openbare stock van afgeroomde melkpoeder te verminderen: verplichte aankoop voor inmenging in de veevoeders, bijkomende steun voor de door de producenten teruggenomen melk. Deze maatregelen hebben echter niet kunnen beletten dat de stock op dit ogenblik ongeveer 1 300 000 t bereikt.

De Commissie stelde in juli 11. aan de Raad een globaal saneringsprogramma voor, gespreid over drie jaar, en een gewijzigd voorstel betreffende de niet-commercialiserings- en reconversiepremies.

Ten einde aan dit juli-programma een concrete vorm te geven legde ze zopas vijf voorstellen neer. Zij verkoos immers het einde af te wachten van de uitzonderlijke droogteperiode om zulks te doen.

De Commissie steunt haar programma op de vaststelling dat er van nu af aan een structureel produktieoverschot bestaat en dat, rekening houdend met de waargenomen tendensen, het overwicht van het aanbod op de vraag 10 pct. bedraagt.

De uitzonderlijke droogte heeft deze tendens niet omgegooid, doch enkel de produktiestijging in 1976 vertraagd. De oorzaken dienen te worden gezocht enerzijds in het stelsel van gewaarborgde prijzen dat, in het uiterste geval, de zuivelfabrieken van de streken met overtollige produktie ertoe aanzet voor de interventie te werken. Anderzijds is het zo dat, bij gebrek aan bescherming aan de buitengrenzen van de E.G. voor wat de plantaardige vetten en de plantaardige eiwitten betreft, de boter en het afgeroomde melkpoeder — produkten waarop de interventie slaat — op de E.G.-markt geconfronteerd worden met een concurrentie waar zij geen weerstand kunnen aan bieden. Men komt zelfs tot de paradoksale toestand dat de betrekkelijk lage prijs van de soja, de bijzonderste plantaardige eiwitbron, bijgedragen heeft tot een verhoogde melk- en vleesproduktie en tot een inkrimping van een van de bijzonderste afzetgebieden van afgeroomde melkpoeder, met name het veevoeder. De E.G.-politiek inzake verbetering van de landbouwstructuren is maar echt van start gegaan vóór twee jaar en wordt nog zeer ongelijkmatig toegepast in de lidstaten, wat het voortbestaan verklaart van een zeer groot aantal kleine zuivelbedrijven waarvoor de melkprijs een sociaal karakter vertoont.

Hieruit volgt dat, wanneer men vanaf 1970 de evolutie vergelijkt van de richtprijs van de melk met die van de zachte tarwe, men tot de volgende vaststelling komt:

	1970	1976
zachte tarwe	106,25 RE/t	131 RE/t (+ 23,3 %)
melk	10,30 RE/t	16,76 RE/t (+ 62,7 %)

moyenne des prix pour la campagne 1976-1977 et a invité la Commission à lui présenter des propositions de participation financière des producteurs laitiers qui seraient applicables à partir du début de la campagne 1977-1978.

De plus, le prix d'intervention de la poudre de lait écrémé a subi une réfaction par rapport au prix dérivé du prix indicatif. Des mesures spécifiques ont été prises pour diminuer le stock public de poudre de lait écrémé: achat obligatoire pour incorporation dans les aliments pour animaux, aides supplémentaires au lait écrémé repris par les éleveurs. Ces mesures n'ont pas empêché le stock de poudre d'atteindre maintenant environ 1 300 000 t.

La Commission a présenté au Conseil en juillet dernier, un programme d'assainissement global sur trois ans et une proposition modifiée de primes de non-commercialisation et de reconversion.

Elle vient de déposer 5 propositions pour concrétiser le programme de juillet. Elle a préféré en effet attendre la fin de la sécheresse exceptionnelle pour le faire.

La Commission appuie son programme sur la constatation qu'il y a un excédent structurel de production dès maintenant et que cet excédent de l'offre sur la demande atteint 10 p.c. compte tenu des tendances observées.

La sécheresse exceptionnelle n'a pas renversé cette tendance, elle a seulement ralenti la progression de la production en 1976. Les causes sont à rechercher d'une part dans le système de garantie de prix qui, à la limite, incite les laiteries des régions excédentaires à produire pour l'intervention. D'autre part le défaut de protection extérieure de la C.E. pour les matières grasses végétales et pour les matières protéiques végétales fait que le beurre et la poudre de lait écrémé (produits sur lesquels porte l'intervention) subissent une concurrence irrésistible sur le marché de la C.E. On arrive même à la situation paradoxale que le prix relativement bas du soja, principale matière protéique végétale, a contribué à intensifier la production laitière et les productions animales tout en réduisant un des principaux débouchés de la poudre de lait écrémé: les aliments pour animaux. La politique C.E. d'amélioration des structures agricoles n'a démarré réellement que depuis 2 ans et son application est encore très inégale dans les Etats membres ce qui explique la persistance de très nombreuses petites exploitations laitières pour lesquelles le prix du lait a un caractère social.

Il en résulte que si on compare l'évolution du prix indicatif du lait à celui du froment tendre depuis 1970 on constate:

	1970	1976
froment tendre	106,25 UC/t	131 UC/t (+ 23,3 %)
lait	10,30 UC/t	16,76 UC/t (+ 62,7 %)

In een markt waarvan de vraag niet toeneemt, kan elke produktieintensifiëring, die altijd een stijging impliceert van het rendement van de produktiefactoren, slechts leiden tot structurele produktie-overschotten wanneer zij niet gepaard gaat met de uitschakeling van sommige van die factoren.

De Commissie besluit dat een diepgaande sanering noodzakelijk is en het is met dat doel dat zij haar voorstellen deed.

De Raad van de E.G. moet dus uitspraak doen over zes voorstellen die de sanering van de zuivelsector beogen.

Hierna volgt de inhoud van die voorstellen.

1. Medeverantwoordelijkheidsheffing en maatregelen ter verruiming van de markt

De Commissie stelt voor dat de Raad elk jaar die heffing vaststelt binnen grenzen gelijk aan 2 tot 4 pct. van de richtprijs van de melk, en dit voor elk van de drie volgende zuivelcampagnes.

Voor de campagne die ingaat op 1 april 1977 stelt de Commissie voor de heffing op 2,5 pct. vast te stellen. Deze heffing wordt afgehouden van de producent op de aan de zuivelfabrieken geleverde hoeveelheden. De zuivelfabrieken worden met de inning belast.

De heffing wordt eveneens afgehouden op de door de producent gebruikte hoeveelheden melk voor boter- en roombereiding, in de mate waarin die producent een gemeenschappelijke steun krijgt voor de op de hoeve gehouden afgeroomde melk. In dat geval zal de heffing van de steun worden afgetrokken. Ontsnappen dus aan de heffing de hoeveelheden melk bestemd voor auto-consumptie, rechtstreeks verkocht aan verbruiker of door de producent zelf gebruikt voor de bereiding van andere zuivelprodukten dan hoeveboter of room.

De Commissie stelt voor de producenten van de in toepassing van de gemeenschappelijke richtlijn afgebakende bergstreken vrij te stellen van de heffing. Het betreft hier de eigenlijke bergstreken en niet het geheel van de probleemgebieden. Het zuid-oosten van ons land zou derhalve niet van de heffing worden vrijgesteld.

De heffing zou in de loop van de campagne kunnen worden gewijzigd indien buitengewone omstandigheden zulks vergen. De wijziging zou echter niet meer mogen bedragen dan 1 pct. van de richtprijs en tevens de vork van 2 tot 4 pct. moeten eerbiedigen.

Het bedrag van de heffing zou rechtstreeks worden gedragen door het E.O.G.F.L. als « negatieve tegemoetkoming », d.w.z. dat het zou worden afgetrokken van de interventieuitgaven in de zuivelsector.

Binnen de grenzen van de ontvangsten van de heffing worden maatregelen genomen om in en buiten de E.G. de afzet van zuivelprodukten te bevorderen :

In de E.G. :

— verhoging van de steun voor de *bijkomende* hoeveelheden door de producent teruggenomen afgeroomde melk;

Dans un marché où la demande ne s'accroît pas, toute intensification de la production qui implique toujours un accroissement du rendement des facteurs de production ne peut que conduire à des excédents structurels si elle ne va pas de pair avec une élimination de certains de ces facteurs.

La Commission conclut qu'une action d'assainissement en profondeur est nécessaire. C'est le but de ses propositions.

Le Conseil des C.E. doit donc statuer sur six propositions visant à l'assainissement du secteur laitier.

Veuillez trouver ci-dessous un exposé sur le contenu de ces propositions.

1. Prélèvement de coresponsabilité et mesures destinées à élargir les marchés

La Commission propose que le Conseil fixe ce prélèvement chaque année dans les limites de 2 à 4 p.c. du prix indicatif du lait pour chacune des trois prochaines campagnes laitières.

Pour la campagne commençant le 1^{er} avril 1977, la Commission propose de fixer le prélèvement à 2,5 p.c. Ce prélèvement est retenu sur les quantités livrées aux laiteries par le producteur. Les laiteries sont chargées de la perception.

Le prélèvement est également perçu sur les quantités de lait utilisées par le producteur pour fabriquer à la ferme du beurre et de la crème dans la mesure où ce producteur reçoit une aide communautaire pour le lait écrémé gardé à la ferme. Dans ce cas, le prélèvement sera déduit de l'aide. Echappent donc au prélèvement les quantités de lait utilisées en auto-consommation, vendues directement aux consommateurs ou utilisées à la fabrication de produits laitiers autres que le beurre de ferme ou la crème par le fermier lui-même.

La Commission propose d'exempter du prélèvement les producteurs des régions de montagne délimitées en application de la directive communautaire. Il s'agit des régions montagneuses proprement dites et non de l'ensemble des régions défavorisées. Par conséquent le Sud-Est de la Belgique ne serait pas exempté.

Le prélèvement pourrait être modifié en cours de campagne si des circonstances exceptionnelles l'exigent. Mais la modification ne pourrait pas être de plus de 1 p.c. du prix indicatif tout en respectant la fourchette de 2 à 4 p.c.

Le produit du prélèvement serait pris en compte directement par le F.E.O.G.A. comme « intervention négative », c'est-à-dire qu'il viendrait s'inscrire en déduction des dépenses d'intervention dans le secteur laitier.

Des mesures pour favoriser l'écoulement des produits laitiers dans et hors de la C.E. sont prises dans la limite des recettes du prélèvement :

Dans la C.E. :

— majoration de l'aide pour des quantités *supplémentaires* de lait reprises par les éleveurs;

— verkoop van melk tegen verminderde prijs in de scholen;
— maatregelen ter verhoging van het botergebruik in de voedingsnijverheid.

Buiten de E.G. :

— *inzonderheid* door bij te dragen tot de voedselhulp-programma's van de ontwikkelingslanden.

Er zijn eveneens acties voorzien om nieuwe produkten en nieuwe afzetgebieden te zoeken en om de afzet op de bestaande markten te verruimen. Tot die acties wordt beslist door de Commissie volgens de procedure van het Beheercomité. De producentenorganisaties van de E.G. zouden worden geraadpleegd.

Het voorstel bepaalt ook dat deze organisaties zullen worden geraadpleegd vóór de jaarlijkse vaststelling van de heffing door de Raad.

2. Taks op sommige vetten

De Commissie stelt voor een taks te heffen op plantaardige vetten en visoliën, behalve op olijf- en ricinusolie en de produkten die niet voor menselijke en dierlijke voeding zijn bestemd.

Er dient een onderscheid te worden gemaakt voor de taks op ingevoerde produkten die niet enkel wordt geïnd op vetten en oliën, maar ook op de verwerkte produkten welke die vetten en oliën bevatten.

In de E.G. geëxtraheerde oliën en vetten worden daarentegen getaxeerd op het ogenblik van de extractie, ongeacht of zij uit ingevoerde of uit in de E.G. gewonnen grondstoffen werden bekomen. Oliehoudende zaden zullen derhalve niet worden getaxeerd bij invoer.

De taks zal kunnen worden terugbetaald indien de produkten worden uitgevoerd of gebruikt voor andere doeleinden dan de voeding van mens of dier.

Het bedrag van de taks zal gelijk moeten zijn aan de weerslag van de medeverantwoordelijkheidsheffing op de waarde van het botervet van de melk en zal voor de verschillende produkten worden vastgesteld naargelang van hun olie- en vetgehalte.

Voorbeeld van equivalentie taksheffing :

gegeven de richtprijs van de melk van 16,76 RE/100 kg;
de waarde van het botervet is in dit geval gelijk aan 50 pct.;
de heffing van 2,5 pct. tot 50 pct. zou 1,25 pct. geven op 16,76 = 0,2095 RE;

naar rato van 2 300 kg melk voor 100 kg boter heeft men $0,2095 \times 23 = 4,818$ RE/100 kg of 48,18 RE/t = weerslag van de heffing van 2,5 pct. op het botervet.

Aangezien de gemiddelde prijs van de plantaardige vetten en visoliën 480 RE bedraagt moet een taks worden geïnd van 10 pct.

De bij de invoer geïnde taks zou naar de begroting gaan van de eigen E.G.-middelen. De taks, geïnd op de in de E.G. geëxtraheerde oliën en vetten, zou daarentegen natio-

— vente de lait à prix réduit dans les écoles;
— mesures pour augmenter l'utilisation du beurre dans l'industrie alimentaire;

Hors de la C.E. :

— *notamment* contributions aux programmes d'aide alimentaire des pays en voie de développement.

Des actions sont également prévues pour rechercher de nouveaux produits et de nouveaux marchés, et pour promouvoir les marchés existants. Ces mesures sont décidées par la Commission selon la procédure du Comité de Gestion. Les organisations de producteurs de la C.E. seraient consultées.

La proposition prévoit aussi que ces organisations seront consultées avant la fixation annuelle du prélèvement par le Conseil.

2. Taxe sur certaines matières grasses

La Commission propose d'appliquer une taxe sur les matières grasses d'origine végétale ou marine, sauf l'huile d'olive, l'huile de ricin et les produits qui ne sont pas destinés à l'alimentation humaine ou animale.

Il faut distinguer la taxe sur les produits importés qui frappe non seulement les graisses et huiles mais aussi les produits transformés contenant ces graisses et huiles.

Par contre les huiles et graisses extraites dans la C.E. seront taxées au moment de l'extraction, qu'elles proviennent de matières premières importées ou de matières premières d'origine communautaire. Par conséquent les graines oléagineuses ne seront pas taxées à l'importation.

La taxe pourra être remboursée si les produits ont été exportés ou utilisés à d'autres fins que l'alimentation humaine ou animale.

Le montant de la taxe devra être égal à l'incidence du prélèvement de coresponsabilité sur la valeur de matière grasse butyrique du lait et il sera fixé pour les différents produits selon leur teneur en huile et en graisse.

Exemple de calcul de l'équivalence taxe et prélèvement :
soit le prix indicatif du lait = 16,76 UC/100 kg;
la valeur de la graisse butyrique dans ce prix = 50 p.c.;
le prélèvement de 2,5 p.c. à 50 p.c. donnerait 1,25 p.c. sur 16,76 = 0,2095 UC;

à raison de 2 300 kg de lait pour 100 kg de beurre on a $0,2095 \times 23 = 4,818$ UC/100 kg ou 48,18 UC/t = incidence du prélèvement de 2,5 p.c. sur la M.G. butyrique.

Comme le prix moyen des matières grasses végétales et marines est de 480 UC, la taxe serait de 10 p.c.

La taxe perçue à l'importation irait au budget des ressources propres de la C.E. Par contre la taxe sur les huiles et graisses extraites dans la C.E. serait nationale et appar-

naal zijn en dus naar de begroting van de Lid-Staten gaan. De Commissie beveelt deze laatste echter aan een gelijk bedrag te besteden aan steun voor de ontwikkelingslanden.

In haar consideransen legt de Commissie het verband tussen dit voorstel en het vorige door te wijzen op de verschillende evolutie van de prijs van de boter en die van de plantaardige vetten en visoliën.

3. Verkoop tegen verminderde prijs van melk aan scholieren

De Commissie stelt voor dat de Gemeenschap van bij de aanvang van de zuivelcampagne 1977-1978 zou bijdragen tot de programma's van de Lid-Staten naar rato van 50 pct. van de richtprijs van de prijs en binnen de grenzen van 1/4 liter melk/leerling/schooldag. De leerlingen van het hoger onderwijs zijn uitgesloten.

De E.G.-bijdrage slaat enkel op volle melk of volle chocolademelk, gepasteuriseerd of behandeld volgens het U.H.T.-procédé.

De financiële bijdrage van de nationale regeringen moet gelijk zijn aan minstens 50 pct. van die van de E.G. Zij kan de vorm aannemen van een toelage voor de uitrusting van de scholen in stockerings- en verdelingsmateriaal.

4. Tijdelijke opheffing van bepaalde vormen van nationale en communautaire steun

Wat de nationale steun betreft, stelt de Commissie voor dat alle vormen ervan zouden worden verboden wanneer hun toepassingsgebied investeringen betreft die te maken hebben met de produktie, de verwerking en de commercialisering van melk of zuivelprodukten, de ophaling, conditionnering en bereiding van die produkten inbegrepen.

Dit verbod is niet van toepassing op de steun aan onderzoek en de investeringen voor nieuwe produkten die een verruiming van de afzet mogelijk maken.

De steun van sociale aard en de steun bij rampen blijven toegelaten.

Anderzijds wordt de steun voor investeringen, bepaald in de E.G.-richtlijn betreffende de modernisering van de landbouw, opgeschort in de sector van de zuivelprodukten.

De in de vorm van intresttoelage of waarborg bij leningen toegekende steun voor investeringen mag evenwel nog worden toegekend aan de zuivelbedrijven waarvoor het in die richtlijn bedoelde ontwikkelingsplan bepaalt dat ten minste 80 pct. van het voor de rundveestapel benodigde voeder op het bedrijf wordt voortgebracht en de bezetting op het einde van het plan maximum 1,3 koeien/ha bedraagt. De door de richtlijn toegelaten nationale steun wordt eveneens verboden in de sector melkproduktie.

Al die maatregelen zijn niet van toepassing voor de bedrijven van de bergstreken en de probleemgebieden, zoals die werden bepaald in de desbetreffende E.G.-richtlijn. Zij zouden worden toegepast op de aanvragen ingediend bij de nationale regeringen vanaf 1 oktober 1976 tot 30 juni 1979.

tiendrait au budget des Etats membres. Mais la Commission leur recommande de consacrer un montant équivalent à l'aide aux pays en voie de développement.

La Commission établit le lien entre cette proposition et la proposition précédente dans les considérations en faisant état de l'évolution différente des prix du beurre et des matières grasses végétales et marines.

3. Cession à prix réduit de lait aux élèves des établissements scolaires

La Commission propose que la Communauté contribue, à partir du début de la campagne laitière 1977-1978 aux programmes des Etats membres à raison de 50 p.c. du prix indicatif du lait, dans la limite de 1/4 de litre par élève et par jour de classe; les élèves de l'enseignement supérieur étant exclus.

La contribution C.E. ne concerne que le lait entier et le lait entier chocolaté, pasteurisé ou traité U.T.H.

La contribution financière des autorités publiques nationales doit être au moins 50 p.c. de celle de la C.E. Elle peut prendre la forme d'une subvention à l'équipement en matériel de stockage et de distribution dans les écoles.

4. Suspension temporaire de certaines aides nationales et communautaires

Concernant les aides nationales, la Commission propose qu'elles soient toutes interdites lorsqu'elles s'appliquent aux investissements touchant à la production de lait, la transformation et la commercialisation du lait ou de produits laitiers, y compris la collecte, le conditionnement et la préparation de ces produits.

Cette interdiction ne s'applique pas aux aides pour la recherche et les investissements pour de nouveaux produits qui permettent d'accroître les débouchés commerciaux du lait.

Les aides à caractère social aux consommateurs et les aides en cas de calamité restent autorisées.

D'autre part les aides aux investissements prévues dans la directive C.E. sur la modernisation de l'agriculture sont suspendues dans le secteur de la production laitière.

Toutefois les aides aux investissements, sous forme de bonification d'intérêts ou de garantie de prêt, peuvent encore être octroyées aux exploitations laitières si le plan de développement prévu dans cette directive prévoit qu'au moins 80 p.c. de l'alimentation du cheptel bovin soient produits sur l'exploitation et que la charge à la fin du plan soit au maximum de 1,3 vache par hectare. Les aides nationales qui étaient autorisées par la directive sont également interdites dans le secteur de la production laitière.

Toutes ces mesures ne sont pas applicables aux exploitations des régions de montagne et des régions défavorisées définies selon la directive C.E. qui concerne ces régions. Elles s'appliqueraient aux demandes déposées auprès des autorités nationales à partir du 1^{er} octobre 1976 jusqu'au 30 juin 1979.

De ontwikkelingsplannen en de lopende nationale steun zouden dus niet worden opgeschort.

5. Ontwerp-beslissing tot een communautaire actie welke de uitroeiing beoogt van de runderbrucellose, -tuberculose en -leucose.

Dit voorstel dient te worden beschouwd samen met het volgende (6) waarvan het effect moet verhogen, want een cumulatie van de premies voor niet-commercialisering en van de vergoedingen voor afslachting wordt voorzien. Daarnaast beoogt de Commissie de afschaffing van de sanitaire hinderpalen in het handelsverkeer tussen nieuwe en oude Lid-Statens.

De Commissie stelt voor dat de Lid-Statens programma's uitwerken die een versnelde uitroeiing van die ziekten beogen en dat een communautaire controle zou worden ingesteld om o.m. na te gaan dat de E.G.-steun enkel daar zal worden toegekend waar de verwezenlijking van nationale programma's werkelijk wordt bespoedigd.

Deze gemeenschappelijke actie over drie jaar zou gedeeltelijk worden gefinancierd door de afdeling oriëntatie van het E.O.G.F.L. naar rato van 60 RE (3 000 belgische frank) per geslachte koe en van 30 RE (1 500 belgische frank) per ander geslacht rund.

6. Premies voor het niet-commercialiseren van melk en voor de reconversie van de op de melkproductie georiënteerde veestapel.

De Commissie stelt voor dat de Lid-Statens verplicht worden die premies op aanvraag toe te kennen aan degenen die aan de voorwaarden voldoen.

De melkproducenten die in 1975 ten minste 50 000 kg melk voortbrachten, hebben de keuze tussen de twee premies.

Zij die deze grens niet bereiken kunnen enkel, indien zij het verlangen — want het gehele systeem is volledig vrijwillig —, de premie voor niet-commercialisering aanvragen. Door deze premie verbindt de begunstigde zich gedurende 5 jaar geen melk meer te leveren en daar er streng wordt op gelet dat deze verbintenis niet wordt omzeild, blijven hem maar twee mogelijkheden meer over : de koeien te laten slachten of er zoogkoeien van te maken.

Het bedrag van de premie voor het niet-commercialiseren van de melk wordt berekend op basis van de in 1975 geleverde hoeveelheid naar rato van 90 pct. van de op het ogenblik van de aanvraag geldende richtprijs voor de eerste 50 000 kg en van 75 pct. van die richtprijs voor de hoeveelheid begrepen tussen 50 000 en 150 000 kg. Boven de 150 000 kg wordt de premie niet meer betaald.

Door de reconversiepremie gaat de begunstigde niet enkel de verbintenis aan gedurende 4 jaar geen melk meer te leveren maar ook nog op het einde van die periode een groter aantal grootvee-eenheden of schapen te houden dan in 1975.

Het bedrag van die premie is gelijk aan 90 pct. van de waarde van de in 1975 geleverde melk, berekend tegen de op de dag van de aanvraag geldende richtprijs voor maximum 150 000 kg.

Donc les plans de développement et les aides nationales en cours ne seraient pas annulés.

5. Proposition de décision instaurant une action de la C.E. en vue de l'éradication de la brucellose, de la tuberculose et de la leucose des bovins.

Cette proposition est à considérer en combinaison avec la proposition suivante (6) dont elle doit renforcer l'effet car le cumul des primes de non-commercialisation et des indemnités d'abattage est prévu. En outre la Commission vise à éliminer les barrières sanitaires aux échanges entre les nouveaux et les anciens membres de la C.E.

La Commission propose que les Etats membres élaborent des programmes visant à accélérer l'éradication de ces maladies et propose un contrôle communautaire pour vérifier notamment que l'aide de la C.E. ne sera accordée que là où la réalisation de programmes nationaux est réellement accélérée.

Cette action commune d'une durée de 3 ans serait financée partiellement par la section orientation du F.E.O.G.A. à raison de 60 UC (3 000 francs belges) par vache et 30 UC (1 500 francs belges) par autre bovin abattu.

6. Primes de non-commercialisation du lait et de conversion de troupeaux bovins à orientation laitière.

La Commission propose que les Etats membres soient obligés d'accorder ces primes sur demande des intéressés remplissant les conditions.

Les producteurs de lait qui ont produit en 1975 au moins 50 000 kg de lait ont le choix entre les deux primes.

Ceux qui n'atteignent pas cette limite ne peuvent demander (s'ils le désirent car tout le système est absolument volontaire) que la prime de non-commercialisation. Cette prime de non-commercialisation engage le bénéficiaire à ne pas livrer de lait pendant 5 ans et qu'il soit veillé à ce que cette interdiction ne soit contournée, de sorte que l'exploitant n'a que deux possibilités : faire abattre les vaches ou élever des veaux au pis.

Le montant de la prime de non-commercialisation est calculée sur base de la quantité de lait livrée en 1975 à raison de 90 p.c. du prix indicatif en vigueur au moment de la demande pour les premiers 50 000 kg, et de 75 p.c. pour les quantités entre 50 000 et 150 000 kg. La prime n'est plus payée au delà de 150 000 kg.

La prime de reconversion engage le bénéficiaire pour 4 ans non seulement à ne plus livrer de lait mais à détenir à la fin de la période un nombre d'unités de gros bovins ou ovins égal ou supérieur à celui détenu en 1975.

Le taux de cette prime est de 90 p.c. de la valeur du lait livré en 1975 au prix indicatif du jour de la demande mais plafonné à 150 000 kg.

Voor deze beide premies gelden, voor de producenten van meer dan 150 000 kg de aangegane verbintenissen voor de gehele produktie, niettegenstaande het feit dat de premie maar wordt uitbetaald voor 150 000 kg.

Het E.O.G.F.L., afdeling oriëntatie, betaalt aan de Lid-Staten 50 pct. van de uitgaven terug.

E. Uiteenzetting over de begroting van het Departement van Landbouw

1. Begrotingsterminologie

Op verzoek van verscheidene leden van de Commissie worden de voornaamste begrippen van de begrotingsterminologie door de Minister nader toegelicht.

De vastlegging van een uitgave is de verrichting die er in bestaat ten laste van een begrotingskrediet de som aan te rekenen (aanrekening) die overeenstemt met de *verplichting die door de Staat werd aangegaan* tot betaling van een bezoldiging, van een toelage, van de prijs, van een bestelling, enz.

Een *vastleggingskrediet* is het begrotingskrediet waarop een vastlegging wordt aangerekend.

De ordonnanciering van een uitgave is de verrichting waardoor het bevel tot betaling wordt gegeven en waardoor het overeenstemmende bedrag ten laste van het begrotingskrediet wordt gelegd.

Een *ordonnanceringskrediet* is het begrotingskrediet waarop een ordonnanciering wordt aangerekend.

Een *gesplitst krediet* is het begrotingskrediet dat geopend is onder één artikel en met dezelfde tekst, maar met *twee bedragen*. Het ene bedrag geeft de vastleggingsmachtiging aan, het andere bedrag de ordonnanceringsmachtiging. Dit krediettype wordt gebruikt wanneer een belangrijke tijdsperiode verloopt tussen het tijdstip van de vastlegging en het tijdstip van de betalingen (vaak gespreid over partiële betalingen); dit is o.m. het geval voor de investeringsuitgaven.

Een *niet-gesplitst krediet* is het begrotingskrediet dat geopend is onder één artikel, met dezelfde tekst en met *één bedrag*, dat én de vastleggingsmachtiging én de ordonnanceringsmachtiging aanduidt.

Wanneer een niet-gesplitst krediet is ingeschreven, mogen de vastleggingen het toegelaten bedrag van de ordonnancieringen niet overschrijden.

De lopende uitgaven vindt men terug in titel I van de begroting, waar de kredieten gegroepeerd zijn, die de dagelijkse werking van het departement verzekeren :

- a) betaling van lonen en sociale lasten;
- b) aankoop van niet-duurzame goederen en diensten;
- c) toekennen van toelagen aan sectoren binnen de overheidssector, o.m. het Landbouwfonds en de parastatale;

Pour ces deux primes, les producteurs de plus de 150 000 kg restent engagés aux obligations prévues pour toute leur exploitation malgré qu'ils ne touchent la prime que pour 150 000 kg.

Le F.E.O.G.A., section orientation, rembourse aux Etats membres 50 p.c. des dépenses.

E. Exposé sur le budget du Ministère de l'Agriculture

1. Terminologie budgétaire

A la demande de plusieurs membres de la Commission, le Ministre rappelle les notions principales de la terminologie budgétaire.

L'engagement d'une dépense est l'opération consistant à mettre à charge d'un crédit budgétaire (imputation), la somme qui correspond à *l'obligation prise par l'Etat*, d'effectuer le paiement d'une rémunération, d'un subside, d'un prix, d'une commande, etc.

Un crédit d'engagement est le crédit budgétaire sur lequel est imputé un engagement.

L'ordonnancement d'une dépense est l'opération par laquelle est donné l'ordre de paiement et par laquelle la somme correspondante est mise à charge du crédit budgétaire.

Le crédit d'ordonnancement est le crédit budgétaire sur lequel est imputé un ordonnancement.

Un crédit dissocié est le crédit budgétaire ouvert sous un seul article et un seul libellé, mais qui comprend un montant auquel correspond l'autorisation d'engagement et un montant auquel correspond l'autorisation d'ordonnancement. Ce type de crédit est utilisé lorsqu'il existe un décalage important entre l'époque de l'engagement et l'époque des paiements (souvent étalés en paiements partiels); tel est notamment le cas des dépenses d'investissement.

Un crédit non dissocié est le crédit ouvert sous un seul article, un seul libellé et *un seul montant* auquel correspond et l'autorisation d'engagement et l'autorisation d'ordonnancement.

Dans le cas d'un crédit non dissocié, les engagements ne peuvent dépasser le montant autorisé pour les ordonnancements.

Les dépenses courantes se trouvent au titre I du budget où sont regroupés les crédits assurant la vie quotidienne du département :

- a) le paiement des salaires et charges sociales;
- b) l'achat de biens non durables et de services;
- c) octroi de subsides à l'intérieur du secteur public, entre autres au Fonds agricole et aux divers organismes parastataux;

d) toelagen aan andere sectoren dan de overheidssector.

De lopende uitgaven worden gedekt door niet-gesplitste kredieten.

De *kapitaaluitgaven* vindt men terug in titel II van de begroting, waar de kredieten gegroepeerd zijn bestemd om het patrimonium (van de Staat of van bedrijven) te vergroten of te herstellen :

a) vergoedingen voor het afmaken van dieren;

b) aankoop van duurzame roerende goederen, zoals meubilair, machines en vervoermiddelen;

c) investeringstoelagen aan ondergeschikte besturen, o.a. voor verbetering van de landbouwwegen;

d) directe investeringen nl. aankoop van gronden en gebouwen.

De kapitaaluitgaven onder a) en b) worden gedekt door niet-gesplitste kredieten; die onder c) en d) door gesplitste kredieten.

2. Aanpassingsblad 1976

1. Verhogingen

a) Voor de lopende uitgaven worden bijkredieten gevraagd voor een bedrag van 74,9 miljoen frank, onder meer :

— 21,7 miljoen frank op artikel 11.03 van Sectie II (12,5 miljoen voor de sectoriële programmatie, 6,4 miljoen voor de tewerkstelling van werklozen en 2,8 miljoen voor stages van jongeren).

— 36 miljoen frank voor de werkgroepen landbouwkundig onderzoek ten gevolge van vertraging van de inrichting van de bijzondere vergelijkende examens, die het moeten mogelijk maken personeelsleden van de werkgroepen op te nemen onder het personeel van het Departement. Dit bijkrediet wordt gecompenseerd door een vermindering van het krediet op artikel 11.03 (Bezoldigingen van het personeel van het Wetenschappelijk Onderzoek).

— 6,5 miljoen frank op artikel 12.28. - Onderhoud onbevaarbare waterlopen. Dit bijkrediet zal met het oorspronkelijk krediet (89,4 miljoen) overgeheveld worden naar de regionale dotatie door een bijzonder aanpassingsblad.

b) Voor de kapitaaluitgaven op niet-gesplitste kredieten worden bijkredieten gevraagd voor een bedrag van 18,5 miljoen frank, waarvan 15 miljoen frank voor vergoedingen voor het afmaken van dieren (art. 51.30).

2. Verminderingen

a) De lopende uitgaven worden verminderd met 251,6 miljoen frank, onder meer :

— 19,2 miljoen frank als gevolg van de soberheidsmaatregelen (vermindering met 5 pct.).

d) octroi de subsides à d'autres secteurs que le secteur public.

Les dépenses courantes sont couvertes par des crédits non dissociés.

On retrouve *les dépenses de capital* au titre II du budget, où sont regroupés les crédits destinés à augmenter ou à restaurer le patrimoine de l'Etat ou des entreprises :

a) les indemnités pour l'abattage des animaux ;

b) l'achat de biens meubles durables, entre autres mobiliers, machines et moyens de transport;

c) des subsides d'investissement aux pouvoirs subordonnés, entre autres pour des travaux d'amélioration de la voirie agricole;

d) investissements directs, c'est-à-dire achat de terrains et de bâtiments.

Les dépenses de capital sous a) et b) sont couvertes par des crédits non dissociés; celles sous c) et d) par des crédits dissociés.

2. Feuilleton 1976

1. Augmentations

a) Pour couvrir les dépenses courantes, des crédits supplémentaires pour un montant de 74,9 millions de francs sont demandés, entre autres :

— 21,7 millions à l'article 11.03 de la Section II (12,5 millions pour la programmation sectorielle, 6,4 millions pour la mise au travail des chômeurs et 2,8 millions pour les stages des jeunes).

— 36 millions pour les groupes de travail de la Recherche scientifique à cause du retard dans l'organisation des examens qui doivent permettre le transfert de personnel des groupes de travail au Département. Ce crédit supplémentaire est compensé par une réduction du crédit à l'article 11.03 (Rémunération du personnel de la Recherche scientifique).

— 6,5 millions à l'article 12.28. - Entretien de cours d'eau non navigables. Ce crédit supplémentaire sera transféré, en même temps que le crédit initial (89,4 millions), à la dotation régionale par un feuilleton spécial.

b) Pour couvrir les dépenses de capital sur crédits non dissociés, des crédits supplémentaires pour un montant de 18,5 millions de francs sont demandés, dont 15 millions pour l'abattage des animaux (article 51.30).

2. Réductions

a) Les dépenses courantes sont réduites de 251,6 millions de francs, entre autres :

— 19,2 millions à cause des mesures de sobriété (5 p.c. de réduction).

— 10,5 miljoen frank ten gevolge van de vermindering van de toelagen aan de parastatalen.

— 173,4 miljoen frank op artikel 41.51, 5° (bijdrage aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds).

Deze vermindering is mogelijk doordat het Landbouwfonds over een budgettair saldo 1975 beschikt, wegens vertraging in de opvragingen door het Fonds.

— 8,2 miljoen frank op artikel 01.01 - provisioneel krediet.

— 28,2 miljoen frank op artikel 11.03 van de Sectie III (Bezoldiging van het personeel - Wetenschappelijk Onderzoek).

(In miljoenen franken)

— Overheveling naar artikel 12.40 (werkgroepen).	— 36,0
— Bijkomende uitgaven :	
— Sectoriële programmatie	+ 0,1
— Tewerkstelling van 43 werklozen	+ 5,7
— Stage jongeren	+ 2,0
	+ 7,8
Vermindering	— 28,2

b) De kapitaaluitgaven op niet-gesplitste kredieten worden met 5,3 miljoen frank verminderd gelet op de vermindering met 10 pct. van de uitgaven voor aankopen van duurzame goederen (budgettaire soberheid).

3. Bijzonder aanpassingsblad

Door de regionalisering van het waterbeleid zal een bijzonder aanpassingsblad worden opgemaakt, waarbij volgende kredieten worden overgeheveld naar de regionale dotaties :

1. Artikel 12.28. — Onderhoud onbevaarbare waterlopen : 95,9 miljoen (89,4 initiaal + bijkrediet 6,5 miljoen). Volledig geregionaliseerd.

2. Artikel 12.29. — Hydrologische studies : 9 miljoen. Volledig geregionaliseerd.

3. Artikel 63.20. — Toelagen landbouwwegen en waterhuishouding (vastleggingen) : 75,3 miljoen. Het oorspronkelijk krediet 1976 bedroeg 313,5 miljoen; het aangepast krediet zal 238,2 miljoen bedragen waarvan 178 miljoen voor landbouwwegen (ongewijzigd) en 60,2 miljoen voor waterhuishouding (gedeeltelijk geregionaliseerd).

4. Artikel 73.20. — Werken onbevaarbare waterlopen (vastleggingen) : 291,7 miljoen. Volledig geregionaliseerd.

— 10,5 millions à cause de la réduction des subsides versés aux parastataux.

— 173,4 millions à l'article 41.51, 5° (contribution au Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole).

Cette réduction est possible étant donné que le Fonds agricole dispose d'un solde budgétaire de 1975 dû au fait que les demandes de versement par la F.E.O.G.A. ont subi un certain retard.

— 8,2 millions à l'article 01.01 - crédit provisionnel.

— 28,2 millions à l'article 11.03 de la Section III (Rémunération du personnel de la Recherche scientifique).

(En millions de francs)

— Transfert à l'article 12.40 (groupes de travail)	— 36,0
— Dépenses supplémentaires :	
— Programmation sectorielle	+ 0,1
— Mise au travail de 43 chômeurs	+ 5,7
— Stages des jeunes	+ 2,0
	+ 7,8
Réduction	— 28,2

b) Les dépenses de capital sur crédits non dissociés sont réduites de 5,3 millions de francs, à cause des mesures de sobriété (réduction de 10 p.c. des dépenses pour achat de biens durables).

3. Feuilleton d'ajustement spécial

Suite à la régionalisation de la politique de l'eau, un feuilleton spécial d'ajustement sera dressé, dans lequel les crédits suivants seront transférés aux dotations régionales :

1. Article 12.28. — Entretien des cours d'eau non navigables : 95,9 millions (89,4 initialement + 6,5 millions de crédit supplémentaire). Entièrement régionalisé.

2. Article 12.29. — Etudes hydrologiques : 9 millions. Entièrement régionalisé.

3. Article 63.20. — Subsides voiries agricoles et régime hydrologique des terres agricoles (engagements) : 75,3 millions. Le crédit initial 1976 s'élevait à 313,5 millions. Le crédit adapté s'élèvera à 238,2 millions dont 178 millions pour voirie agricole (crédit inchangé) et 60,2 millions pour le régime hydrologique (partiellement régionalisé).

4. Article 73.20. — Travaux cours d'eau non navigables (engagements) : 291,7 millions. Entièrement régionalisé.

4. Begroting 1977

1. Vergelijkende tabel

(In miljoenen franken)

4. Budget 1977

1. Tableau comparatif

(En millions de francs)

	1977	1976 initiaal — 1976 initial	1976 aanpassingsblad — Feuilleton 1976	1976 bijzonder aanpassingsblad (1) — Feuilleton spécial 1976 (1)
1. Niet-gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i> :				
— lopende uitgaven — <i>dépenses courantes</i>	5 110,7	4 706,2	4 529,5	4 424,6
— kapitaaluitgaven — <i>dépenses de capital</i>	381,9	311,8	325,0	325,0
Totaal. — <i>Total</i>	5 492,6	5 018,0	4 854,5	4 749,6
2. Gesplitste kredieten. — <i>Crédits dissociés</i> :				
— vastleggingen — <i>engagements</i>	350,7	685,8	685,8	318,8
— ordonnanceren — <i>ordonnancements</i>	677,9	807,0	873,0	766,8
(1) Een bijzonder aanpassingsblad zal worden ingediend ingevolge de regionalisering van het waterbeleid. — <i>Un feuilleton d'ajustement spécial sera introduit suite à la régionalisation de la politique de l'eau.</i>				
Verantwoording van de verschillen tussen het aanpassingsblad en het bijzonder aanpassingsblad. — <i>La justification et le contenu des différences entre le feuilleton d'ajustement et le feuilleton d'ajustement spécial sont données ci-après.</i>				
a) <i>Lopende uitgaven.</i> — Verschil : 104,9 miljoen. — <i>Dépenses courantes.</i> — <i>Différence</i> : 104,9 millions de francs.				
Door het bijzonder aanpassingsblad worden overgeheveld naar de regionale dotaties. — <i>Le feuilleton d'ajustement spécial transférera aux dotations régionales :</i>				
— art. 12.28 : Onderhoud onbevaarbare waterlopen. — <i>art. 12.28 : Entretien cours d'eau non navigables</i>				95,9
— art. 12.29 : Hydrologische studies. — <i>art. 12.29 : Etudes hydrologiques</i>				9,0
				104,9
b) <i>Vastleggingen.</i> — Verschil 367,0 miljoen. — <i>Engagements.</i> — <i>Différence</i> 367,0 millions de francs.				
Overheveling naar de regionale dotaties. — <i>Transferts aux dotations régionales :</i>				
— art. 63.20.2° : Toelagen verbetering waterhuishouding. — <i>art. 63.20.2° : Subsidies amélioration régime hydrologique.</i>				75,3
— art. 73.20 : Werken onbevaarbare waterlopen. — <i>art. 73.20 : Travaux cours d'eau non navigables</i>				291,7
				367,0
c) <i>Ordonnanceren.</i> — Verschil : 106,2 miljoen. — <i>Ordonnancements.</i> — <i>Différence</i> 106,2 millions de francs.				
Overheveling naar de regionale dotaties. — <i>Transferts aux dotations régionales :</i>				
— art. 63.20.2° : Toelagen verbetering waterhuishouding. — <i>art. 63.20.2° : Subsidies amélioration régime hydrologique</i>				37,2
— art. 73.20 : Werken onbevaarbare waterlopen. — <i>art. 73.20 : Travaux cours d'eau non navigables.</i>				69,0
				106,2

2. Lopende uitgaven

In 1977 bedragen de kredieten tot dekking van de lopende uitgaven 5 110,7 miljoen frank, tegenover 4 706,2 miljoen frank in de oorspronkelijke begroting 1976, hetzij een verhoging met 404,5 miljoen frank of 8,6 pct.

Men moet evenwel rekening houden met volgende elementen :

a) Uitgaven die niet voorzien waren in de oorspronkelijke begroting 1976 :

- Tewerkstelling van werklozen : 13,9 miljoen;
- Stages voor jongeren : 7,5 miljoen;
- Huur van gebouwen : 69 miljoen :

1° Voor de gehuurde gebouwen wordt een opslag aangerekend van 1,5 pct.;

2° Voor de gebouwen van de Staat die door het departement worden bezet, moet een zogenaamde huurvergoeding worden gestort aan de Regie der Gebouwen.

— Afschaffing van het portvrijdom : 25 miljoen;

— Subsidie aan het Nationaal Geografisch Instituut : 36,8 miljoen. Vanaf 1977 moet het departement 16 pct. van de werkingskosten van het Instituut dragen.

2. Dépenses courantes

En 1977, les crédits couvrant les dépenses courantes s'élèvent à 5 110,7 millions de francs, pour 4 706,2 millions au budget initial 1976, soit une augmentation de 404,5 millions ou 8,6 p.c.

Cependant, il faut tenir compte des éléments suivants :

a) Dépenses qui n'étaient pas prévues au budget initial de 1976 :

- Mise au travail des chômeurs : 13,9 millions;
- Stages des jeunes : 7,5 millions;
- Locations des bâtiments : 69 millions :

1° Pour les bâtiments loués une augmentation de 1,5 p.c. est imposée;

2° Pour les bâtiments de l'Etat, qui sont occupés par le département, un loyer doit être versé à la Régie des Bâtiments.

— Suppression de la franchise de port : 25 millions;

— Subside à l'Institut Géographique national : 36,8 millions. A partir de 1977, le département doit supporter 16 p.c. des frais de fonctionnement de l'Institut.

b) Uitgaven die niet meer voorkomen in de begroting 1977 :

— Artikel 12.28. — Onderhoud onbevaarbare waterlopen : 89,4 miljoen in 1976;

— Artikel 12.29. — Hydrologische studies : 9 miljoen in 1976.

c) De bijdrage aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds werd met 50 miljoen verminderd (255 miljoen in 1977 tegen 305 miljoen in de oorspronkelijke begroting 1976).

3. Kapitaaluitgaven op niet-gesplitste kredieten

De kapitaaluitgaven op niet-gesplitste kredieten zijn gestegen met 70,1 miljoen (381,9 miljoen in 1977 tegen 311,8 miljoen in de oorspronkelijke begroting 1976).

Het krediet op artikel 51.30 — Vergoedingen voor het afmaken van dieren — werd verhoogd met 80 miljoen frank. Anderzijds worden in 1977 geen voorschotten meer voorzien voor het N.I.L.K., terwijl hiervoor in 1976 nog 10 miljoen was uitgetrokken.

4. Kapitaaluitgaven op gesplitste kredieten

a) De vastleggingskredieten bedragen 350,7 miljoen frank tegen 685,8 miljoen frank in de oorspronkelijke begroting 1976.

Deze vermindering (335,1 miljoen) is hoofdzakelijk toe te schrijven aan de regionalisering van volgende uitgaven :

— Artikel 63.20.2°. — Toelagen verbetering waterhuishouding : — 68,7 miljoen frank;

— Artikel 73.20. — Werken aan onbevaarbare waterlopen : — 291,7 miljoen frank.

Voor de landbouwwegen (art. 63.20.1°) wordt 29 miljoen frank meer voorzien (207 miljoen tegen 178 miljoen in 1976).

b) De ordonnanceringskredieten verminderen met 129,1 miljoen frank. Deze vermindering vloeit hoofdzakelijk voort uit de regionalisering van de onbevaarbare waterlopen.

5. Afzonderlijke sectie

60.01.A. — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie. — Landbouwinvesteringsfonds (L.I.F.).

b) Dépenses qui n'apparaissent plus au budget 1977 :

— Article 12.28. — Entretien des cours d'eau non navigables : 89,4 millions en 1976;

— Article 12.29. — Etudes hydrologiques : 9 millions en 1976.

c) La contribution au F.E.O.G.A. a été diminuée de 50 millions de francs (255 millions en 1977 pour 305 millions au budget initial 1976).

3. Dépenses de capital sur crédits non dissociés

Les dépenses de capital pour les crédits non dissociés ont augmenté de 70,1 millions de francs (381,9 millions en 1977 pour 311,8 millions au budget initial 1976).

Le crédit à l'article 51.30 — Indemnités pour abattage d'animaux — a été augmenté de 80 millions. D'autre part, en 1977, des avances à l'I.N.C.A. ne sont plus prévues, alors qu'un montant de 10 millions était encore inscrit au budget 1976.

4. Dépenses de capital sur crédits dissociés

a) Les crédits d'engagement s'élèvent à 350,7 millions pour 685,8 millions au budget initial 1976.

Cette diminution (335,1 millions) est due principalement à la régionalisation des dépenses suivantes :

— Article 63.20.2°. — Subsidies amélioration régime hydrologique : — 68,7 millions;

— Article 73.20. — Travaux aux cours d'eau non navigables : — 291,7 millions.

Pour la voirie agricole (art. 63.20.1°), il est prévu 29 millions en plus (207 millions pour 178 millions en 1976).

b) Les crédits d'ordonnancement diminuent de 129,1 millions de francs. Cette diminution est due principalement à la régionalisation des cours d'eau non navigables.

5. Section particulière

60.01.A. — Fonds d'expansion économique et de reconversions régionales. — Fonds d'Investissement agricole (F.I.A.).

	1976 miljoenen F	1977 miljoenen F 1976 (oorspr. = 100)
	1976 millions de F	1977 millions de F 1976 (initial = 100)
1. Ontvangsten. — Recettes	1 243	1 650,0 133
2. Vastleggingen. — Engagements	2 100	2 500,0 119

Sinds de oprichting van het L.I.F. in 1961 tot einde 1975 werden tegemoetkomingen verleend voor 132 570 aanvragen die een krediet vertegenwoordigen van 59,3 miljard frank; de waarborg werd verleend voor 15,5 miljard frank.

Depuis la création du F.I.A. en 1961, jusqu'à fin 1975, des interventions ont été accordées sur 132 570 demandes représentant un crédit total de 59,3 milliards de francs; la garantie a été accordée pour 15,5 milliards de francs.

De uitsplitsing volgens de aard van de investering is als volgt :

	Aantal dossiers	Krediet (in miljarden franken)
Installatie	44 845	26,3
Constructie	38 437	18,0
Uitrusting	48 444	7,8
Transformatie en commercialisatie	844	7,4
	132 570	59,5

In 1975 werden bovendien 1 173 investeringen gesubsidieerd op basis van steunverleningen die in aanmerking komen voor financiering uit het E.O.G.F.L., voor een kredietbedrag van 799 miljoen frank.

6. Evolutie van enkele belangrijke posten van de begroting
(In miljoenen frank)

La répartition suivant le genre d'investissement se présente comme suit :

	Nombre de dossiers	Crédits (en milliards de francs)
Installation	44 845	26,3
Construction	38 437	18,0
Equipement	48 444	7,8
Transformation et commercialisation	844	7,4
	132 570	59,5

En 1975, on a subsidié, sur base d'une aide éligible auprès du F.E.O.G.A., 1 173 investissements, représentant un crédit de 799 millions de francs.

6. Evolution de quelques postes importants du budget
(En millions de francs)

Art.	Teksten — Libellés	1977	1976 initiaal — Initial	1976 aanpassingsblad — Feuilleton	1976 bijzonder aanpassingsblad — Feuilleton spécial
Lopende uitgaven. — Dépenses courantes.					
A. Sectie 31. — Section 31.					
§ 1. Lonen en sociale lasten. — <i>Salaires et charges sociales</i>					
12.06	Huur van onroerende goederen. — <i>Loyer de biens immobiliers</i>	1 198,9	1 094,7	1 116,6	1 116,6
12.25	Bestrijding van ziekten en schadelijke dieren. — <i>Lutte contre les maladies et les animaux nuisibles</i>	85,7	64,0	60,8	60,8
12.28	Onderhoud onbevaarbare waterlopen. — <i>Entretien de cours d'eau non navigables</i>	28,4	25,0	25,0	25,0
(1)		—	89,4	95,9	—
12.29	Hydrologische studies. — <i>Etudes hydrologiques</i>	—	9,0	9,0	—
(1)		—	—	—	—
12.30	Inrichtingskosten van prijskampen. — <i>Frais d'organisation des concours d'élevage</i>	0,6	11,0	11,0	11,0
(2)		—	—	—	—
12.31	Bestrijding besmettelijke ziekten bij dieren. — <i>Lutte contre les maladies contagieuses des animaux</i>	41,6	39,6	39,6	39,6
12.32	Vergoeding dierenartsen. — <i>Indemnités dues aux vétérinaires</i>	69,9	70,0	70,0	70,0
12.60	Onderhoud natuurreservaten. — <i>Entretien des réserves naturelles</i>	3,8	3,0	3,0	3,0
32.22	Toelagen proeftuinen. — <i>Subventions jardins d'essais</i>	9,5	8,1	8,1	8,1
32.26	Verspreiding landbouwbedrijfsleiding. — <i>Propagation de la gestion des exploitations agricoles</i>	5,5	7,8	7,8	7,8
32.30	Diverse toelagen in het belang van de veeteelt. — <i>Subventions dans l'intérêt de l'élevage</i>	267,0	247,7	247,7	247,7
32.34	Toelagen verbonden veeziektenbestrijding. — <i>Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail</i>	129,1	134,0	125,1	125,1
32.53	Kwaliteitsbepaling melk. — <i>Subsides pour la détermination de la qualité du lait</i>	79,1	75,4	75,4	75,4
32.55	Toelage B.D.B.L. — <i>Subventions à l'O.B.E.A.</i>	46,0	47,2	45,5	45,5
41.10	Subsidie Nationaal Geografisch Instituut. — <i>Subside à l'Institut Géographique national</i>	36,8	—	—	—
41.20	N.L.M.-ruilverkaveling. — <i>S.N.T.-Remembrement</i>	460,1	424,4	421,2	421,2
41.50	Afzetbevordering N.D.A.L.T.P.-Propaganda. — <i>Promotion des débouchés de produits agricoles et horticoles</i>	75,0	75,0	75,0	75,0
41.51	5° Bijdrage E.O.G.F.L. — <i>5° Contribution F.E.O.G.A.</i>	255,0	305,0	131,6	131,6
41.53	Toelage N.D.A.L.T.P. — <i>Subsides O.N.D.A.H.</i>	251,7	235,0	226,2	226,2
41.57	Toelage N.Z.D. — <i>Subsides O.N.L.</i>	173,5	134,5	135,6	135,6
01.01	Provisioneel krediet. — <i>Crédit provisionnel</i>	93,0	91,7	83,5	83,5
B. Sectie 32. — Section 32.					
§ 1. Lonen en sociale lasten. — <i>Salaires et charges sociales</i>					
12.06	Huur van onroerende goederen. — <i>Loyers de biens immobiliers</i>	656,0	588,2	560,0	560,0
12.40	Werkgroepen wetenschappelijk Onderzoek. — <i>Groupes de travail recherche scientifique</i>	72,9	9,0	8,6	8,6
12.70	Werkgroepen L.E.I. — <i>Groupes de travail I.E.A.</i>	108,3	100,0	136,0	136,0
41.40	I.W.O.N.L. — <i>I.R.S.I.A.</i>	21,9	20,2	20,2	20,2
		492,0	412,0	412,0	412,0

1) Volledig geregionaliseerd krediet (bijzonder aanpassingsblad). — *Crédit entièrement régionalisé (feuilleton d'ajustement spécial)*.

2) In 1976 werd 10,5 miljoen F voorzien voor de internationale landbouwweek die om de twee jaar plaatsheeft. — *Un montant de 10,5 millions de francs a été prévu en 1976 pour l'organisation de la semaine internationale de l'Agriculture, organisée tous les deux ans.*

Art.	Teksten — Libellés	1977	1976 initiaal — Initial	1976 aanpassingsblad — Feuilleton	1976 bijzonder aanpassingsblad — Feuilleton spécial
Kapitaaluitgaven. — Dépenses de capital.					
A. Sectie 31. — Section 31.					
51.30	Vergoeding afmaken van dieren. — <i>Indemnités pour abattage d'animaux</i>	325,0	245,0	260,0	260,0
61.20	N.L.M.-Ruilverkaveling. — <i>S.N.T.-Remembrement</i>	10,0	20,0	20,0	20,0 (V/E)
63.20	1 ^o Toelagen landbouwwegen. — <i>Subsides voiries agricoles</i>	207,0	178,0	178,0	178,0 (V/E)
63.20 (3)	2 ^o Toelagen waterhuishouding. — <i>Subsides régime hydrologique</i>	66,8	135,5	135,5	60,2 (V/E)
71.60	Aankopen natuurreservaten. — <i>Acquisition réserves naturelles</i>	11,0	10,0	10,0	10,0 (V/E)
73.20 (1)	Werken onbevaarbare waterlopen. — <i>Travaux cours d'eau non navigables</i>	—	291,7	291,7	— (V/E)
73.60	Investerings natuurreservaten. — <i>Investissements réserves naturelles</i>	2,8	2,5	2,5	2,5 (V/E)
B. Sectie 32. — Section 32.					
73.40	Werken stations Wetenschappelijk Onderzoek. — <i>Travaux pour stations de recherche scientifique</i>	40,5	36,6	36,6	36,6 (V/E)

(1) Volledig geregionaliseerd krediet (bijzonder aanpassingsblad). — *Crédit entièrement régionalisé (feuilleton d'ajustement spécial)*.

(3) Gedeeltelijk geregionaliseerd krediet (bijzonder aanpassingsblad). — *Crédit partiellement régionalisé (feuilleton d'ajustement spécial)*.

(V/E) Vastleggingskrediet. — *Crédit d'engagement*.

II. BESPREKING

A. Evolutie van land- en tuinbouw

Geglobaliseerde vragen (nr. 1)

Verschillende leden onderstrepen de kwaliteit van het Pariteitsverslag.

Een lid dringt erop aan de vergelijkingen nog meer te maken per perioden van drie tot vijf jaar, ten einde er de algemene tendensen uit af te leiden.

Verscheidene leden spreken hun bezorgdheid uit voor wat de toekomst betreft van het familiaal landbouwbedrijf, ongeacht zekere rampen zoals de droogte van dit jaar.

Wat is de plaats van de landbouwers in onze maatschappij?

Geconfronteerd als wij zijn met zekere tendensen naar industrialisering, integratie of contractproductie, welk type van landbouw willen wij bevorderen?

En wat, vragen verscheidene leden, met de gelegenheidslandbouw? Is die niet interessant in zekere streken? Waarom dan geen wijziging aanbrengen in de fiscale en sociale regelingen die op dit ogenblik een enigszins intensieve toekomstige landbouwactiviteit ontmoedigen?

Twee leden interesseren zich meer in het bijzonder voor de toekomst van het zuid-oosten van het land. Zij zijn

II. DISCUSSION

A. — Evolution de l'agriculture et de l'horticulture

Questions globalisées (n° 1)

Plusieurs membres soulignent la qualité du Rapport de Parité.

Un membre insiste pour que les comparaisons puissent davantage encore se réaliser par cycles de trois à cinq ans, afin de dégager les tendances moyennes.

Plusieurs membres expriment de profondes inquiétudes quant à l'avenir de l'entreprise agricole familiale, indépendamment même de catastrophes telle que la sécheresse de cette année.

Quelle place les agriculteurs occupent-ils dans notre société?

Quel type d'agriculture voulons-nous promouvoir, face à certaines tendances vers l'industrialisation, l'intégration ou des formules contractuelles?

Qu'en est-il de l'activité agricole occasionnelle, se demandent plusieurs membres? N'est-elle pas intéressante en certaines régions? Alors, pourquoi ne pas aménager les dispositions fiscales et sociales (statut social) qui actuellement découragent l'activité agricole complémentaire quelque peu intensive?

Deux membres s'intéressent plus particulièrement à l'avenir du sud-est du pays, estimant qu'il faut aller plus

de mening toegedaan dat meer indringende acties nodig zijn, boven de huidige steun heen, inzonderheid door een intensere technische en sociale begeleiding.

Deze bezorgdheid, die dikwijls gewettigd wordt door ontoereikende economische resultaten vergeleken met andere sectoren, vooral gelet op de steeds dringender investeringen en kwalificaties, op de steeds grotere eisen qua individuele en familiale prestaties en op de toenemende risico's, wordt nog versterkt door de urbanistische en ecologische eisen en een veelal overdreven inmenging, die de onzekerheid nog doet toenemen en de potentiële voedselproductie beperkt.

ANTWOORD

Het vooropgestelde landbouwtype is dat van het landbouwbedrijf op een menselijke en familiale schaal, dat een maximale valorisatie toelaat van de verantwoordelijkheids- en ondernemingszin, evenals van de persoonlijke aanleg.

Het familiaal landbouwbedrijf heeft zich trouwens op opmerkelijke wijze in de technologische en economische ontwikkeling ingeschakeld.

Dit type van landbouw is een bron van werkgelegenheid, inzonderheid in weinig geïndustrialiseerde gebieden, maar eveneens in de aan- en afvoersectoren van de landbouw.

Het was trouwens met de bedoeling die familiale landbouw te helpen dat de Belgische Regering, in overleg met de Europese instanties, sinds einde juni van dit jaar steeds ingrijpendere maatregelen heeft genomen ten einde het hoofd te kunnen bieden aan de schade veroorzaakt door de uitzonderlijke droogte. De in september genomen beslissingen waren de bevestiging van de politieke wil terug vertrouwen te schenken aan de zwaar getroffen landbouwgezinnen.

De economische resultaten verschillen nochtans sterk naargelang van de boekjaren, de sectoren en de streken — dit blijkt duidelijk uit het Pariteitsverslag — maar er treden soms ook belangrijke verschillen op in een zelfde streek.

Vandaar de noodzakelijkheid om in de analyse nog meer te gaan indelen, ten einde de werkelijkheid dichter te benaderen; dit wordt trouwens voorzien door de diensten van de Europese Commissie wanneer zij een onderscheid maken tussen de bedrijven naargelang van hun bijzonderste en hun bijkomende activiteit.

Vandaar eveneens de noodzakelijkheid tendensen af te leiden van gemiddelden van verschillende boekjaren, ten einde de uitzonderlijke variaties uit te schakelen. Die vergelijkingen per perioden vindt men reeds in het Pariteitsverslag 1975-1976.

Het familiaal landbouwbedrijf zal echter moeilijk stand blijven houden wanneer het absoluut onafhankelijk staat. Onderlinge samenwerking, coöperatie en min of meer doorgevoerde vormen van vereniging zijn allemaal middelen die het mogelijk moeten maken de levens- en inkomensvoorwaarden te verbeteren.

fondamentelement au-delà des aides actuelles, notamment en intensifiant l'encadrement technique et social.

Souvent justifiées par les trop faibles résultats économiques, comparativement à d'autres secteurs et surtout aux exigences de plus en plus pressantes en investissements, en qualification, en prestations individuelles et familiales et en risques, ces inquiétudes sont renforcées par des contraintes urbanistiques et écologiques et par des emprises généralement excessives qui accentuent l'insécurité et réduisent le potentiel de production alimentaire.

REPONSE

Le type d'agriculture préconisé est celui de l'entreprise agricole à échelle humaine et familiale qui valorise au mieux l'esprit de responsabilité et d'entreprise ainsi que les aptitudes personnelles.

L'entreprise agricole familiale s'est d'ailleurs insérée remarquablement dans le développement technologique et économique.

Ce modèle d'agriculture constitue une source d'emplois, notamment dans les régions peu industrialisées et il suscite un entraînement exceptionnel en amont et en aval de la production agricole.

C'est d'ailleurs pour aider les entreprises agricoles familiales que le Gouvernement belge, de concert avec les instances européennes, a pris depuis la fin du mois de juin de cette année, des mesures de plus en plus importantes pour faire face aux dégâts exceptionnels de la sécheresse. Les décisions intervenues en septembre ont consacré cette volonté politique nécessaire pour donner un regain de confiance aux familles agricoles durement éprouvées.

Les résultats économiques sont cependant très variables suivant les exercices comptables, les secteurs et les régions (cela ressort nettement du Rapport de Parité), mais des variations parfois importantes se rencontrent également au sein d'une même région.

D'où en effet, dans l'analyse, la nécessité de multiplier les classifications afin de cerner la réalité de plus près comme le prévoient les services de la Commission européenne et en distinguant les exploitations suivant leur vocation principale ou complémentaire.

D'où aussi la nécessité de dégager des tendances à travers des moyennes portant sur plusieurs exercices de façon à amortir des variations exceptionnelles. Ces comparaisons par périodes figurent déjà au Rapport de Parité 1975-1976.

Toutefois, l'entreprise agricole familiale subsistera difficilement de façon absolument indépendante. Des formules d'entraide, de coopération, d'association plus ou moins poussée sont autant de moyens d'améliorer les conditions de vie et les revenus.

De gelegenheidslandbouw kan worden gerechtvaardigd en zelfs gesteund in zekere streken, te meer daar hij zou bijdragen tot een programma van globale ontwikkeling. Doch de fiscale en sociale regelingen, zoals die door sommigen werden gewenst, hangen af van de collega's van Financiën en Middenstand. Deze kwesties zouden dus moeten worden onderzocht op interministerieel vlak.

Wat de probleemgebieden betreft van het zuid-oosten van het land, dient de sinds twee jaar toegekende steun, eerst nationaal toegekend, daarna ingevolge de toepassing van communautaire richtlijnen, hoofdzakelijk te worden beschouwd als compenserende steun die geleidelijk zou moeten worden vervangen door meer ingrijpende acties met betere resultaten. Het voorbeeld van de Kempen is zeer leerrijk wat dit betreft. Doch om dat te verwezenlijken dienen vooraf de meest aangepaste oriëntaties te worden bepaald. Buiten de rundveesector, en meer bepaald de melkproductie, is de keuze waarschijnlijk zeer beperkt.

De aanpassing aan de mutaties dient eveneens te worden aangemoedigd. Het is om die opties te bepalen en de middelen voor economisch herstel voor te stellen dat de Commissie van het zuid-oosten werd opgericht. Hierin zetelen vertegenwoordigers van de ministeries, van de provinciale en gewestelijke organen, van het wetenschappelijk onderzoek en van de landbouworganisaties.

Wat betreft de grondbeschikbaarheden in de landbouw dient te worden erkend dat de op het vlak van de gewestplannen en ontwerpen van gewestplannen de laatste jaren gevolgde politiek van ruimtelijke ordening de bedrijfszekerheid verbetert, zodra de landbouwzones of de woongebieden met landelijk karakter correct worden bepaald en gerespecteerd.

Het departement van Landbouw werkt actief mee aan de uitwerking van de gewestplannen en treedt regelmatig op bij omtrentingen voor industriezones. Het advies van Landbouw is eveneens vereist voor de verkavelings- of bouwvergunningen in de landbouwzone.

Vollediger antwoorden volgen in het deel van dit verslag dat meer speciaal gewijd is aan het belangrijk probleem van de ruimtelijke ordening en haar positieve of negatieve weerslag op de ontwikkeling en de modernisering van de landbouw.

Het is ook in die zin dat de Minister van Landbouw vroeg de regels inzake hygiëne aan te passen in functie van de ligging van de bedrijven, met het doel de eisen te versoepelen in de landbouwzones en in de woongebieden met landelijk karakter. Een nieuwe reglementering verscheen onlangs in het *Belgisch Staatsblad*.

B. Zuivelpolitiek in de Gemeenschappelijke Markt in verband met de door de Europese Commissie geformuleerde saneringsvoorstellen

Geglobaliseerde vragen (nr. 2)

De voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen betreffende de zuivelpolitiek in de Gemeenschappelijke Markt, werden tijdens een speciale zitting van uw commissie onderzocht.

Quant à l'agriculture occasionnelle, elle peut se justifier et même être soutenue en certaines régions, d'autant plus qu'elle participerait à un programme de développement global. Mais, les aménagements fiscaux et sociaux tels qu'ils ont été souhaités par d'aucuns dépendent des collègues des Finances et des Classes moyennes. Ces questions devraient donc être examinées à un échelon interministériel.

A propos des zones agricoles défavorisées du sud-est du pays, les aides apportées depuis deux ans, tout d'abord par anticipation, ensuite par application des directives européennes sont, en effet, à considérer essentiellement comme des aides compensatoires auxquelles devraient progressivement se substituer des actions plus profondes susceptibles d'entraîner des résultats meilleurs. L'exemple de la Campine est édifiant. Mais, pour y parvenir, il faut préalablement définir les orientations les plus appropriées et dont le choix n'est vraisemblablement pas très grand en dehors du secteur bovin et plus spécialement de la production laitière.

L'adaptation aux mutations doit aussi être propagée. C'est pour définir ces options et proposer les moyens de redressement qu'a été créée la Commission du sud-est à laquelle sont associés les représentants ministériels, des organes provinciaux et régionaux, de la recherche scientifique et des organisations agricoles.

En ce qui concerne les disponibilités en sol de l'agriculture, il convient de reconnaître que la politique d'aménagement du territoire poursuivie au cours des dernières années à travers les projets et les plans de secteurs, améliore la sécurité de l'entreprise agricole dès que les zones agricoles ou rurales et les zones d'habitat à caractère rural sont correctement définies et respectées.

Le département de l'Agriculture collabore activement à l'élaboration des plans de secteur et il intervient régulièrement lors des expropriations pour les zones industrielles. Son avis est également requis pour les demandes de permis de lotir ou de bâtir en zone rurale.

Des réponses plus complètes sont reprises dans la suite de ce rapport dans une partie spécialement consacrée à cette importante question de l'aménagement du territoire et de son incidence sur le développement et la modernisation de l'agriculture.

C'est également dans ce contexte que le Ministre de l'Agriculture a demandé l'adaptation des règles d'hygiène et de salubrité aux types d'entreprises agricoles suivant leur localisation afin d'assouplir ces contraintes dans les zones agricoles et d'habitat à caractère rural. Une réglementation nouvelle vient de paraître au *Moniteur belge*.

B. — Politique laitière dans le Marché commun en rapport avec les propositions d'assainissement formulées par la Commission européenne

Questions globalisées (n° 2)

Les propositions de la Commission des Communautés européennes concernant la politique laitière dans le Marché commun ont été examinées au cours d'une réunion spéciale de votre commission.

De meeste leden hebben felle kritiek uitgebracht op die voorstellen en meer in het bijzonder op het voorstel dat ten laste van de melkproducenten een zogenaamde medeverantwoordelijkheidsheffing zou instellen. Zij zijn inderdaad de mening toegedaan dat het onbillijk zou zijn het geheel van die producenten te straffen terwijl de poederberg het gevolg is van een globaal Europees landbouwbeleid.

Een lid laakt de industrialisering van het verwerkings- en commercialiseringsapparaat van zuivelprodukten.

De commissieleden zijn van oordeel dat de financiële medewerking van de melkproducenten in geen enkel geval aanvaardbaar zou zijn zonder de door de Europese Commissie voorgestelde tegenmaatregel, met name de taks op zekere vetten, te meer daar de twee derde van die vetten uit economisch ontwikkelde en geïndustrialiseerde landen komen die de neiging hebben onze markt te overrompelen.

Een lid dringt erop aan dat voorstellen zouden worden bestudeerd met het oog op een wereldovereenkomst betreffende de handel in plantaardige vetten en eiwitten.

Verschillende leden menen dat, indien het principe van de financiële bijdrage van de producenten uiteindelijk zou aangenomen worden, het enkel zou moeten worden toegepast op de producenten die qua melkprodukten een gemiddeld plafond overschrijden. In dat geval zou een lid zelfs geneigd zijn de heffing tot haar maximumpeil van 4 pct. op te voeren.

Een lid is van oordeel dat het overenigbaar zou zijn de melkproductie in probleemgebieden, zoals het zuid-oosten van het land, te intensifiëren, en tevens op die geproduceerde melk een deel van het inkomen te heffen. Dienvolgens zou de vrijstelling van de heffing, die door de Europese Commissie wordt voorzien ten bate van de berglandbouw, moeten worden uitgebreid tot het geheel van de probleemgebieden.

Iemand onderstreept de positieve aspecten van de voorstellen, met name de premie voor het niet-commercialiseren van de melk, de reconversiepremie en de bevordering van de commercialisering van de consumptiemelk. Hij wijst echter eveneens op de negatieve aspecten, zoals de lagere prijs aan producent, het risico de rundvleesproductie te zien dalen door het aanmoedigen van de afslachting van koeien, de penaliserende van de kleine producenten die minder verantwoordelijk zijn voor de overschotten en tenslotte de ontmoediging van de jongeren die aldus zouden verstoken blijven van de onontbeerlijke hulp voor het bereiken van een voldoende inkomen.

Overwegende dat het onbillijk zou zijn de kleinen te straffen en ze vervolgens aan hun lot over te laten, in de mate dat ze niet bij machte zouden zijn om zich te groeperen ten einde de kosten te beperken, wenst een lid dat de wetgeving betreffende de sanering van de landbouw beter aangepast zou zijn aan vaak delicate toestanden die verdienen te worden in acht genomen op sociaal en menselijk vlak.

Een lid stelt de wettelijkheid in vraag van een nationale of Europese beslissing waarbij de zuivelfabrieken worden belast de taks op de geleverde melk te innen.

La plupart des membres ont vivement critiqué les propositions et plus particulièrement celle qui instaurerait un prélèvement dit « de coresponsabilité » à charge de tous les producteurs laitiers, estimant qu'il serait injuste de pénaliser l'ensemble de ces producteurs, alors que les stocks de poudre de lait découlent d'une politique agricole européenne.

Un membre incrimine l'industrialisation de l'appareil de transformation et de commercialisation des produits laitiers.

En aucune façon, estiment les commissaires, la participation financière des producteurs laitiers ne serait acceptable sans la contre-partie proposée par la Commission européenne, à savoir la taxe sur certaines matières grasses, d'autant plus que ces matières proviennent pour les deux tiers de pays économiquement développés et industrialisés qui ont tendance à inonder notre marché.

Un membre insiste pour que des propositions soient recherchées en vue d'un accord mondial dans le secteur de la commercialisation des graisses végétales et protéiques.

Plusieurs membres considèrent que si le principe de la participation financière des producteurs devait être finalement retenu, il y aurait lieu de l'appliquer uniquement auprès des producteurs dépassant un plafond moyen de production laitière. Dans ce cas-là, un membre serait même d'avis de porter le prélèvement à son taux maximum de 4 p.c.

Un membre trouve que ce serait incohérent de préconiser l'intensification de la production laitière dans les régions agricoles défavorisées, tel que le sud-est du pays, tout en prélevant une partie des recettes de ce même secteur laitier. Par conséquent, l'exemption du prélèvement prévue par la Commission européenne en faveur des producteurs des régions montagneuses, devrait être étendue à l'ensemble des zones défavorisées.

Un membre souligne les aspects positifs des propositions, à savoir la prime de non-commercialisation et de reconversion et la promotion de la commercialisation du lait de consommation; mais, il relève également les aspects négatifs : la réduction du prix au producteur, le risque d'affaiblissement de la production de viande bovine par l'encouragement à l'abattage des vaches, la pénalisation des petits producteurs moins responsables des excédents et enfin la démoralisation des jeunes qui seraient privés d'aides indispensables pour atteindre un revenu suffisant.

Considérant qu'il serait injuste de sanctionner les petits producteurs et de les abandonner ensuite dans la mesure où ils ne parviendraient pas à se grouper en vue de réduire les coûts de récolte, un membre souhaite que la législation relative à l'assainissement de l'agriculture soit mieux adaptée à ces situations souvent délicates et méritantes sur le plan social et humain.

Un membre s'interroge sur la légalité d'une décision nationale ou européenne imposant aux laiteries la perception de la taxe sur les fournitures de lait.

Een lid raadt aan de afzetgebieden van het Midden-Oosten actief te prospecteren.

Een lid verheugt zich over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen om de bestrijding van sommige veeziekten, zoals de brucellose, te harmoniseren. Hij betreurt het evenwel dat aan dit voorstel voor gedeeltelijke financiering van de nationale bestrijdingsprogramma, door de sectie oriëntatie van het E.O.G.F.L. de verplichting van niet-vervanging is verbonden, hetgeen, vooral in de streken die hoofdzakelijk op melkvee zijn aangewezen, tot moeilijke en weinig logische reconversies zou leiden.

ANTWOORD

De voorstellen van de Europese Commissie vormen een geheel;

Het verwerpen van de taks op bepaalde vetten door het Europees Parlement brengt het evenwicht van de gedane voorstellen in het gedrang. Weliswaar beschikt dit Parlement enkel over een adviserende bevoegdheid, terwijl de Raad van Ministers kan beslissen. Verschillende leden van die Raad van Ministers van de Gemeenschap hebben zich echter ook tegen die taks uitgesproken.

Er dient een globale politiek te worden uitgestippeld, in verhouding tot de dierlijke produktie, enerzijds voor de plantaardige en dierlijke vetten, anderzijds voor de plantaardige en dierlijke eiwitten.

In haar geheel genomen mag de door de kleine bedrijven geleverde melk niet worden verwaarloosd. Uit de statistieken van 1973 blijkt dat de bedrijven met één of twee koeien instonden voor 13 pct. van de geproduceerde melk en dat nagenoeg 11 pct. van de melk wordt geleverd door bedrijven met drie of vier koeien. In België kwam de helft van de geleverde melk van de bedrijven niet minder dan tien koeien slechts 25 pct. in Nederland.

Zoals door verscheidene commissieleden wordt voorgesteld, dient men dus aan zekere produktieverschuivingen te denken.

Hoe dan ook, deze gebeurlijke heffing ten laste van de producenten zou maar van kracht worden in geval van een stijging van de prijzen voor de volgende zuivelcampagne en na inventaris van de gevolgen van de droogte.

De opschorting van bepaalde vormen van steun, zou enkel slaan op de steun voor nieuwe investeringen die rechtstreeks verband houden met de melkproduktie, en niet op de reeds toegekende of reeds aangevraagde steun.

Men kan zich natuurlijk inbeelden dat de voorlopige afschaffing van bepaalde steunmaatregelen enkel toepasselijk zou zijn op investeringen die een zeker produktiepeil overschrijden en op die wijze de huidige overproduktie nog groter maken.

Men verlieze ook niet uit het oog dat, sedert twee jaar, de invoer van rundvlees geremd werd door toepassing van de vrijwaringsclausule, en dit niettegenstaande de door de G.A.T.T. uitgebrachte kritiek.

Un membre préconise la prospection active des débouchés au Moyen-Orient.

Un membre se réjouit de l'effort proposé par la Commission des Communautés européennes en vue d'harmoniser la lutte contre certaines maladies du bétail, telle la brucellose. Il regrette toutefois que cette proposition de financement partiel des programmes nationaux de lutte sanitaire, par la section orientation du F.E.O.G.A. soit accompagnée de l'obligation de non-remplacement, ce qui, surtout pour les régions à vocation essentiellement laitière, aboutirait à des reconversions difficiles et peu logiques.

REPONSE

Les propositions de la Commission européenne constituent un ensemble :

Le rejet de la taxe sur certaines matières grasses par le Parlement européen compromet l'équilibre des propositions faites. Certes, actuellement encore, ce Parlement dispose seulement d'un droit d'avis, tandis que le Conseil des Ministres peut décider. Mais, plusieurs membres de ce Conseil des Ministres de la Communauté se sont également prononcés contre cette taxe.

Il faut définir une politique globale, d'une part, pour les matières grasses végétales et animales et, d'autre part, pour les protéines végétales et animales en rapport avec la production animale.

La production de lait provenant de petites exploitations n'est pas globalement négligeable : certaines statistiques de 1973 font apparaître que les étables de une ou deux vaches assuraient 13 p.c. de la production et les étables de trois ou quatre vaches quelque 11 p.c. En Belgique, la moitié des fournitures laitières provenaient d'étables comptant moins de dix vaches, pour 25 p.c. seulement aux Pays-Bas.

Il convient donc d'envisager certaines mutations dans les productions, ainsi que plusieurs commissaires l'ont préconisé.

De toute façon, cet éventuel prélèvement à charge des producteurs n'interviendrait qu'à l'occasion du prélèvement des prix pour la prochaine campagne laitière et après inventaire des séquelles de la sécheresse.

Quant à la suspension de certaines aides, elle viserait seulement les aides sur des investissements nouveaux, directement en rapport avec la production laitière et non les aides déjà décidées et en cours.

On peut évidemment imaginer que la suppression provisoire de certaines aides s'applique uniquement aux investissements dépassant tel niveau de production, aggravant ainsi davantage la surproduction actuelle.

Ne perdons pas de vue que depuis deux années, les importations de viande bovine ont été freinées par le jeu de la clause de sauvegarde, malgré les critiques du G.A.T.T.

Ten einde nieuwe inlandse bevoorradsingsbronnen van plantaardige eiwitten op te sporen, wijdt het Departement Toegepaste Dierlijke Biologie van de U.C.L. (Dir. Prof. Vanbelle) onderzoek aan de bewaring en de voedende waarde van de soja als gehele plant, in monocultuur of in gemengde teelt met voedermaïs.

De proeven werden uitgevoerd in samenwerking met de K.U.L. en met de technische diensten van de Boerenbond.

De eerste resultaten laten toe te besluiten dat soja zonder grote moeilijkheden als kuilvoeder kan worden bewaard.

De vorsers van het Departement Landbouw werden belast met de studie van het probleem in hun onderzoeksprogramma's.

C. Andere sectoriële aspecten met betrekking tot de Europese landbouwpolitiek

1. Melkprijs

VRAAG 3

Een lid merkt op dat het inkomen van de landbouwbedrijven op melkveehouderij afgestemd, bestendig en in ernstige mate beneden de pariteit blijft. De melkprijs aan producent in ons land blijft ook beneden de richtprijzen.

1. Wat zijn in volgorde van doelmatigheid de middelen om het inkomen dicht bij de pariteit te brengen ?

2. Wat zijn in volgorde de middelen om het inkomen per eenheid te verhogen ?

3. Welke middelen kan men aanwenden om de melkprijs aan producent dicht bij de richtprijs te brengen ?

ANTWOORD

Het gemiddeld arbeidsinkomen is op de goedgeleide melkveebedrijven van 256 000 frank in 1974-1975 gestegen tot 356 000 francs in 1975-1976, d.w.z. met 39 pct.

De arbeidsvergoeding in de melkveebedrijven bereikt aldus 82 pct. van de pariteit.

De prijzen die door de E.G.-Ministerraad voor de voornaamste landbouwprodukten, en meer in het bijzonder voor de melk, worden vastgesteld in het kader van het markt- en prijzenbeleid, bepalen het peil van het inkomen van de producent.

De E.G.-Commissie gelooft echter dat de overschotten die in de zuivelsector steeds aanwezig zijn en een nadelige invloed uitoefenen op het marktbeleid, van structurele aard zijn.

Ze heeft dan ook een reeks ontwerp-verordeningen ingediend bij de E.G.-Ministerraad die een betere relatie moet mogelijk maken tussen de produktie en de behoeften, kortom tussen vraag en aanbod.

De E.G.-Commissie meent dat wanneer hier een evenwicht wordt bereikt, de melkproducent hiervan zelf het grootste voordeel zal halen.

Dans le but de rechercher des nouvelles possibilités indigènes d'approvisionnement en protéines végétales, le Département de Biologie animale appliquée (Dir. Prof. Vanbelle) de l'U.C.L. fait des travaux de recherche sur la conservation et la valeur alimentaire du soja en plante entière, en monoculture ou en mélange avec des maïs fourragers.

Ces essais sont effectués en collaboration avec la K.U.L. et les services techniques du Boerenbond.

Les premiers résultats permettent de conclure que la conservation du soja par ensilage est possible sans grandes difficultés.

Les chercheurs du Département de l'Agriculture ont été chargés d'étudier ce problème dans leurs programmes de recherche.

C. Autres aspects sectoriels dans le cadre de la politique agricole commune

1. Prix du lait

QUESTION 3

Un membre relève que le revenu des exploitations agricoles axées sur la production laitière reste constamment et sérieusement en dessous de la parité. Dans notre pays, le prix du lait est également inférieur aux prix indicatifs.

1. Quels sont, par ordre d'efficacité, les moyens utilisés pour rapprocher davantage le revenu de la parité ?

2. Quels sont, dans l'ordre, les moyens utilisés pour augmenter le revenu unitaire ?

3. Quels moyens peut-on employer pour rapprocher davantage du prix de direction le prix du lait au producteur ?

REPONSE

Dans les exploitations laitières bien conduites, le revenu moyen du travail est passé de 256 000 francs en 1974-1975 à 356 000 francs en 1975-1976, ce qui représente une augmentation de 39 p.c.

La rémunération du travail dans les exploitations laitières atteint de la sorte 82 p.c. de la parité.

Les prix, qui dans le cadre de la politique du marché et des prix sont fixés par le Conseil des Ministres de la C.E. pour les principaux produits agricoles et plus particulièrement pour le lait, déterminent le niveau du revenu du producteur.

La Commission de la C.E. est cependant d'avis que les stocks excédentaires qui grèvent constamment le marché, et qui exercent une influence défavorable sur la politique du marché, sont de nature structurelle.

Aussi, a-t-elle introduit, auprès du Conseil des Ministres, une série de projets de règlements qui doivent rendre possible une meilleure relation entre la production et les besoins, autrement dit, entre l'offre et la demande.

La Commission croit savoir que si on arrive à un équilibre sur ce point, le producteur de lait en sera le plus grand bénéficiaire.

Rekening gehouden met de premies die door de melkfabrieken aan de producenten worden uitbetaald, ziet de evolutie van de werkelijk betaalde prijs er als volgt uit :

1971/72	4,85 F/l	Richtprijs :	4,86 F
1972/73	5,25 F/l		5,29 F
1973/74	5,45 F/l		5,65 F
1974/75	5,90 F/l		6,17 F
1975/76	6,59 F/l		6,95 F

2. Evolutie van de rundvleesmarkt

VRAAG 4

Een lid wenst te weten of de vrijwaringsclausule t.o.v. derde landen zal worden gehandhaafd voor rundvlees.

Hetzelfde lid stelt ook belang in de verwachte ontwikkeling op de Italiaanse rundvleesmarkt.

ANTWOORD

De rundermarkt wordt aan een gemeenschappelijke reglementering onderworpen; er zal dus met de evolutie van deze gemeenschappelijke markt, in zijn geheel gezien, rekening gehouden worden.

De E.G.-marktprijs bedraagt tegenwoordig 89,4 pct. van de oriëntatieprijs wat betekent dat zelfs de interventieprijs (90 pct. van de oriëntatieprijs) nog niet is bereikt.

Een van de doelstellingen van het beheer van de vleesmarkt ligt hierin dat de E.G.-marktprijs de oriëntatieprijs zo dicht mogelijk benadert; de oriëntatieprijs moet inderdaad beschouwd worden als een normale prijs waarop de producent aanspraak kan maken.

De huidige toestand kan dus voor de producent niet als volledig voldoening gevend bestempeld worden, zelfs niet indien men zich volgens de vooruitzichten kan verwachten aan een verhoging van de marktprijzen voor de eerstvolgende maanden.

Anderzijds werd deze vrijwaringsclausule meermaals vereenvoudigd en de bewerkers die het wensen, kunnen invoercertificaten bekomen mits aankoop van interventievlees (koppeling).

Wat betreft de verwachte evolutie op de Italiaanse rundermarkt moet met voorzichtigheid en onder voorbehoud worden gewerkt. Inderdaad, de vooruitzichten voor Italië inzake verbruik en handelsverkeer binnen en buiten de Gemeenschap zullen voor een groot deel afhangen van de evolutie van de economische toestand van het land en van de maatregelen welke de Italiaanse regering neemt en zou kunnen nemen om het hoofd te bieden aan de moeilijkheden.

De produktie van rundvlees in 1976 en 1977 zou zich moeten situeren op een niveau vergelijkbaar met dat van 1975 ($\pm 650\,000$ ton).

Het verbruik zal dezelfde tendens volgen ($\pm 1\,100\,000$ ton in 1975, 1976 en 1977) tenzij sommige regeringsmaatregelen het verbruik afremmen. Sommige Italiaanse experts denken ten andere dat het zo zal zijn.

Compte tenu des primes payées par les laiteries aux producteurs, l'évolution des prix réellement payés se présente comme suit :

1971/72	4,85 F/l	Prix indicatif :	4,86 F
1972/73	5,25 F/l		5,29 F
1973/74	5,45 F/l		5,25 F
1974/75	5,90 F/l		6,17 F
1975/76	6,59 F/l		6,95 F

2. Evolution du marché bovin

QUESTION 4

Un membre désire savoir si l'on compte maintenir la clause de sauvegarde vis-à-vis des importations de viande bovine en provenance des pays tiers.

Le même membre s'intéresse ensuite à l'évolution prévisible du marché italien en viande bovine.

REPONSE

Le marché bovin est régi par une réglementation communautaire; c'est donc de l'évolution de ce marché communautaire considéré dans son ensemble qu'il sera tenu compte.

Actuellement le prix C.E. du marché se situe à 89,4 p.c. du prix d'orientation; ceci signifie que le prix d'intervention (90 p.c. du prix d'orientation) n'est même pas encore atteint.

Un des buts de la gestion du marché de la viande est de faire en sorte que le prix du marché C.E. se rapproche le plus près possible du prix d'orientation considéré comme un prix normal que peut revendiquer le producteur.

La situation actuelle ne peut donc être qualifiée pour le producteur comme entièrement satisfaisante, même si en vertu des prévisions, on doit s'attendre à une hausse des cours pendant les mois à venir.

D'autre part, cette clause de sauvegarde a été régulièrement assouplie à diverses reprises et les opérateurs qui le désirent peuvent obtenir des certificats d'importation moyennant l'achat de viandes des stocks d'intervention (jumelage).

En ce qui concerne les prévisions relatives à l'évolution du marché italien de la viande bovine, elles doivent être considérées avec prudence et sous réserves. En effet, les prévisions de consommation et d'échanges intra- et extra-communautaires concernant l'Italie dépendront pour une bonne part de l'évolution de la situation économique du pays et des mesures que prend et pourrait prendre le gouvernement italien pour faire face aux difficultés.

La production de viande bovine en 1976 et 1977 devrait se situer à des niveaux comparables à ceux de 1975 ($\pm 650\,000$ tonnes).

La consommation suivra la même tendance ($\pm 1\,100\,000$ tonnes en 1975, 1976 et 1977) à moins que certaines mesures gouvernementales ne fassent office de frein à la consommation; certains experts italiens pensent d'ailleurs qu'il en sera ainsi.

Bijgevolg zal de uitvoer van rundvlees uit E.G.-landen met bestemming Italië waarschijnlijk niet aanzienlijk toenemen in de loop van de volgende maanden.

3. Invoer van varkens en varkensvlees

VRAAG 5

In verband met de invoer van varkens en varkensvlees uit derde landen wenst een commissielid de volgende gegevens te kennen :

- a) de landen van oorsprong;
- b) de hoeveelheid;
- c) de communautaire reglementering inzake prijsbescherming;
- d) de gevolgen van die invoer gelet op de nauwelijks voldoende rentabiliteit van de prijzen binnen de E.G.

ANTWOORD

a) De invoer van varkens en karkassen van varkens in 1975 en begin 1976 komt voor het grootste gedeelte uit Oost-Duitsland; de andere derde landen die ons dat soort van vlees hebben geleverd zijn : Polen, Joegoslavië en Hongarije.

b) Hoeveelheden :

1) Jaar 1975

Oost-Duitsland :

- varkens : 7 212 ton;
- karkassen : 1 258 ton.

Joegoslavië :

- karkassen : 11,2 ton.

2) Jaar 1976 (1 januari 1976 tot 30 april 1976)

Oost-Duitsland :

- varkens : 3 695 ton.

Polen :

- varkens : 5 ton;
- karkassen : 382 ton.

c) Volgens de communautaire reglementering mogen de derde landen die in de E.G. varkens aanbieden, ze niet leveren tegen een lagere prijs dan de sluisprijs (kostprijs van het varken in de derde landen). Bovendien moeten zij een heffing betalen tot dekking van het verschil tussen de kostprijs van het varken in de derde landen en in de E.G.

Alle derde landen die in de E.G. varkens aanbieden tegen prijzen die lager liggen dan de sluisprijs moeten een bijkomende heffing betalen.

De communautaire reglementering zorgt dus voor de bescherming van onze markten, zonder evenwel de transacties met derde landen te verbieden.

Die transacties kunnen slechts uitzonderlijk worden opgeschort in geval van ernstige verstoring van de varkensmarkt van de E.G.

Par conséquent, les exportations de viande bovine en provenance des pays de la C.E. à destination de l'Italie ne devraient donc pas s'accroître sensiblement au cours des prochains mois.

3. Importations de porcs et de viande porcine

QUESTION 5

A propos des importations de porcs et de viande porcine en provenance des pays tiers un membre désire connaître :

- a) les pays d'origine;
- b) les quantités;
- c) la réglementation communautaire en matière de protection des prix;
- d) les effets de ces importations vu la rentabilité à peine suffisante des prix à l'intérieur de la C.E.

REPONSE

a) Les importations de porcs et carcasses de porcs en 1975 et début 1976 proviennent pour la plus grosse part de l'Allemagne de l'Est; les autres pays tiers qui nous ont fourni ces types de viande sont : la Pologne, la Yougoslavie et la Hongrie.

b) Quantités :

1) Année 1975

Allemagne de l'Est :

- porcs : 7 212 tonnes;
- carcasses : 1 258 tonnes.

Yougoslavie :

- carcasses : 11,2 tonnes.

2) Année 1976 (1^{er} janvier 1976 au 30 avril 1976)

Allemagne de l'Est :

- porcs : 3 695 tonnes.

Pologne :

- porcs : 5 tonnes;
- carcasses : 382 tonnes.

c) Selon la réglementation communautaire, les pays tiers qui offrent des porcs dans la C.E. ne peuvent les livrer à un prix inférieur au prix d'écluse (prix de revient du porc dans les pays tiers); de plus, ils doivent payer un prélèvement qui comble la différence entre le prix de revient du porc dans la C.E.

Tous les pays tiers qui offrent des porcs dans la C.E. à des prix inférieurs au prix d'écluse doivent payer un prélèvement supplémentaire.

La réglementation communautaire assure donc la protection de nos marchés sans toutefois interdire les transactions avec les pays tiers.

Ces transactions ne peuvent être suspendues qu'exceptionnellement en cas de perturbations graves du marché porcin de la C.E.

d) De invoer uit derde landen van varkens en karkassen van varkens heeft in 1975 geen 100 000 stuks bereikt, hetgeen minder dan 1,3 pct. van de inlandse produktie van het voornoemde jaar vertegenwoordigt.

Die invoer is geen hinderpaal geweest voor de normale evolutie van de prijzen in de E.G., aangezien de prijs van de Belgische markt in de loop van het tweede semester 1975 en van het eerste semester 1976 aanzienlijk hoger lag dan de communautaire basisprijs.

4. Tarweprijs

VRAAG 6

Een lid merkt op dat sinds 1975-1976 definitief sprake is van tarwe met bakwaarde. Een hogere prijs werd daarvoor ook voorzien. Nochtans stelt hij vast dat voor de oogst 1976 bij de leveringen geen onderscheid tussen de twee soorten werd gemaakt.

Bij de verkoop van zaaigran werd over dit probleem ook geen voorlichting gegeven.

Mogen we vernemen welke de lijn is die het departement in verband met dat punt volgt ?

ANTWOORD

Met ingang van het verkoopseizoen 1976/1977, dat op 1 augustus is begonnen, is in het kader van de gemeenschappelijke marktordening voor granen, een interventieprijs vastgesteld voor tarwe die een minimumbakwaarde bezit. Voor tarwe die niet deze minimumkwaliteit bezit, geldt een lagere interventieprijs, namelijk die welke voor gerst geldig is.

De minimumbakwaarde kan vastgesteld worden rekening houdend met twee criteria, te weten de mechanische verwerkbaarheid van het brooddeeg en het broodvolume. Voor 1976/1977 kan alleen het eerste criterium worden beproefd, vermits de E.G.-Commissie, in samenwerking met de Europese maalderijvereniging er nog niet is in geslaagd een volwaardige eurobaktest op punt te stellen.

Hieruit vloeit meteen voort dat een indeling van de variëteiten in baktarwe- en voedertarwevariëteiten nog steeds niet ondubbelzinnig doorgevoerd kan worden. Naast de variëteit kunnen tenslotte ook bodem en klimaat een weerslag hebben op de bakkwaliteit, zodat men van deze indeling ook niet te veel zal mogen verwachten.

Om deze redenen bleef de voorlichting van de producenten beperkt tot de jaarlijkse mededeling aan de pers, van de resultaten van de vergelijkende rassenproeven die door de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten worden gehouden. De technologische eigenschappen van iedere variëteit worden daarbij vermeld.

Het feit dat tijdens dit verkoopseizoen bij de commercialisatie van tarwe geen onderscheid tussen brood- en voedertarwe wordt gemaakt, of tot uiting komt, heeft verschillende oorzaken. Ten eerste zijn de voedergranen relatief veel duurder verhandeld dan de tarwe. Ten tweede is het aandeel van de voedertarweproduktie in België nog steeds gering. Het kan op 5 à 10 pct. van de totale produktie worden geraamd. Ten derde is de commercialisatie van tarwe in België gesleuteld op een vertrouwensrelatie tussen verkoper en koper.

d) Les importations en provenance de pays tiers de porcs et carcasses de porcs n'ont pas atteint les 100 000 têtes en 1975 ce qui représente moins de 1,3 p.c. de la production indigène de l'année précitée.

Ces importations n'ont pas empêché l'évolution normale des prix dans la C.E. puisque, au cours du second semestre 1975 et du premier semestre 1976, le prix du marché belge était largement supérieur au prix de base communautaire.

4. Prix du froment

QUESTION 6

Un membre note que depuis 1975/76 il est définitivement question de froment ayant une valeur boulangère. Il a été également prévu un prix plus élevé pour ce froment. Il constate cependant que, pour la récolte 1976, il n'est pas fait de distinction entre les deux sortes lors des livraisons.

Au moment de la vente des semences, il n'y avait pas non plus d'informations à ce sujet.

Pourrions-nous connaître la ligne suivie à ce sujet par le département ?

REPONSE

A partir de la campagne 1976/77 qui a pris cours le 1^{er} août, il a été fixé, dans le cadre de l'organisation générale du marché des céréales, un prix d'intervention pour le froment ayant une qualité boulangère minimale. Pour le froment n'ayant pas cette qualité minimale, le prix d'intervention moins élevé est égal à celui en vigueur pour l'orge.

La valeur boulangère minimale peut être fixée en tenant compte de deux critères, à savoir la possibilité de travail mécanique de la pâte et le volume du pain. Pour 1976/77, seul le premier critère peut être mis à l'essai étant donné que la Commission de la C.E., travaillant de concert avec l'association des meuneries européennes, n'est pas encore parvenue à mettre au point un test de cuisson de valeur.

Il s'ensuit qu'une subdivision des variétés en froment boulanger et froment fourrager n'est pas encore possible sans équivoque. Outre la variété, il y a finalement encore le sol et le climat qui peuvent influencer la valeur boulangère, de sorte qu'on ne doit pas trop espérer de cette subdivision.

C'est pour ces raisons que les informations données aux producteurs sont restées limitées au communiqué annuel à la presse, publiant les résultats des essais comparatifs organisés par l'Office national des Débouchés Agricoles et Horticoles. Ce communiqué fait mention des propriétés technologiques de chaque variété.

Si au cours de cette saison de vente il n'est pas fait de distinction lors de la commercialisation du froment entre le froment panifiable et le froment fourrager, cela est dû à plusieurs causes. Pour commencer, les céréales fourragères sont vendues relativement plus cher que le froment. Ensuite, la part du froment fourrager dans le froment produit en Belgique est encore toujours minime. Elle peut être estimée de 5 à 10 p.c. de la production totale. En troisième lieu, la commercialisation du froment est basée en Belgique sur une relation de

Dat betekent dat twee van elkaar gescheiden markten moeilijk tot stand kunnen komen. Om dit te realiseren zullen de landbouwers aan de kopers voldoende garanties met betrekking tot de kwaliteit moeten geven, en wellicht kan dat alleen op basis van de uitgezaaide variëteit. Het ligt nochtans in mijn bedoeling de producenten van broodtarwe te beschermen; daarvoor zullen zowel de producenten als de handel en de coöperaties, een zekere discipline moeten aan de dag leggen.

5. Suiker

a) *Inlandse suiker en zijn vervanging door invertsuiker (isomerisatie).*

VRAAG 7

Verscheidene commissieleden zijn verontrust over de concurrentie die de inlandse suiker uit suikerbieten wordt aangedaan door de isomerisatietechnieken van glucose op basis van maïs of van andere graangewassen en die leiden tot een glucosestroop met hoog fructosegehalte, H.F.C.S. genaamd.

Wat is de vervangingswaarde van die invertsuiker? Welke risico's zijn aan deze techniek verbonden voor de afzet van de Europese suikerproductie?

Wat kan thans worden voorzien inzake de ontwikkeling van deze techniek in Europa?

Welke regeling geldt, in Europa en in België, voor die fabricage, o.m. inzake belastingen en eventuele steunmaatregelen vanwege de Gemeenschap of Streekeconomie?

Zou die regeling de vestiging in België van de grootste productieëenheid van die stroop in de hand hebben gewerkt?

Wie zijn de aandeelhouders ervan?

ANTWOORD

1. *Gegevens ter inleiding*

Het suikerverbruik op wereldniveau, dat tot 1973 een lichte stijging vertoonde, heeft sindsdien de neiging te stagneren. Een geheel van elementen met synergetische werking zorgde vanaf 1974 voor een crisis in die sector. Zo viel bijvoorbeeld de algemene stijging van de prijzen van de grondstoffen van 1974 samen met een minderwaardige Europese oogst, met als gevolg een sterke prijsstijging op de wereldmarkt veroorzaakt door de speculatieve aankopen.

Op dat ogenblik ging, in de meeste geïndustrialiseerde landen, een groot deel van de geproduceerde suiker naar de industrie.

Zo ziet men bijvoorbeeld dat in de U.S.A., waar het suikerverbruik door de industrie vóór de oorlog ongeveer 30 pct. vertegenwoordigde van het totaal verbruik, dit percentage op dit ogenblik is opgelopen tot meer dan 70 pct.

De Amerikaanse industriële zijn op zoek gegaan naar andere bevoorradingsbronnen. Aangezien de meeste synthetische zoetstoffen verboden zijn dienden er andere, natuurlijke en zo mogelijk minder dure, te worden gezocht.

Diverse grondstoffen kunnen voor de fabricage van zoetstoffen in aanmerking worden genomen. Over het algemeen

confiance entre le vendeur et l'acheteur. Pour pouvoir y arriver, les agriculteurs devront donner aux acheteurs suffisamment de garanties quant à la qualité et peut-être cela n'est-il possible qu'en se basant sur la variété semée. J'ai cependant l'intention de protéger les producteurs de froment panifiable; à cette fin, tant les producteurs que la concurrence et les coopératives devront faire preuve d'une certaine discipline.

5. Sucre

a) *Le sucre indigène et sa substitution en sucre inverti (isomérisation).*

QUESTION 7

Plusieurs membres s'inquiètent de la concurrence que représente pour le sucre indigène d'origine betteravière les techniques d'isomérisation du glucose à base de maïs ou d'autres céréales et aboutissant à un sirop de glucose à haute teneur en fructose, appelé S.G.H.F.

Quelle est la valeur de substitution de ce sucre inverti? Quels risques cette technique constitue-t-elle pour les débouchés de la production sucrière européenne sur les marchés?

Quelles sont les perspectives actuellement prévisibles de développement de cette technique en Europe?

Quel est, en Europe et en Belgique, le régime applicable à cette fabrication, entre autres sur le plan fiscal et d'éventuelles aides communautaires ou de l'Economie régionale?

Ce régime aurait-il favorisé l'implantation en Belgique de la plus grande unité de production de ce sirop?

Quels en sont les actionnaires?

REPONSE

1. *Données préliminaires*

La consommation mondiale de sucre qui, jusqu'en 1973, avait enregistré un accroissement régulier tend depuis lors à stagner. Un ensemble d'éléments, agissant de façon synergetique, ont déclenché, à partir de 1974, une situation de crise dans ce secteur. Ainsi, avec l'augmentation générale du prix des matières premières de 1974, a coïncidé en Europe une récolte médiocre ayant pour conséquence une flambée de prix sur le marché mondial suite à des achats spéculatifs.

A cette même époque, dans la plupart des pays industrialisés, une grande partie de la production de sucre était destinée à des usages industriels.

Ainsi aux U.S.A. la consommation de sucre à usage industriel qui, avant la guerre, représentait environ 30 p.c. de la consommation totale, dépasse actuellement les 70 p.c.

Les industriels de ce pays se sont mis en quête d'autres sources d'approvisionnement. La plupart des édulcorants de synthèse étant interdits, ils ont dû rechercher d'autres édulcorants, naturels et si possible moins coûteux.

Diverses matières premières sont susceptibles de convenir pour la fabrication d'édulcorants. En général, l'amidon

is het uit maïs bekomen zetmeel de minst dure grondstof, alhoewel in sommige gevallen aardappelzetmeel er kan mee concurreren.

In de U.S.A., waar maïs goedkoop is, gebruikt men reeds lang maïsstroop die glucose of dextrose bevat. Het zoetmakend vermogen van die stroop is nochtans kleiner dan dat van saccharose.

Aangezien deze produkten dikwijls naar de wens van de gebruiker geformuleerd kunnen worden, konden zij gemakkelijker op de markt doordringen.

Er dient daarenboven te worden onderstreept dat de Verenigde Staten sinds jaar en dag een derde ongeveer van hun suikerverbruik dekken door invoer, terwijl zij de grootste uitvoerders zijn van maïs. Een stijging van het verbruik van zoetstoffen op basis van maïs laat hun dus toe hun handelsbalans gevoelig te verbeteren.

Welnu, 1974 was gekenmerkt door een geheel van omstandigheden die de marktverovering door een nieuwe zoetstof in de hand werkten. Het betreft hier de maïs- of glucosestroop met hoog fructosegehalte, ook nog gekend onder de Engelse afkorting H.F.C.S. (High fructose corn syrup) of onder de namen « Isomérose » of « Isosweet », welke gedeponeerde Nederlandse en Belgische handelsmerken zijn.

Zoals de naam het laat veronderstellen gaat het hier om een stroop van geïsomereerde glucose, d.w.z. dat een deel van de glucose door inwerking van een enzym structureel gewijzigd werd. De samenstelling van het bekomen produkt kan worden vergeleken met die van invertsuiker, d.w.z., uitgedrukt in droge stof : 50 pct. glucose (dextrose); 45 pct. fructose; 5 pct. polysacchariden.

2. Toepassingen

De toepassingsgebieden zijn betrekkelijk talrijk. Er zijn vooreerst al de gevallen waarin invertsuiker wordt gebruikt in de industrie en waar dit laatste geheel kan worden vervangen, en een aantal industriële sectoren waar gesmolten suiker wordt gebruikt. Glucosestroop met hoog fructosegehalte kan ook worden gemengd met saccharine, waardoor het zoetmakend vermogen van deze laatste fel wordt verhoogd.

De hiernavolgende lijst is niet volledig maar geeft niettemin een tamelijk goed beeld van de sectoren waarin de vervanging mogelijk is :

Confituur, gelei, marmelade, geconfijt fruit en ingeblikt fruit;

Dranken, limonade, vruchtensap, bier, likeuren;

Zuivelsector, yoghurt, roomijs, gesuikerde milkdrinks;

Pasteibakkerij en bakkerij;

Sausen- en kruidenindustrie;

Banketbakkerijen en chocoladefabrieken.

Op dit ogenblik kan er in België ongeveer 50 000 t/jaar saccharose worden vervangen. Door extrapolatie uitgaande van Amerikaanse gegevens zou dat in de tachtiger jaren 100 000 t kunnen zijn.

obtenu à partir du maïs est le moins cher; toutefois l'amidon de pomme de terre peut se révéler, dans certains cas, concurrentiel.

Aux U.S.A., où le prix du maïs est bas, les sirops de maïs contenant du glucose ou du dextrose, sont utilisés depuis longtemps. Ces sirops ont cependant un pouvoir édulcorant inférieur à celui du saccharose.

Leur pénétration sur le marché a été facilitée par certains avantages fonctionnels, ces produits étant souvent formulés selon la demande des utilisateurs.

Il faut aussi souligner que les U.S.A. sont traditionnellement importateurs de sucre pour environ un tiers de leur consommation et par contre les plus importants exportateurs de maïs. L'augmentation de leur consommation d'édulcorants à base de maïs leur permet donc une amélioration sensible de la balance commerciale.

Or, en 1974, se sont trouvées réunies un ensemble de circonstances favorables à la pénétration sur le marché d'un nouvel édulcorant : le sirop de maïs à haute teneur en fructose (S.H.T.F.) ou sirop de glucose à haute teneur en fructose (S.G.H.F.), encore connu sous ses initiales anglo-saxonnes H.F.C.S. (High fructose corn syrup) ou encore sous les dénominations « Isomérose » ou « Isosweet » qui sont des marques déposées de fabricants hollandais et belges.

Ce produit ainsi que permet de le supposer le nom, est un sirop de glucose isomérisé, c'est-à-dire, qu'une partie du glucose a subi une modification structurale sous l'action d'un enzyme. Le produit obtenu a une composition comparable à celle du sucre inversé, soit en matière sèche : 50 p.c. de glucose (dextrose); 45 p.c. de fructose; 5 p.c. de polysaccharides.

2. Applications

Les domaines d'application sont relativement nombreux. L'on retrouve tout d'abord toutes les utilisations du sucre inversé dans l'industrie, où la substitution à ce dernier peut être totale, et de plus, dans un certain nombre de secteurs industriels où l'on utilise le sucre fondu. Le sirop de glucose à haute teneur en fructose peut également être utilisé en mélange avec la saccharine, ce qui augmente fortement son pouvoir édulcorant.

La liste suivante n'est pas exhaustive, mais elle donne une idée assez complète des secteurs dans lesquels la substitution est possible :

Confitures, gelées, marmelades, fruits confits et fruits en conserve;

Boissons, limonades, jus de fruits, brasserie, liqueurs;

Laiterie, yogourts, crèmes glacées, boissons sucrées de lait;

Pâtisserie, boulangerie;

Industrie des sauces et assaisonnements;

Confiserie, chocolaterie.

L'importance de la substitution possible en Belgique est actuellement d'environ 50 000 t de saccharose. Si l'on extrapole à partir de données du marché américain elle pourrait atteindre 100 000 t dans les années 80.

3. Amerikaanse markttoestand en vooruitzichten

De studie van de Amerikaanse markt is interessant want het is daar dat een aanvang wordt genomen met de productie op een belangrijke schaal.

Er dient evenwel nader te worden bepaald dat de Amerikaanse marktvoorwaarden totaal verschillen van de Europese. Amerika is altijd voor de helft ongeveer van zijn zoetstoffenverbruik invoerder geweest van suiker, vooral van rietsuiker, terwijl de U.S.A. de grootste producent en exporteur van maïs zijn. Langs de glucosestroop met hoog fructosegehalte om, hopen zij zichzelf in 1980 in zoetstoffen te kunnen bevoorraden.

Verscheidende Amerikaanse firma's investeerden reeds belangrijke sommen in die sector of gaan het doen.

In Europa is de toestand enigszins verschillend. Op enkele zeldzame uitzonderingen na (Hongarije) voeren de Europese landen maïs in. De E.G. voert ook suiker uit en heeft er zich daarenboven toe verplicht 1 300 000 t suiker in te voeren uit de A.C.P.-landen. Zijn zoetstofbehoeften zijn dus ruimschoots gedekt.

Op Europese schaal is de zetmeelindustrie sterk geïntegreerd en onder de vorm van restituties geniet zij een communautaire bescherming die haar voor het zetmeel een interessante kostprijs waarborgt.

Sommige firma's worden, althans gedeeltelijk, gecontroleerd door Amerikaanse maatschappijen.

Andere Europese vennootschappen, zoals de Britse Tate and Lyle die sinds jaar en dag rietsuiker raffineerde, voelen dat het nodig werd hun productie te diversifiëren.

Andere landen van de Gemeenschap met een suikertekort zagen waarschijnlijk in deze fabricage een middel om hun invoer te verminderen.

Voegt men hierbij de crisis welke de suikermarkt kende in 1974-1975 en de fiscale voordelen in zekere landen, dan heeft men de bijzonderste redenen die pleiten voor de inplanting van deze industrie in de Gemeenschap.

4. Huidige toestand en vooruitzichten in de E.G.

Het statistisch geheim waarmee de glucoseproductie in de E.G. wordt omhuld, laat moeilijk een juiste schatting toe van de huidige toestand inzake glucosestroopproductie in de E.G. en de vooruitzichten op dit gebied.

Wat de huidige productiecapaciteit betreft, beschikt men over de volgende gegevens :

- België, Amylumgroep : 120 000 t;
- Nederland, K.S.H.-firma : 15 000 t;
- Duitsland, Deutsche Maizena : 30 000 t;
- Italië, twee productieëenheden : ?
- Groot-Brittannië : één productieëenheid : ?

3. Situation et perspective du marché américain

L'étude du marché américain est intéressante car c'est dans ce pays que la production a débuté sur une échelle importante.

Il faut toutefois préciser que les conditions du marché américain sont totalement différentes de celles de l'Europe. Le marché américain est traditionnellement importateur de sucre principalement de canne pour environ la moitié de la consommation d'édulcorants, par contre les U.S.A. sont les plus gros producteurs et exportateurs de maïs. Par le biais du sirop de glucose, ils peuvent donc espérer arriver à une situation d'autosuffisance en édulcorants en 1980.

Diverses firmes américaines ont déjà ou vont réaliser des investissements importants dans ce secteur.

La situation en Europe est quelque peu différente. A quelques rares exceptions (Hongrie) les pays d'Europe sont importateurs de maïs. La C.E. est également exportatrice de sucre et supporte en plus l'engagement d'importation de 1 300 000 t de sucre A.C.P. Ses besoins en édulcorants sont donc largement couverts.

L'industrie de l'amidonnerie est fortement intégrée à l'échelle européenne, elle bénéficie d'une protection communautaire sous forme de restitutions qui lui garantit un prix de revient intéressant pour l'amidon.

Certaines sont contrôlées au moins partiellement par des sociétés américaines.

D'autres sociétés européennes comme la société britannique Tate and Lyle qui traditionnellement raffinait le sucre de canne ont senti la nécessité de diversifier leur production.

D'autres pays de la Communauté déficitaires en sucre ont vraisemblablement aperçu dans cette fabrication un moyen de limiter leurs importations.

Ajoutons à cela la crise qui a affecté le marché du sucre en 1974-1975, des avantages fiscaux dans certains pays et nous avons les principales raisons de l'implantation de cette industrie dans la Communauté.

4. Situation actuelle et perspectives dans la C.E.

Le secret statistique qui entoure la production de glucose dans la C.E. rend difficile une appréciation exacte de la situation actuelle de la production de S.G.H.F. et de ses perspectives.

L'on relève toutefois comme capacité de production dès à présent :

- Belgique, Groupe Amylum : 120 000 t;
- Pays-Bas, Firme K.S.H. : 15 000 t;
- Allemagne, Deutsche Maizena : 30 000 t;
- Italie, 2 unités en production : ?
- Grande-Bretagne, 1 unité en production : ?

Daar komt nog bij tegen einde 1977 :

- België, Amylumgroep : 50 000 t;
- Groot-Brittannië, Tunnel Refineries : 60 000 t; Albion Sugar : 100 000 t;
- Ierland, Brown and Polson : 100 000 t;
- Frankrijk, Roquette : 100 000 à 200 000 t;
- Italië, ? : 100 000 à 200 000 t.

Hieruit blijkt dat, voor het jaar 1977, de produktie nu reeds op zowat 450 000 t kan worden geraamd.

5. Wat met de glucosestroop met hoog fructosegehalte in de Gemeenschap ?

1° Restitutie aan de produktie

De zetmeelindustrie vindt afzetmarkten in de voedingssector, maar ook in de papierfabrieken, textiel, enz.

Aangezien zij in die laatste sectoren sterk wordt geconfronteerd met de concurrentie van substitutieprodukten geniet zij sedert 1968 een E.G.-restitutie.

Deze laatste bedroeg in 1975-1976 per ton maïs met een rendement van ± 61 pct 10 RE (± 500 Belgische frank), d.i. ± 820 frank per ton zetmeel.

Aangezien het nettorendement van glucosestroop met hoog fructosegehalte gelijk is aan 1, bedraagt de langs die restitutie verleende steun + 820 F/t bij een droge stofgehalte aan 100 pct.

Voor de campagne 1976-1977 werd de restitutie op 14 RE gebracht, doch bij beslissing van de Raad (R. 1862/76) werd zij sedert 1 augustus, voor zetmeel dat bestemd is voor glucosestroopfabricage, teruggebracht op 10 RE/t maïs.

2° Fiscaal stelsel

Daar het wordt aangezien als een glucosestroop, geniet het produkt in meerdere Lid-Statens een bevoorrecht fiscaal stelsel.

— In Duitsland : accijnsrechten van 4,20 DM per 100 kg vloeibare suiker en van 2,40 DM per 100 kg uit zetmeel gewonnen zoetstof;

— In België en Luxemburg : 60 BF accijnsrechten voor de suiker; geen accijnsrechten op uit zetmeel afgeleide produkten.

— In Italië : 3 300 lire accijnsrechten voor de suiker en 825 lire voor de glucosestroop;

— In Nederland : 4,34 fl. accijnsrechten op de suiker; geen accijnsrechten op de uit zetmeel gewonnen afgeleide produkten. De accijnsrechten op glucosestroop maken trouwens het onderwerp uit van een Beneluxovereenkomst.

D'ici à fin 1977 viendront s'ajouter :

- Belgique, Groupe Amylum : 50 000 t;
- Grande-Bretagne, Tunnel Refineries : 60 000 t; Albion Sugar : 100 000 t;
- Irlande, Brown et Polson : 100 000 t;
- France, Roquette : 100 000 t à 200 000 t;
- Italie, ? : 100 000 t à 200 000 t.

Ce qui signifie que pour l'année 1977 nous pouvons d'ores et déjà estimer que la production sera de l'ordre de 450 000 t.

5. Régime du sirop de glucose à haut teneur en fructose dans la Communauté

1° Restitution à la production

L'industrie de l'amidon a des débouchés dans l'alimentation, mais aussi dans la papeterie, le textile, etc.

Rencontrant dans ces derniers secteurs une vive concurrence des produits de substitution, la C.E. depuis 1968 accorde une restitution à la production d'amidon.

Cette restitution était, en 1975-1976, de 10 UC (± 500 francs belges) à la tonne de maïs qui donne un rendement de ± 61 p.c., soit quelque 820 francs à la tonne d'amidon.

Le rendement net en sirop de glucose à haute teneur en fructose étant de 1, la protection est, via cette restitution, de ± 820 francs/tonne (0,82 francs au kilo) à 100 p.c. de matière sèche.

Pour la campagne 1976-1977 la restitution avait été portée à 14 UC, toutefois depuis le 1^{er} août la restitution pour les amidons destinés à la fabrication de sirop de glucose a été ramenée suite à la décision du Conseil (R 1862/76) à 10 UC/tonne de maïs.

2° Régime fiscal

Dans plusieurs Etats membres, le sirop de glucose à haute teneur en fructose bénéficie d'un régime fiscal privilégié vu qu'il est considéré comme un sirop de glucose :

— En Allemagne : droit d'accise de 4,20 deutsche Mark pour 100 kg de sucre liquide et de 2,40 deutsche Mark par 100 kg d'édulcorants dérivés de l'amidon;

— En Belgique et Luxembourg : droit d'accise de 60 francs belges pour le sucre; exonération pour les produits dérivés de l'amidon;

— En Italie : droit d'accise de 3 300 liras pour le sucre contre 825 liras pour le sirop de glucose;

— Aux Pays-Bas : droit d'accise de 4,34 florins pour le sucre; pas de droit pour les dérivés de l'amidon. Les accises sur les sirops de glucose font d'ailleurs l'objet d'un accord au sein du Benelux.

3° Produktieheffing

De in quota B geproduceerde hoeveelheden suiker zijn onderworpen aan een produktieheffing gelijk aan maximum 30 pct. van de interventieprijs. Voor de huidige campagne zal die maximum 9,94 RE/100 kg bedragen.

4° Prijs van de glucosestroop met hoog fructosegehalte

Zoals wordt aangetoond in het fabricageschema maakt de glucosestroopproduktie deel uit van een geheel waarvan het moeilijk is de kostprijs van elk element te schatten.

Volgens verschillende bronnen bedraagt de marktprijs van dat produkt 1 500 à 1 600 F/100 kg d.s. Op de Belgische markt mag de suiker tegen minimum 1 695/100 kg worden verkocht (1 635 frank interventieprijs + 60 frank accijnsrechten).

Invertsuiker wordt op de Belgische markt naar gelang van de kwaliteit tegen 1 860 à 1 960 F/100 kg d.s. verkocht.

6. Algemene beschouwingen

Het kan interessant zijn even terug te komen op de elementen die de installatie en de uitbreiding van de glucosestroopproduktie toelieten. De uitzonderlijke conjunctuur van de suikermarkt in 1974-1975 kon een geldige reden zijn voor de Amerikaanse markt, maar niet voor de Europese waar de suikerprijzen, vergeleken met de wereldmarktprijs, op een zeer laag peil bleven. De communautaire bescherming van het zetmeel en de lasten op suiker zijn zeker de voornaamste factoren. Voeg hierbij de politiek die, op gewestelijk vlak, het zoeken naar een substitutieprodukt van suiker in de hand werkt in streken met een suikertekort, het dynamisme en de expansiewil van Amerikaanse industriegroepen die langs die weg een nieuw afzetgebied vinden voor hun technologie, hun brevet, hun materieel en hun maïs.

De enige zetmeelbron die, van landbouwkundig standpunt uit gezien, interessant zou kunnen blijken te zijn, is de aardappel. Dat zou nochtans aanzienlijke reconversie- en navorsingsinvesteringen vergen, zonder waarborg dat de produktiviteit van de landbouwooppervlakte en het landbouwinkomen erdoor verbetert.

Als afzetgebied voor onze landbouw is de produktie van glucosestroop eveneens weinig interessant. Op dit ogenblik gebruikt de in België gevestigde maatschappij volgens de industriëlen zelf per dag 1 000 ton ingevoerde maïs per 100 ton inlandse tarwe. Daartegenover kan worden gesteld dat de suikerindustrie altijd op de markt een produktenmonopolie heeft genoten en niet altijd de nodige krachtingspanningen heeft gedaan om haar produktie aan te passen en te diversifiëren.

Er dient nochtans te worden toegegeven dat die industrie belangrijke resultaten heeft bereikt. De Belgische suikertech-

3° Cotisation à la production

Les quantités de sucre produites en quota B sont soumises à une cotisation à la production qui est maximum 30 p.c. du prix d'intervention. Pour la campagne en cours elle sera au maximum de 9,94 UC/100 kg.

4° Prix du sirop de glucose à haute teneur en fructose

Ainsi qu'il est démontré dans le schéma de fabrication, la production de sirop de glucose s'intègre dans un ensemble dont il est difficile d'apprécier le prix de revient de chaque élément.

Selon différentes sources le prix du produit sur le marché est d'environ 1 500 à 1 600 francs belges/100 kg de M.S. Pour rappel le prix minimum du sucre sur le marché belge peut être 1 695 francs belges/100 kg (prix d'intervention 1 635 francs + 60 francs de droits d'accise).

Le sucre inverti est vendu sur le marché belge à un prix de 1 860 à 1 960 francs/100 kg de M.S. selon la qualité.

6. Considérations générales

Il peut être intéressant de reprendre les éléments qui ont permis l'installation et le développement de la production du sirop de glucose. La situation de conjoncture exceptionnelle du marché du sucre en 1974-1975 est une raison valable pour le marché américain, mais non en Europe où le prix du sucre est resté à un niveau très bas comparé au prix mondial. La protection communautaire de l'amidon et les charges qui grèvent le sucre sont certainement les facteurs principaux. Ajoutons à cela les politiques qui, à l'échelle régionale, favorisent la recherche de production de substitution du sucre dans les régions déficitaires, le dynamisme et la volonté d'expansion de groupes industriels américains qui trouvent ainsi un débouché nouveau pour leurs technologie, brevet, matériel et maïs.

La seule source d'amidon qui semblerait s'avérer intéressante du point de vue agricole est la pomme de terre.

Cela nécessiterait cependant des investissements importants de reconversion et de recherche en agriculture sans que le résultat escompté d'une amélioration de la productivité de surface agricole, et du revenu des agriculteurs soit garanti.

Du point de vue débouché pour notre agriculture la production de sirop de glucose est également peu intéressante. Actuellement, selon les industriels eux-mêmes la société établie en Belgique utilise par jour 1 000 t de maïs importé pour 100 t de froment indigène. A cela on peut opposer le fait que l'industrie sucrière a depuis toujours bénéficié sur le marché d'une situation de monopole de produits et, il est un fait qu'elle n'a peut-être pas toujours réalisé les efforts d'adaptation et de diversification de ses productions.

L'on doit toutefois admettre que les résultats atteints par cette industrie sont appréciables. La technologie sucrière

nologie wordt gewaardeerd en naar veel landen uitgevoerd, de suikerbietenteelt bereikt een produktiviteit van het hoogste niveau en wij zijn een uitgesproken uitvoerland.

Hoe is een industrie, die schijnbaar geen afzetgebieden en geen bevoorradingsbronnen had, erin geslaagd zich in de E.G. en vooral in België een belangrijke plaats te veroveren?

De meeste Europese industriegroepen uit de suikersector werden gecontacteerd door Amerikaanse maatschappijen, doch sommige hiervan worden scherp gecontroleerd door de middens van de bietsuikerverwerkers terwijl de andere er blijkbaar geen belang in zagen.

Enkel de Britse raffinaderijen Tate and Lyle en Tunnel Refineries, die traditioneel rietsuiker bewerken (A.C.P.-landen), zagen er iets in. Alle andere maatschappijen die zich op deze produkten stortten zijn zetmeelfabrieken.

Waarom is de grootste produktie-eenheid van de E.G. van glucosestroop (ongeveer twee derde van de communautaire produktie) in België gevestigd?

Een derde van het kapitaal van de Maatschappij Amylum is in handen van de grootste Amerikaanse producent van glucosestroop met hoog fructosegehalte, de Staley Manufacturing Cy (die haar Europese zetel in Zwitserland heeft);

Een derde van het kapitaal is eigendom van de Britse maatschappij Tate and Lyle, wat haar een stevige politieke positie verzekert op Europees vlak (een aanzienlijk deel van het kapitaal van Tate and Lyle is eigendom van de Trade Unions);

Het laatste derde is in handen van een Luxemburgse holding die zelf wordt gecontroleerd door Brussel-Lambert.

Volgens de producenten zelf kreeg die maatschappij voor haar inplanting toelagen van Streekeconomie.

Anderzijds werden ook kredieten verleend door E.O.G.F.L. om de aanpassing mogelijk te maken van installaties aan de communautaire maïs, wat nog niet werd gedaan daar het grootste deel van de gebruikte maïs wordt ingevoerd uit Amerika.

Welk kan uiteindelijk het belang zijn van deze produktie? Tijdens crisisperiodes kon het interessant zijn over een produkt te beschikken dat de suiker vervangt, te meer daar dit produkt kan worden bekomen uit diverse bevoorradingsbronnen. Zou dientengevolge, deze produktie op E.G.-plan niet kunnen worden beschouwd als een bijkomende of aanvullende suikerproduktie, die tevens de overschotten van andere markten — graangewassen en aardappelen — zou kunnen opvangen en aldus marktregelend zou werken?

belge est appréciée et exportée dans de nombreux pays étrangers; la productivité des cultures de betteraves est parmi les plus élevées et notre situation est nettement exportatrice.

Comment une industrie qui apparemment n'avait pas de débouchés ni de sources d'approvisionnement est-elle parvenue à se créer une place importante dans la C.E. et surtout en Belgique?

La plupart des groupes industriels sucriers européens ont été contactés par des sociétés américaines, mais certains sont sous surveillance étroite des milieux betteraviers et les autres n'y ont, semble-t-il, pas vu d'intérêt.

Seules les sociétés britanniques de raffinerie Tate and Lyle et Tunnel Refineries qui, traditionnellement, travaillent le sucre de canne (A.C.P.) y ont vu un certain intérêt. Toutes les autres sociétés qui se sont lancées dans cette production sont des amidonneries.

Pourquoi la plus grosse unité de production de sirop de glucose de la Communauté s'est-elle installée en Belgique (actuellement les deux tiers de la production communautaire)?

Un tiers du capital de la Société Amylum est détenu par le plus gros producteur américain de sirop de glucose, Staley Manufacturing Cy (le siège européen de cette société est établi en Suisse).

Un tiers du capital est détenu par la société britannique Tate and Lyle, ce qui lui assure des positions politiques fortes sur le plan européen (une part importante du capital de Tate and Lyle est détenue par les Trade Unions).

Le dernier tiers est détenu par un holding luxembourgeois lui-même contrôlé par Bruxelles-Lambert.

Selon les producteurs eux-mêmes, pour son implantation, cette société a obtenu des subsides de l'Economie régionale.

Par ailleurs, des crédits ont également été octroyés par le F.E.O.G.A. en vue de permettre une adaptation des installations au maïs communautaire, ce qui n'a pas encore été réalisé, la plus grande part du maïs utilisé étant d'origine américaine.

Quel intérêt peut finalement présenter cette production? Pour des périodes de crise il peut être intéressant de disposer d'un produit de substitution du sucre. Ceci est d'autant plus vrai que ce produit peut être obtenu à partir de sources d'approvisionnement diversifiées. Dès lors, cette production ne pourrait-elle pas être considérée sur le plan C.E. comme une production complémentaire ou d'appoint du sucre qui, en même temps, serait susceptible de résorber les excédents d'autres marchés, les différentes céréales et les pommes de terre, et par là servir de régulateur à ces marchés?

b. *Douanerechten op de suiker*

VRAAG 8

Wat is de invloed op de Europese Markt van de beslissing van President Ford om de douanerechten op de suikerinvoer in de Verenigde Staten te verdrievoudigen ?

De A.C.P.-landen hebben minder suiker geleverd als voorzien in het akkoord.

Welke zijn de oorzaken ?

Blijft het akkoord onveranderd bestaan als zij het contingent niet kunnen leveren ?

ANTWOORD

— De uitvoermogelijkheden van de E.E.G. op de markt van de Verenigde Staten blijven beperkt. Op basis van inwendige bepalingen (Sugar Act) heeft de Amerikaanse regering de ingevoerde hoeveelheden suiker beperkt tot het verschil tussen de binnenlandse behoeften en de nationale productie van suiker en andere zuivere of kunstmatige zoetstoffen.

In die verdeling werd aan de ontwikkelingslanden en aan landen die bijzondere betrekkingen met de V.S. hebben, een voorkeur gegeven.

Nochtans, laten wij opmerken dat het verdrievoudigen van de douanerechten op de suikerinvoer in de Verenigde Staten zeer moeilijk in overeenkomst kan beschouwd worden met G.A.T.T.-reglementering.

— De A.C.P.-landen kunnen binnen een periode van 12 maanden 1 221 500 t in witte suiker uitgedrukt aan de E.G. leveren en verkopen tegen een gegarandeerde prijs.

Verdeling van die 1 221 500 t tussen de A.C.P.-landen :

Barbados	49 300
Fidji-eilanden	163 600
Guyana	157 700
Mauritius	487 200
Jamaïca	118 300
Kenia	5 000
Madagascar	10 000
Malawi	20 000
Oeganda	5 000
Volksrepubliek Kongo	10 000
Swaziland	116 400
Tanzania	10 000
Trinidad en Tobago	69 000

b. *Droits de douane sur le sucre*

QUESTION 8

Quelle est l'influence sur le Marché Commun de la décision du Président Ford de tripler les droits de douane sur les importations de sucre aux Etats-Unis ?

Les pays des A.C.P. ont fourni moins de sucre que prévu dans l'accord.

Quelles en sont les causes ?

L'accord reste-t-il inchangé s'ils ne peuvent pas fournir le contingent ?

REPONSE

— Les possibilités d'exportation de la C.E.E. sur le marché des Etats-Unis demeurent limitées. Sur la base des dispositions internes (Sugar Act), le gouvernement américain a limité les quantités de sucre importées à la différence entre les besoins intérieurs et la production nationale de sucre et d'autres édulcorants naturels ou artificiels.

Dans cette répartition, les pays en voie de développement et les pays ayant des relations spéciales avec les Etats-Unis se sont vu reconnaître une préférence.

Notons cependant que le triplement des droits de douane sur les importations de sucre aux Etats-Unis ne peut guère être considéré comme compatible avec la réglementation du G.A.T.T.

— Les pays A.C.P. peuvent, dans une période de douze mois, fournir à la C.E. 1 221 500 t exprimées en sucre blanc et les vendre à un prix garanti.

Répartition de ces 1 221 500 t entre les pays de A.C.P. :

La Barbade	49 300
Les Iles Fidji	163 600
La Guyane	157 700
L'Ile Maurice	487 200
La Jamaïque	118 300
Le Kenya	5 000
Madagascar	10 000
Le Malawi	20 000
L'Ouganda	5 000
La République populaire du Congo	10 000
Le Swaziland	116 400
Le Tanzanie	10 000
La Trinité et le Tobago	69 000

Kunnen nog in aanmerking komen :

India voor : 25 000 t.

P.T.O.M. voor : 58 200 t.

In die omstandigheden wordt de totale hoeveelheid suiker die onder een bijzonder regiem in de E.E.G. ingevoerd kan worden, op 1 304 700 t gebracht.

Het kan gebeuren dat om klimatologische redenen hun produktie onder hun afzetmogelijkheden blijft.

De E.G.-Commissie moet in die omstandigheden de werkelijke oorzaak van hun tekort aan leveringen waarden en als gevolg daarvan, het protocol nr. 3 van de Conventie van Lomé toepassen (in de vorm van vermindering of behoud van de overeengekomen hoeveelheid).

Ter gelegenheid van zijn zitting van begin oktober, heeft de Ministerraad al beslissingen genomen voor wat betreft de toepassing van de bepalingen van artikel 7 van het bovengenoemde protocol in volgende zin :

— behoud van kwotas voor :

Fidji-eilanden,

Volksrepubliek Kongo;

— vermindering van kwotas voor :

Kenia tot 0,

Oeganda tot 3 200 t,

Suriname tot 300 t.

6. Tuinbouw

VRAAG 9

In de loop van de jongste maanden is duidelijk gebleken dat de inspanningen van de producenten om tuinbouwprodukten te koop te stellen tegen prijzen die volgens de kwaliteitsklassen sterk uiteenliepen, volkomen zijn verloren gegaan voor de consument, daar de classificering niet wordt in acht genomen in de tussenhandel. Welke maatregelen zou men in dit verband kunnen nemen ?

ANTWOORD

Over het algemeen kan men stellen dat de classificering van groenten en fruit ook in het stadium van de kleinhandel wordt in acht genomen, daar de communautaire kwaliteitsnormen, die voor de meeste produkten zijn vastgesteld, van kracht zijn in alle stadia van de commercialisering.

In het stadium van de in- en uitvoer, alsmede in de groothandel, behoort het toezicht op de kwaliteitsnormen tot de bevoegdheid van de Rijksdienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten terwijl de controle in het stadium van de kleinhandel tot de bevoegdheid behoort van de Inspectie van de grondstoffen van het Ministerie van Landbouw.

Peuvent en outre entrer en considération :

l'Inde pour : 25 000 t;

et les P.T.O.M. pour : 58 200 t.

Dans ces conditions, la quantité totale de sucre qui peut être importée dans la C.E.E. sous un régime particulier est portée à 1 304 700 t.

Il peut se faire que, pour des raisons climatiques, la production de ces pays soit inférieure à leurs possibilités de vente.

La Commission de la C.E. doit, dans ces conditions, apprécier la cause réelle de leurs fournitures déficitaires et, en conséquence, appliquer le protocole n° 3 de la Convention de Lomé (sous forme de réduction ou de maintien de la quantité convenue).

A l'occasion de sa session de début d'octobre, le Conseil des Ministres a déjà pris des décisions en ce qui concerne l'application des dispositions de l'article 7 du protocole susmentionné, allant dans le sens suivant :

— maintien des quotas pour :

les Iles Fidji,

la République populaire du Congo;

— réduction des quotas pour :

le Kenya à 0,

l'Ouganda à 3 200 t,

Suriname à 300 t.

6. Horticulture

QUESTION 9

Durant les derniers mois, il est apparu à l'évidence que les efforts des producteurs en vue d'offrir les produits horticoles avec une nette différence de prix selon la qualité n'ont été d'aucun effet pour les consommateurs du fait que la classification n'est pas respectée dans le commerce intermédiaire. Quelles mesures peut-on prendre à ce sujet ?

REPONSE

En général, on peut dire que même au stade du commerce de détail, la classification des fruits et légumes est respectée puisque les normes de qualité de la C.E. (établies pour la plupart des produits) s'appliquent à tous les stades de la vente.

Le contrôle des normes de qualité est exécuté aux stades de l'importation, de l'exportation et du commerce de gros par l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, alors que le contrôle au stade du commerce de détail est de la compétence de l'Inspection des matières premières du Ministère de l'Agriculture.

Als gevolg van de ongunstige groeiomstandigheden van de afgelopen zomer is gebleken dat de kwaliteit van de producten niet altijd beantwoordt aan de ter zake geldende criteria. Voor het ogenblik is de toestand genormaliseerd en men ziet er op toe dat de voorschriften inzake kwaliteit streng worden nageleefd.

7. Sierteeltplanten

VRAAG 10

Op welke manier kon uw departement de concurrentiepositie van de Belgische sierteelt tegenover de andere West-europese landen verbeteren?

ANTWOORD

In het algemeen kan gesteld worden dat de Belgische concurrentiepositie in de sierteeltsector t.o.v. de andere Europese landen niet is achteruitgegaan.

Het is wel zo dat de zeer belangrijke expansie die deze sector sinds de tweede wereldoorlog kende sinds 1973 afremde. De voornaamste oorzaken hiervan waren, de stookoliecrisis en de algemeen optredende economische recessie met sterk gestegen grondstofprijzen, belangrijke inflatie en een internationale monetaire wanorde. Deze factoren, die ongetwijfeld een nadelige invloed hadden op de rentabiliteit van de bedrijven, deden zich echter ook gelden in de andere landen.

Enkele economische gegevens betreffende de sierteeltsector.

A. Evolutie van de betaalde oppervlakte in ha

	1972	1973	1974	1975
Bloemkwekerijprodukten . . .	1 283	1 288	1 327	1 289
Boomkwekerijprodukten . . .	1 885	2 036	2 124	2 080
Zaden en plantgoed . . .	274	265	247	241
Totaal . . .	3 442	3 589	3 698	3 610

B. Evolutie van de produktiewaarde in miljoenen frank

	1972	1973	1974	1975
Bloemkwekerijprodukten . . .	3 235,6	3 519,2	3 827,9	4 156,4
Boomkwekerijprodukten . . .	931,9	1 116,5	1 201,0	1 282,9
Zaden en pootgoed . . .	62,9	65,0	65,0	70,0
Totaal . . .	4 230,4	4 700,7	5 093,9	5 509,3

C. Evolutie van de uitvoer

	In ton	In miljoenen frank
1972	45 574,3	1 760,7
1973	49 023,9	1 964,1
1974	49 772,6	2 084,1
1975	53 191,2	2 415,4

Il est en effet apparu qu'à la suite des conditions de croissance défavorables au cours de la période estivale écoulée, la qualité des produits ne répondait pas toujours aux critères imposés. Pour le moment, la situation s'est normalisée et une surveillance stricte est exercée sur le respect des prescriptions en matière de qualité.

7. Plantes ornementales

QUESTION 10

Comment votre département pourrait-il améliorer la position concurrentielle des cultures de plantes ornementales belges par rapport à celle des autres pays de l'Europe occidentale?

REPOSE

En général, on peut dire que la position concurrentielle de la Belgique dans le secteur des plantes ornementales ne s'est pas détériorée par rapport à celle des autres pays européens.

Il est toutefois de fait que l'expansion très sensible que ce secteur a connue depuis la seconde guerre mondiale, a été freinée à partir de 1973. Les causes principales en ont été la crise du pétrole et la récession économique générale marquée par un fort renchérissement des prix des matières premières, une inflation importante et le désordre monétaire international. Ces facteurs, qui ont incontestablement eu une influence défavorable sur la rentabilité des entreprises, se sont toutefois fait sentir dans les autres pays également.

Quelques données économiques concernant le secteur des plantes ornementales.

A. Evolution de la superficie cultivée en hectares :

	1972	1973	1974	1975
Produits de la floriculture . . .	1 283	1 288	1 327	1 289
Produits de l'arboriculture . . .	1 885	2 036	2 124	2 080
Semences et plants . . .	274	265	247	241
Total . . .	3 442	3 589	3 698	3 610

B. Evolution de la valeur de production en millions de francs

	1972	1973	1974	1975
Produits de la floriculture . . .	3 235,6	3 519,2	3 827,9	4 156,4
Produits de l'arboriculture . . .	931,9	1 116,5	1 201,0	1 282,9
Semences et plants . . .	62,9	65,0	65,0	70,0
Total . . .	4 230,4	4 700,7	5 093,9	5 509,3

C. Evolution des exportations

	En tonnes	En millions de francs
1972	45 574,3	1 760,7
1973	49 023,9	1 964,1
1974	49 772,6	2 084,1
1975	53 191,2	2 415,4

Uit deze economische gegevens blijkt dat het productie-areaal in 1975 t.o.v. 1973 vrijwel stabiel bleef. De produktiewaarde daarentegen nam jaarlijks toe.

Ook de uitvoer vertoonde een gunstige evolutie aangezien naast de waarde, die door de inflatie beïnvloed wordt, ook de hoeveelheid de laatste jaren toenam. Slechts het jaar 1974 vertoonde t.o.v. 1973 een lichte toename terwijl in 1975 de normale trend hernomen werd.

Ten einde de Belgische sierteeltsector tijdens de crisisjaren te helpen, werden door de overheid bepaalde maatregelen genomen die een niet te verwaarlozen gunstige invloed hebben gehad.

Voor de glastuinbouw besliste de Regering in overeenstemming met de E.G.-richtlijnen, een steun te verlenen ten einde de stijging van de energieprijzen te helpen opvangen (periode 1 april 1974 tot 31 december 1975).

Vanaf 1 november 1973 werd zowel de gasoil als de lichte stookolie in aanmerking genomen voor de toelage als compensatie voor de verhoging van de accijnsrechten.

Voor produkten met specifieke moeilijkheden worden ook regelmatig speciale propagandacampagnes in het buitenland gevoerd. Zo werd bijvoorbeeld dit jaar een speciaal krediet voorzien voor de propaganda voor de afzet van begonia's in het Verenigd Koninkrijk.

Tot besluit kan gesteld worden dat de concurrentiepositie van de Belgische sector niet in het gedrang is en dat van overheidswege steunmaatregelen worden genomen voor zover deze in overeenstemming zijn met de E.E.G.-voorschriften. Via promotieactiviteiten in het buitenland wordt getracht de bestaande afzetkanalen te verstevigen of nieuwe afzetgebieden te winnen.

8. Fruit

VRAAG 11

Een nieuwe rooipremie voor fruitbomen moet aangevraagd worden vóór 1 november 1976. Zijn daarover reeds cijfers (ha en aantal aanvragen) bekend in België en de E.G. ?

ANTWOORD

Aangezien de aanvragen tot toekenning van de rooipremie tot 31 oktober ingediend kunnen worden, zijn op dit ogenblik slechts zeer voorlopige cijfers voor ons land beschikbaar. Wat de E.G. betreft was het zelfs onmogelijk nu reeds enige gegevens hieromtrent te verkrijgen.

Voor België is het hierna vermeld aantal aanvragen bekend :

- Oost-Vlaanderen : 25;
- Brabant : 70;

Il ressort de ces données économiques que la surface de production est restée assez stable en 1975 par rapport à 1973. Par contre, la valeur de production a augmenté d'année en année.

Les exportations ont également accusé une évolution favorable puisque, outre la valeur qui est, elle, influencée par l'inflation, la quantité a augmenté au cours des dernières années. Seule l'année 1974 a accusé une légère croissance par rapport à 1973, alors qu'en 1975, la tendance normale a repris.

Afin d'aider le secteur belge des plantes ornementales au cours des années de crise, les pouvoirs publics ont pris certaines mesures qui ont eu une influence favorable non négligeable.

Pour l'horticulture sous verre, le Gouvernement a décidé, dans la ligne des directives des C.E., l'octroi d'une aide en vue de contribuer à résorber la hausse des prix de l'énergie (période du 1^{er} avril 1974 au 31 décembre 1975).

A partir du 1^{er} novembre 1973, tant le gasoil que le fuel léger ont été pris en considération pour l'octroi de la subvention destinée à compenser la hausse des droits d'accise.

D'autre part, les produits connaissant des difficultés spécifiques, font régulièrement l'objet de campagnes spéciales de publicité organisées à l'étranger. Par exemple, cette année, un crédit spécial a été prévu pour la publicité portant sur la vente de bégonias au Royaume-Uni.

En conclusion, on peut dire que la position concurrentielle de la Belgique dans ce secteur n'est pas compromise et que, dans la mesure du possible, les pouvoirs publics prennent des mesures d'aide pour autant qu'elles soient compatibles avec les directives des C.E. Grâce à des actions promotionnelles organisées à l'étranger, ils s'efforcent de consolider les débouchés existants et d'en conquérir de nouveaux.

8. Fruits

QUESTION 11

Une nouvelle prime d'arrachage d'arbres fruitiers doit être demandée avant le 1^{er} novembre 1976. Est-ce qu'à ce sujet des chiffres (ha et nombre de demandes) sont déjà connus en Belgique et dans la C.E. ?

REPONSE

Etant donné que les demandes d'octroi de la prime d'arrachage peuvent être introduites jusqu'au 31 octobre, nous ne disposons en ce moment pour notre pays que de chiffres très provisoires. En ce qui concerne la C.E., il était même impossible de recueillir en ce moment quelque donnée que ce soit à propos de cette question.

Nombre de demandes connues pour la Belgique :

- Flandre orientale : 25;
- Brabant : 70;

— Antwerpen : 10;
— Limburg : 32;
Totaal : 137.

9. Zeevisserij

VRAAG 12

Een lid vestigt de aandacht op het koninklijk besluit van 30 april 1976, tot uitvoering van de wet van 15 april 1965, die een keuring van de aangevoerde vis oplegt. Hij vraagt hoe die keuring zal verlopen.

ANTWOORD

De sanitaire keuring van de in de Belgische havens aangevoerde vis behoort tot de bevoegdheid van de Minister van Volksgezondheid en het Gezin.

Mijn departement helpt het georganiseerd redersbedrijf waar het kan om tot een aanvaardbare oplossing te komen vóór 1 december 1976.

D. Fondsen in de landbouw

VRAAG 13

Verschillende leden stellen belang in de werking en de resultaten van de verschillende nationale en Europese fondsen die de landbouw aanbelangen en inzonderheid : het Landbouwinvesteringsfonds (L.I.F.), het Landbouwfonds, het Europees Oriëntatie en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.) en het Europees Fonds voor Regionale ontwikkeling (E.F.R.O.).

ANTWOORD

1. Landbouwinvesteringsfonds

A. Wettelijke basis

— Wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een Landbouwinvesteringsfonds (*Belgisch Staatsblad* 2 maart 1961).

— Koninklijk besluit van 15 mei 1961 houdende algemeen reglement van het Landbouwinvesteringsfonds (*Belgisch Staatsblad* 19 mei 1961).

— Koninklijk besluit van 21 juni 1974 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven (*Belgisch Staatsblad* 29 juni 1974).

— Aanvullende wetten, 12 aanvullende koninklijke besluiten en 1 aanvullend ministerieel besluit.

B. Spijzing

Vanaf 1970 wordt het fonds voornamelijk gespijsd door middel van geaffecteerde fiscale ontvangsten ter beschikking

— Anvers : 10;
— Limbourg : 32;
Total : 137.

9. Pêche maritime

QUESTION 12

Un membre attire l'attention sur l'arrêté royal du 30 avril 1976 portant exécution de la loi du 15 avril 1965 qui impose une expertise du poisson transbordé. Il demande comment cette expertise sera effectuée.

REPONSE

L'expertise sanitaire du poisson transbordé dans les ports belges est de la compétence du Ministre de la Santé publique et de la Famille.

Mon département assiste la profession organisée des armateurs en vue d'aboutir à une solution acceptable avant le 1^{er} décembre 1976.

D. Les fonds agricoles

QUESTION 13

Plusieurs membres s'intéressent au fonctionnement et aux résultats des différents fonds nationaux et européens concernant l'agriculture et plus spécialement le Fonds d'investissement agricole (F.I.A.), le Fonds agricole, le Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (F.E.O.G.A.) et le Fonds européen de développement régional (F.E.D.E.R.).

REPONSE

1. Fonds d'investissement agricole

A. Base légale

— Loi du 15 février 1961 portant création d'un Fonds d'investissement agricole (*Moniteur belge* du 2 mars 1961).

— Arrêté royal du 15 mai 1961 portant règlement général du Fonds d'investissement agricole (*Moniteur belge* du 19 mai 1961).

— Arrêté royal du 21 juin 1974 concernant la modernisation des exploitations agricoles (*Moniteur belge* du 29 juin 1974).

— Lois complémentaires, 12 arrêtés royaux complémentaires et 1 arrêté ministériel complémentaire.

B. Ressources

Depuis 1970, le Fonds est principalement alimenté par les recettes fiscales affectées mises à sa disposition dans le cadre

gesteld in het raam van het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie (art. 60.01 A van de afzonderlijke sectie van de Begroting van het Ministerie van Landbouw).

C. Werkwijze

De begunstigden van het Fonds (land- en tuinbouwers en hun verenigingen en coöperaties) dienen een aanvraag om tussenkomst in bij de door het Fonds erkende kredietinstellingen. Deze kredietinstellingen sturen de aanvraag door aan de dienst « Landbouwcoöperatie en -krediet » bij het Bestuur der Economische Diensten van het Ministerie van Landbouw, welke ze onderzoekt samen met de buitendiensten van het Departement.

Wanneer een tussenkomst door het Fonds wordt verleend (rentetoelage en eventueel bijkomende waarborg) wordt door de betrokken kredietinstelling een afrekening van de door het Fonds verschuldigde rentetoelagen voorgelegd bij middel van driemaandelijke staten. De rentetoelagen worden uitbetaald door het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, dat boekhouder is van het Fonds.

Evolutie van de financiële middelen van het Landbouw-investeringsfonds.

De totaal geaffecteerde fiscale ontvangsten bedragen voor 1977 1 650 000 000 frank tegenover 1 243 000 000 frank in 1976; dat is een stijging van 407 miljoen frank.

Men dient er echter rekening mee te houden dat in 1976 128 076 000 frank beschikbaar was dank zij een overgedragen saldo van 1975, zodat de werkelijke stijging 279 miljoen bedraagt.

Deze bijkomende som zal aangewend worden voor volgende tussenkomsten :

- ten gunste van Sud-Lait : 106 miljoen frank;
- ten gunste van de landbouwers getroffen door de droogte : 56 miljoen frank;
- aangroei rentetoelagen : 117 miljoen frank.

2. Landbouwfonds

Het Landbouwfonds werd opgericht door de wet van 29 juli 1955. Oorspronkelijk was de hoofdtaak van het Fonds de financiering van het nationaal markt- en prijsbeleid in land- en tuinbouw. De uitgaven die in België gedaan werden in uitvoering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid uit hoofde van verrichtingen gedurende het tijdvak 1962 t/m 1970, werden gefinancierd met nationale middelen door tussenkomst van het Landbouwfonds wat achteraf afrekeningen op het E.E.G.-vlak vergde.

Sinds 1 januari 1971 is de taak van het Landbouwfonds gevoelig gewijzigd vermits voor verrichtingen vanaf deze

du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 60.01 A de la section particulière du Budget du Ministère de l'Agriculture).

C. Fonctionnement

Les bénéficiaires du Fonds (agriculteurs et horticulteurs ainsi que leurs associations et coopératives) introduisent une demande d'intervention auprès des organismes de crédit agréés par le Fonds. Ceux-ci transmettent la demande au service « coopération et crédit agricole » de l'Administration des services économiques du Ministère de l'Agriculture, qui les examine à l'intervention des services extérieurs du Département.

Lorsque le Fonds accorde une intervention (subvention en intérêts et éventuellement garantie complémentaire), l'organisme de crédit concerné présente sous forme d'états trimestriels un décompte des subventions en intérêts dues par le Fonds. Les subventions en intérêts sont versées par l'Institut national de Crédit agricole, qui est le comptable du Fonds.

Evolution des moyens financiers du Fonds d'investissement agricole.

Les recettes fiscales affectées s'élèvent au total à 1 650 000 000 de francs pour 1977, contre 1 243 000 000 de francs en 1976, ce qui représente une augmentation de 407 millions de francs.

Il convient toutefois de tenir compte du fait qu'en 1976, il existait un montant disponible de 128 076 000 francs, grâce à un solde reporté de 1975, de sorte que l'augmentation réelle n'est que de 279 millions.

Cette somme supplémentaire sera affectée aux interventions suivantes :

- en faveur de Sud-Lait : 106 millions de francs;
- en faveur des agriculteurs touchés par la sécheresse : 56 millions de francs;
- augmentation des subventions en intérêts : 117 millions de francs.

2. Le Fonds agricole

Le Fonds agricole fut créé par la loi du 29 juillet 1955. Il avait initialement pour tâche essentielle de financer la politique nationale des marchés et des prix dans l'agriculture et l'horticulture. Les dépenses causées en Belgique par l'exécution de la politique agricole commune en raison d'opérations effectuées pendant la période de 1962 à 1970 inclusivement ont été financées par des ressources nationales à l'intervention du Fonds agricole, ce qui a nécessité ultérieurement des règlements de comptes sur le plan de la C.E.E.

Depuis le 1^{er} janvier 1971, la tâche du Fonds agricole a été sensiblement modifiée du fait que, pour les opérations

datum de uitgaven van het gemeenschappelijk marktbeleid rechtstreeks gefinancierd worden door de afdeling Garantie van het E.O.G.F.L. De bewerkingen van het Landbouwfonds beperken zich vanaf die datum tot twee gebieden :

a) *De financiering van enkele nationale maatregelen*

Deze nationale maatregelen omvatten onder andere propaganda-acties in de sectoren van groenten, fruit, niet-eetbare tuinbouwprodukten en eieren evenals nationale steunregelingen (zoals de teruggave van de accijnsrechten op de in de tuinbouw gebruikte stookolie en gasolie) en enkele kosten van het gemeenschappelijk beleid die met nationale middelen moeten worden gefinancierd (zoals het nationale aandeel in de premie voor het geordend op de markt brengen van runderen).

De omvang van deze nationale maatregelen kan, afhankelijk van de toestand van de land- en tuinbouw, zeer omvangrijk zijn zoals onder meer ten gevolge van de urgentie-maatregelen waartoe door de Ministerraad in 1974 besloten werd in verband met de moeilijke situatie in land- en tuinbouw en van de maatregelen die verlengd werden of waartoe later besloten werd door de M.C.S.E.C. (zoals de gedeeltelijke vergoeding van de gedurende de herfst van 1974 opgelopen schade door de onmogelijkheid tot oogsten van bepaalde land- en tuinbouwgewassen).

De financiering van deze nationale maatregelen wordt verzekerd door :

— het creditsaldo van het Landbouwfonds in de boeken van de B.D.B.L.

— begrotingsoverdrachten van artikel 41.54 van de begroting van het Ministerie van Landbouw (toelage ten gunste van het Landbouwfonds).

Ook de financiering van de interventieaankopen is nog ten laste van de Lid-Staten. Zo bedragen de totale financiële middelen die door het Landbouwfonds reeds ter beschikking werden gesteld voor de financiering van de interventieaankopen 3 028 miljoen frank, d.i. het totaal van de sinds 1969 tot dit doel voorziene kredieten op de buitengewone begroting van het Ministerie van Landbouw (art. 84.51). Naast deze in de interventievoorraden geïnvesteerde middelen toegekend door het Ministerie van Landbouw via het Landbouwfonds, doet de B.D.B.L. sinds 1975 voor de interventieaankopen ook beroep op bankkredieten.

b) *De financiering van de gemeenschappelijke acties*

Deze gemeenschappelijke acties worden door de Raad der E.G. beslist op grond van artikel 6 van de verordening nr. 729/70 van de Raad en behoren tot het structuurbeleid. Het Landbouwfonds verzekert op nationaal vlak de financiering van deze maatregelen met structureel karakter die genomen worden in uitvoering van richtlijnen en verordeningen van de E.G. (bedrijfsbeëindiging van de landbouwactivi-

effectuées à partir de cette date, les dépenses afférentes à la politique commune des marchés sont financées directement par la section Garantie du F.E.O.G.A. Depuis la même date, les interventions du Fonds agricole se limitent à deux domaines :

a) *Le financement de quelques mesures nationales*

Ces mesures nationales comprennent notamment des actions de propagande dans les secteurs des légumes, des fruits, des produits horticoles non comestibles et des œufs, ainsi que des aides nationales (comme le remboursement des droits d'accise sur le mazout et le gasoil utilisés dans l'horticulture) et quelques dépenses afférentes à la politique commune qui doivent être financées par des ressources nationales (telle la quote-part nationale dans la prime pour la mise ordonnée sur le marché des bovidés).

L'importance de ces mesures nationales peut, en fonction de la situation de l'agriculture et de l'horticulture, être considérable comme ce fût notamment le cas à la suite des mesures d'urgence décidées en 1974 par le Conseil des Ministres dans le cadre de la situation difficile que traversaient l'horticulture et l'agriculture et des mesures qui furent prorogées ou décidées ultérieurement par le C.M.C.E.S. (telle que l'indemnisation partielle des dommages subis pendant l'automne de 1974 par suite de l'impossibilité de récolter certains produits agricoles ou horticoles).

Le financement de ces mesures nationales est assuré par :

— le solde créditeur du Fonds agricole dans les livres de l'O.B.E.A.

— les transferts budgétaires de l'article 41.54 du budget du Ministère de l'Agriculture (subvention en faveur du Fonds agricole).

Le financement des achats d'intervention est également à charge des Etats membres. C'est ainsi que le total des moyens financiers déjà mis à disposition par le Fonds agricole en vue de financer les achats d'intervention s'élèvent à 3 028 millions de francs, soit le total des crédits inscrits à cet effet depuis 1969 au budget extraordinaire du Ministère de l'Agriculture (art. 84.51). En plus de ces ressources investies dans les stocks d'intervention, ressources accordées par le Ministère de l'Agriculture par le canal du Fonds agricole, depuis 1975, l'O.B.E.A., recourt également, à des crédits bancaires pour procéder à des achats d'intervention.

b) *Le financement des actions communautaires*

Ces actions communautaires sont décidées par le Conseil des C.E. sur la base de l'article 6 du règlement n° 729/70 du Conseil et font partie de la politique structurelle. Le Fonds agricole assure sur le plan national le financement de ces mesures à caractère structurel qui sont prises en exécution des directives et règlements des C.E. (cessation de l'activité agricole, modernisation des exploitations agricoles, etc.). Ces

teit, modernisering van landbouwbedrijven...). Deze structuurmaatregelen, waarvan de uitgaven gedeeltelijk vergoed worden door de afdeling Oriëntatie van het E.O.G.F.L., worden gefinancierd door middel van een bijzondere ontvangst die voorzien is in de Rijksmiddelenbegroting en die overeenkomt met het voor de financiering van deze structuurmaatregelen nodige gedeelte van de 10 pct. van de landbouwheffingen en douanerechten die door de E.G. terugbetaald worden bij wijze van inningskosten en door middel van de terugbetalingen door de afdeling Oriëntatie van het E.O.G.F.L. voor de door België verrichte uitgaven voor de gemeenschappelijke acties.

3. E.O.G.F.L.

Tot eind 1970 steunde de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid op het beginsel van de « terugbetaling » aan de Lid-Staten van de op het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.) voor financiering in aanmerking komende uitgaven. De definitieve wijze van gemeenschappelijke financiering van de landbouwuitgaven, ingesteld bij de E.E.G.-verordening nr. 729/70 is op 1 januari 1971 in werking getreden, terwijl tegelijkertijd de financiële bijdragen van de Lid-Staten werden vervangen door de regeling van de eigen middelen van de Gemeenschappen, overeenkomstig het besluit van de Raad van 21 april 1970.

Met ingang van 1 januari 1971 stijven de ontvangsten van landbouwwoorsprong (landbouwheffingen en suikerbijdragen), geïnd door de Lid-Staten, aldus de algemene begroting van de Gemeenschappen waarvan het E.O.G.F.L. slechts een onderdeel vormt, net als de voedselhulp, het Sociaal Fonds, de huur van onroerende goederen, ...

Zoals bekend financiert de *afdeling Garantie* van het E.O.G.F.L. enerzijds de restituties bij uitvoer naar derde landen die het prijsverschil dekken tussen de wereldmarkt en de gemeenschappelijke markt en anderzijds de interventies ter regulering van de markten.

De definitieve regeling inzake financiering van de uitgaven van landbouwmarkten wordt gekenmerkt door een *stelsel van maandelijkse voorschotten* aan de Lid-Staten betaald uit de afdeling Garantie, gevolgd door een jaarlijkse aanzuivering van de rekeningen die geschiedt op grond van de werkelijke uitgaven. De wijze waarop dit stelsel van voorschotten wordt toegepast, werd vastgelegd bij de E.E.G.-verordening nr. 2697/70. Daarom werd een E.O.G.F.L.-rekening, die wordt beheerd door een dienst van het Ministerie van Landbouw (dienst van het Landbouwfonds), geopend bij de Belgische Schatkist om de gemeenschappelijke financiële middelen te ontvangen die moeten worden toegekend aan drie betalingsinstellingen welke de volgende taken hebben :

a) *Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen* (C.D.C.V.) : betaling van de restituties bij uitvoer alsmede van de monetaire compensatiebedragen en toetreding;

mesures de structure, dont les dépenses sont partiellement couvertes par la section Orientation du F.E.O.G.A., sont financées, d'une part au moyen d'une recette spéciale prévue au budget des Voies et Moyens et correspondent à la quotité, nécessaire au financement de ces mesures structurelles, de 10 p.c. des prélèvements agricoles et des droits de douane qui sont ristournés par les C.E. au titre de frais de perception, et, d'autre part, au moyen des restitutions faites par la section Orientation du F.E.O.G.A. pour les dépenses effectuées par la Belgique pour les actions communautaires.

3. F.E.O.G.A.

Jusqu'à la fin de l'année 1970, le financement de la politique agricole commune était basé sur le principe du « remboursement » aux Etats membres des dépenses éligibles au Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.). Le mode définitif de financement communautaire des dépenses agricoles, instauré par le règlement (C.E.E.) n° 729/70, est entré en application le 1^{er} janvier 1971 en même temps que les contributions financières des Etats membres étaient remplacées par le régime des ressources propres aux Communautés, conformément à la décision du Conseil du 21 avril 1970.

C'est ainsi qu'à partir du 1^{er} janvier 1971, les recettes d'origine agricole (prélèvements agricoles et cotisations sucre) perçues par les Etats membres alimentent le budget général des Communautés dont le F.E.O.G.A. n'est qu'une fraction, au même titre que l'aide alimentaire, le Fonds social, la location d'immeubles, ...

On sait que la *section garantie* du F.E.O.G.A. finance, d'une part, les restitutions à l'exportation vers les pays tiers qui couvrent la différence de prix entre le marché mondial et le marché communautaire, d'autre part, les interventions destinées à la régularisation des marchés.

Le régime définitif de financement des dépenses de marchés agricoles se caractérise par un *système d'avances mensuelles* aux Etats membres, au titre de la section garantie, suivi de l'apurement annuel des comptes effectué sur la base des dépenses réelles. Les modalités de mise en œuvre de ce régime d'avances ont été définies par le règlement (C.E.E.) n° 2 697/70. C'est pourquoi, un compte F.E.O.G.A. géré par un service du Ministère de l'Agriculture (service du Fonds Agricole) a été ouvert auprès du Trésor belge afin de recevoir les moyens financiers communautaires à attribuer à trois organismes de paiement dont les tâches sont les suivantes :

a) *Office Central des Contingents et Licences* (O.C.C.L.) : paiement des restitutions à l'exportation ainsi que des montants compensatoires monétaires et adhésion;

b) *Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw* (B.D.B.L.) : betaling van de gezamenlijke interventieuitgaven, met uitzondering van de steun aan vloeibare afgeroomde melk;

c) *Nationale Zuiveldienst* : betaling van de steun aan vloeibare afgeroomde melk die gebruikt wordt in de dierlijke voeding.

De drie voornoemde instellingen zijn dezelfde als die welke vóór 1 januari 1971, dank zij de kredieten ten laste van de nationale begroting (Landbouwfonds), reeds zorg droegen voor de betaling van de op de afdeling Garantie van het E.O.G.F.L. voor financiering in aanmerking komende uitgaven.

Er zij evenwel op gewezen dat voor de sectoren (graan-gewassen, zuivelprodukten, rundvlees) die aankopen en verkopen door het interventiebureau (B.D.B.L.) veronderstellen, de zogenoemde « uitgaven van tweede categorie » op het debet worden gebracht van het E.O.G.F.L., afdeling Garantie, rekening houdend met het netto-verlies geboekt door het interventiebureau. Dat netto-verlies wordt bepaald aan de hand van rekeningen per produkt waarvan verscheidene bestanddelen moeten worden berekend door middel van *forfaitaire bedragen* die eenvormig zijn voor de Gemeenschap. Het gaat om bedragen die betrekking hebben op de kosten inzake financiering, invoer, uitvoer en opslag... Aangezien de door de Commissie vastgestelde forfaitaire bedragen verschillen van de werkelijke kosten gemaakt door de B.D.B.L., bepaalt het verschil tussen de forfaitaire kosten en de werkelijke kosten het saldo van de « uitgaven van tweede categorie ». De waarde van het saldo hangt dus af van de aard, de duur en vooral van de belangrijkheid van de interventievoorraden. Dat saldo — dat altijd batig is geweest — wordt op het credit van het Landbouwfonds gebracht.

Men merkt dat de maandelijkse voorschotten uit de afdeling Garantie van het E.O.G.F.L. de kasmiddelenbehoeften van de interventiebureaus niet dekken voor de *interventieaankopen*, maar uitsluitend de financieringskosten, op basis van een forfaitaire rentevoet die thans 8 pct. belooft. Daarom zorgt de B.D.B.L. voor de financiering van de interventieaankopen dank zij de terugvorderbare voorschotten die via het Landbouwfonds worden toegekend door het Ministerie van Landbouw, en met een beroep op bankkredieten.

In 1972 werden soortgelijke financiële mechanismen als die van de afdeling Garantie van het E.O.G.F.L. in het leven geroepen binnen het raam van de *Voedselhulp* : een stelsel van maandelijkse voorschotten en jaarlijkse aanzuivering van de rekeningen.

De Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw is belast met de financiering van acties inzake voedselhulp (granen, melkpoeder, butter-oil). De maandelijkse voorschotten op het gebied van de voedselhulp worden overgedragen via de rekening die bij de Schatkist is geopend en waarop de voorschotten worden gestort van de afdeling Garantie van het E.O.G.F.L.

**

b) *Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture* (O.B.E.A.) : paiement de l'ensemble des dépenses d'intervention, à l'exception de l'aide au lait écrémé liquide;

c) *Office National du Lait et de ses dérivés* (O.N.L.) : paiement de l'aide au lait écrémé liquide utilisé dans l'alimentation animale.

Les trois organismes précités sont identiques à ceux qui assuraient déjà le paiement des dépenses éligibles à la section garantie du F.E.O.G.A., avant le 1^{er} janvier 1971, grâce aux crédits à charge du budget national (Fonds Agricole).

Il convient toutefois de noter que pour les secteurs (céréales, produits laitiers, viande bovine) qui supposent des achats et des ventes par l'organisme d'intervention (O.B.E.A.), les dépenses dites de « seconde catégorie » sont portées au débit du F.E.O.G.A., section garantie, en tenant compte des pertes nettes enregistrées par l'organisme d'intervention. Ces pertes nettes sont déterminées à l'aide de comptes par produits dont plusieurs éléments sont à calculer au moyen de *montants forfaitaires* uniformes pour la Communauté. Il s'agit de montants relatifs aux frais de financement, d'entrée, de sortie, d'entreposage, ... Comme les montants forfaitaires fixés par la Commission sont différents des frais réels exposés par l'O.B.E.A., la différence entre les frais forfaitaires et les frais réels détermine le solde des dépenses de « seconde catégorie ». La valeur du solde est donc fonction de la nature, de la durée et surtout de l'importance des stocks d'intervention. Ce solde — qui a toujours été positif — est porté au crédit du Fonds agricole.

On s'aperçoit que les avances mensuelles au titre de la section garantie du F.E.O.G.A. ne couvrent pas les besoins de trésorerie des organismes d'intervention pour les *achats à l'intervention* mais uniquement les frais de financement, sur base d'un taux d'intérêt forfaitaire qui est fixé actuellement à 8 p.c. C'est pourquoi, l'O.B.E.A. assure le financement des achats à l'intervention grâce aux avances récupérables accordées par le Ministère de l'Agriculture, via le Fonds agricole, et en faisant appel à des crédits bancaires.

En 1972, des mécanismes financiers analogues à ceux de la section garantie du F.E.O.G.A. ont été mis en place dans le cadre de l'*Aide alimentaire* : régime des avances mensuelles et apurement annuel des comptes.

L'O.B.E.A. a été chargé du financement des actions d'aide alimentaire (céréales, poudre de lait, butteroil). Les avances mensuelles au titre de l'aide alimentaire transitent par le compte qui a été ouvert auprès du Trésor pour recevoir les avances au titre de la section garantie du F.E.O.G.A.

**

De structurele maatregelen die worden opgelegd door verordeningen of door richtlijnen (sanering van de landbouw, modernisering van de bedrijven, betere beroepsopleiding in de landbouw, ...) moeten altijd worden gefinancierd door de Lid-Staten omdat zij ten vroegste het daaropvolgende jaar worden vergoed door de afdeling Oriëntatie van het E.O.G.F.L., ten belope van slechts 25 tot 50 pct. van de uitgaven die voor financiering in aanmerking komen nadat een verzoek om vergoeding is ingediend en bewijsstukken zijn overgelegd.

Het Landbouwfonds financiert de structurele maatregelen met de terugbetalingen van de afdeling Oriëntatie van het E.O.G.F.L., maar vooral met de noodzakelijke overdrachten van de Schatkist die afkomstig zijn van bedragen die de Commissie van de Gemeenschappen aan België terugbetaalt voor de inningskosten van de landbouwheffingen de douanerechten, namelijk 10 pct. van de eigen ontvangsten die aan de Gemeenschappen worden overgedragen (art. 3, § 1, vierde lid, van het besluit van de Raad van 21 april 1970). Deze wijze van financieren is vastgesteld in een desbetreffend artikel van de wet houdende de rijksmiddelenbegroting.

Tenslotte zal de afdeling Oriëntatie van het E.O.G.F.L. nog tot in 1977 bijstand verlenen voor individuele projecten onder de voorwaarden bepaald in de verordening nr. 17/64. In dit verband dient te worden onderstreept dat de bedragen die het E.O.G.F.L. voor die projecten overmaakt, niet bestemd zijn voor de Schatkist van de Lid-Staten, maar voor particulieren ter verbetering of aanpassing van hun bedrijf.

Samenvattende komt het hierop neer dat sedert 1971 geen bijzondere regeling meer geldt voor de stijving van begroting van het E.O.G.F.L. : de uitgaven van het E.O.G.F.L. worden betaald uit de eigen middelen van de Europese Gemeenschappen zoals de andere uitgaven. De uitgaven die ten laste komen van het E.O.G.F.L. zijn : de maandelijksse voorschotten voor de afdeling Garantie (uitgaven als gevolg van de gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten), vergoedingen aan de Lid-Staten onder de afdeling Oriëntatie (structurele maatregelen) en bedragen die nog aan particulieren moeten worden overgemaakt voor individuele projecten.

Op het nationale vlak leidt de definitieve financieringsregeling tot een soepeler financiering van de uitgaven voor de gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten, dank zij de maandelijksse voorschotten van de afdeling Garantie, maar het werk van de betalingsinstellingen is niet vereenvoudigd, integendeel.

De kostprijs van het gemeenschappelijk landbouwbeleid is veel duidelijker op de begroting van de Gemeenschap, want de kredieten uitgetrokken voor de afdeling Garantie van het E.O.G.F.L. hebben betrekking op de uitgaven die betaald moeten worden in de loop van een kalenderjaar, zonder dat daarbij rekening wordt gehouden met de datum van de verrichting.

Quant aux mesures à caractère structurel imposées par des règlements ou par des directives (assainissement de l'agriculture, modernisation des exploitations, qualification professionnelle en agriculture, ...), elles doivent toujours être financées par les Etats membres, car elles sont remboursées au plus tôt l'année suivante par la section orientation du F.E.O.G.A., à raison de seulement 25 à 50 p.c. des dépenses éligibles, sur base d'une demande de remboursement et de pièces justificatives.

C'est le Fonds agricole qui assure le financement des mesures à caractère structurel grâce aux remboursements de la section orientation du F.E.O.G.A., mais surtout grâce aux transferts nécessaires de la Trésorerie qui proviennent des montants remboursés à la Belgique par la Commission des C.E., au titre de frais de perception des prélèvements agricoles et des droits de douane, soit 10 p.c. des ressources propres versées aux C.E. (art. 3, § 1, 4^{me} alinéa de la décision du Conseil du 21 avril 1970). Ce mode de financement est prévu par un article adéquat de la loi contenant le budget des Voies et Moyens.

Enfin, jusqu'en 1977, des concours seront encore octroyés par la section orientation du F.E.O.G.A. pour les projets individuels, selon les conditions prévues au règlement n° 17/64. A ce sujet, il est utile de souligner que les montants versés par le F.E.O.G.A. pour ces projets ne sont pas destinés à la Trésorerie des Etats membres, mais à des particuliers pour des améliorations ou des aménagements à leur entreprise.

En résumé, depuis 1971, le financement du budget du F.E.O.G.A. n'est plus l'objet d'un régime particulier : le financement des dépenses du F.E.O.G.A. est assuré par le régime des ressources propres aux Communautés européennes au même titre que les autres dépenses communautaires. Les dépenses à couvrir par le F.E.O.G.A. sont les suivantes : les avances mensuelles au titre de la section garantie (dépenses dues à l'organisation commune des marchés agricoles), les remboursements aux Etats membres au titre de la section orientation (mesures à caractère structurel) ainsi que les montants encore à verser aux particuliers pour les projets individuels.

Sur le plan national, le mode définitif de financement s'est traduit par une plus grande souplesse dans le financement des dépenses qu'entraîne la mise en œuvre de l'organisation commune des marchés agricoles, grâce aux avances décidées mensuellement au titre de la section garantie, mais le travail des organismes de paiement n'a pas été simplifié, bien au contraire.

Quant au coût de la politique agricole commune, elle apparaît plus clairement dans le budget des Communautés, car les crédits inscrits à la section garantie du F.E.O.G.A. couvrent les dépenses à payer au cours d'une année civile, sans tenir compte de la date de l'opération.

De uitgaven op de begroting van het Ministerie van Landbouw daarentegen zijn sedert 1971 sterk teruggelopen. Behalve de financiering van de interventie-aankopen werden de werkzaamheden van het Landbouwfonds immers geleidelijk gericht op de financiering van de structurele maatregelen; de desbetreffende uitgaven worden achteraf gedeeltelijk door de afdeling Oriëntatie vergoed.

Uit de begrotingsstukken blijkt evenwel dat de nationale uitgaven voor de landbouwsector niet zijn verminderd, maar dat de nodige financiële middelen zijn verdeeld over het Ministerie van Landbouw en het Ministerie van Financiën.

Par contre, les dépenses prévues au budget du Ministère de l'Agriculture ont accusé une forte diminution depuis 1971. En effet, en dehors du financement des achats à l'intervention, les activités du Fonds agricole se sont orientées peu à peu vers le financement des mesures à caractère structurel dont les dépenses éligibles sont remboursées ultérieurement et partiellement par la section orientation.

La lecture des documents budgétaires permet cependant de constater que les dépenses nationales liées au secteur agricole n'ont pas diminué, mais que les moyens financiers nécessaires ont été répartis entre le Ministère de l'Agriculture et le Ministère des Finances.

Algemene opmerking

De uitvoering van de projecten, en bijgevolg ook de betalingen, worden doorgaans over verscheidene jaren gespreid. Er zij bovendien op gewezen dat de gerechtigden, na de beslissing van de Commissie, nog over een termijn van vijf jaar beschikken om hun projecten uit te voeren.

Na het verstrijken van die termijn worden de kredieten slechts overgedragen indien de gerechtigden aan de Commissie een omstandige verantwoording geven voor de vertraging in de uitvoering van hun investeringen. Die gevallen zijn momenteel vrij talrijk. Zij zijn meestal het gevolg van het feit dat de gerechtigden in hun projecten wijzigingen willen aanbrengen, maar zij vloeien ook voort uit de economische omstandigheden en het duurder worden van de kredieten waardoor de investeringen, tijdens de laatste jaren, sterk werden afgeremd.

*Stand van de betalingen door het E.O.G.F.L.,
afdeling Oriëntatie,
voor de projecten van de jaren 1964-1976*

Projecten van het jaar — <i>Projets de l'année</i>	Voorziene bijstand — <i>Concours prévus</i>	Uitgevoerde betalingen						
		1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
1964	35 187 550	15 046 850	9 455 500	5 465 300	2 250 000	1 329 600	1 500 000	—
1965	37 749 250	783 300	13 040 400	9 886 100	10 631 100	2 625 000	—	757 450
1966	163 974 800	—	3 988 500	53 309 000	30 777 950	37 233 600	10 705 100	4 541 550
1967	102 033 200	—	—	2 304 000	2 767 500	29 177 150	6 459 100	17 685 400
1968	357 717 950	—	—	—	15 220 850	52 153 600	54 743 216	49 742 663
1969	591 324 950	—	—	—	—	70 393 800	38 672 800	108 849 287
1970	583 526 700	—	—	—	—	—	26 623 200	66 674 950
1971	625 596 179	—	—	—	—	—	—	37 708 280
1972	601 680 586	—	—	—	—	—	—	—
1973	501 647 850	—	—	—	—	—	—	—
1974	634 500 000	—	—	—	—	—	—	—
1975	576 275 402	—	—	—	—	—	—	—
1976 (1ste fase)/ (1 ^{re} phase)	254 492 932	—	—	—	—	—	—	—
	5 065 707 351	15 830 150	26 484 400	70 964 400	61 647 400	192 912 750	138 703 250	285 959 580

Remarque générale

L'exécution des projets est généralement étalée sur plusieurs années et, *ipso facto*, les paiements suivent le même mouvement. Il convient de préciser, d'ailleurs, que les bénéficiaires disposent d'un délai de cinq ans à compter de la date de la décision de la Commission, pour exécuter leurs projets.

A l'expiration de ce délai, les crédits ne sont reportés que si les bénéficiaires présentent à la Commission des justifications exhaustives quant au retard intervenu dans l'exécution de leurs investissements. Ces cas sont assez nombreux à l'heure actuelle; ils résultent le plus souvent des modifications que les bénéficiaires veulent apporter à leurs projets mais aussi des conditions économiques et du renchérissement des crédits qui, ces dernières années, ont manifestement freiné les investissements.

*Situation des paiements effectués par le F.E.O.G.A.,
section Orientation,
pour les projets des années 1964 à 1976*

Paiements effectués				Totaal der betalingen — Total des paiements		Afgeschte bijstand — Concours supprimé	
1973	1974	1975	10 oktober 1976 10 octobre 1976	Bedrag Montant	%	Bedrag Montant	%
—	—	—	—	35 047 250	99,6	140 300	0,1
—	—	—	—	37 723 350	99,9	25 900	0,1
164 850	16 103 100	392 100	—	157 215 750	95,9	6 759 050	4,1
12 284 700	8 936 450	14 237 800	—	93 852 100	92,0	8 181 000	8,0
13 406 001	25 016 720	49 863 000	4 978 650	265 124 700	74,1	22 601 750	6,3
77 407 299	56 484 930	25 764 712	41 767 400	419 340 062	70,9	98 408 750	16,6
27 993 050	87 798 400	70 881 650	40 674 125	320 645 375	54,9	41 445 000	7,1
110 457 781	121 974 605	109 281 025	53 818 125	433 239 816	69,2	20 572 909	3,3
6 125 071	128 277 123	110 984 610	48 963 110	294 349 914	48,9	1 159 846	0,2
—	5 023 266	92 755 385	66 218 183	163 996 834	32,7	1 342 346	0,3
—	—	21 554 753	126 771 310	148 326 063	23,4	16 049	—
—	—	—	5 191 359	5 191 359	0,9	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
247 838 752	449 614 594	495 715 035	388 382 262	2 374 052 573	46,9	200 652 900	4,0

Opmerkingen

Bij deze tabel dient het volgende te worden opgemerkt :

1. Alleen de projecten van de jaren 1964, 1965, 1966 en 1967 zijn voltooid en de betalingen hiervoor beëindigd.

2. De globale stand van de betalingen op 10 oktober 1976 voor de projecten van 1968 en de latere jaren is dus niet definitief; die stand wordt slechts definitief bij de voltooiing van de projecten.

3. Het bedrag van de ingetrokken tegemoetkoming vloeit voort uit : ingetrokken projecten — gedeeltelijk uitgevoerde projecten — intrekking of vermindering van de tegemoetkoming door de Commissie.

4. Europees Fonds voor regionale ontwikkeling

Dit Fonds is opgericht bij een besluit van de Raad van Ministers van de E.G. van 18 maart 1975. Het Fonds heeft tot doel om de belangrijkste in de Gemeenschap op regionaal gebied bestaande onevenwichtige situaties te corrigeren, met name die welke voortvloeien uit een overwicht van de agrarische sector, industriële veranderingen en structurele tekorten aan werkgelegenheid.

Het Fonds kan deelnemen in de financiering van investeringen die een bedrag van 2 500 000 Belgische franken in infrastructuurvoorzieningen overschrijden, zoals toegangswegen tot de bedrijven, de stroom- en drinkwatervoorziening en, wat de streken met een toeristische of recreatieve bestemming betreft, de waterzuivering, en zulks in gebieden die onder toepassing vallen van de richtlijn van de Raad 75/268/E.G. betreffende de landbouw in bergstreken en in sommige probleemgebieden.

Het Fonds mag alleen steun verlenen aan de regio's en zones, die door de Lid-Staten op grond van hun steunregelingen met regionale strekking zijn vastgesteld en die voor bijstand uit het Fonds in aanmerking komende overheidssteun ontvangen.

Wat de landbouw betreft heeft het ministerieel besluit van 6 november 1975 de agrarische probleemgebieden omschreven. Het koninklijk besluit van 21 juni 1974 betreffende de modernisering van de landbouwbedrijven, het ministerieel besluit van 17 juni 1976 tot toekenning van investeringssteun aan groeperingen ter bevordering van de rationele groenvoederprodukten en weide-uitbating, alsook het koninklijk besluit van 19 juli 1976 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven in probleemgebieden bepalen de voorwaarden waaronder het Fonds eventueel kan bijdragen in de financiering van investeringen waarvoor de betrokken gebieden in aanmerking komen.

Voor 1975 en 1976 is 8 pct. van het bedrag dat voor België is bestemd (respectievelijk 18 miljoen en 28 miljoen Belgische frank) aan Landbouw toegekend.

Observations

Le présent tableau appelle les observations suivantes :

1. Seuls les projets des années 1964, 1965, 1966 et 1967 sont achevés et les paiements terminés.

2. La situation globale des paiements au 10 octobre 1976 pour les projets des années 1968 et ultérieures n'est donc pas définitive; elle ne le deviendra qu'à l'achèvement des projets.

3. Le montant du concours supprimé résulte de : projets retirés; projets partiellement exécutés; retrait ou réduction du concours par la Commission.

4. Fonds de développement régional européen

Ce Fonds créé par une décision du Conseil des Ministres de la C.E., le 18 mars 1975, a pour objectif de corriger les principaux déséquilibres régionaux dans la Communauté, résultant notamment d'une prédominance agricole, des mutations industrielles et d'un sous-emploi structurel.

Le Fonds peut participer au financement d'investissements dépassant 2 500 000 francs belges, en infrastructure, tels que les chemins d'accès aux exploitations, l'électricité, l'eau potable, l'épuration des eaux dans les régions à vocation touristique ou de loisir, et cela dans les zones tombant sous le champ d'application de la directive du Conseil 75/268/C.E. sur l'agriculture de montagne et de certaines zones défavorisées.

Les régions et zones en faveur desquelles le Fonds peut intervenir sont limitées aux zones d'aide établies par les Etats membres en application de leur régime d'aide à finalité régionale et dans lesquelles sont octroyées les aides d'Etat qui entrent en ligne de compte pour le concours du Fonds.

En matière agricole, la législation du 6 novembre 1975 a défini les zones agricoles défavorisées. L'arrêté royal du 21 juin 1974 sur la modernisation des exploitations agricoles, l'arrêté ministériel du 17 juin 1976 octroyant une aide d'investissement aux groupements visant la promotion de la production fourragère et l'exploitation de pâturages rationnelles, ainsi que l'arrêté royal du 19 juillet 1976 concernant la modernisation des exploitations agricoles situées dans les régions défavorisées fixent les conditions de la participation éventuelle du Fonds au financement des investissements retenus par son dispositif au bénéfice des régions concernées.

Pour 1975 et pour 1976 une part correspondant à 8 p.c. du montant réservé à la Belgique (respectivement 18 millions et 28 millions de francs belges) a été attribuée à l'Agriculture.

Het is gebleken dat geen enkele investering voor landbouwwegen, elektriciteits- en watervoorziening of waterzuivering in aanmerking kon worden genomen, omdat die werkzaamheden in hun geheel steun hebben gekreken van het E.O.G.F.L., afdeling Oriëntatie, of aanspraak kunnen maken op die steun.

Rekening houdende met een eventuele vermindering van de budgettaire middelen van de afdeling Oriëntatie van het E.O.G.F.L. voor soortgelijke steunmaatregelen, zal in 1977 het onderzoek verder worden gezet om verschillende landbouwprojecten te kunnen voorleggen aan het Europees Fonds voor regionale Ontwikkeling. De bijstand van het Fonds geschiedt op overlegging van facturen. Bijstand kan aan gegadigden rechtstreeks worden verleend, zoals bijvoorbeeld aan gemeenten en ruilverkavelingscomités, voor zover zij bouwheer zijn.

E. Verruiming van de E.G. — Voedselhulp

1. Verruiming van de E.G.

VRAAG 14

Een lid maakt zich bezorgd over de ernstige risico's welke onze landbouw en bijzonder onze tuinbouw zouden kunnen lopen ingevolge de verruiming van de Gemeenschap.

ANTWOORD

Wanneer men van verruiming van de Gemeenschap spreekt komen ons onmiddellijk vier landen voor de geest : Griekenland, Spanje, Portugal en Turkije.

Tot nog toe stelde enkel Griekenland zijn kandidatuur en de officiële besprekingen E.G.-Griekenland startten te Brussel op 27 juli 1976. Men herinnere zich dat het associatieverdrag van dit land met de Gemeenschap, dat van kracht werd op 1 november 1962, de toetreding voorziet. Op landbouwkundig gebied zal Griekenland zo haast mogelijk zijn politiek moeten harmoniëren met die van de Gemeenschap, d.w.z. dat dit land het geheel van de regels van de gemeenschappelijke landbouwpolitiek zal moeten toepassen en respecteren. Dit principe zal natuurlijk ook moeten worden aanvaard door de andere gebeurlijke kandidaten.

Spanje van zijn kant zou zinnens zijn zich kandidaat te stellen in de loop van het jaar 1977. Dit geldt eveneens voor Portugal.

Ook Turkije kan, ingevolge het in 1964 met de Gemeenschap aangegane akkoord, tot deze laatste toetreden. Een dergelijke vraag werd evenwel nog niet ingediend.

Er kan niet worden geloofend dat de toetreding van die verschillende landen problemen kan stellen voor onze tuinbouw, vooral indien de toetredingsprocedure van Spanje, een land met nagenoeg gelijkaardige producties en een groot handelsdynamisme, zich nader preciseert.

Il s'est avéré qu'aucun investissement de voirie agricole, d'électricité, d'adduction d'eau ou d'épuration des eaux n'a pu être pris en compte, car l'ensemble de ces travaux a bénéficié d'une aide du F.E.O.G.A., section Orientation, ou se trouve dans le pipe line pour en bénéficier.

Pour 1977, et compte tenu d'une diminution éventuelle des disposition budgétaires de la section Orientation du F.E.O.G.A. pour ce genre d'opérations, les investigations sont poussées pour introduire différents projets agricoles au F.E.D.E.R. Le concours du Fonds s'effectue sur présentation des factures; il peut être octroyé directement aux bénéficiaires comme par exemple, communes, comités de remembrements, pour autant qu'ils soient maîtres d'œuvres.

E. Elargissement de la C.E. — Aide alimentaire

1. L'élargissement

QUESTION 14

Un membre s'est inquiété des risques sérieux que l'élargissement de la Communauté européenne pourrait présenter vis-à-vis de notre agriculture et plus spécialement de l'horticulture.

REPONSE

Quand on parle d'élargissement de la Communauté, quatre pays viennent à l'esprit : la Grèce, l'Espagne, le Portugal et la Turquie.

Jusqu'à présent, seule la Grèce a posé sa candidature et l'ouverture officielle des négociations C.E.-Grèce a eu lieu, le 27 juillet 1976, à Bruxelles. Il faut rappeler que l'accord d'association de ce pays à la Communauté, entré en vigueur le 1^{er} novembre 1962, prévoit son adhésion. Sur le plan agricole, la Grèce devra harmoniser, le plus rapidement possible sa politique sur celle de la Communauté, c'est-à-dire l'application et le respect par ce pays de l'ensemble des règles de la politique agricole commune. Ce principe devra bien entendu être accepté par les autres candidats éventuels.

L'Espagne, quant à elle, compterait faire acte de candidature dans le courant de l'année 1977. Il en est de même pour le Portugal.

La Turquie, par l'accord conclu avec la Communauté en décembre 1964, peut également adhérer à celle-ci. Une telle demande n'a pas encore été introduite.

Que l'entrée de ces différents pays puisse poser des problèmes pour notre horticulture, on ne peut le nier. Surtout, si la procédure d'adhésion de l'Espagne, pays dont les productions sont relativement similaires aux nôtres et le dynamisme commercial élevé, se précise.

Bij de toetredingsonderhandelingen met Griekenland zal het Departement van Landbouw dan ook steeds de mogelijke weerslag voor ogen hebben op onze landbouw van het geheel van kandidaturen en er voor zorgen de nodige garanties te hebben voor onze producenten, inzonderheid voor die van de sector tuinbouw. Die garanties betreffen zowel het inkomen van onze producenten als de te verkrijgen afzetgebieden.

2. Voedselhulp en ontwikkelingssamenwerking

VRAAG 15

Betreffende de wereldvoedselhulp en de ontwikkelings-samenwerking, inzonderheid in het kader van het A.B.O.S., wenst een lid de positie te kennen van het Ministerie van Landbouw en zijn betrekkingen met de overige departementen inzonderheid dat van Buitenlandse Zaken.

ANTWOORD

De samenwerking tussen het Departement van Landbouw en de besturen van Buitenlandse Zaken geschieden op twee vlakken om het even of het om ontwikkelingssamenwerking of om andere problemen gaat die verband houden met internationale betrekkingen.

Op intern vlak bestaan er interministeriële coördinatieorganen onder het voorzitterschap van Buitenlandse Zaken. Dit heeft onder meer voor doel de positie van België te bepalen rekening houdend met de algemene objectieven en met de specifieke belangen van de betrokken sectoren. Die positie wordt trouwens besproken in gespecialiseerde groepen van de Gemeenschappelijke Markt tot zelfs in het Comité van permanente vertegenwoordigers, met het doel gemeenschappelijke posities te bepalen of uit te werken van de negen E.G.-lidstaten tegenover gebeurlijke partners of de betrokken internationale organisaties.

De ambtenaren van het Departement nemen deel aan de werkzaamheden van die groepen en helpen de permanente Belgische vertegenwoordiging tot in het stadium van de Gemeenschappelijke Raad (Buitenlandse Zaken).

Indien het natuurlijk de taak is van de Minister van Buitenlandse Zaken te beslissen betreffende het globaal en politiek aspect van de toenaderingen, dan hoort het aan de vertegenwoordigers van het Departement het standpunt en de belangen van de landbouw naar voor te brengen en zo nodig te herinneren aan de imperatieven van het gemeenschappelijk landbouwbeleid of aan de reeds door de Raad betreffende zekere aspecten bepaalde objectieven (standpunt van de landbouw in de multilaterale besprekingen).

Op extern vlak neemt het Departement in de mate van het mogelijke deel aan internationale besprekingen en onderhandelingen waarbij landbouwbelangen op het spel staan. Dit is onder meer het geval voor de conferenties en groepen van de F.A.O. (bijdragen tot het probleem van de wereld-

Aussi, le Département de l'Agriculture aura à l'esprit, lors des négociations d'adhésion de la Grèce, l'impact possible sur notre agriculture de l'ensemble des candidatures et veillera à obtenir les garanties nécessaires pour nos producteurs, notamment ceux du secteur horticole. Ces garanties concernent aussi bien les revenus de nos producteurs que les débouchés à obtenir dans les pays demandeurs.

2. Aide alimentaire et coopération au développement

QUESTION 15

En rapport avec l'aide alimentaire mondiale et la coopération au développement, notamment dans le cadre de la réorganisation de l'A.G.C.D., un membre désire connaître la position du Ministère de l'Agriculture et ses relations avec les autres Départements intéressés et plus spécialement le Ministère des Affaires étrangères.

REPONSE

La collaboration entre le Département de l'Agriculture et les Administrations des Affaires étrangères s'exerce sur deux plans (qu'il s'agisse d'ailleurs de la coopération au développement ou des autres problèmes relevant des relations internationales).

Sur le plan interne, il existe des organes de coordination interministériels présidés par les Affaires étrangères. Ceci a notamment pour but de structurer les positions de la Belgique en tenant compte à la fois des objectifs généraux et des intérêts spécifiques des secteurs concernés. Ces positions sont alors débattues dans les groupes spécialisés du Marché commun et jusqu'au Comité des représentants permanents, en vue de définir ou d'élaborer des positions communes des Neuf de la C.E. vis-à-vis des partenaires à une négociation éventuelle, ou à l'égard des Organisations internationales concernées.

Les fonctionnaires du Département participent aux travaux de ces groupes et prêtent leur concours à la représentation belge jusqu'au stade du Conseil communautaire (Affaires étrangères).

S'il appartient naturellement au Ministre des Affaires étrangères de trancher l'aspect global et politique des approches, les représentants du Département ont à faire valoir le point de vue et les intérêts de l'agriculture, et à rappeler, si besoin en est, les impératifs de la politique agricole commune ou les objectifs déjà définis par le Conseil en certaines matières (position de l'agriculture dans les négociations multilatérales).

Sur le plan externe, le Département participe dans toute la mesure du possible, aux discussions et négociations internationales où des intérêts agricoles sont en jeu. C'est le cas, entre autres, dans les conférences et groupes de la F.A.O. (contribution au problème alimentaire mondial, par

voedselhulp), van de U.N.C.T.A.D. (problemen van de stabilisatie van de basisprodukten voor de landbouw), voor de werken van de G.A.T.T. (multilaterale handelsonderhandelingen), van de O.E.S.O., van de Economische Commissie voor Europa, enz.

In dit stadium wordt verder samengewerkt tussen het Departement, dat van Buitenlandse Zaken en zijn Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking, door voortdurende contacten tussen afgevaardigden ter plaatse, evenals met permanente zendingen, ambassades, afgevaardigden van de Negen en van de Commissie.

Ook daar dienen de ambtenaren van het Departement het standpunt van Landbouw naar voor te brengen, de mogelijke weerslag van dit standpunt te bestuderen op de verschillende niveau's van de besprekingen en te trachten dit standpunt te doen gelden in de objectieven van algemene politiek.

F. Regionale en culturele aangelegenheden die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Landbouw behoren

VRAAG 16

Bij de bespreking van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1977 en van de aanpassing van de begroting voor 1976, werden tal van vragen gesteld over de maatregelen inzake de voorbereidende gewestvorming die betrekking hebben op de ministeriële bevoegdheden, de aanrekeningen op de begrotingen en de mogelijke weerslag daarvan op de landbouwbedrijven en het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

Ophelderingen werden gevraagd.

Verscheidene leden vrezen dat bij de behandeling van bepaalde zaken overlappings zullen ontstaan.

Een lid betreurt het dat de Minister van Landbouw inzake ruilverkaveling niet meer de hoofdbevoegdheid bezit; hij is van oordeel dat die operaties tot het structureel landbouwbeleid behoren.

Verscheidene leden hebben er op aangedrongen dat de Minister van Landbouw bevoegd zou worden voor bepaalde aangelegenheden zoals de slachthuizen, het gebruik van scheikundige produkten en de prijscontrole, de verpakking en de bevoorrading van levensmiddelen.

Een lid heeft eveneens gesproken over de regionalisering van de administratie van het Ministerie van Landbouw.

Naar aanleiding hiervan is ook de bevoegdheid van de Cultuurraden voor landbouwaangelegenheden ter sprake gekomen.

ANTWOORD

I. Regionalisering

1. Gewestelijke aangelegenheden

De aangelegenheden « waarin een verschillend gewestelijk beleid geheel of ten dele verantwoord is » worden opgesomd

exemple), de la C.N.U.C.E.D. (problèmes de la stabilisation des produits agricoles de base, par exemple), dans les travaux du G.A.T.T. (négociations commerciales multilatérales), de l'O.C.D.E., de la Commission économique pour l'Europe, etc.

A ce stade, la collaboration se poursuit entre le Département, celui des Affaires étrangères et son administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.), par des contacts constants entre délégués sur place, ainsi qu'avec les missions permanentes, ambassades, délégués des Neuf et de la Commission.

Là également, il appartient aux fonctionnaires du Département de faire valoir le point de vue de l'agriculture, d'en étudier les implications possibles aux différents niveaux de discussion, et d'essayer de faire prévaloir ce point de vue dans les objectifs de politique générale.

F. Matières régionales et culturelles relevant du Ministère de l'Agriculture

QUESTION 16

A l'occasion de l'examen du budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1977 et de l'ajustement de ce budget pour 1976, de nombreuses questions ont été soulevées à propos des mesures de régionalisation préparatoire en rapport avec les compétences ministérielles, les imputations budgétaires et les répercussions possibles au niveau des entreprises agricoles et de la politique agricole commune en général.

Des éclaircissements ont été demandés.

Plusieurs membres ont exprimé leurs craintes de voir des chevauchements dans le traitement de certaines matières.

Un membre a regretté que le remembrement ait été soustrait à la compétence principale du Ministre de l'Agriculture, estimant que ces opérations appartiennent à la politique agricole des structures.

Plusieurs membres ont insisté pour que certaines compétences soient ajoutées aux attributions du Ministre de l'Agriculture, visant particulièrement les abattoirs, l'emploi des produits chimiques et le contrôle des prix, des conditionnements et de l'approvisionnement en produits alimentaires à destination humaine.

Un membre s'est également intéressé à la régionalisation de l'administration du Ministère de l'Agriculture.

Dans le cadre de ce débat, il a aussi été question de la compétence des Conseils culturels en matière agricole.

REPONSE

I. Régionalisation

1. Les matières régionalisées

Les matières « où une politique régionale différenciée se justifie en tout ou en partie » sont énumérées à l'article 4 de

in artikel 4 van de wet van 1 augustus 1974 tot oprichting van de gewestelijke instellingen, in voorbereiding van de toepassing van artikel 107^{quater} van de Grondwet.

Voor het Departement van Landbouw worden deze aangelegenheden nader omschreven in het koninklijk besluit van 28 februari 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 7 maart 1975) gewijzigd door het koninklijk besluit van 10 september 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 16 september 1975).

a) Gewestelijke aangelegenheden (art. 1) :

1° de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet;

2° de bossen;

3° de jacht en de visvangst (met inbegrip van de industrialisering van de visteelt;

4° het water.

b) Volgende maatregelen moeten evenwel worden getroffen in gemeen overleg met de Minister van Landbouw :

1° de afbakening van ruilverkavelingsblokken (art. 2);

2° de bepaling van het aandeel van de staatstussenkomst in de uitvoering van ruilverkavelingswerken (art. 3, punt 1);

3° de wetgevende en reglementaire maatregelen met betrekking tot de bossen, die gelegen zijn op het grondgebied van meer dan één gewest (art. 3, punt 2);

4° de wetgevende en reglementaire maatregelen met betrekking tot de opening en de sluiting van de jacht en de visvangst (art. 3, punt 3).

c) Aan het voorafgaand advies van de Minister van Landbouw moeten bovendien worden voorgelegd :

1° de wetgevende en reglementaire maatregelen met betrekking tot de aard, de beschrijving en het plan van de werken betreffende de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet (art. 4);

2° alle ontwerpen of ontwerpen van beslissing inzake onbevaarbare waterlopen.

Indien werken nodig voor de landbouw, niet worden uitgevoerd, mag de Minister van Landbouw aan het gewest vragen ze uit te voeren. Bij in gebreke blijven van het gewest, mag de Minister van Landbouw de zaak bij de Minister-raad aanhangig maken; deze kan beslissen de nodige kredieten ter beschikking te stellen (art. 6^{ter}) van de Minister van Landbouw.

d) Volgende aspecten van de geregionaliseerde materies blijven behoren tot de bevoegdheid van de Minister van Landbouw :

1° de voorlegging aan de Koning van de genadeverzoeken met betrekking tot de veroordelingen voor inbreuken op de wetten en reglementen betreffende de bossen, de jacht en de visvangst, zulks na advies van de regionaal bevoegde Minister of Staatssecretaris (art. 6);

la loi du 1^{er} août 1974 créant des institutions régionales, à titre préparatoire à l'application de l'article 107^{quater} de la Constitution.

En ce qui concerne le Ministère de l'Agriculture, ces matières sont précisées dans l'arrêté royal du 28 février 1975 (*Moniteur belge* du 7 mars 1975), modifié par l'arrêté royal du 10 septembre 1975 (*Moniteur belge* du 16 septembre 1975).

a) Matières régionalisées (art. 1) :

1° le remembrement légal des biens ruraux;

2° les forêts;

3° la chasse et la pêche (y compris l'industrialisation de la pisciculture);

4° l'eau.

b) Les mesures ci-après doivent cependant être arrêtées de commun accord avec le Ministre de l'Agriculture :

1° délimitation des blocs de remembrement (art. 2);

2° détermination de la part d'intervention de l'Etat dans l'exécution des travaux de remembrement (art. 3, point 1);

3° les mesures législatives et réglementaires relatives aux forêts se trouvant sur le territoire de plus d'une région (art. 3, point 2);

4° les mesures législatives et réglementaires relatives aux ouvertures et fermetures de la chasse et de la pêche (art. 3, point 3).

c) Sont en outre soumis à l'avis préalable du Ministre de l'Agriculture :

1° les mesures législatives et réglementaires relatives à la nature, la détermination et le plan des travaux en matière de remembrement légal des biens ruraux (art. 4);

2° tous les projets ou projets de décision en matière de cours d'eau non navigables.

Au cas où des travaux nécessaires à l'agriculture ne sont pas exécutés, le Ministre de l'Agriculture peut demander à la région de les exécuter. En cas de carence de la région, le Ministre de l'Agriculture peut saisir le Conseil des Ministres; celui-ci peut alors décider de mettre à la disposition du Ministre de l'Agriculture les crédits nécessaires à ces travaux (art. 6^{ter}).

d) Dans les matières régionalisées, les aspects ci-après restent de la compétence du Ministre de l'Agriculture :

1° la soumission au Roi des recours en grâce en matière de condamnation pour des infractions aux lois et règlements relatifs aux forêts, chasse, pêche et conservation de la nature après avis du Ministre ou Secrétaire d'Etat régional compétent (art. 6);

2° de internationale betrekkingen betreffende de ruilverkaveling van de landeigendommen uit kracht van de wet, de bossen, de jacht, de visvangst en het natuurbehoud, na raadpleging van de regionaal bevoegde Minister of Staatssecretaris (art. 7);

3° de voogdij over de watering en de polders (art. 6bis);

4° de drainering (art. 6bis) : de ontwerpen van drainering in de natuurvoorradzonen die worden bepaald door het Ministerieel Comité voor de gewestelijke aangelegenheden moeten evenwel door de Minister van Landbouw ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Minister of Staatssecretaris die het regionaal waterbeleid onder zijn bevoegdheid heeft (art. 6bis);

5° de voordracht tot benoeming van het lid van het ruilverkavelingscomité benoemd « op voordracht van de Minister van Landbouw » (art. 5).

2. Procedure voor het opstellen van de regionale begrotingen

a) Ieder jaar bepaalt de Regering de globale som die voor de uitgaven van de gewestelijke politiek voorbehouden wordt.

b) Deze som wordt tussen de drie gewesten verdeeld volgens een verdeelsleutel die gebaseerd is op drie criteria : bevolking, oppervlakte, opbrengst van de personenbelasting. De huidige verdeelsleutel gebaseerd op het koninklijk besluit van 13 juli 1976 tot vaststelling van de cijfers overeenstemmend met de verdelingscriteria van de globale som voorbehouden voor de uitgaven van het gewestelijk beleid voor 1977 (*Belgisch Staatsblad* van 16 oktober 1976), geeft volgend resultaat :

- Vlaanderen : 51,35 pct.;
- Wallonië : 39,29 pct.;
- Brussel : 9,36 pct.

c) De Ministers et Staatssecretarissen, die bevoegd zijn voor de gewestelijke aangelegenheden, dienen hun begrotingsvoorstellen in. Zij worden onderworpen aan het advies van de Inspecteur van Financiën en verzameld door de Minister voor Gewestelijke Aangelegenheden.

d) De voorstellen worden onderzocht door het Ministerieel Comité voor Gewestelijke Aangelegenheden, waar de nodige aanpassingen worden aangebracht om binnen de grenzen te blijven van de massa, die ter beschikking van het gewest gesteld wordt. Het is het Ministerieel Comité dat « de besteding voorstelt van de begrotingskredieten, bestemd om de uitgaven te dekken van de regionale politiek die in zijn gewest zal gevoerd worden ».

e) Het begrotingsontwerp wordt, nadat het aan de Staatssecretaris voor begroting werd overgemaakt en onderworpen aan de normale procedure van begrotingsonderzoek, voor advies naar de Gewestraad gestuurd.

f) Tenslotte stemt het Parlement over het ontwerp van regionale begroting, dat voor elk gewest werd ingediend.

2° les relations internationales relatives au remembrement légal des biens ruraux, forêts, chasse, pêche et conservation de la nature après consultation des Ministres ou Secrétaires d'Etat régionaux concernés (art. 7);

3° la tutelle sur les wateringues et polders (art. 6bis);

4° le drainage (art. 6bis): les projets de drainage dans une zone de ressources définis par le Comité ministériel des Affaires régionales sont soumis par le Ministre de l'Agriculture au Ministre ou Secrétaire d'Etat qui a la politique régionale de l'eau dans ses attributions (art. 6bis);

5° la proposition de nomination du membre du Comité de remembrement nommé « sur proposition du Ministre de l'Agriculture » (art. 5).

2. Procédure d'élaboration des budgets régionaux

a) Chaque année, le Gouvernement fixe la somme globale qui est réservée pour les dépenses de la politique régionale.

b) Cette somme est répartie entre les trois régions selon la clé de répartition basée sur les trois critères : population, superficie, rendement de l'impôt des personnes physiques. La clé de répartition basée sur l'arrêté royal du 13 juillet 1976, fixant les chiffres correspondant aux critères de répartition de la somme globale réservée aux dépenses de la politique régionale pour 1977 (*Moniteur belge* du 16 octobre 1976) donne le résultat suivant :

- Flandre : 51,35 p.c.;
- Wallonie : 39,29 p.c.;
- Bruxelles : 9,6 p.c.

c) Les Ministres et Secrétaires d'Etat compétents pour chacune des matières régionalisées introduisent leurs propositions budgétaires. Elles sont soumises à l'avis de l'Inspecteur des Finances et rassemblées par le Ministre des Affaires régionales.

d) Les propositions sont examinées par le Comité ministériel des Affaires régionales où s'opèrent les arbitrages nécessaires pour rester dans les limites de la masse disponible pour la région. C'est en effet le Comité ministériel qui « propose l'affectation des crédits budgétaires destinés à couvrir les dépenses de la politique régionale qui sera menée dans sa région ».

e) Ce projet de budget ayant été transmis au Secrétaire d'Etat au Budget et soumis à la procédure normale d'examen des budgets est ensuite adressé pour avis au Conseil régional.

f) Il est enfin soumis au vote du Parlement sous forme d'un projet de budget régional séparé pour chaque région.

De huidige regionalisering maakt het mogelijk in elk gewest aangepaste acties te ondernemen rekening gehouden met de oriëntering waaraan de vertegenwoordigende instanties wensen de voorkeur te geven door het bedrag van bepaalde kredieten te verhogen of te verminderen vergeleken bij het deel dat elk gewest vroeger ontving uit het nationaal begrotingskrediet.

3. Geregionaliseerde kredieten van het Ministerie van Landbouw

De kredieten inzake ruilverkaveling, bossen, jacht en visvangst werden geregionaliseerd vanaf 1975.

Om de uitgaven met betrekking tot deze aangelegenheden te dekken hebben de gewesten volgende bedragen ingeschreven in hun begroting 1976.

1. Lopende uitgaven : 92,7 miljoen.
2. Kapitaaluitgaven :
 - a) niet-gesplitste kredieten : 53,2 miljoen;
 - b) gesplitste kredieten :
 - 1° vastleggingen : 818,1 miljoen;
 - 2° ordonnancerings : 576,3 miljoen.

In de begroting 1976 van het Ministerie van Landbouw werden nog kredieten ingeschreven betreffende de onbevaarbare waterlopen en de waterhuishouding van landbouwgronden.

Ingevolge de regionalisering van het waterbeleid (koninklijk besluit van 10 september 1975 - *Belgisch Staatsblad* van 16 september 1975) zal een bijzonder aanpassingsblad worden opgemaakt, waarbij volgende kredieten worden overgeheveld naar de regionale dotaties voor 1976 :

1. Lopende uitgaven : 104,9 miljoen.
2. Kapitaaluitgaven :
 - a) vastleggingen : 367,0 miljoen;
 - b) ordonnancerings : 106,2 miljoen.

De bijlagen 2 en 3 geven een gedetailleerde opgave van de geregionaliseerde kredieten.

4. Ministeriële verdeling van de gewestelijke bevoegdheden wat betreft de geregionaliseerde aangelegenheden van het Ministerie van Landbouw

Ruilverkavelingen van landeigendommen :

- Vlaamse gewest : R. De Backer-Van Ocken.
- Brusselse gewest : P. Vanden Boeynants.
- Waalse gewest : A. Califice.

Visvangst, jacht en bossen :

- Vlaamse gewest : K. Poma.

La régionalisation actuelle permet de mettre en œuvre des actions appropriées dans chaque région, compte tenu des orientations que les instances représentatives souhaitent y faire prévaloir, en donnant plus ou moins d'importance à certains crédits comparativement à la part que chaque région recevait précédemment dans le crédit budgétaire national.

3. Crédits régionalisés du Ministère de l'Agriculture

A partir de l'année 1975, les crédits relatifs au remembrement, forêts, chasse et pêche ont été régionalisés.

Pour faire face aux dépenses se rapportant à ces matières, les régions ont prévu dans leurs budgets 1976 les montants ci-après :

1. Dépenses courantes : 92,7 millions.
2. Dépenses de capital :
 - a) crédits non dissociés : 53,2 millions;
 - b) crédits dissociés :
 - 1° engagements : 818,1 millions;
 - 2° ordonnancements : 576,3 millions.

Dans le budget 1976 du Ministère de l'Agriculture figurent encore les crédits relatifs aux cours d'eau non navigables et au régime hydraulique des terres agricoles.

Suite à la régionalisation de la politique de l'eau (arrêté royal du 10 septembre 1975 - *Moniteur belge* du 16 septembre 1975) un feuillet spécial sera dressé dans lequel les crédits suivants seront transférés aux dotations régionales pour 1976 :

1. Dépenses courantes : 104,9 millions.
2. Dépenses de capital :
 - a) engagements : 367,0 millions;
 - b) ordonnancements : 106,2 millions.

Les détails de ces crédits sont repris aux tableaux annexés 2 et 3.

4. Répartition ministérielle des compétences régionales des matières régionalisées relevant du Ministère de l'Agriculture

Remembrement des biens ruraux :

- Région wallonne : A. Califice.
- Région bruxelloise : P. Vanden Boeynants.
- Région flamande : R. De Backer-Van Ocken.

Chasse, pêche et forêts :

- Région wallonne : L. Olivier.

— Brusselse gewest : P. Vanden Boeynants.

— Waalse gewest : L. Olivier.

Onbevaarbare waterlopen :

— Vlaamse gewest : A. Lavens.

— Brusselse gewest : A. De Winter.

— Waalse gewest : L. Olivier.

5. Regionalisering van de administratie

Op dit ogenblik blijven de ambtenaren van het Departement, die afhangen van Besturen die aangelegenheden behandelen welke geheel of gedeeltelijk werden geregionaliseerd, statutair afhangen van de Minister van Landbouw.

Zowel in het hoofdbestuur als in de buitendiensten verzekerden zij het beheer van materies en begrotingen die zowel nationaal als regionaal zijn; ten einde de taak van de regionale Ministers te vergemakkelijken werd in elke dienst die zich met een geregionaliseerde materie bezighoudt een verbindingsambtenaar aangeduid.

Een interministeriële werkgroep heeft onderzocht hoe de administratie in de toekomst sterker kan worden geregionaliseerd.

In de schoot van elk Departement zouden drie regionale besturen worden opgericht; zij zouden afhangen van de Ministers belast met de regionale aangelegenheden en tot die besturen zouden ambtenaren behoren die zich in principe uitsluitend met regionale aangelegenheden zouden bezighouden; zij zouden aan de bevoegdheid van de nationale Minister blijven onderworpen.

Rekening houdend met het respectief belang van de verschillende taken, werd een verdeling overwogen tussen de nationale en regionale besturen, doch er werd nog geen definitieve beslissing genomen; wat er ook van zij, na de beslissing zullen besluiten moeten genomen worden tot wijziging van de kaders en zullen die aan de administratieve formaliteiten moeten worden onderworpen.

Voor Landbouw wordt de oprichting niet overwogen van een bestuur voor het Brusselse gewest, waarvan de diensten zullen worden verzekerd door de nationale administratie.

II. Culturele begrotingen

Sinds 1973 zijn kredieten van het Ministerie van Landbouw betreffende het onderwijs en de voortdurende vorming overgeschreven naar de culturele begrotingen.

Deze begrotingen worden opgesteld en beheerd door de Minister van Landbouw; zij worden gestemd door de Cultuurraden.

Voor het begrotingsjaar 1977 worden in de landbouwsector volgende bedragen voorzien : 25,5 miljoen voor onderwijs en 14,2 miljoen voor permanente vorming.

— Région bruxelloise : P. Vanden Boeynants.

— Région flamande : K. Poma.

Cours d'eau non navigables :

— Région wallonne : L. Olivier.

— Région bruxelloise : A. De Winter.

— Région flamande : A. Lavens.

5. Régionalisation de l'administration

A l'heure actuelle, les fonctionnaires du Département relevant des administrations traitant des matières totalement ou partiellement régionalisées continuent à relever statutairement du Ministre de l'Agriculture.

Tant à l'administration centrale que dans les services extérieurs, ils assurent la gestion des matières et des budgets tant nationaux que régionaux, afin de faciliter la tâche des Ministres régionaux, dans chaque service s'occupant d'une matière régionalisée, un fonctionnaire de liaison a été désigné.

Pour l'avenir, un groupe de travail interministériel a examiné une régionalisation plus poussée de l'administration.

Au sein de chaque Département seraient créées trois administrations régionales, qui relèveraient des Ministres des Affaires régionales et où seraient affectés les fonctionnaires qui s'occuperaient, en principe, exclusivement des affaires régionales; les fonctionnaires chargés exclusivement des tâches nationales resteraient soumis à la compétence du Ministre national.

En tenant compte de l'importance respective des différentes tâches, une répartition entre les administrations nationales et régionales a été envisagée, mais aucune décision définitive n'a encore été prise; de toute façon, après décision, il y aura lieu d'établir les arrêtés modifiant les cadres et de les soumettre aux formalités réglementaires.

Pour l'Agriculture, il n'est pas envisagé de créer une administration pour la région bruxelloise dont les services seront assurés par l'administration nationale.

II. Budgets culturels

Depuis 1973, des crédits du budget du Ministère de l'Agriculture relatifs notamment à l'enseignement et à l'éducation permanente ont été transférés aux budgets culturels.

Ces budgets, élaborés et gérés par le Ministre de l'Agriculture, sont votés par les Conseils culturels.

Pour l'année budgétaire 1977, en ce qui concerne le secteur agricole, une somme de 25,5 millions de francs est prévue pour l'enseignement et 14,2 millions pour l'éducation permanente.

G. Landbouwstructuren

1. Vermindering van het beschikbare landbouwareaal

VRAAG 17

Men beklagt zich — en terecht — over het verminderen van de oppervlakte van de beschikbare landbouwgronden.

— Kan men nagaan door welke oorzaken deze vermindering ontstaat met de invloed in procent van de voornaamste oorzaken, bijvoorbeeld voor 1973, 1974 en 1975?

— Voorziet men maatregelen om de niet-gebruikte en nochtans voldoende vruchtbare gronden terug in uitbating te nemen, hetzij deze aan de overheid toebehoren, hetzij deze door particulieren aan bebouwing onttrokken worden?

ANTWOORD

Er werd, wat dit betreft, een studie gevraagd aan het Landbouweconomisch Instituut dat een akkoord sloot met het Nationaal Instituut voor de statistiek. Dit laatste zal de nodige gegevens verzamelen in de processen-verbaal die door de enquêteurs, belast met de telling, worden opgemaakt, waarbij normaal navraag wordt gedaan naar de elementen die verband houden met de bestemmingswijziging van de grond. Een vragenlijst werd in gemeen overleg tussen het L.E.I. en het N.I.S. uitgewerkt waarin aan de quasi totaliteit van de geschetste problematiek wordt tegemoetgekomen. De beëindiging van het werk door het N.I.S. ten gerieve van het L.E.I., wat de situatie op 15 mei 1976 betreft, kan voorzien worden voor het einde van maart 1977. Het zal er dan op aankomen de resultaten te analyseren en er de gepaste conclusies uit te trekken. Het mag worden voorzien dat de studie van het L.E.I. aangaande bedoeld onderwerp zal kunnen gepubliceerd worden tegen het einde van 1977.

Voor wat de voor de industriezones en de grote werken onteigende gronden betreft, dringen wij er altijd op aan, en zulks in het belang van de onteigende overheid, opdat die gronden verder zouden worden geëxploiteerd. Wat de privégronden betreft, zou die actie niet mogelijk zijn.

2. Evolutie van de prijzen van de landbouwgrond

VRAAG 18

Een lid zou graag de evolutie kennen van de prijzen van de landbouwgrond.

ANTWOORD

In de navolgende tabel vindt men, voor de jaren 1960 tot 1973, per streek en voor het geheel van de verkochte akkergrond en weilanden, de gemiddelde prijzen betaald per ha.

Voor de jaren 1974 en 1975 en de eerste zes maanden van 1976 steunt de evolutie van de index op de prijzen van de gronden die in het kader van de ruilverkaveling, aan de Nationale Landmaatschappij werden aangeboden, met afstand van het recht van voorkoop.

G. Structures agricoles

1. Réduction de la superficie agricole disponible

QUESTION 17

On se plaint à juste titre de la réduction de la superficie agricole disponible.

— Peut-on étudier les causes de cette réduction en donnant, pour 1973, 1974 et 1975, par exemple l'influence, exprimée en pourcent, des principales de ces causes?

— Prévoit-on des mesures pour ré-exploiter des terres non utilisées et cependant suffisamment fertiles, soit qu'elles appartiennent au Gouvernement, soit que des personnes privées les aient soustraites à la culture?

REPONSE

Une étude a été demandée sur ce sujet à l'Institut économique agricole et ce dernier a passé un accord avec l'Institut national de Statistique qui rassemblera les données nécessaires à partir des procès-verbaux rédigés par les enquêteurs chargés du recensement, où sont consignées normalement les informations relatives au changement de destination des terres. Un questionnaire a été élaboré de commun accord par l'I.E.A. et l'I.N.S. où sont rencontrés la quasi totalité des problèmes cités. La clôture des travaux à exécuter par l'I.N.S. pour l'I.E.A. en ce qui concerne la situation au 15 mai 1976, peut être située à la fin de mars 1977. Il restera alors à analyser les résultats et à en tirer les conclusions qui en découlent. On peut prévoir que l'étude de l'I.E.A. portant sur ce sujet sera publiée avant la fin de 1977.

En ce qui concerne les terrains expropriés pour les zones industrielles et les grands travaux, nous insistons toujours, et c'est l'intérêt de l'autorité expropriante, pour que les terrains continuent à être exploités. En ce qui concerne les terrains privés, je ne vois pas comment cette action serait possible.

2. Evolution des prix des terres agricoles

QUESTION 18

Un membre désire connaître l'évolution des prix des terres agricoles.

REPONSE

Le tableau reproduit en annexe donne, pour les années 1960 à 1973, le prix moyen à l'hectare et par région pour l'ensemble des ventes (gré à gré et publiques) de terres de cultures et de prairies réalisées dans le Royaume.

Pour les années 1974, 1975 et les six premiers mois de 1976, l'évolution de l'indice a été basée sur les prix des terrains offerts à la Société nationale terrienne en cession du droit de préemption dans le cadre du remembrement.

Met 1973 gelijk aan 100 zou de evolutie de volgende zijn geweest :

	1973	1974	1975	1976
	—	—	—	—
Vlaanderen	100	112	115	132
Wallonië	100	102	115	119
Het Rijk	100	110	118	130

Verkopen van teeltgronden en weiden van 1960 tot 1973

Gemiddelde kostprijs per hectare van de totale verkopen uit de hand en de openbare verkopen

Basisindexcijfer in 1960 = 100

L'année 1973 étant considérée comme indice de base (100), l'évolution aurait été la suivante :

	1973	1974	1975	1976
	—	—	—	—
Région flamande	100	112	115	132
Région wallonne	100	102	115	119
Royaume	100	110	118	130

Ventes de terres de culture et de prairies de 1960 à 1973

Prix moyens à l'hectare des ventes totales de gré à gré et publiques

Indice de base en 1960 = 100

Jaar — Années	Gewest — Régions				Rijk — Royaume	
	Vlaanderen — Flamande		Wallonië — Wallonne			
	prijs — prix	indexcijfer — indice	prijs — prix	indexcijfer — indice	prijs — prix	indexcijfer — indice
1960	168 500	100,00	93 500	100,00	136 906	100,00
1961	194 350	115,34	108 686	116,20	157 953	115,33
1962	212 403	126,05	125 066	133,70	173 214	126,52
1962	218 024	129,39	133 900	143,20	182 171	133,06
1964	248 846	147,68	156 988	167,90	206 422	150,77
1965	269 530	159,95	175 115	187,28	223 798	163,46
1966	300 018	178,05	194 426	207,94	250 418	182,91
1967	315 236	187,08	201 791	215,81	258 817	189,04
1968	315 260	187,09	206 429	220,77	261 841	191,25
1969	330 869	196,36	216 311	231,34	273 056	199,44
1970	311 267	184,72	204 731	218,96	257 264	187,91
1971	280 443	166,43	191 068	204,35	234 925	171,59
1972	280 601	166,52	186 824	199,81	232 853	170,08
1973	398 322	177,04	202 116	216,16	249 562	182,28

3. Toelagen voor landbouwwegen

VRAAG 19

Een lid zou gaarne de verdeling kennen, per provincie, van de toelagen toegekend aan de verbetering van de landbouwwegen.

ANTWOORD

Bijgaande tabel geeft de toestand van de kredieten, vastgelegd in de jaren 1963 tot 1975 voor de verbetering van landbouwwegen.

3. Subsidies pour la voirie rurale

QUESTION 19

Un membre souhaite connaître la répartition par province des subsides accordés pour la voirie agricole.

REPONSE

Le tableau ci-annexé donne la situation des crédits engagés de 1963 à 1975 pour l'amélioration de la voirie agricole.

Toestand op 30 september 1976

Situation en date du 30 septembre 1976

Provincie — Province	Vaste beloften — Promesses fermes				Principesbeloften — Promesses de principe			
	1963-1975		30 sept. 1976		gegeven — données		dossiers klaar — dossiers prêts	
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	(169)	236 570 935	(4)	5 828 000	(16)	34 394	(6)	18 174
Brabant. — <i>Brabant</i>	(147)	152 745 933	(9)	12 711 000	(14)	25 172	(4)	6 179
West-Vlaanderen. — <i>Flandre occi-</i> <i>dentale</i>	(268)	262 668 885	(17)	48 000 000	(15)	40 154	(6)	17 290
Oost-Vlaanderen. — <i>Flandre ori-</i> <i>entale</i>	(328)	334 327 165	(17)	29 875 691	(50)	94 333	(24)	64 418
Henegouwen. — <i>Hainaut</i>	(112)	119 125 519	(14)	27 846 000	(11)	17 685	(3)	5 010
Luik. — <i>Liège</i>	(175)	129 486 128	(8)	11 103 839	(17)	21 797	(6)	13 333
Limburg. — <i>Limbourg</i>	(84)	82 792 984	(3)	5 726 000	(3)	4 578	(—)	—
Luxemburg. — <i>Luxembourg</i> . . .	(286)	152 686 667	(15)	16 815 000	(20)	25 467	(8)	14 007
Namen. — <i>Namur</i>	(257)	93 740 995	(24)	17 703 000	(32)	18 102	(8)	7 025
Het Rijk. — <i>Le Royaume</i> . . .	(1 826)	1 564 145 211	(111)	175 608 530	(178)	281 682	(65)	145 436

(5 097,565 km)

De cijfers tussen haakjes geven het aantal dossiers. — *Les chiffres entre parenthèses donnent le nombre de dossiers.*

4. Vastleggingen voor waterbeheersingswerken

VRAAG 20

Welke vastleggingen werden gedaan inzake waterbeheersingswerken voor de laatste 5 jaren?

ANTWOORD

De navolgende tabel geeft de gevraagde inlichtingen.

4. Engagements pour les travaux d'hydraulique agricole

QUESTION 20

Quels sont les engagements en matière de travaux hydrauliques pour les 5 dernières années?

REPONSE

Le tableau ci-annexé donne les renseignements demandés.

Vastlegingskredieten voor waterbeheersingswerken uitgevoerd in de loop van de jaren 1972 tot 1976

Provincies — Provinces	In frank				En francs			
	1972		1973		1974		1975	
	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)
1. Antwerpen. — Anvers	1 502 463	17 495 190	4 372 000	5 571 891	13 000	1 864 177	3 149 000	5 369 805
2. Brabant. — Brabant								
Waals. — Wallon	804 447	44 018 509	1 048 000	9 510 618	761 000	26 283 832	391 000	24 594 713
Vlaams. — Flamand	67 540 325	1 661 453	3 956 409	—	8 599 000	3 420 000	30 407 000	193 540
3. West-Vlaanderen. — Flandre occidentale	97 979 192	7 278 426	44 764 991	21 276 419	34 061 390	4 864 353	47 380 866	84 893 259
4. Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	97 979 192	7 278 426	44 764 991	21 276 419	14 653 037	94 274 298	107 906 000	100 416 265
5. Henegouwen. — Hainaut	2 431 000	2 220 660	1 255 000	8 498 755	2 084 000	6 988 097	1 097 000	46 649 135
6. Luik. — Liège	8 409 196	5 540 327	891 000	2 228 528	1 159 000	14 794 428	5 021 258	5 367 292
7. Limburg — Limbourg	21 275 136	919 125	15 941 804	48 130	16 173 156	—	21 015 853	11 931 517
8. Luxemburg. — Luxembourg . . .	4 385 722	32 292 873	922 14v	17 086 852	846 626	12 983 722	1 100 000	5 142 561
9. Namen. — Namur	4 771 402	11 472 247	3 352 000	5 416 108	7 900 000	10 103 788	3 715 000	19 010 484
Totaal. — Totaux	242 260 991	315 466 168	104 328 391	124 154 548	86 250 209	175 558 695	221 182 977	303 568 571
								96 366 937
								189 427 446

(1) Gesubsidieerde werken. — Travaux subsidiés.

(2) Staatswerken. — Travaux d'Etat

5. Toelagen van het E.O.G.F.L. voor infrastructuurwerken

VRAAG 21

Welke zijn de tussenkomsten van het E.O.G.F.L. in de landbouwwegen en de waterbeheersingswerken ?

ANTWOORD

Voor de laatste 6 jaren was de tussenkomst van het E.O.G.F.L. :

	Landbouwwegen	Waterbeheersingswerken
1971	32 095 055	89 994
1972	32 335 870	23 164 610
1973	51 274 751	23 148 210
1974	94 609 206	1 134 071
1975	225 488 862	3 562 591
1976	181 500 805	5 879 848
(1 ^{ste} schijf)		

6. Verbetering van de waterhuishouding van de landbouwgrond

VRAAG 22

Een lid vernam graag wat, in de uitvoering van het begrotingsartikel 63.20, 2°, « toelagen voor de verbetering van de waterhuishouding van de landbouwgrond », tot de nationale bevoegdheid blijft behoren en wat naar de gewestelijke bevoegdheid gaat.

ANTWOORD

Tot de gewestelijke bevoegdheid behoren de toelagen voor werken aan waterlopen van 2° en 3° categorie.

Blijven tot de nationale bevoegdheid behoren de toelagen voor draineringswerken en voor verbetering van de waterhuishouding van de grond, uitgevoerd binnen en buiten de polders en wateringens.

VRAAG 23

Waarom subsidieert de Staat draineringswerken alleen wanneer ze in gemeenschapsverband worden uitgevoerd en niet wanneer ze enkel particulieren betreffen ?

Hoe werden in 1976 de hiervoor bestemde kredieten aangewend ?

ANTWOORD

De Staat kan aan particulieren die zelf hun gronden doen draineren via het Landbouwinvesteringsfonds een financiële tegemoetkoming verlenen onder de vorm van rentesubsidies en waarborgen voor de terugbetaling.

Ingevolge het besluit van de Regent van 2 juli 1949, betreffende de staatstussenkomst inzake toelagen, en de wet van 22 juli 1970, betreffende ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet, kan de Staat kapitaalssubsidies voor draineringswerken alleen verlenen wanneer ze door een ondergeschikt openbaar bestuur of door een ruilverkavelingscomité worden uitgevoerd.

5. Intervention du F.E.O.G.A. pour travaux d'infrastructure

QUESTION 21

Quelles sont les interventions du F.E.O.G.A. pour les voiries agricoles et les travaux hydrauliques ?

REPONSE

Pour les 6 dernière années l'intervention du F.E.O.G.A. a été :

	Voiries agricoles	Travaux hydrauliques
1971	32 095 055	89 994
1972	32 335 870	23 164 610
1973	51 274 751	23 148 210
1974	94 609 206	1 134 071
1975	225 488 862	3 562 591
1976	181 500 805	5 879 848
(1 ^{re} tranche)		

6. Amélioration du régime hydrologique des terres agricoles

QUESTION 22

Un membre désire savoir ce qui dans l'exécution de l'article budgétaire 63.20, 2° libellé : « Subsidies pour l'amélioration du régime hydrologique des terres agricoles » reste de la compétence nationale et ce qui devient de la compétence régionale.

REPONSE

Sont de la compétence régionale, les subsides aux travaux aux cours d'eau de 2° et 3° catégorie.

Restent de la compétence nationale, les subsides pour les drainages et les travaux d'amélioration hydrologique des sols, exécutés dans les polders et wateringues, ainsi qu'en dehors de ceux-ci.

QUESTION 23

Pourquoi l'Etat n'intervient-il qu'en faveur de drainages collectifs et non pour des drainages particuliers ?

Quelle a été en 1976 l'utilisation des crédits prévus en la matière ?

REPONSE

L'Etat peut intervenir financièrement par le canal du Fonds d'investissement agricole, sous forme de subvention-intérêt et de garantie de remboursement, en faveur de particuliers qui font eux-mêmes drainer leurs terres.

En vertu de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, relatif à l'intervention de l'Etat en matière de subsides, et de la loi du 22 juillet 1970, relative au remboursement légal de biens ruraux, l'Etat ne peut accorder de subside-capital pour des travaux de drainage que lorsqu'ils sont exécutés par un pouvoir subordonné ou par un comité de remboursement.

Dit stelsel biedt naar mijn oordeel een dubbel voordeel :

— zowel de Staat als het ondergeschikt bestuur dat als opdrachtgever optreedt, mag eisen dat het ontwerp zo nodig uitgebreid wordt tot meerdere eigendommen;

— de Staat kan bovendien de toekenning van toelagen afhankelijk stellen van het in acht nemen van sommige eisen waaraan de werken op technische vlak dienen te voldoen of van procedureregels, zoals bijvoorbeeld de toepassing van type-bestekken of van de reglementering inzake overeenkomsten voor rekening van de Staat, hetgeen moeilijk zou kunnen worden geeist wanneer het gaat om werken voor particulieren.

Het spreekt echter van zelf :

— dat de toelagen die aan ondergeschikte openbare besturen worden verleend voor het uitvoeren van draineringswerken uiteindelijk aan particulieren ten goede komen;

— dat de bevoegde diensten van mijn departement ter beschikking staan van de particulieren die draineringswerken wensen uit te voeren, om hun alle gewenste inlichtingen van technische of andere aard te verstrekken.

De vastleggingskredieten die voor 1976 op nationaal vlak ten behoeve van de toekenning van toelagen voor de verbetering van de waterhuishouding van landbouwgronden (en onder meer voor draineringswerken) beschikbaar zijn belopen 60 200 000 frank, waarvan tot op heden 58 779 937 frank werden aangewend.

De vastleggingen die in 1976 op gewestelijk vlak ten behoeve van draineringswerken in ruilverkavelingsverband werden gedaan belopen 9 829 629 frank.

VRAAG 24

Een lid meent dat het beheer en de werkwijze van de wateringens globaal genomen aanleiding geeft tot kritiek. Naast de toewijding, het inzicht en de ervaring van vele bestuursleden waaraan terecht meer hulde zou moeten gebracht worden, staat de onmogelijke besluitvorming, het onsamenvattend en ondoelmatig optreden en de inactiviteit van andere wateringens bijaldien ze niet duidelijk in dienst staan van private belangen. Het feit dat ze beheerd worden door vertegenwoordigers van de eigenaars eerder dan van de gebruikers brengt een onverschilligheid mede in bepaalde gevallen die niet bevorderlijk is voor een goede werking.

Is het niet wenselijk deze wetgeving te herzien zodanig dat alle geklasseerde waterlopen onder een efficiënt en verantwoordelijk beheer vallen, zonder dubbel gebruik en dat de werking ernstig nagezien en gecoördineerd wordt zonder versnippering van bevoegdheid ?

ANTWOORD

Indien sommige wateringens weinig actief zijn, dan is het meestal omdat zij te klein zijn en dan maar over weinig middelen beschikken, of nog omdat het bestuur weinig actief is. Wij menen dat de huidige wetgeving efficiënt is indien de besturen ze actief gebruiken. De Minister denkt onder meer aan de actieve wateringens van Limburg, waarvan som-

Ce système présente à mon avis un double avantage :

— tant l'Etat que le pouvoir subordonné qui intervient en tant que maître de l'ouvrage peuvent exiger un projet cohérent, incluant si nécessaire plusieurs propriétés;

— l'Etat peut au surplus conditionner l'octroi des subsides prévus au respect de certaines exigences d'ordre technique et de procédure, comme par exemple l'application de cahiers de charge types ou de la réglementation des marchés de l'Etat, ce qui serait difficilement applicable dans le cas de particuliers.

Il va de soi cependant :

— que les subsides accordés à des pouvoirs subordonnés pour l'exécution des travaux de drainage profitent finalement à des particuliers;

— que les services compétents de mon département sont à la disposition des particuliers intéressés par des travaux de drainage pour leur donner tout conseil, d'ordre technique ou autre, susceptible de les aider.

Les crédits d'engagement disponibles en 1976 au niveau national en vue de l'octroi de subsides pour l'amélioration du régime hydrologique des terres agricoles (et notamment pour des travaux de drainage) s'élèvent à 60 200 000 francs, dont 58 779 937 francs ont été utilisés à ce jour.

Les engagements consentis en 1976 au niveau régional pour des travaux spécifiques de drainage, connexes à des remembrements, s'élèvent à 9 829 629 francs.

QUESTION 24

Un membre relève que, pris dans l'ensemble, la gestion et le fonctionnement des wateringues donnent lieu à pas mal de critiques. A côté du dévouement, de la clairvoyance et de l'expérience de beaucoup de dirigeants, à qui on devrait à juste titre rendre plus d'hommage, il y a l'impossibilité de prendre une décision, les agissements incohérents et inefficaces et l'inactivité d'autres wateringues, à moins qu'elles ne soient nettement au service d'intérêts privés. Le fait qu'elles soient gérées par des représentants des propriétaires plutôt que des usagers, entraîne dans certains cas, une indifférence qui ne favorise pas un bon fonctionnement.

Ne serait-il pas souhaitable de revoir la législation en la matière de sorte que tous les cours d'eau classés relèvent d'une gestion efficace et responsable, sans double emploi, et que le fonctionnement soit sérieusement contrôlé et coordonné, sans morcellement des attributions ?

REPONSE

Si certaines wateringues sont peu actives, c'est le plus souvent parce qu'elles sont trop petites et qu'elles n'ont donc que faibles moyens ou encore que la direction est peu active. Nous pensons que la législation actuelle est efficace si les directions les utilisent activement. Le Ministre pense entre autres, aux wateringues actives du Limbourg dont certaines

mige voor de uitvoering van de werken over materieel en bevoegd personeel beschikken. De exploitanten-eigenaars, en zij zijn talrijk, moeten de algemene vergaderingen bijwonen en zich als bestuurslid doen benoemen. Men vergete niet dat, op die vergaderingen, gestemd wordt per aangelande, ongeacht de oppervlakte die zij bezitten.

7. Ruimtelijke ordening

a) Algemene actie van het Ministerie van Landbouw

VRAAG 25

Een lid wenst te weten hoe het departement van Landbouw optreedt inzake ruimtelijke ordening en bouwvergunningen.

ANTWOORD

Het koninklijk besluit van 17 juni 1965 voorziet de tussenkomst van het Ministerie van Landbouw bij het opmaken van de gewestplannen, de algemene plannen van aanleg en de onteigeningen voor industriezones.

Bovendien wordt in een omzendbrief van de Minister van Openbare Werken voorzien dat de provinciale directies het advies dienen te vragen van de Minister van Landbouw voor elke bouwtoelating gelegen in een landbouwzone of in een landelijke zone van een ontwerp van plan van aanleg of van een plan van aanleg.

Mijn diensten werken actief mede bij de voorbereiding van de gewestplannen. In samenwerking met de landbouw- en bosbouwverenigingen werd het onderzoek van de voorontwerpen en de ontwerpen van de gewestplannen doorgevoerd en voor elk geval werden omstandige adviezen uitgebracht.

De volgende tabel verduidelijkt de tussenkomsten in 1975 van het Ministerie van Landbouw inzake ruimtelijke ordening en bouwvergunningen.

1975

Bouwvergunningen

	Technische gebouwen — Bâtiments techniques	Woningen en verkavelingen — Habitations et lotissements	B.P.A. — P.P.A. — A.P.A. — P.G.A.	Industriezones — Zones industrielles
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	315	354	3	—
Brabant. — <i>Brabant</i>	28	409	2	9
West-Vlaanderen. — <i>Flandre occidentale</i>	504	334	44	9
Oost-Vlaanderen. — <i>Flandre orientale</i>	312	268	—	—
Henegouwen. — <i>Hainaut</i>	103	127	8	8
Luik. — <i>Liège</i>	83	91	2	11
Limburg. — <i>Limbourg</i>	50	173	55	1
Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	128	30	—	6
Namen. — <i>Namur</i>	101	30	—	3
Het Rijk. — <i>Le Royaume</i>	1 624	1 915	114	47

B.P.A./P.P.A. = Bijzonder plan van aanleg. — *Plan particulier d'aménagement.*
A.P.A./P.G.A. = Algemeen plan van aanleg. — *Plan général d'aménagement.*

Benevens deze dossiers werden er nog ongeveer 200 bundels behandeld betreffende autowegen, gewestplannen, aanleg gasleidingen, enz.

disposent de matériel et de personnel qualifié pour l'exécution des travaux. Il appartient lors des assemblées générales des wateringues, aux exploitants qui sont propriétaires (et ils sont nombreux) d'assister aux réunions et de se faire nommer dans la direction. Il ne faut pas oublier que les votes dans ces assemblées se font par adhésion (aangelanden) sans tenir compte des superficies qu'ils possèdent.

7. Aménagement de territoire

a) Intervention générale du Ministère de l'Agriculture

QUESTION 25

Un membre désire connaître quelles sont les interventions du Département de l'Agriculture en matière d'aménagement du territoire et de permis de bâtir.

REPONSE

L'arrêté royal du 17 juin 1965 prévoit l'intervention du Ministère de l'Agriculture dans l'élaboration des plans de secteur, des plans d'aménagement communaux et lors des expropriations pour les zones industrielles.

De plus, une circulaire du Ministre des Travaux publics a prévu que les directions provinciales devaient demander l'avis du Ministre de l'Agriculture pour tous les permis de bâtir situés dans une zone agricole ou rurale d'un projet de plan ou d'un plan d'aménagement.

Nos services collaborent activement à la préparation des plans de secteur. En collaboration avec les associations agricoles et forestières, l'examen des avant-projets et des projets de plan de secteur a été poussé et dans chaque cas des avis circonstanciés ont été émis.

En annexe, est joint un tableau précisant les interventions en 1975 du Ministère de l'Agriculture en matière d'aménagement du territoire et de permis de bâtir.

1975

Permis de bâtir

De plus, ± 200 dossiers furent traités concernant les autoroutes, les plans de secteur, constructions de conduites de gaz, etc.

b) *Exploatievergunningen*

VRAAG 26

Een lid vraagt hoever het staat met de wijzigingen die dienen aangebracht aan de reglementering inzake uitbatingvergunningen.

ANTWOORD :

Nieuwe reglementering voor gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke landbouwbedrijven

Voor het Waalse gewest preciseert een omzendbrief van de Minister voor Waalse Aangelegenheden en van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting die medeondertekend werd door de Minister van Landbouw dat de landbouwbedrijven die op 1 januari 1976 in de woonzone zijn ingeplant, niet in hun bestaan mogen bedreigd worden.

Hieruit volgt dat deze activiteit beantwoordt aan de voorschriften van het plan en dus niet bedoeld wordt door artikel 22 van het koninklijk besluit, dat een enkele verlenging met 10 jaar van de exploitatietermijn toelaat vanaf het van kracht worden van het ontwerp van plan of van het gewestplan.

Onverminderd de voorschriften die moeten opgelegd worden inzake inplanting, esthetisch uitzicht, hoogte enz. kan een bouwvergunning worden afgeleverd wanneer de uitbreiding of de geplande ontwikkeling niet overeenkomt met een verandering van categorie in de klassering van het Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming.

Indien de geplande constructie in een woonzone met cultureel, historisch of esthetisch belang ligt of overeenkomt met een verandering van categorie der geklasseerde instellingen, moet elk geval « in specie » onderzocht worden in samenwerking met de bevoegde dienst van het Ministerie van Landbouw.

In het *Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 1976 werd een koninklijk besluit van 17 september 1976 gepubliceerd tot wijziging van hoofdstuk II, B, van Titel I van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 september 1970, bevattende de lijst van de geklasseerde inrichtingen geplaatst onder het hoog toezicht van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin.

Dit besluit wijzigt de voorwaarden waaronder drie voor de landbouw belangrijke rubrieken, met name « gevogelte », « varkens » en « zoogdieren », wat de uitbating betreft, vergunningsplichtig worden gesteld.

De aanvragen tot uitbating of tot verlenging van de uitbating van gespecialiseerde landbouwbedrijven — in het bijzonder varkensbedrijven — vaak midden een landbouwgebied, gingen de laatste jaren met een aantal moeilijkheden gepaard, zodat een herziening van de reglementering ter zake noodzakelijk werd.

Het koninklijk besluit van 11 september 1970 was gesteund op het onderscheid tussen gebouwen voor de veeteelt gelegen in de aaneengebouwde en die gelegen in niet-aaneengebouwde gedeelten van de gemeenten.

b) *Permis d'exploitation*

QUESTION 26

Un membre demande où en sont les modifications à apporter à la réglementation sur les « permis d'exploitation ».

REPONSE

Nouvelle réglementation concernant les installations agricoles classées dans la liste des établissements dangereux, insalubres ou incommodes

De plus, pour la région wallonne, une circulaire du Ministre des Affaires wallonnes et de l'Aménagement du Territoire qui a été contresignée par le Ministre de l'Agriculture précise que les exploitations agricoles dont les bâtiments sont implantés en zone d'habitat au 1^{er} janvier 1976 ne peuvent être menacées dans leur existence.

Il s'ensuit que cette activité correspond aux prescriptions du plan et n'est donc pas visée par l'article 22 de l'arrêté royal qui autorise une seule prolongation de 10 ans à dater de l'entrée en vigueur du projet de plan ou du plan de secteur.

Sans préjudice des prescriptions à imposer en matière d'implantation d'esthétique, de hauteur, etc., un permis de bâtir peut être délivré lorsque l'extension ou le développement projeté ne correspond pas à un changement de catégorie dans la classification du Règlement général sur la protection du Travail.

Si la construction projetées se situe en zone d'habitat d'intérêt culturel, historique ou esthétique ou correspond à un changement de catégorie des établissements classés, chaque cas doit être examiné « in specie » en collaboration avec les services compétents du Ministère de l'Agriculture.

Le *Moniteur belge* du 19 octobre 1976 vient de publier l'arrêté royal du 17 septembre 1976, modifiant le chapitre II, B, Titre 1^{er} du Règlement Général pour la protection du travail, modifié par l'arrêté royal du 11 septembre 1970, c'est-à-dire la liste des établissements classés soumis à la haute surveillance du Ministre de la Santé publique et de la Famille.

Cet arrêté modifie les conditions de classement de trois rubriques importantes pour l'agriculture, à savoir les rubriques « volailles », « porcs » et « mammifères ».

Les demandes de permis d'exploitation et d'extension d'un permis d'exploitation, introduites par les exploitants agricoles spécialisés et notamment par les éleveurs de porcs, ont ces dernières années fait l'objet de difficultés, parfois même lorsque les exploitations se trouvaient en pleine zone agricole. Ces difficultés justifiaient une révision du règlement existant.

L'arrêté royal du 11 septembre 1970 était basé sur l'implantation des installations agricoles dans les parties agglomérées et dans les parties non agglomérées des communes.

De Minister van Landbouw achtte het wenselijk de reglementering van de hinderlijke inrichtingen aan te passen aan de wetgeving betreffende de gewestplannen en de ruimtelijke ordening.

De Commissie voor Landbouwtechniek van het Ministerie van Landbouw heeft met de medewerking van de verschillende landbouwberoepsverenigingen een voorstel tot wijziging van hoofdstuk II, B, van Titel I van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming uitgewerkt, dat aan het Ministerie van Volksgezondheid werd overgemaakt.

Ingevolge dit voorstel en na raadpleging van verschillende betrokken instanties, werd beslist dat :

a) In de woongebieden, in de woonuitbreidingsgebieden en in alle andere gebieden behalve in deze hierna vernoemd onder b) en c) een uitbatingsvergunning vereist is voor :

1. de inrichtingen bestemd voor het houden van 30 of meer leghennen en/of mestkippen;

2. de kweek- en mestvarkensstallen, welk ook het aantal dieren is;

3. de stallen voor het houden van andere zoogdieren dan varkens, bevattende meer dan 6 gespeende kleine zoogdieren of grote zoogdieren.

Bovengenoemde inrichtingen zijn inrichtingen van klasse 2, zodat de aanvragen tot het bekomen van een uitbatingsvergunning moeten worden overgemaakt aan het gemeentebestuur van de plaats waar het bedrijf is gelegen.

b) In de woongebieden met landelijk karakter, in de parkgebieden en in bufferzones of op minder dan 500 m van een drinkwaterwinningsgebied of van een waterloop dienstig voor drinkwaterbevoorrading een uitbatingsvergunning vereist is voor :

1. De pluimveestallen vanaf 500 leghennen en/of mestkippen;

2. De varkensstallen vanaf 10 gespeende varkens;

3. De stallen voor meer dan 50 grote zoogdieren (b.v. koestallen).

Ook voor deze inrichtingen van de tweede klasse worden de vergunningen afgeleverd door het gemeentebestuur.

c) In de agrarische gebieden en in de landelijke gebieden, indien de agrarische gebieden niet werden afgebakend, geen uitbatingsvergunning vereist is tenzij voor de verder onder d) vermelde instellingen en ook in de volgende drie uitzonderingsgevallen :

1. Op minder dan 100 m van een woonuitbreidingsgebied of op minder dan 300 m van een woongebied, is een uitbatingsvergunning vereist voor stallen :

— vanaf 500 stuks pluimvee;

— vanaf 10 gespeende varkens;

— vanaf meer dan 50 grote zoogdieren.

Le Ministre de l'Agriculture a estimé qu'il serait opportun d'adapter la réglementation des établissements classés à la législation relative aux plans de secteur et à l'aménagement du territoire.

La Commission du Génie Rural du Ministère de l'Agriculture a, en accord avec les associations agricoles, élaboré une proposition de modification du chapitre II, B, Titre I^{er}, du Règlement Général pour la protection du travail qui fut transmise au Ministre de la Santé Publique.

A la suite de ces propositions et après consultations de nombreuses instances concernées, il fut décidé que :

a) dans les zones d'habitat, dans les zones d'extension de l'habitat et dans les autres zones à l'exception de celles visées ci-après sous b) et c), un permis d'exploiter est exigé pour :

1. les installations destinées à l'élevage ou à l'engraissement de volailles et à la production d'œufs, qui comptent plus de 30 animaux.

2. les porcheries d'élevage ou d'engraissement quel que soit le nombre d'animaux hébergés;

3. les logements de mammifères, autres que les porcs, contenant plus de 6 petits mammifères sevrés ou hébergeant de grands mammifères.

Les installations ci-dessus sont de seconde classe et les demandes de permis d'exploiter doivent être adressées à l'Administration communale du lieu de l'exploitation.

b) Dans les zones d'habitat à caractère rural, dans les zones de parcs et dans les zones d'isolement ou à moins de 500 m d'une zone de captage d'eau potable ou d'un cours d'eau affecté à l'approvisionnement en eau potable, un permis d'exploiter est exigé pour :

1. Les installations d'engraissement ou d'élevage de volailles qui comptent plus de 500 animaux.

2. Les porcheries comportant plus de 10 animaux sevrés.

3. Les logements de plus de 50 grands mammifères (par ex. étables).

Les installations ci-dessus sont également de seconde classe et les autorisations nécessaires sont délivrées par l'Administration communale.

c) Dans les zones agricoles et dans les zones rurales, en l'absence de délimitation par les plans des zones agricoles, une autorisation d'exploiter n'est pas exigée sauf pour les installations sous d) et dans les trois cas ci-dessous :

1. A moins de 100 m d'une zone d'extension de l'habitat ou à moins de 300 m. d'une zone d'habitat, une permis d'exploiter est exigé :

— à partir de 500 volailles;

— à partir de 10 porcs sevrés;

— pour plus de 50 grands mammifères.

2. Op minder dan 50 m van een bestaande woning, is een uitbatingsvergunning vereist voor de stallen die worden opgericht na het van kracht worden van het nieuw koninklijk besluit en die meer dan 5 000 stuks pluimvee of meer dan 100 gespeende varkens bevatten.

3. Voor bedrijven met meer dan 500 grote zoogdieren.

In deze drie gevallen moet de uitbatingsvergunning eveneens bij het gemeentebestuur worden aangevraagd.

d) In alle gebieden, met inbegrip van de agrarische en indien deze niet zijn afgebakend, de landelijke, een uitbatingsvergunning van klasse 1 is vereist voor :

1. Stallen vanaf 20 000 stuks pluimvee.

2. Stallen vanaf 1 500 gespeende varkens.

Die inrichtingen behoren tot de eerste klasse en de vergunning dient aangevraagd aan de bestendige deputatie van de provincie waar de instelling is gelegen. Het aantal dieren vanaf hetwelk de vergunning van klasse 1 vereist is, is in beginsel groter dan het aantal dieren dat door een familiaal eengezinsbedrijf kan worden gehouden.

Hierna nog een aantal hinderlijke landbouwinrichtingen opgenomen in het koninklijk besluit van 11 september 1970 en die het voorwerp moeten uitmaken van een aanvraag tot uitbatingsvergunning :

1. Vervaardigen en opslaan in het groot voor meststoffen en mest (in principe zijn de mesthopen van veebedrijven niet onderhevig aan deze vergunningsplicht) : klasse 1.

2. Opslagplaatsen voor produkten van plantaardige oorsprong voor ten minste 1 000 kg op minder dan 50 m van andermans woning gelegen (groenten, fruit en andere eetbare plantaardige produkten, bietenpulp, silo's voor groenvoeder, gras, klaver, enz.) : klasse 2.

3. Bijenkorven in de aangebouwde gedeelten van de gemeenten : klasse 2.

c) *Bouwvergunningen in de landbouwzone*

VRAAG 27

Een lid merkt op dat door de toepassing van de planologische voorschriften bij de gewestplannen men tot het paradoxale resultaat komt dat iemand die geen landbouwer is en hoevegebouwen koopt, deze gemakkelijk tot een woon-gelegenheid of residentiële villa kan ombouwen en aldus in de landbouwzone kan wonen, terwijl een landbouwer geen woning kan bouwen in de landbouwzone, zelfs niet als hij bewijst een leefbaar bedrijf te hebben of zich uitsluitend op landbouw toe te leggen.

Zelfs indien hij in een gehuurde woning woont, zelfs indien de woning te klein of te oud is, zelfs indien het bedrijf werk verschaft aan twee gezinnen, wordt de weigering gehandhaafd. In het beste geval laat men toe een nieuwe woning te bouwen wanneer deze zo gebouwd wordt dat de

2. A moins de 50 m d'une habitation existante, un permis d'exploiter est exigé pour les installations construites après l'entrée en vigueur du nouvel arrêté royal pour autant qu'ils ont plus de 5 000 volailles ou plus de 100 porcs sevrés.

3. Pour les logements de plus de 500 mammifères.

Dans ces trois cas, la demande de permis d'exploiter doit également être introduite auprès de l'Administration communale.

d) Dans toutes les zones, y compris les zones agricoles et en l'absence de délimitation, en zones rurales, un permis d'exploitation de classe 1 est exigé pour :

1. Les installations de volailles qui comptent plus de 20 000 animaux.

2. Les porcheries comportant plus de 1 500 animaux.

Les installations ci-dessus sont de première classe et les demandes de permis d'exploiter y relatives doivent être adressées à la députation permanente du Conseil provincial. Le nombre d'animaux pour lesquels ils faut une autorisation de première classe et, en principe, supérieur au nombre d'animaux qui peuvent être exploités par une entreprise unifamiliale.

On trouvera ci-dessous quelques autres établissements classés repris à l'arrêté royal du 11 septembre 1970, qui doivent également faire l'objet d'une demande de permis d'exploiter.

1. Fabrication et dépôts en grand, d'engrais ou de fumiers (en principe les fumiers de ferme ne sont pas soumis à l'octroi d'une autorisation d'exploiter : classe 1.

2. Produits d'origine végétale. Dépôts d'au moins 1 000 kg situés à moins de 50 m d'habitations d'autrui (légumes, fruits et autres produits végétaux comestibles, pulpes de betteraves, silos à fourrage vert, herbes, trèfles, etc.) : classe 2.

3. Ruchers installés dans les parties agglomérées des communes : classe 2.

c) *Permis de bâtir en zone agricole*

QUESTION 27

Un membre observe l'application des prescriptions planologiques accompagnant les plans de secteur ont comme résultat paradoxal que quelqu'un qui n'est pas agriculteur et qui achète des bâtiments de ferme, peut parfaitement les transformer en habitation ou en villa résidentielle et habiter, ainsi dans la zone agricole, tandis qu'un agriculteur ne peut construire une maison dans cette zone, même s'il prouve avoir une exploitation viable et se livrer exclusivement à l'agriculture.

L'autorisation lui est refusée même s'il loue sa maison, si la maison est trop petite ou vétuste ou si son exploitation donne du travail à deux ménages. Tout au plus, sera-t-il autorisé à construire une nouvelle maison lorsqu'elle est bâtie de manière telle que la vieille maison disparaît ou est rendue

oude woning verdwijnt of onbruikbaar wordt of zo de nieuwe woning geïntegreerd wordt in het bestaande complex zodat deze elke aantrekkelijkheid en elke venale waarde of elke waarde als onderpand verliest.

Dit lid gelooft dat andere maatregelen zouden moeten worden getroffen, zowel tegen de bestemmingswijziging waardoor een bestaand landbouwbedrijf zijn gebouwen ontgenomen wordt, als tegen een al te stugge houding waardoor de eigenlijke landbouwer elk modern wooncomfort wordt ontzegd.

ANTWOORD

Het is voor een landbouwer niet onmogelijk een nieuw huis te bouwen in een landbouwzone, doch om te beletten dat de landbouwzone wordt ingenomen door huizen die door niet-landbouwers worden bewoond of zullen worden bewoond, dienen misbruiken te worden bekampt. Er zijn trouwens tal van landbouwers die, zonder zich zorgen te maken om het verlies van landbouwgrond, hun eigen grond wensen te verkavelen of er huizen willen op bouwen voor hun kinderen die de landbouw verlaten hebben.

Vandaar dat criteria dienden te worden uitgewerkt :

1° voor de inrichting en de modernisering van bestaande woningen komt het L.I.F. zelfs tussenbeide in de kosten van de werken;

2° voor de modernisering van bestaande bedrijfsgebouwen is er een samenwerking tussen het L.I.F. en de Directie voor Landbouwtechniek, ten einde de best mogelijke resultaten te bekomen;

3° voor de constructie van nieuwe bedrijfsgebouwen geldt dezelfde regeling;

4° voor de constructie van een nieuw woonhuis kunnen zich verschillende gevallen voordoen en voor al die gevallen dient het advies van de Minister van Landbouw te worden ingewonnen (en voor het Vlaams landsgedeelte zal zelfs nader worden bepaald dat, bij negatief advies, Stedebouw de vergunning zal moeten weigeren) :

a) ingeval er reeds een woonhuis bestaat, maar dan een krotwoning, mag de nieuwe woning worden gebouwd mits men er zich toe verbindt de oude af te breken nadat de nieuwe is opgetrokken of ze om te bouwen tot bedrijfsgebouw. De nieuwe constructie moet echter deel uitmaken van een leefbaar bedrijf, geëxploiteerd worden door een beroepslandbouwer en opgenomen worden in het bestaande complex;

b) bij verdeling van een bedrijf tussen ouders en een van de kinderen kan toelating worden verleend om een tweede woonhuis te bouwen, op voorwaarde dat dat kind als gezinshulp meehelpt op het ouderlijk bedrijf en dat de twee bedrijven leefbaar blijven;

c) bij overname van een bedrijf en wanneer de ouders de wens uitdrukken op de hoeve te blijven wordt de constructie van een tweede woning toegestaan op voorwaarde dat de eigenaar er zich, voor zichzelf en zijn erfgenamen, toe verbindt het oude gebouw ofwel te slopen, ofwel te verbouwen tot bedrijfsgebouw bij het vertrek van de gebruiker; de nieuwe woning moet worden opgetrokken op maximum 30 meter van het bestaande complex op een bedrijf dat leefbaar is voor een landbouwer die er full-time werkt;

inutilisable, ou lorsque la nouvelle maison est intégrée dans le complexe existant, de sorte qu'elle perd tout attrait, et toute valeur vénale, ou toute valeur en tant qu'hypothèque.

Ce membre estime qu'il faudrait prendre d'autres mesures, tant contre la modification de destination, qui prive de ses bâtiments une exploitation agricole existante, que contre une attitude par trop opiniâtre déviant tout confort moderne à l'agriculture proprement dite.

REPONSE

Contrairement à ce que dit l'honorable membre, il n'est pas impossible pour un agriculteur de construire une nouvelle maison en zone agricole mais pour éviter l'envahissement de la zone agricole par des maisons qui sont occupées ou seraient occupées par des non agriculteurs, il faut éviter les abus. Nombreux sont d'ailleurs les agriculteurs qui, sans se préoccuper de la perte des terres agricoles, souhaitent lotir leur terrain personnel ou construire des maisons pour leurs enfants qui ne travaillent plus dans l'agriculture.

C'est pourquoi il a fallu établir des critères :

1° pour l'aménagement des habitations existantes et leur modernisation, le F.I.A. intervient même dans le coût des travaux;

2° pour la modernisation des bâtiments d'exploitation existants, le F.I.A. et le service du Génie rural collaborent afin de donner les meilleurs résultats à ces travaux;

3° pour la construction de nouveaux bâtiments d'exploitation, le régime est identique;

4° pour la construction d'une nouvelle maison, différents cas sont envisagés, et pour tous les cas l'avis du Ministre de l'Agriculture doit être demandé (et pour la région flamande, il sera même précisé qu'en cas d'avis négatif, l'Urbanisme devra refuser le permis) :

a) s'il y a déjà une habitation mais que cette dernière est un « taudis », la nouvelle construction est admise moyennant l'engagement de détruire l'ancienne après la construction de la nouvelle ou de la transformer en bâtiment d'exploitation; la nouvelle construction doit toutefois faire partie d'une exploitation viable, être exploitée par un agriculteur professionnel et être intégrée dans le complexe existant;

b) en cas de partage d'une exploitation entre parents et un enfant, une deuxième habitation peut être accordée pour autant que le fils soit aidant dans l'exploitation paternelle et que les deux exploitations restent viables;

c) en cas de reprise d'une exploitation, on admet si les parents souhaitent rester dans la ferme, la construction d'une seconde habitation pour autant que le bâtiment ancien soit ou détruit ou transformé en bâtiment d'exploitation au départ des occupants et ce par engagement du propriétaire pour lui et ses héritiers : la nouvelle construction doit être faite à maximum 30 mètres du complexe existant et dans une exploitation viable pour un agriculteur travaillant à plein temps;

d) een tweede blijvende woning kan worden toegelaten op voorwaarde dat de bewoners full-time op het bedrijf werken, dat dit bedrijf toelaat twee volwaardige arbeidskrachten in te zetten en de nieuwe woning wordt opgetrokken binnen de perimeter van de bestaande gebouwen;

5° er werden eveneens criteria uitgewerkt voor de constructie van nevenbedrijven van de landbouw, die zich in de landbouwzone mogen vestigen.

d) *Vestiging van tuinbouwbedrijven in de landbouwzone*

VRAAG 28

Een lid merkt op dat wegens diverse omstandigheden het herhaaldelijk gebeurt dat tuinbouwbedrijven zich wensen te vestigen of te hervestigen in de landbouwzone.

Hierbij ondervinden zij grote moeilijkheden vanwege de Administratie van Stedebouw of van de wetgeving op de ruimtelijke ordening, omdat serres en aanhorigheden van tuinbouwbedrijven niet gewenst worden in de landbouwzone.

Het lid vraagt of hier geen duidelijke richtlijn gesteld kan worden waarbij in de regel de tuinbouw zich mag vestigen in de landbouwzone.

ANTWOORD

Er zijn geen problemen wat de vestiging betreft van tuinbouwbedrijven in een landbouwzone, want er wordt geen onderscheid gemaakt tussen landbouw- en tuinbouwbedrijven.

Er zijn daarentegen moeilijkheden gerezen in zekere provincies betreffende de constructie van serres in landbouwzones, aangeduid als landschappelijk waardevolle gebieden.

De Minister van Landbouw is meermalen tussenbeide gekomen bij de Minister voor Ruimtelijke Ordening die zo pas liet weten dat een verhaal ter zake bij de Koning werd ingewilligd en dat de weigering verbroken werd.

Daarenboven zal, voor de Vlaamse regio, een verklarende omzendbrief worden overgemaakt aan de provinciale directies waarin nader wordt bepaald dat wegaanleg en cultuurtechnische werken in principe zijn toegelaten in die gebieden; deze werken dienen te geschieden aan de hand van een landschapsplan waarbij in voldoende mate het karakter van het landschap bewaard en/of hersteld wordt.

Voor wat de serres betreft kan het wenselijk zijn de verspreide inplanting van de nieuwe constructies tegen te gaan: serres zullen zoveel mogelijk in de onmiddellijke nabijheid van de andere gebouwen worden opgericht.

Ter zake dient het advies van de Minister van Landbouw verplichtend te worden ingewonen.

e) *Oprichting van de industriezone Zeebrugge*

VRAAG 29

Een lid wenst het standpunt te kennen van het Ministerie van Landbouw t.o.v. de oprichting van de industriezone van Zeebrugge.

d) une deuxième habitation permanente peut être admise pour autant que les exploitants travaillent full time sur l'exploitation, que cette exploitation permette la mise au travail de deux unités de travail et que la nouvelle construction se fasse dans le périmètre des bâtiments existants.

5° des critères ont également été établis pour la construction des entreprises para-agricoles qui peuvent s'installer en zone agricole.

d) *Implantation d'exploitations horticoles en zones agricoles.*

QUESTION 28

Un membre souligne qu'il arrive souvent que, pour des raisons diverses, des exploitations horticoles expriment le souhait d'aller se fixer ou de retourner dans la zone agricole.

A cette occasion, l'Administration de l'Urbanisme ou la législation en matière d'aménagement du Territoire leur cause de grandes difficultés, parce qu'on ne souhaite pas voir des serres et des annexes d'exploitations horticoles dans la zone agricole.

Ce même membre demande que des directives claires soient données pour qu'en règle générale les exploitations horticoles puissent se fixer dans la zone agricole.

REPONSE

Il n'y a pas de problèmes en ce qui concerne l'installation d'exploitations horticoles en zone agricole car il n'est pas fait de différence entre les exploitations horticoles et les exploitations agricoles.

Par contre, dans certaines provinces, des difficultés sont apparues pour la construction de serres, dans les zones agricoles avec surcharge de l'indication « zone d'intérêt paysager » (Landschappelijk waardevolle gebieden).

A plusieurs reprises, le Ministre de l'Agriculture est intervenu auprès du Ministre de l'Aménagement du Territoire qui vient de faire savoir qu'un recours au Roi venait d'être accueilli en cette matière et que la décision de refus venait d'être cassée.

De plus, pour la région flamande, une circulaire interprétative va être envoyée aux directions provinciales qui précisera que les travaux aux routes et les travaux d'infrastructure sont en principe autorisés dans ces zones; ces travaux doivent toutefois être réalisés sur base d'un plan paysager qui maintient et/ou remet en état ce caractère particulier du paysage.

En ce qui concerne les serres, il peut être souhaitable d'éviter l'implantation dispersée de nouvelles constructions: les serres seront, dans la mesure du possible, construites dans les environs immédiats des autres bâtiments.

L'avis du Ministre de l'Agriculture est imposé en cette matière.

e) *Création de la zone industrielle de Zeebrugge*

QUESTION 29

Un membre souhaite connaître la position du Ministère de l'Agriculture en ce qui concerne la création de la zone industrielle de Zeebrugge.

ANTWOORD

Naar aanleiding van het onderzoek van het voorontwerp-gewestplan werd een industriezone voorzien. Ze wordt begrensd ten Noorden door de woonzone van Zeebrugge, en ten Oosten door het dubbel kanaal Leopoldkanaal-Schipdonkkanaal. Naar het Zuiden was een uitbreiding voorzien tot aan een horizontale lijn vanaf het kruispunt van die kanalen en het kanaal Brugge-Sluis.

In het advies over het voorontwerp-gewestplan werd door de Minister gesteld dat de voorgestelde zone dient beperkt te worden tot de zone tussen de zee kust en de nieuw ontworpen kustweg, hetzij ongeveer de helft van het voorstel.

Eerste uitvoeringsplan

Op 27 augustus 1969 werd een eerste uitvoeringsplan (175 ha) voorgelegd voor advies. Op 6 oktober 1969 werd door het Departement een ongunstig advies verstrekt omdat de voorziene onteigeningen geen rekening hielden met de bestaande landbouwstructuren.

Er werd door het Departement ten zeerste aangedrongen opdat de onteigeningen per geheel bedrijf zouden geschieden, zodat een aanvaardbare definitieve financiële regeling met ieder betrokkene gewaarborgd werd.

Tweede uitvoeringsplan

Op 9 augustus 1973 werd een tweede uitvoeringsplan voor advies voorgelegd. De Minister betuigde zijn instemming hiermede op voorwaarde dat de onteigeningen per geheel bedrijf zouden geschieden.

Aanleg bufferstrook

Op 10 december 1971 werd door Stedebouw medegedeeld dat buiten de industriezone, namelijk ten Oosten van het dubbel kanaal, een bufferzone zou voorzien worden.

Op 20 januari 1972 werd dit voorstel door het Departement van Landbouw categorisch van de hand gewezen op basis van landbouwkundige, technische en wetenschappelijke argumenten.

Een bijkomende onteigening van 325 ha zeer goede poldergronden, die zouden bebost worden, werd hiertoe voorzien.

Op 19 april 1973 drong de toenmalige Minister van Openbare Werken aan op een herziening van het standpunt. Op 13 juni 1973 deelde de Minister van Landbouw mede dat hij zijn standpunt handhaafde.

Ontwerp-gewestplan

Op 29 maart 1974 werd het ontwerp-gewestplan Brugge-Oostkust vastgelegd bij ministerieel besluit.

De effectieve industriezone, voorzien bij het voorontwerp, werd gehandhaafd en lichtjes uitgebreid naar het Zuiden tot op ongeveer 250 meter ten Noorden van Dudzele en begrensd door de ontworpen kustautoweg Westkapelle-Jabbeke.

REPONSE

Lors de l'examen de l'avant-projet de plan de secteur, une zone industrielle avait été prévue. Cette zone était limitée au Nord par la zone d'habitat de Zeebrugge et à l'Est par le double canal Léopold/canal Schipdonk. Vers le Sud, une extension était prévue qui était limitée par une ligne horizontale partant du croisement de ces canaux avec le canal Bruges/Sluys.

Dans l'avis du Département de l'Agriculture sur l'avant-projet de plan de secteur, le Ministre précisait que la zone industrielle devrait être limitée à la zone située entre le littoral et la nouvelle autoroute du littoral, ce qui réduisait la proposition à la moitié de ce qui était prévu.

Première phase d'exécution

Le 27 août 1969, un premier plan d'exécution prévoyant l'expropriation de 175 ha fut soumis à nos services pour avis. Le 6 octobre 1969, le Département a émis un avis défavorable parce que les expropriations envisagées ne tenaient pas compte des structures agricoles existantes.

Le Département insistait tout particulièrement pour que les expropriations se produisent pour la totalité des exploitations touchées et reprises dans la zone industrielle, de façon que chacun puisse recevoir le plus rapidement possible un règlement financier définitif et suffisant.

Deuxième phase d'exécution

Le 9 août 1973, un second plan d'expropriation fut soumis pour avis. Le Ministre donna son accord pour autant que les expropriations se fassent par exploitation entière.

Création d'une zone-tampon

Le 10 décembre 1971, l'Urbanisme informait le Département qu'en dehors de la zone industrielle, et plus particulièrement à l'Est du double canal, on prévoyait la création d'une zone-tampon.

Le 20 janvier 1972, le Département de l'Agriculture a donné un avis formellement défavorable sur base d'arguments agricoles, techniques et scientifiques.

Était prévue une expropriation supplémentaire de 325 ha de très bonnes terres agricoles dans les polders et qui auraient été boisées.

Le 19 avril 1973, le Ministre des Travaux publics donna des instructions à son Administration en vue de réexaminer ce problème. Le 13 juin 1973, le Ministre de l'Agriculture faisait savoir qu'il maintenait son point de vue.

Projet de plan de secteur

Le 29 mars 1974, le projet de plan de secteur Bruges-Côte Est a été arrêté par arrêté ministériel.

La zone industrielle effectivement prévue dans le projet était maintenue et légèrement étendue vers le Sud jusqu'à environ 250 mètres au Nord de Dudzele et limitée par le projet d'autoroute Westkapelle-Jabbeke.

In het advies van de Minister van Landbouw werden ter zake geen opmerkingen gemaakt, aangezien de voorgestelde begrenzing logisch te noemen is.

In het ontwerp-gewestplan werd eveneens een bufferzone voorzien ten Oosten van het dubbel kanaal tot aan de steenweg Ramskapelle-Heist.

In voornoemd advies werd voorgesteld deze strook als agrarisch gebied te bewaren; deze wijziging werd aangebracht in het plan, kaartblad 5/5.

Er werd wel aanvaard dat de reservatiestrook langs het kanaal een bufferfunctie zou krijgen.

f) Begrotingskredieten voor de ruilverkaveling

VRAAG 30

Er is inzake ruilverkaveling vooruitgang gemaakt in de wetgeving, bijvoorbeeld bij grote infrastructuurwerken.

Laten de kredieten voor ruilverkaveling toe de nieuwe wetgeving toe te passen?

ANTWOORD

Volgens de nieuwe wetgeving is de ruilverkaveling bij grote werken een ruilverkaveling uit kracht van wet en dus een geregionaliseerde stof. In dit geval moeten de betrokken Ministers bij de bespreking van de regionale begrotingen worden ondervraagd over de ruilverkavelingen die zij schikken uit te voeren.

g) Gewestplannen

VRAAG 31

Een lid vraagt hoever het staat met de gewestplannen.

ANTWOORD

De gevraagde inlichtingen zijn te vinden in tabel 4.

8. Natuurreservaten

VRAAG 32

Een lid had graag geweten welke de natuurreservaten zijn en welke de aankopen waren van de laatste vijf jaren en welke de gemiddelde prijs was van die aankopen en voor de verpachting.

ANTWOORD

1° Zie navolgende tabel.

2° De laatste vijf jaren werden $\pm$ 495 ha aangekocht met het oog op de oprichting van natuurreservaten voor bedragen per hectare die, volgens de plaatsen, in grote mate verschillen. Aldus was de prijs van de Kalmthoutse Heide $\pm$ 300 000 frank/hectare, voor de Hoge Venen $\pm$ 30 000 frank/hectare, voor Saint-Hubert en Ave-et-Auffe $\pm$ 95 000 frank/hectare en voor Champalle $\pm$ 125 000 frank/hectare.

Daarom werd beslist, wat sommige streken betreft, bepaalde gronden in huur te nemen, over het algemeen voor dertig jaar.

Dans l'avis donné par le Ministère de l'Agriculture sur le projet de plan de secteur, il ne fut fait aucune observation attend que ces limites semblaient logiques.

Dans le projet de plan de secteur, était également prévue une zone-tampon à l'Est du double canal; elle s'étendait jusqu'à la chaussée Ramskapelle-Heist.

Dans cet avis, il fut demandé qu'à cette zone soit gardé le caractère de zone agricole et cette modification fut apportée à la carte 5/5 du plan.

Toutefois, une zone de réservation serait maintenue le long du canal qui recevrait une fonction de zone-tampon.

f) Crédits budgétaires pour le remembrement

QUESTION 30

La législation en matière de remembrement a évolué, par exemple lors des grands travaux d'infrastructure.

Les crédits, inscrits au budget pour 1977, permettent-ils d'appliquer cette nouvelle législation?

REPONSE

La législation sur le remembrement lors de grands travaux — qui est un remembrement légal — est donc une matière régionalisée. Il y a lieu en cette matière d'interroger les Ministres concernés lors de la discussion des budgets régionaux sur les remembrements qu'ils comptent exécuter.

g) Plans de secteur

QUESTION 31

Un membre demande où en est l'état d'avancement des plans de secteur.

REPONSE

Le tableau de l'annexe 4 donne les renseignements demandés.

8. Réserves naturelles

QUESTION 32

Un membre désire connaître quelles sont les réserves naturelles et quelles sont les acquisitions des cinq dernières années et quel a été le prix moyen de ces acquisitions et locations.

REPONSE

1° Voir le tableau à la suite de cette réponse.

2° Pour les cinq dernières années, $\pm$ 495 ha ont été acquis en vue de la création de réserves naturelles pour des montants à l'hectare qui varient fortement d'un endroit à l'autre: c'est ainsi que pour le Kalmthoutse Heide le prix était de 300 000 francs/hectare; pour les Hautes Fagnes, il était de $\pm$ 30 000 francs/hectare, et à Saint-Hubert et Ave-et-Auffe $\pm$ 95 000 francs/hectare et à Champalle $\pm$ 125 000 francs/hectare.

C'est pourquoi dans certaines régions, il a été décidé de prendre certains terrains en location, en général pour trente ans.

In 1976 werden 1 419 ha in huur genomen voor een jaarlijkse huurprijs van $\pm$ 728 frank/hectare; wat het reser-
vaat « De Mechelse Heide » aangaat, werd de huurprijs
voor dertig jaar in eenmaal gestort (788 687 frank).

En 1976, ces locations portaient sur 1 419 ha pour un prix
de location annuel de $\pm$ 728 francs/hectare; pour la réserve
« De Mechelse Heide », la location pour trente ans fut versée
en une fois (788 687 francs).

Staatsnatuurreservaten

Réserves naturelles domaniales

	Staatseigendom — Propriété de l'Etat			In huur — En location			Totale oppervlakte — Superficie totale		
	ha	a	ca	ha	a	ca	ha	a	ca
1. De Westhoek (West-Vlaanderen/ <i>Flandre occidentale</i>)	339	85	03	—	—	—	339	85	03
2. De Mechelse Heide (Limburg/ <i>Limbourg</i>)	7	94	50	388	22	40	396	16	90
3. De Kalmthoutse Heide (Antwerpen/ <i>Anvers</i>)	82	25	42	731	97	90	814	23	32
4. Vallei van de Zijpbeek (Limburg/ <i>Limbourg</i>)	—	—	—	147	33	37	147	33	37
5. Heiderbos (Limburg/ <i>Limbourg</i>)	—	—	—	14	15	35	14	15	35
6. Durmeschorren (Oost-Vlaanderen/ <i>Flandre orientale</i>)	23	64	38	—	—	—	23	64	38
7. De Teut (Limburg/ <i>Limbourg</i>)	—	—	—	211	89	36	211	89	36
8. Neerharerheide (Limburg/ <i>Limbourg</i>)	—	—	—	42	35	—	42	35	—
9. Tenhaagdoornheide (Limburg/ <i>Limbourg</i>)	—	—	—	169	84	09	169	84	09
10. Platweyers (Limburg/ <i>Limbourg</i>)	—	—	—	101	66	42	101	66	42
11. Hautes Fagnes	3 909	81	19	269	03	35	4 178	84	54
12. Plateau des Tailles	288	80	28	—	—	—	288	80	28
13. Mosanes (<i>Champalle</i>)	52	95	25	—	—	—	52	95	25
14. Plateau de St.-Hubert	41	31	02	—	—	—	41	31	02
15. Roumont	37	69	20	—	—	—	37	69	20
16. Luchy	14	33	31	—	—	—	14	33	31
17. Louftémont	11	26	70	—	—	—	11	26	70
18. Athus	13	57	02	—	—	—	13	57	02
19. Ave-et-Auffe	29	41	76	—	—	—	29	41	76
Totalen. — <i>Totaux</i>	4 852	85	06	2 076	47	24	6 929	32	30

H. Veeziekten en verzorging van het vee

1. Verzorging van het vee

VRAAG 33

Een lid wenst de besluiten te kennen van de werkgroep
over de beoefening van de diergeneeskunde en de genees-
middelen.

ANTWOORD

Een werkgroep « Beoefening van de diergeneeskunde »,
welke samengesteld is uit veehouders en dierenartsen, werd
opgericht einde juni 1975.

Hij wijdde een twaalfstal vergaderingen aan de problemen
van veeverzorging en distributie van geneesmiddelen voor
diergeneeskundig gebruik.

Eind juni 1976 maakte de werkgroep zijn besluiten over
aan de Minister van Landbouw.

Unaniem stelt de werkgroep voor de distributiekanaalen
voor geneesmiddelen te wijzigen met het doel de controle
op het gebruik van de toekenning te verbeteren. De drie
mogelijke gebruikswijzen moeten hierbij worden betrokken,
namelijk het medicinaal voeder, de chemische substantie
met therapeutische eigenschappen en het klassiek genees-
middel.

De werkgroep heeft eveneens zijn besluiten neergelegd
betreffende de beoefening van de diergeneeskunde. In de
schoot van de werkgroep was er een unaniem akkoord wat

H. Maladies et soins au bétail

1. Soins au bétail

QUESTION 33

Un membre désire connaître les conclusions du groupe
de travail sur l'art vétérinaire et sur les médicaments.

REPONSE

Un groupe de travail « Exercice de la médecine vétéri-
naire », composé de représentants des éleveurs de bétail et
des vétérinaires, a été constitué à la fin du mois de juin 1975.

Il a consacré douze réunions aux problèmes des soins au
bétail et de la distribution des médicaments à usage animal.

Fin juillet 1976, le groupe de travail a transmis ses conclu-
sions au Ministre de l'Agriculture.

Le groupe de travail propose, à l'unanimité, de modifier
les voies de distribution de médicaments dans le but d'amé-
liorer le contrôle de l'usage et de l'administration des médi-
caments. Les trois formes possibles d'utilisation doivent être
examinées, à savoir : l'aliment médicamenteux, le produit
chimique à effet thérapeutique et le médicament « classique ».

Le groupe de travail a également déposé ses conclusions
concernant l'examen de la médecine vétérinaire. Il y a un
accord unanime au sein du groupe pour ce qui est de la

betreft de definitie van de diergeneeskunde en haar verschillende handelingen en over een veterinaire bedrijfsbegeleiding die hetzij officieel zou georganiseerd worden, hetzij zou vastgelegd worden door een contract dat beide partijen bindt.

Wat de delegatie van sommige handelingen betreft, zouden sommige tussenkomsten door de eigenaars of houders van dieren mogen uitgevoerd worden.

Ofschoon de veehouders menen ook het recht te hebben om de keizersnede op eigen vee te mogen uitvoeren in overleg en akkoord met hun bedrijfsdierenarts, is het diergeneeskundig beroep daarentegen van oordeel dat deze handeling hen moet voorbehouden blijven; bijgevolg wordt het globaal akkoord dat voor de andere punten werd bereikt hierdoor in beraad gehouden.

Met het Ministerie van Volksgezondheid zal contact worden opgenomen om deze problemen te bespreken.

2. Brucellose

VRAAG 34

Een lid vraagt wat de toestand is inzake brucellosebestrijding.

ANTWOORD

Met de vernieuwde aanpak van de brucellosebestrijding willen de vrije bedrijven doelmatiger beschermen en de besmette vlugger uitzuiveren.

Het koninklijk besluit van 2 augustus 1976 en zijn uitvoeringsmaatregelen vaardigen een aantal strengere criteria uit voor de beoordeling van de resultaten van bloedontleding van zowel individuele runderen als van ganse bedrijven.

De toestand van 30 juni werd volgens de nieuwe criteria beoordeeld zodat de statistieken van 1976 niet vergelijkbaar zijn met die van 1975.

Een rund wordt in het nieuw regime als aangetast door brucellose aangezien van zodra er 30 internationale eenheden (I.E.) of meer agglutinenen per ml in het bloedserum aanwezig zijn, terwijl er vroeger een titer van 50 of meer moest zijn.

Zodra er maar één rund met 30 I.E. of meer op het bedrijf aanwezig is, wordt het ganse bedrijf als « niet vrij onder toezicht » beschouwd.

Bijgevolg werden bedrijven die in 1975 in de klasse « vrij onder toezicht » gerangschikt waren, thans ingedeeld in de klasse « niet vrij onder toezicht », hoewel de sanitaire toestand nochtans dezelfde bleef als vorig jaar.

Desniettegenstaande zijn nog 90,9 pct. van de onder toezicht staande bedrijven geklasseerd als « vrij » tegenover 91,9 pct. in 1975.

Anderzijds is het percent bedrijven, die « niet vrij » zijn, gestegen. Het bedraagt thans 3,9 pct. tegenover 0,69 pct. in 1975.

définition de l'exercice vétérinaire et ses différents actes et une guidance vétérinaire qui serait organisée officiellement ou fixée par un contrat conclu entre les deux parties.

Quant à la délégation de certains actes, certaines interventions pourraient être accomplies par les propriétaires ou les détenteurs sur leurs propres animaux.

Bien que les éleveurs estiment avoir également le droit de pouvoir pratiquer la césarienne sur leur propre bétail après consultation et en accord avec leur vétérinaire traitant, la profession vétérinaire, par contre, est d'avis que cet acte doit lui rester réservé, si bien que l'accord global obtenu pour les autres points est tenu en suspens.

Contact sera pris avec le Ministère de la Santé publique pour discussion de ces problèmes.

2. Brucellose

QUESTION 34

Un membre demande quelle est la situation en matière de lutte contre la brucellose.

REPONSE

Par la modification de la législation relative à la lutte contre la brucellose l'on veut protéger plus efficacement les troupeaux indemnes et épurer plus rapidement ceux qui sont infectés.

L'arrêté royal du 2 août 1976 et ses mesures d'exécution décrètent un certain nombre de critères plus sévères lors de l'examen des résultats de l'analyse de sang tant des bovins individuels que de l'ensemble du troupeau.

La situation au 30 juin a été jugée suivant les nouveaux critères, de sorte que les statistiques 1976 et celles de 1975 ne sont pas comparables entre elles.

Dans le nouveau régime, un bovin est considéré comme atteint de brucellose dès que dans le sérum du sang il y a 30 unités internationales (U.I.) ou plus d'agglutinines par millilitre, alors qu'autrefois le titre devait être de 50 ou plus.

Dès que dans le troupeau il y a un seul bovin avec 30 u.i. ou plus, l'ensemble du troupeau est considéré comme « non indemne sous contrôle ».

Il y a par conséquent des troupeaux, classés en 1975 comme « indemnes sous contrôle » qui sont actuellement classés comme « non indemnes sous contrôle » quoique la situation sanitaire soit restée la même.

Malgré cela, 90,9 p.c. des troupeaux sous contrôle sont encore classés comme « indemnes » contre 91,9 p.c. en 1975.

D'autre part, le pourcentage de troupeaux « non indemnes » a augmenté. Il atteint actuellement 3,9 p.c. contre 0,69 p.c. en 1975.

Dat de brucellosebestrijding gunstig evolueert kan worden gestaafd door volgende feiten :

1° het aantal bedrijven dat niet onder toezicht staat — en dus een potentiële bron van besmetting was — is gedaald van 7,5 tot 5 pct;

2° het aantal haarden (verspreiders van kiemen) bedroeg voor de eerste acht maanden 390 in 1974, 274 in 1975 en 204 in 1976.

3° bij de controles die jaarlijks worden gehouden in de « officieel brucellosevrije » en « brucellosevrije » bedrijven blijkt dat meer dan 99 pct. van de resultaten negatief zijn;

4° steunend op de controles van de runderen uitgevoerd bij de aankoop, stelt men vast dat het aantal door brucellose aangetaste runderen beneden 1 pct. ligt.

VRAAG 35

Een lid wenst te weten of er bijkomende geldmiddelen zijn ter beschikking gesteld voor de brucellosebestrijding.

ANTWOORD

In onderstaande tabel wordt een overzicht gegeven van de voornaamste begrotingsposten die voorzien zijn voor de brucellosebestrijding.

Les faits suivants viennent prouver l'évolution favorable de la lutte contre la brucellose :

1° le nombre d'exploitations non contrôlées — et donc de sources potentielles d'infection — a diminué de 7,5 à 5 p.c.;

2° le nombre de foyers (propagation des germes) atteignait pour les huit premiers mois de l'année : 390 en 1974, 274 en 1975, 204 en 1976.

3° lors des contrôles faits annuellement dans les troupeaux « officiellement indemnes » et « indemnes de brucellose », il se révèle que plus de 99 p.c. des résultats sont négatifs;

4° lorsqu'on se base sur les contrôles de bovins faits à l'achat on constate que le nombre de bovins atteints de brucellose est inférieur à 1 p.c.

QUESTION 35

Un membre souhaite savoir s'il existe des aides financières complémentaires en vue de la lutte contre la brucellose.

REPONSE

Un aperçu des postes budgétaires les plus importants est donné dans le tableau ci-dessous.

	Bedragen in 1 000 F Montants en 1 000 F		
	1975 (1)	1976	1977
Bloedafnemingen (dierenartsen). — <i>Prises de sang (vétérinaires)</i>	20 440	46 569	46 000
Bloedafnemingen (aankoop). — <i>Prises de sang (à l'achat)</i>	9 437	10 400	10 400
Toelagen Verbonden. — <i>Subside aux Fédérations</i>	46 870	51 401	53 651
Afmaken van vee. — <i>Abattage des animaux</i>	290 744	242 695	307 000

(1) Voorlopige cijfers van de gedane uitgaven. — *Chiffres provisoires des dépenses effectuées.*

Met het oog op een frequentere controle van individuele dieren en van de bedrijven werd een hoger bedrag ingeschreven voor de bloedafnemingen bij het vee.

In de toelagen aan de verbonden zijn begrepen :

1° de bedragen, voorzien voor de identificering van de veestapel; zij zijn vastgesteld in verhouding met het aantal stuks vee aanwezig op 30 juni van elk jaar;

2° voor 1976 en 1977 een som van 7 miljoen die supplementair aan de verbonden zal worden toegekend voor de uitvoering van een groter aantal melkonderzoeken in het kader van een intensiever brucellosebestrijding; een organieke regeling voor de toekenning van die toelagen moet nog worden uitgewerkt in akkoord met de Staatssecretaris voor Begroting.

Voor 1976 wordt een vertraging in de brucellosebestrijding vastgesteld tengevolge van de intussen reeds doorgevoerde wijzigingen van de reglementering, en die een afwachtende houding van de belanghebbenden heeft uitgelokt.

Un montant plus élevé a été inscrit pour les prises de sang en vue d'augmenter la fréquence des contrôles des animaux individuels et des exploitations.

Dans les subsides aux fédérations sont compris :

1° les montants prévus pour l'identification du cheptel; ils sont fixés au prorata du nombre de bovins présents au 30 juin de chaque année;

2° pour 1976 et 1977, une somme de 7 millions qui sera supplémentairement octroyée aux fédérations pour l'exécution de plus d'analyses de lait dans le cadre d'une lutte intensifiée contre la brucellose; un règlement organique pour l'octroi de ces subsides doit encore être élaboré en accord avec le Secrétaire d'Etat au Budget.

Pour l'année 1976 on constate un retard dans la lutte contre la brucellose suite aux modifications qui ont été apportées à la réglementation et qui ont engendré une certaine expectative des intéressés.

3. Ontwikkeling van de begrotingskredieten

VRAAG 36

Een lid had graag geweten welke voor elk der laatste vijf jaren de bedragen waren besteed aan de dierziektenbestrijding per diersoort, per ziekte en per provincie.

ANTWOORD

Een aantal uitgaven-posten laten niet toe de kosten van de dierziektenbestrijding per provincie te geven.

Hierbij zijn wel tabellen gevoegd welke een overzicht geven van de uitgaven gedaan in 1971 tot en met 1975 en zoveel mogelijk gescheiden per sector en per ziekte.

De kosten van het voltallige personeelskader van het Departement welke in de Diergeneeskundige Inspectie werkzaam is, zijn hier niet inbegrepen.

Voor 1977 zijn de volgende bedragen op de provinciale begrotingen ingeschreven :

Provincie Province	Bedragen (in F) Montants (en F)	Verantwoording Justification
West-Vlaanderen. — <i>Flandre occidentale</i>	500 000	Bijdrage aan de aankoop van entstof tegen varkenspest. — <i>Intervention dans l'achat de vaccin contre la peste porcine.</i>
Oost-Vlaanderen. — <i>Flandre orientale</i>	1 000 000	Algemene werking. — <i>Fonctionnement général.</i>
Limbourg. — <i>Limbourg</i>	1 000 000	Bestrijding van varkensziekten. — <i>Organisation de la lutte contre les maladies porcines.</i>
	240 000	Algemene werking. — <i>Fonctionnement général.</i>
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	1 000 000	Bestrijding van varkensziekten. — <i>Organisation de la lutte contre les maladies porcines.</i>
Brabant. — <i>Brabant</i>	50 000	Algemene werking. — <i>Fonctionnement général.</i>
Henegouwen. — <i>Hainaut</i>	150 000	Mastitisbestrijding. — <i>Lutte contre les mammites.</i>
Namen. — <i>Namur</i>	2 000 000	Lening voor voorafbetaling van de vergoeding voor slachtingen wegens brucellose. — <i>Emprunt pour le paiement anticipé de l'indemnité pour abattage pour brucellose.</i>
	250 000	Algemene werking. — <i>Fonctionnement général.</i>
Luik. — <i>Liège</i>	1 500 000	Brucellosebestrijding. — <i>Lutte contre la brucellose.</i>
	70 000	Algemene werking. — <i>Fonctionnement général.</i>
Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	1 500 000	Toelagen voor brucellosebestrijding. — <i>Subsides - indemnités lutte contre la brucellose.</i>
	1 000 000	Algemene werking. — <i>Fonctionnement général.</i>

Het Département heeft geen inzage in de globale begrotingen van de provinciale verbonden en het controleert enkel de uitgaven die betrekking hebben op de gereglementeerde ziektebestrijding (zie tabel).

4. Hondsdolheid

VRAAG 37

Verschillende leden stellen vragen over de hondsdolheid. Een lid wenst dat de premies voor het doden van vossen

3. Evolution des crédits budgétaires

QUESTION 36

Un membre désire savoir quels étaient, pour chacune des cinq dernières années, les montants consacrés à la lutte contre les maladies du bétail, par espèce animale, par maladie et par province.

REPONSE

Pour certaines dépenses, il n'est pas possible de donner, par province, les frais qu'entraîne la lutte contre les maladies du bétail.

En annexe figurent des tableaux avec, pour la période 1971-1975, un aperçu des dépenses, ventilées autant que possible par secteur et par maladie.

Ne sont pas compris dans ces dépenses les frais du personnel de l'ensemble du cadre de l'Inspection vétérinaire.

Pour 1977, les montants suivants ont été inscrits aux budgets provinciaux :

Le Département ne connaît pas les budgets globaux des fédérations provinciales et ne contrôle que les dépenses ayant trait à la lutte réglementée contre les maladies (voir tableau).

4. Rage

QUESTION 37

Plusieurs membres posent des questions au sujet de la rage. Un membre souhaite que les primes à la destruction des

zouden worden verhoogd. Hij haalt het voorbeeld van het Groothertogdom Luxemburg.

ANTWOORD

Na een periode van achttien maanden waarin de ziekte praktisch niet voorkwam, kwam de hondsdoelheid opnieuw voor in januari 1974 te Longvilly, een grensgemeente bij het Groothertogdom Luxemburg.

Deze ziekte nam toen uitbreiding van gemeente tot gemeente in de provincies Luik, Luxemburg en Namen, waar het terrein gunstig was voor de uitbreiding van de vossen.

Van januari 1974 tot oktober 1976 werden 675 gevallen van hondsdoelheid vastgesteld. In bijlage wordt een overzicht gegeven van het aantal gevallen per diersoort en per jaar en het aandeel van elke diersoort in procenten; de vos is hier duidelijk de meest getroffen diersoort.

Deze enzoötie wordt nog steeds veelvuldig vastgesteld in de streek van Beauraing en in het arrondissement Aarlen, bij Virton. Het in 1976 vastgestelde aantal gevallen (zie bijlage) is vergelijkbaar aan dit van 1968 en men kan geredelijk aannemen dat de ziekte in 1976 een hoogtepunt zal kennen. Vanaf 1977 verwacht men dan een vermindering.

Onder de reeds genomen maatregelen kan men vermelden : de verplichte identificering en inenting van alle honden ten zuiden van de Samber en de Maas, alsook de inenting van alle honden en katten in alle campings van het land.

De titularissen van het jachtrecht of hun jachtwachters zijn verplicht de vossen en de zwerfende honden en katten op hun jachtgebied te doden. De bescherming van de mens blijft het hoofddoel van deze maatregelen. Om die reden heeft de Minister van Landbouw het nodig geoordeeld de aandacht van de publieke opinie opnieuw op deze ziekte te vestigen door de verspreiding van meer informatie.

Verder werden ook de Gouverneurs van de betrokken provincies, de burgemeesters en de politie-overheid aangezet tot een strengere controle van de inenting der honden.

De Hoge Gezondheidsraad heeft een rondschrijven verspreid aan alle dokters, apothekers en dierenartsen om hun aandacht te vestigen op de problemen van de hondsdoelheid met het oog op een betere voorlichting van hun cliënten.

Hoofdzaak zijn de maatregelen die genomen worden tegen de vossen, aangezien zij duidelijk de verspreiders zijn van de ziekte. Eerst werd de vaccinatie of de sterilisatie van de vossen overwogen, doch deze methoden stuiten op zeer grote moeilijkheden, zodat de vernietiging van de overtollige vossenpopulatie aanbevolen blijft.

Dit betekent geen uitroeiing van de vossen. Het valt echter op dat de hondsdoelheid niet of niet meer voorkomt in de streken waar het aantal vossen beperkt wordt.

renards soient augmentées. Il cite l'exemple du Grand-Duché de Luxembourg.

REPONSE

Après une accalmie de dix-huit mois, la rage a fait sa réapparition en janvier 1974 à Longvilly, commune limitrophe du Grand-Duché de Luxembourg.

Cette enzootie s'est propagée de commune en commune dans les provinces de Liège, Luxembourg et Namur où la configuration du terrain constitue un biotope favorable aux renards.

De janvier 1974 à octobre 1976 six cent septante-cinq cas de rage ont été mis en évidence. A l'annexe, il est donné un aperçu des cas par espèce et par année, avec pourcentages; manifestement, le renard est l'espèce la plus concernée.

L'enzootie est toujours en pleine évolution dans la région de Beauraing et dans l'arrondissement d'Arlon, près de Virton. Le nombre de cas pour 1976 (voir annexe) est comparable à celui de l'année 1968 et l'on peut raisonnablement penser que l'année 1976 constituera le sommet de l'enzootie actuelle. On peut s'attendre à une diminution des cas à partir de 1977.

Parmi les mesures déjà prises, on peut citer l'identification et la vaccination obligatoire des chiens au sud du sillon Sambre et Meuse, ainsi que la vaccination des chats et des chiens accompagnant des personnes dans un camping-caravaning dans tout le pays.

Les titulaires de droit de chasse ou leurs gardes ont l'obligation de détruire les renards, les chiens et les chats errants sur les territoires où s'exercent leurs droits. Le but essentiel de ces mesures est la protection de l'homme; c'est pourquoi il a paru également nécessaire au Ministre de l'Agriculture de multiplier les informations et les communiqués pour à nouveau sensibiliser la population.

Des interventions ont été effectuées auprès des Gouverneurs de province concernés, auprès des bourgmestres et auprès des autorités de police pour procéder à un renforcement des contrôles de la vaccination des chiens.

Le Conseil supérieur de l'Hygiène a diffusé une circulaire à tous les médecins, les pharmaciens et les vétérinaires pour les rendre attentifs aux problèmes de la rage afin qu'ils puissent informer leurs clients.

Comme le renard est manifestement le propagateur de la maladie, les mesures qui pourraient être prises à son égard sont essentielles. La vaccination des renards ou la stérilisation a été envisagée, mais ces procédés se heurtent à des difficultés telles que les instances internationales continuent à recommander la destruction de la population renarde excédentaire.

Destruction ne signifie pas extermination mais il est patent que la rage ne sévit pas ou plus dans les régions où le nombre de renards est limité.

Anderzijds kent het Departement van Landbouw een premie toe voor elke gedode vos. De beslissing de premie van 200 op 500 frank te brengen voor de maanden januari, februari en maart, berust op het feit dat de paartijd plaatsheeft in december-januari, zodat de dieren op dat ogenblik minder wantrouwig zijn en het doden van en drachtige vos een vermindering van het aantal geboren vossen in april-mei voor gevolg heeft.

De verlenging van de periode waarin 500 frank per gedode vos zou worden betaald, zou aanleiding geven tot speculatie. Inderdaad, in plaats van de vossen in het eerste trimester van het jaar te doden zouden de jagers er belang bij hebben de jonge vossen te laten geboren worden en daarna 500 frank te krijgen voor elke gedode jonge vos. Een dergelijke schikking zou verder ook een grotere uitgave voor de Staat betekenen.

Het vergassen van vossenholen moet aangezien worden als een aanvulling van de verplichting die bestaat voor de titularissen van het jachtrecht om vossen te verdelen.

Er zijn besprekingen met het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid om een schikking te treffen met het oog op het uitvoeren van vergassing in de lente van volgend jaar.

Verspreiding van de hondsdelheid volgens de diersoorten

Jaren — Années	Soort wilde dieren — Espèces animales sauvages				Soort huisdieren — Espèces animales domestiques							Totaal — Total
	Vossen — Renards	Dassen — Blaireaux	Herten — Cervidés	Ver- schillende — Divers (1)	Runderen — Bovins	Schapen — Moutons	Geiten — Chèvres	Paarden — Chevaux	Varkens — Porcs	Honden — Chiens	Katten — Chats	
1966	41	1	1	—	1	—	—	—	—	1 ⁽²⁾	1	
1967	228	12	6	4	59	5	1	—	—	—	—	8
1968	287	3	3	6	119	10	—	1	—	1	—	18
1969	120	4	2	3	31	5	1	—	1	—	—	6
1970	14	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—
1971	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—
1972	7	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
1973	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1974	81	—	2	3	7	1	—	—	1	2	—	7
1975	142	—	2	1	35	2	—	1	—	—	—	12
1976	231	5	3	8	37	14	—	1	1	3	—	13
op 1 augustus/ au 1 ^{er} août)												
Totaal. — Total	1 151	25	19	25	301	37	2	3	3	7	65	1 638
In pct. — En p.c.	71,0	1,5	1,2	1,5	18,5	2,4	—	0,4	—	0,4	4,0	—

(1) (Marter, steenmarter, buizing). — (Marte, fouine, putois...).

2) Uit Afrika — Originaire d'Afrique

I. Andere problemen

1. Evolutie van het aantal boekhoudingen

VRAAG 38

Verschillende leden wensen te weten hoeveel boekhoudingen per jaar gehouden werden sedert 1970 en welke bedragen werden uitgegeven voor het houden en het subsidiëren van landbouwboekhoudingen. De Commissie van de E.G. heeft aan de Raad voorgesteld de subsidiëring met 33 pct. te verhogen. Ze vragen zich af of dergelijke verhoging in de begroting 1977 werd opgenomen.

Le Département de l'Agriculture accorde d'autre part une prime pour chaque renard détruit. Compte tenu du fait que la saison du rut a lieu de décembre-janvier et que les animaux sont à cette époque moins méfiants, que la destruction d'une renarde en gestation aura pour conséquence de diminuer le nombre de renardeaux à naître en avril-mai, il a été décidé de porter de 200 francs à 500 francs la prime à accorder pendant les moins de janvier, février et mars.

Prolonger davantage l'octroi de cette prime de 500 francs donnerait lieu à de la spéculation : en effet plutôt que de tuer les renards durant le premier trimestre, les chasseurs auraient intérêt à laisser le renardeau mettre bas pour détruire ensuite les nichées et obtenir ainsi 500 francs pour chaque jeune renardeau. Une telle disposition aurait pour conséquence une importante augmentation des dépenses.

Le gavage des terriers de renards doit être considéré comme le complément de l'obligation qui incombe aux titulaires de droit de chasse de détruire les renards.

Des contacts sont pris avec le Ministère de l'Emploi et du Travail pour trouver un arrangement en vue de la mise en œuvre des équipes de gavage au printemps 1976.

Répartition de la rage selon les espèces animales

I. Autres matières

1. Evolution du nombre de comptabilités

QUESTION 38

Plusieurs membres désirent savoir quel est le nombre de comptabilités tenues par années depuis 1970 et quelles ont été les dépenses pour la tenue des comptabilités agricoles ainsi que les subventions octroyées à cette fin. La Commission de la C.E. propose au Conseil d'augmenter les subsides de 33 p.c. Ils se demandent si cette augmentation a été prévue au budget 1977.

ANTWOORD

Sedert 1970 is de toestand inzake het aantal boekhoudingen als volgt :

	1970	1971	1972	1973	1974	1975
Bedrijfsboeken. — <i>Carnets de gestion</i>	3 380	3 283	3 181	3 199	3 169	2 557
Boekhoudingen landbouwverenigingen. — <i>Comptabilités tenues par les organisations agricoles</i>	1 869	1 982	2 322	2 291	2 301	1 662
Boekhoudburelen L.E.I. — <i>Bureaux comptables de l'I.E.A.</i>	1 449	1 682	1 792	1 940	1 947	2 032
Totaal. — <i>Total</i>	6 698	6 947	7 295	7 430	9 417	6 895

REPONSE

L'évolution, depuis 1970, du nombre de comptabilités ressort du tableau ci-dessous :

Voor de bedrijfsboeken zijn de kosten gedeeltelijk :

a) begrepen in de wedden en kosten van de ambtenaren van het Ministerie van Landbouw (ingenieurs en technische helpers van de buitendiensten) en in de algemene werkingskosten van het Departement; deze kosten kunnen niet afzonderlijk worden geraamd;

b) betaald ten laste van de gewone begroting aan de correspondenten die medewerken met de ambtenaren in buitendienst.

De kosten betreffende de boekhoudingen van het L.E.I. zijn insgelijks begrepen in de lonen en de werkingskosten van het Departement.

Voor wat betreft de boekhoudingen bijgehouden door bemiddeling van de landbouwverenigingen en de boekhoudburelen zijn de toelagen tot 1973 volledig ten laste geweest van artikel 32.26 van de gewone begroting.

Vanaf 1974 worden de toelagen toegekend door het Landbouwfonds, wanneer het toelagen betreft waarvoor aanspraak kan gemaakt worden op een tussenkomst van 25 pct. ten laste van het E.O.G.F.L., en aangerekend op de gewone begroting (art. 32.26) voor de andere gevallen.

De volgende tabel geeft een overzicht van de kosten sedert 1970.

Pour la tenue des carnets de gestion, les frais sont partiellement :

a) inclus dans les traitements et indemnités payés aux fonctionnaires du Ministère de l'Agriculture (ingénieurs et aides techniques en service extérieur) et dans l'ensemble des frais de fonctionnement du Département; il est impossible de les estimer séparément;

b) à charge du budget ordinaire lorsqu'il s'agit des correspondants prêtant leur collaboration aux fonctionnaires en service extérieur.

Les frais afférents aux comptabilités tenues par l'I.E.A. sont également compris dans les traitements et frais de fonctionnement payés par le Département.

En ce qui concerne les comptabilités tenues par les organisations agricoles et les bureaux comptables, les subsides payés en 1973 étaient entièrement à charge de l'article 32.26 du budget ordinaire.

Depuis 1974, les subsides sont, selon le cas, ou octroyés par le Fonds agricole lorsqu'ils permettent de prétendre à une intervention de 25 p.c. à charge du F.E.O.G.A., ou portés en compte du budget ordinaire (art. 32.26) dans les autres cas.

Le tableau suivant donne un aperçu des frais supportés depuis 1970.

Jaar — Année	Betalde bedragen — Montants payés	
	aan de landbouworganisaties en aan boekhoudburelen — aux organisations agricoles et aux bureaux comptables	aan correspondenten (op art. 32.26) — aux correspondants (sur l'art. 32.26)
1970	3 206 500 (1)	2 333 800
1971	2 917 000 (1)	3 789 900
1972	5 231 750 (1)	2 620 600
1973	3 974 000 (1)	3 248 000
1974	2 477 000 (1)	2 243 000
	6 527 500 (2)	
1975	278 000 (1)	1 956 000
	4 208 000 (2)	

(1) Ten laste van artikel 32.26. — A charge de l'article 32.26.

(2) Ten laste van het Landbouwfonds. — A charge du Fonds agricole.

In zijn vergadering van 5 oktober II. heeft de E.G.-raad het voorstel van de Commissie goedgekeurd om de toelagen van

Lors de sa réunion du 5 octobre dernier, le Conseil de la C.E. a approuvé la proposition de la Commission tendant

450 rekeneenheden te brengen op 600 rekeneenheden. Deze beslissing treedt in voege vanaf 1 januari e.k.

Het grootste gedeelte van de bijkomende uitgaven valt ten laste van het Landbouwfonds dat over financieringsmiddelen beschikt.

2. Comités voor de melkkwaliteit

VRAAG 39

Een lid vraagt welke financiële sanering er gebeurde in de provinciale comités voor de melkkwaliteit.

ANTWOORD

Volgende toelichtingen kunnen hier worden gegeven :

1° Periode 1969-1973

a) de terug te betalen te veel ontvangen voorschotten worden rechtstreeks afgehouden van de driemaandelijke voorschotten van toelage verleend vanaf 1 januari 1976 en gestort aan de Schatkist bij koninklijk besluit volgens onderstaand schema :

à augmenter les subsides de 450 à 600 U.C. Cette décision entre en vigueur à partir du 1^{er} janvier prochain.

La plus importante partie des dépenses supplémentaires est à charge du Fonds agricole où il existe des moyens de financement.

2. Comités pour la qualité du lait

QUESTION 39

Un membre s'inquiète des difficultés financières des comités pour la qualité du lait.

REPONSE

A ce sujet, l'on peut donner les explications suivantes :

1° Période 1969-1973 :

a) les avances reçues en trop et à rembourser sont directement déduites des avances trimestrielles de subside octroyées depuis le 1^{er} janvier 1976 et versées au Trésor par arrêté royal suivant le schéma ci-dessous :

Provinciale Comités — Comités provinciaux	Terugbetaling — Remboursement		Aantal jaren — Nombre d'années	Nog te innen — Encore à percevoir
	Bedrag — Montant	Driemaandelijke bijdrage — Retenues trimestrielles		
West-Vlaanderen. — <i>Flandre occidentale</i>	—	—	—	847 149
Oost-Vlaanderen. — <i>Flandre orientale</i>	—	—	—	432 918
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	442 354	110 589	1	—
Limburg. — <i>Limbourg</i>	—	—	—	40 752
Brabant. — <i>Brabant</i>	317 939	79 485	1	—
Henegouwen. — <i>Hainaut</i>	640 309	160 078	1	—
Namen. — <i>Namur</i>	2 003 332	125 206	4	—
Luik. — <i>Liège</i>	3 445 937	208 162	3	—
Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	2 222 223	138 889	4	—

b) de nog te ontvangen achterstallige toelagen vervat in bovenstaande tabel zullen worden vereffend bij middel van supplementaire kredieten.

2° Dienstjaren 1974 en 1975

De door de provinciale comités terug te betalen bedragen dienen rechtstreeks te worden terugbetaald aan de Schatkist.

De betalingen van de nog verschuldigde saldi zullen geschieden op de supplementaire kredieten.

Onderstaande tabel geeft voor ieder provinciaal comité de toestand van terugbetaling of nog toe te kennen vereffeningen voor beide dienstjaren in kwestie.

b) les subsides en souffrance encore à percevoir et figurant dans le tableau ci-dessus seront honorés au moyen de crédits supplémentaires.

2° Exercices 1974 et 1975 :

Les montants à rembourser par les Comités provinciaux seront directement versés au Trésor.

Les paiements de soldes encore dus seront faits sur des crédits supplémentaires.

Le tableau ci-dessous donne, pour chaque Comité provincial, la situation de remboursement ou de liquidation encore à faire pour les deux exercices en question.

	1974		1975	
	Terug te betalen — A rembourser	Terug te innen — A percevoir	Terug te betalen — A rembourser	Terug te innen — A percevoir
West-Vlaanderen. — <i>Flandre occidentale</i>	—	886 470	716 128	—
Oost-Vlaanderen. — <i>Flandre orientale</i>	—	835 133	621 832	—
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	—	554 996	—	385 052
Limburg. — <i>Limbourg</i>	—	421 370	—	515 222
Brabant. — <i>Brabant</i>	—	760 282	—	702 593
Henegouwen. — <i>Hainaut</i>	—	611 464	—	359 144
Namen. — <i>Namur</i>	—	313 330	—	314 878
Luik. — <i>Liège</i>	455 554	—	95 518	—
Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	—	280 545	—	361 950

3. *Afzetfonds*

VRAAG 40

Een lid vraagt hoever het staat met de oprichting van het Afzetfonds.

ANTWOORD

De wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 maakt de oprichting van een Afzetfonds mogelijk.

Een ontwerp van koninklijk besluit werd door de bevoegde diensten van het Departement voorbereid in overleg met de vertegenwoordigers van de beroepskringen en van de N.D.A.L.T.P.

4. *Proeftuinen*

VRAAG 41

Een lid vraagt of de proeftuinen reeds overal geherstructureerd zijn.

ANTWOORD

Tot nu toe is erkend als tuinbouwproeftuin sector kleinfruitteelt, de V.Z.W. Proefbedrijf der Noorderkempen te Meerle.

Een aanvraag in regel werd ingediend tot erkenning als tuinbouwproeftuin door de volgende proefbedrijven gelegen te :

- Sint-Katelijne-Waver voor de sector intensieve groente-teelt;
- Beitem voor de sector industriële grove groenteteelt;
- Wetteren voor de sector boomkwekerij.

5. *Belasting van varkensfokkers*

VRAAG 42

Een lid ondervraagt de Minister over de taxatie van varkensfokkers.

ANTWOORD

Volgens schikkingen genomen door het Ministerie van Financiën in overeenstemming met de landbouwberoepsorganisaties voor het inkomen 1975 (boekjaar 1976), worden aangezien als varkensfokkers de landbouwers die :

- a) hetzij gemiddeld meer dan 5 zeugen houden;
- b) hetzij meer dan 70 varkens vetmesten per jaar;
- c) hetzij zeugen houden en varkens vetmesten indien de volgende berekening :

3. *Fonds de promotion*

QUESTION 40

Un membre demande où en est la création du Fonds de promotion.

REPONSE

La loi du 28 décembre 1973 concernant les propositions budgétaires 1973-1974 rend possible la création d'un Fonds de promotion.

Un projet d'arrêté royal a été préparé par les services compétents du Département, en collaboration avec les représentants des milieux professionnels et de l'O.N.D.A.H.

4. *Jardins d'essais*

QUESTION 41

Un membre demande si les jardins d'essais sont déjà restructurés.

REPONSE

Jusqu'à présent, est reconnu comme jardin d'essais horticole pour le secteur petits fruits, l'A.S.B.L. « Proefbedrijf der Noorderkempen » à Meerle.

Ont introduit une demande en règle pour être reconnus comme jardin d'essais horticole, les exploitations expérimentales situées à :

- Wavre-Sainte-Catherine pour le secteur des cultures maraîchères;
- Beitem pour le secteur des cultures maraîchères industrielles;
- Wetteren pour le secteur pépinières.

5. *Taxation des éleveurs de porcs*

QUESTION 42

Un membre interroge le Ministre sur la taxation des éleveurs de porcs.

REPONSE

Selon les dispositions arrêtées par le Ministre des Finances en accord avec les associations professionnelles agricoles pour les revenus de 1975 (exercice 1976), sont considérés comme exerçant la profession d'éleveur de porcs les agriculteurs qui :

- a) soit détiennent en moyenne plus de 5 truies;
- b) soit engraisser plus de 70 porcs par an;
- c) soit détiennent des truies et engraisser des porcs, si le calcul suivant :

(gemiddeld aantal zeugen $\times$ 14) + aantal varkens vet-gemest in één jaar, als resultaat een cijfer geeft van meer dan 70.

Gezien de bijkomende winst per zeug nagenoeg gelijk is aan die welke dient te worden weerhouden voor 19 bijkomende mestvarkens, wordt de bijkomende winst verwezenlijkt als fokker berekend door enkel een aantal mestvarkens in aanmerking te nemen gelijk aan :

(gemiddeld aantal zeugen $\times$ 19) + aantal mestvarkens per jaar verminderd met 70.

De semi-brutolandbouwwinst is gelijk aan het produkt van de vermenigvuldiging van de totale bedrijfsoppervlakte met de overeenstemmende semi-brutowinst per ha. De totale semi-brutowinst wordt verminderd met 1 000 frank per ha. met een maximum van 130 frank per bijkomend varken. Het aantal bijkomende varkens wordt berekend als volgt : (gemiddeld aantal zeugen $\times$ 14) + aantal mestvarkens per jaar - 70.

De bijkomende winst welke bij de semi-brutolandbouwwinst dient te worden gevoegd, bedraagt in de sub *a*) bedoelde gevallen 7 000 frank per bijkomende zeug vanaf de 6^e en in de sub *b*) en *c*) bedoelde gevallen 365 frank per mestvarken vanaf het 71^e.

Deze gegevens zijn geldig voor de inkomens van 1975 en dienen elk jaar te worden herzien in functie van de economische fluctuaties van de sector.

Anderzijds ware het moeilijk twee verschillende taxatiestelsels toe te passen naargelang ze al dan niet onder contract worden gehouden.

Indien b.v. een preferentieel stelsel werd voorbehouden aan de landbouwers die niet onder contract werken, zouden de betrokkenen onmogelijk kunnen bewijzen dat zij geen enkel contract hebben afgesloten. Andere fokkers, die onder contract werken, zouden kunnen verwaarlozen er melding van te maken.

Er dient ook te worden aangestipt dat het huidige taxatiestelsel voordeel biedt aan de landbouwer, vermits het in feite overeenkomt met een vrijstelling, aangezien de winst op varkens waarvan het aantal niet de bovengemelde grenzen overschrijdt in de forfaitaire barema's zit. De fokkers die geen landbouwers zijn, genieten niet van die toestand.

De van kracht zijnde gegevens hebben het voorwerp uitgemaakt van een overeenkomst afgesloten tussen het Ministerie van Financiën en de landbouwberoepsverenigingen en het behoort niet aan het Ministerie van Landbouw deze overeenkomst opnieuw ter kwestie te brengen.

Voor de jaren na 1975 blijven die verenigingen natuurlijk volledig vrij om aan het Ministerie van Financiën wijzigingen aan te vragen.

Van essentieel belang is echter dat, indien bij de telling van 15 mei het Nationaal Instituut voor de Statistiek een

(nombre moyen de truies $\times$ 14) + nombre de porcs engraisés en un an, donne un résultat supérieur à 70.

Etant donné que le bénéfice complémentaire par truie supplémentaire est à peu près égal à celui qu'il y a lieu de retenir pour 19 porcs engraisés supplémentaires, le bénéfice complémentaire provenant de l'exercice de la profession d'éleveur de porcs se calcule en tenant compte uniquement d'un nombre de porcs engraisés égal à :

(nombre moyen de truies $\times$ 19) + nombre de porcs engraisés en un an diminué de 70.

Le bénéfice semi-brut agricole est égal au produit de la multiplication de la superficie totale de l'exploitation par le bénéfice semi-brut à l'hectare correspondant. Le bénéfice semi-brut total est diminué de 1 000 francs par hectare avec un maximum de 130 francs par porc supplémentaire. Le nombre de porcs supplémentaires est calculé comme suit : (nombre moyen de truies $\times$ 14) + nombre de porcs engraisés en un an - 70.

Le bénéfice complémentaire à ajouter au bénéfice semi-brut agricole s'élève dans les cas visés au *a*) à 7 000 francs par truie supplémentaire à partir de la sixième, et dans les cas visés aux *b*) et *c*) à 365 francs par porc engraisé supplémentaire à partir du septante-et-unième.

Ces données sont valables pour les revenus de 1975 et à revoir chaque année compte tenu des fluctuations économiques du secteur.

Par ailleurs, il serait malaisé d'appliquer deux régimes différents de taxation pour les agriculteurs selon qu'ils élèvent des porcs dans le cadre d'un contrat ou sans contrat.

Ainsi, si un régime préférentiel devait être réservé aux agriculteurs travaillant en dehors d'un contrat, les intéressés seraient dans l'impossibilité de prouver qu'ils n'ont conclu aucun contrat. D'autres éleveurs, sous contrat, pourraient négliger d'en faire mention.

Il faut noter aussi que le régime actuel de taxation constitue un avantage pour l'agriculteur, puisqu'il revient en somme à une franchise, les bénéfices se rapportant aux porcins dont le nombre ne dépasse pas les limites citées plus haut étant compris dans les barèmes forfaitaires. Les éleveurs non agriculteurs ne bénéficient pas de cette situation.

Les données en vigueur ont fait l'objet d'un accord entre le Ministère des Finances et les associations professionnelles agricoles, et il n'appartient pas au Ministère de l'Agriculture de remettre en cause cet accord.

Pour les revenus des années postérieures à 1975, ces associations gardent évidemment toute liberté de demander des modifications au Ministère des Finances.

Il est toutefois essentiel d'ajouter que si, lors des recensements du 15 mai, l'Institut national de Statistique établis-

onderscheid maakte tussen de onder contract werkende fokkers en de anderen, dit geen enkele weerslag zou mogen hebben op de belasting.

Inderdaad, de wet van 4 juli 1962 betreffende de statistieken verbiedt formeel dat individuele inlichtingen, bekomen langs door het N.I.S. georganiseerde enquêtes en tellingen, aan het Ministerie van Financiën zouden worden overgemaakt.

6. Personeel

VRAAG 43

Een lid vernam graag of het juist is dat een landbouweconomisch ingenieur toegewezen zou zijn aan het Bestuur van Land- en Tuinbouw.

ANTWOORD

Er is voorzien dat de houders van het diploma van landbouwkundig ingenieur zich mogen aanmelden voor een vergelijkend aanwervingsexamen voor landbouwkundig ingenieur zowel voor het Bestuur van Land- en Tuinbouw (specialiteit: landbouw en/of plantenbescherming) als voor dat van de Economische Diensten.

De aangeworven laureaten van het vergelijkend aanwervingsexamens worden tijdens en na hun stage aangewezen voor een of andere dienst, o.m. in functie van de tijdens hun studies verworven specialisatie.

Een van de kenmerken voor de studies van landbouwkundig ingenieur is precies een zeer ruime basisvorming die aan de gediplomeerden toelaat zich aan te passen aan elke, zelfs betrekkelijk gespecialiseerde betrekking die verband houdt met de landbouw.

7. Begroting wetenschappelijk onderzoek

VRAAG 44

Een lid vraagt waartoe de 40,3 miljoen vastleggingskredieten zullen dienen die voorzien zijn op artikel 73.40 van de Begroting.

ANTWOORD

Op artikel 73.40 zijn vastleggingskredieten voorzien want het is nodig in het kader van de uitrusting van de wetenschappelijke instellingen de aankoop en de installatie te voorzien van vaste uitrustingen of wetenschappelijke apparaten die niet onder de bevoegdheid ressorteren van de Regie van de Gebouwen; daarnaast worden zekere dringende werken uitgevoerd door de Regie op de begroting van Landbouw (voor de Regie moeten de programma's verschillende jaren op voorhand worden uitgewerkt); tenslotte moeten de constructies door de Regie worden overgenomen.

sait une distinction entre les éleveurs sous contrat et les autres, cela ne pourrait avoir aucune incidence quant à l'impôt.

En effet, la loi statistique du 4 juillet 1962 interdit formellement la communication au Ministère des Finances des renseignements individuels obtenus lors des enquêtes et recensements organisés par l'Institut national de Statistique.

6. Personnel

QUESTION 43

Un membre désire savoir s'il est exact qu'un ingénieur agronome économiste aurait été affecté à l'administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

REPONSE

Il est prévu que les titulaires du diplôme d'ingénieur agronome peuvent se présenter à un concours de recrutement d'ingénieurs agronomes destinés tant à l'administration de l'Agriculture et de l'Horticulture (spécialité: agriculture et/ou protection des végétaux) qu'à l'administration des Services économiques.

Les lauréats du concours recrutés sont affectés pendant et après leur stage dans l'un ou l'autre service en fonction notamment de la spécialisation acquise lors des études.

Une des caractéristiques des études d'ingénieur agronome est justement une formation de base très large qui permet aux diplômés de s'adapter à tout emploi même relativement spécialisé en rapport avec l'agronomie.

7. Budget recherche scientifique

QUESTION 44

Un membre demande à quoi vont servir les 40,3 millions de crédits d'engagement qui sont prévus à l'article 73.40 du Budget.

REPONSE

Des crédits d'engagements sont prévus à l'article 73.40 car il est nécessaire dans le cadre de l'équipement des institutions scientifiques de prévoir l'achat et l'installation d'équipements fixes ou d'appareils scientifiques qui ne relèvent pas de la compétence de la Régie des Bâtiments; de plus, certains travaux urgents sont exécutés par la Régie des Bâtiments sur Budget Agriculture (pour la Régie, les programmes doivent être établis plusieurs années à l'avance); enfin, il y a des achèvements des travaux entamés par le Département avant la reprise des constructions par la Régie.

1. Onder de rubriek speciale werken vindt men een bedrag van 20,7 miljoen, onder meer voor :

— Een toestel voor het wentelen van buizen met celculturen	500 000
— Een elektronenmicroscop	5 000 000
— Een lijkschouwingshefboom	50 000
— Verwarming van een isoleerkooi	400 000
— Diverse werken aan serres (hydrometrie, alveolenverwarming, enz.)	900 000
— Meristemencultuur	200 000
— Studie van een uitmestingsinstallatie	150 000
— Drinkwatervoorziening	400 000
— Isolatie van een serre	500 000
— Bouw van een silo	300 000
— Weegtoestel voor vee	150 000
— Uitrusting van een laboratorium	150 000
— Uitrusting van de laboratoria van het Zuivelstation	12 000 000

2. De kosten van de door de Regie uit te voeren werken bedragen 15 miljoen.

3. Het afwerken kost 600 000 frank.

III. AMENDEMENTEN EN STEMMINGEN

Een lid dient volgende amendementen in :

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

SECTIE 31

Eigenlijk Ministerie van Landbouw

HOOFDSTUK VII

Investerings (civiele)

ART. 71.60. — *Verwervingen :*

a) Domeinbossen, -duinen en -gronden, enz.

— Het vastleggingskrediet verhogen met 4 000 000 frank om het op 15 000 000 frank te brengen;

— Het ordonnanceringskrediet verhogen met 4 000 000 frank om het op 15 000 000 frank te brengen.

SECTIE 32

Wetenschappelijk Onderzoek

HOOFDSTUK VII

Investerings (civiele)

ART. 71.40. — *Aankoop van immobiliën voor de Centra voor landbouwkundig onderzoek.*

— Het vastleggingskrediet verminderen met 2 000 000 frank om het terug te brengen tot 5 300 000 frank;

1. Sous la rubrique travaux spéciaux, on peut relever un montant de 20,7 millions, dont :

— Appareil pour rouler les tubes de cultures cellulaires	F 500 000
— Microscope électronique	5 000 000
— Palan d'autopsie	50 000
— Chauffage d'un isoloir	400 000
— Aménagement des serres (hydrométrie et chauffage par alvéole, etc.)	900 000
— Culture de méristèmes	200 000
— Etude d'un système d'évacuation des litiers	150 000
— Travaux d'adduction d'eau	400 000
— Isolation d'une serre	500 000
— Construction d'un silo	300 000
— Pèse-bétail	150 000
— Aménagement laboratoire	150 000
— Equipement des laboratoires de la Station laitière	12 000 000

2. Le montant des travaux qui seront exécutés par la Régie des Bâtiments s'élève à 15 millions.

3. La finition des travaux se monte à 600 000 francs.

III. AMENDEMENTS ET VOTES

Un membre dépose les amendements suivants :

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

SECTION 31

Ministère de l'Agriculture proprement dit

CHAPITRE VII

Investissements (civils)

ART. 71.60. — *Acquisitions :*

a) Forêts, dunes et terrains domaniaux, etc.

— Augmenter le crédit d'engagement de 4 000 000 de francs pour le porter à 15 000 000 de francs;

— Augmenter le crédit d'ordonnancement de 4 000 000 de francs pour le porter à 15 000 000 de francs.

SECTION 32

Recherche scientifique

CHAPITRE VII

Investissements (civils)

ART. 71.40. — *Achat d'immeubles pour les Centres de recherche agronomique.*

— Réduire le crédit d'engagement de 2 000 000 de francs pour le ramener à 5 300 000 francs;

— Het ordonnanceringskrediet verminderen met 2 000 000 frank om het terug te brengen tot 4 500 000 frank.

ART. 73.40. — *Werken voor de centra, stations en instellingen voor wetenschappelijk onderzoek.*

— Het vastleggingskrediet verminderen met 2 000 000 frank om het terug te brengen tot 38 300 000 frank;

— Het ordonnanceringskrediet verminderen met 2 000 000 frank om het terug te brengen tot 61 200 000 frank.

Verantwoording

Noodzaak voor de Staat meer natuureservaten aan te kopen.

Het amendement wordt aangenomen met 12 stemmen bij 6 onthoudingen.

De artikelen en het geheel van het ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1977 worden aangenomen met 13 tegen 6 stemmen.

De artikelen en het geheel van het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1976 worden met dezelfde meerderheid aangenomen.

Dit verslag is bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. SONDAG

De Voorzitter,
A. LAGAE

— Réduire le crédit d'ordonnancement de 2 000 000 de francs pour le ramener à 4 500 000 francs.

ART. 73.40. — *Travaux pour les centres, stations et établissements de recherche scientifique.*

— Réduire le crédit d'engagement de 2 000 000 de francs pour le ramener à 38 300 000 francs;

— Réduire le crédit d'ordonnancement de 2 000 000 de francs pour le ramener à 61 200 000 francs.

Justification

Nécessité pour l'Etat d'acquérir plus de réserves naturelles.

L'amendement est adopté par 12 voix et 6 abstentions.

Les articles et l'ensemble du projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1977 ont été adoptés par 13 voix contre 6.

Les articles et l'ensemble du projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1976 ont été adoptés à la même majorité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 15 membres présents.

Le Rapporteur,
J. SONDAG

Le Président,
A. LAGAE

AMENDEMENTEN
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

SECTIE 31

Eigenlijk Ministerie van Landbouw

HOOFDSTUK VII

Investerings (civiele)

ART. 71.60. — *Verwervingen :*

a) Domeinbossen, -duinen en -gronden, enz.

— Het vastleggingskrediet wordt gebracht van 11 000 000 frank tot 15 000 000 frank;

Vermeerdering : 4 000 000 frank.

— Het ordonnanceringskrediet wordt gebracht van 11 000 000 frank tot 15 000 000 frank.

Vermeerdering : 4 000 000 frank.

SECTIE 32

Wetenschappelijk Onderzoek

HOOFDSTUK VII

Investerings (civiele)

ART. 71.40. — *Aankoop van immobielen voor de Centra voor landbouwkundig onderzoek.*

— Het vastleggingskrediet wordt teruggebracht van 7 300 000 frank tot 5 300 000 frank;

Vermindering : 2 000 000 frank.

— Het ordonnanceringskrediet wordt teruggebracht van 6 500 000 tot 4 500 000 frank.

Vermindering : 2 000 000 frank.

ART. 73.40. — *Werken voor de centra, stations en instellingen voor wetenschappelijk onderzoek.*

— Het vastleggingskrediet wordt teruggebracht van 40 300 000 tot 38 300 000 frank;

Vermindering : 2 000 000 frank.

— Het ordonnanceringskrediet wordt teruggebracht van 63 200 000 tot 61 200 000 frank.

Vermindering : 2 000 000 frank.

AMENDEMENTS
ADOPTES PAR LA COMMISSION

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

SECTION 31

Ministère de l'Agriculture proprement dit

CHAPITRE VII

Investissements (civils)

ART. 71.60. — *Acquisitions :*

a) Forêts, dunes et terrains domaniaux, etc.

— Le crédit d'engagement est porté de 11 000 000 de francs à 15 000 000 de francs;

Augmentation : 4 000 000 de francs.

— Le crédit d'ordonnancement est porté de 11 000 000 de francs à 15 000 000 de francs.

Augmentation : 4 000 000 de francs.

SECTION 32

Recherche scientifique

CHAPITRE VII

Investissements (civils)

ART. 71.40. — *Achat d'immeubles pour les Centres de recherche agronomique.*

— Le crédit d'engagement est ramené de 7 300 000 francs à 5 300 000 francs;

Réduction : 2 000 000 de francs.

— Le crédit d'ordonnancement est ramené de 6 500 000 francs à 4 500 000 francs.

Réduction : 2 000 000 de francs.

ART. 73.40. — *Travaux pour les centres, stations et établissements de recherche scientifique.*

— Le crédit d'engagement est ramené de 40 300 000 francs à 38 300 000 francs;

Réduction : 2 000 000 de francs.

— Le crédit d'ordonnancement est ramené de 63 200 000 francs à 61 200 000 francs.

Réduction : 2 000 000 de francs.

BIJLAGEN I

ANNEXES I

Statistieken betreffende de produktie van melk

Statistiques de la production laitière

TABEL 1

TABLEAU 1

Melkveestapel en produktie van melk in de verruimde E.G.

Cheptel laitier et production de lait dans la C.E. élargie

	Duitsland — Allemagne	Frankrijk — France	Italië — Italie	Nederland — Pays-Bas	België — Belgique	Luxemburg — Luxembourg	E.G. (6) — C.E. (6)	Verenigd Koninkrijk — Royaume-Uni	Ierland — Irlande	Denemarken — Danemark	E.G. (9) — C.E. (9)
1. Melkveestapels (1 000 eenheden). Cheptel laitier (1 000 têtes).											
1968			1968	5 866	—	3 479	1 069	60	3 225	1 607	1 292
1969			1969	5 878	—	3 679	1 070	61	3 275	1 657	1 233
1970			1970	5 752	—	3 555	1 041	62	3 243	1 713	1 153
1971			1971	5 489	—	3 214	1 012	62	3 233	1 782	1 105
1972			1972	5 414	7 127	3 202	1 002	63	3 347	1 224	1 139
1973			1973	5 466	7 402	3 303	1 040	68	3 482	1 254	1 179
1974			1974	5 486	7 683	3 103	1 018	72	3 506	1 389	1 154
1975			1975	5 400	7 720	2 927	1 019	73	3 389	1 344	1 130
2. Productie van koemelk (1 000 t). Production de lait de vache (1 000 t).											
1967			1967	22 121	—	10 365	3 902	215	—	3 672	5 176
1968			1968	22 216	—	9 658	3 908	211	—	3 740	4 861
1970			1970	21 856	—	9 291	3 745	217	—	3 658	4 620
1971			1971	21 165	—	9 358	3 601	218	—	3 735	4 546
1972			1972	21 490	24 639	9 906	3 647	232	14 005	3 513	4 786
1973			1973	21 266	24 850	10 200	3 611	239	14 326	3 501	4 729
1974			1974	21 508	24 900	8 826	3 709	251	13 913	3 457	4 818
1975			1975	21 604	24 500	8 750	3 621	243	13 819	3 590	4 918
3. Gemiddelde produktie per melkkoe (kg). Production moyenne par vache laitière (kg).											
1972			1972	3 949	3 409	3 094	3 548	2 657	4 149	2 870	3 740
1973			1973	3 891	3 357	2 869	3 515	3 703	4 114	2 792	3 658
1974			1974	3 921	3 241	2 893	3 486	3 643	3 925	2 473	3 570
1975			1975	4 000	3 174	2 989	3 329	3 554	4 078	2 671	3 619

Bron : E.G. — Sources : C.E.

TABEL 2

Boterproductie (1 000 t)

Production de beurre (1 000 t)

	Duitsland — Allemagne	Frankrijk — France	Italië — Italie	Nederland — Pays-Bas	België — Belgique	Luxemburg — Luxembourg	E.G. (6) — C.E. (6)	Verenigd Koninkrijk — Royaume-Uni	Ierland — Irlande	Denemarken — Danemark	E.G. (9) — C.E. (9)
--	-----------------------------	--------------------------	-----------------------	----------------------------	-------------------------	------------------------------	---------------------------	---	-------------------------	-----------------------------	---------------------------

1972	498	539	78	163	91	8	1 377	95	76	136	1 684
1973	513	550	80	169	88	8	1 408	96	83	146	1 733
1974	511	543	71	172	91	8	1 396	54	74	137	1 661
1975	521	559	73	204	92	8	1 457	48	85	139	1 729

Productie van volle-melkpoeder (1 000 t)

Production de lait entier en poudre (1 000 t)

1972	149	81	5	71	31	—	337	25	15	39	416
1973	104	75	2	79	30	—	290	22	16	38	366
1974	75	74	2	95	27	—	263	27	10	45	345
1975	69	94	—	90	20	—	273	19	11	46	349

Bron : E.G. — Sources : C.E.

TABEL 3

Productie van afgeroomde-melkpoeder (1 000 t)

TABELAU 3

Production de poudre de lait écrémé (1 000 t)

	Duitsland — Allemagne	Frankrijk — France	Italië — Italie	Nederland — Pays-Bas	België — Belgique	Luxemburg — Luxembourg	E.G. (6) — C.E. (6)	Verenigd Koninkrijk — Royaume-Uni	Ierland — Irlande	Denemarken — Danemark	E.G. (9) — C.E. (9)
--	-----------------------------	--------------------------	-----------------------	----------------------------	-------------------------	------------------------------	---------------------------	---	-------------------------	-----------------------------	---------------------------

1972	462	709	5	136	110	10	1 432	169	66	22	1 669
1973	496	747	5	153	105	12	1 518	156	125	52	1 851
1974	524	710	5	169	114	14	1 536	105	132	53	1 826
1975	562	729	5	210	118	13	1 637	105	135	69	1 946

Bron : E.G. — Sources : C.

TABEL 4
Richtprijs en interventieprij melk

		Richtprijzen voor melk in BF/kg	Interventieprij in BF/kg Prix d'intervention en FB/kg	
		Prix indicatif du lait en FB/kg	Boter — Beurre	Poeder van afgeroomde melk — Poudre de lait maigre
1968-1969	7-12-1969	5,15	86,75	20,625
1969-1970	31- 7-1970	5,15	86,75	20,625
1970-1971	31- 3-1971	5,15	86,75	20,625
1971-1972	31- 3-1972	5,45	89,00	23,50
1972-1973	13- 5-1973	5,885	90,00	27,00
		5,885 (vanaf 15 oktober/à partir du 15 octobre)	93,00	27,00
1973-1974	31- 3-1974	6,21	88,00	33,00
1974-1975	1- 4-1974 tot/à 6-10-1974	6,705	88,00	39,50—1,00
	7-10-1974 tot/à 2- 3-1975	7,04	91,79	41,37
1975-1976	3- 3-1975 tot/à 15- 9-1975	7,46	97,315	44,35
	16- 9-1975 tot/à 14- 3-1976	7,74	104,0355	44,0307
1976-1977	15- 3-1976 tot/à 15- 9-1976	8,04	107,62	44,49
	16- 9-1976	8,27	110,44	45,09

TABEL 5

(1) Boterstocks in de E.G.
(2) Afgeroomde-melkpoeder - stock in de E.G.

	Openbare stock — Stock public (1)	Privé-stock — Stock privé (1)	Totaal — Total (1)	(2)
1969	—	—	427 644	384 459
1970	219 474	95 533	315 007	125 870
1971	15 763	154 758	170 521	34 694
1972	172 265	127 926	300 191	22 196
1973 (*)	205 754	144 842	350 596	164 815
1974	108 494	216 217	324 711	321 982
1975	60 083	233 871	283 954	987 242
1976	201 694	221 392	423 086	1 385 282

(1) N.B. : Europa van de 6 - vanaf 1973, Europa van de 9. — N.B. : Europe des 6 - à partir de 1973, Europe des 9.

TABEL 6

Zuivelprodukten
Buitenlandse handel van de E.G. (1 000 t)

TABLEAU 6

Produits laitiers
Commerce extérieur de la C.E. (1 000 t)

	Volle-melkpoeder — Lait entier en poudre		Afgeroomde-melkpoeder — Lait écrémé en poudre		Condensmelk — Lait concentré		Boter — Beurre		Kaas — Fromage	
	Invoer — Import	Uitvoer — Export	Invoer — Import	Uitvoer — Export	Invoer — Import	Uitvoer — Export	Invoer — Import	Uitvoer — Export	Invoer — Import	Uitvoer — Export
1968	2,8	60,9	20,5	242,3	0,6	428,5	5,0	106,0	79,4	128,4
1969	2,6	70,6	21,4	91,1	0,2	420,4	7,0	105,0	68,6	109,1
1970	2,4	68,4	10,9	233,9	—	421,0	3,4	199,3	83,8	112,9
1971	2,3	117,4	4,3	140,8	0,9	405,0	4,9	195,9	78,4	115,8
1972	0,2	110,0	0,7	93,3	—	371,9	2,7	78,5	77,9	119,0
1973 (1)	—	204,0	6,0	266,0	—	432,0	150,0	410,0	107,0	154,0
1974	—	193,0	—	313,0	—	455,0	132,0	162,0	84,0	185,0
1975	—	150,0	20,0	150,0	—	400,0	120,0	75,0	95,0	150,0

(1) Tot 1972 : Europa van de 6, vanaf 1973 : Europa van de 9. — Jusqu'à 1972 : Europe des 6, à partir de 1973 : Europe des 9.
Bron : E.G. — Sources : C.E.

TABEL 7

*Uitgaven in de zuivelsector
ten laste van de afdeling Garantie van de E.O.G.F.L.*

TABLEAU 7

*Dépenses dans le secteur laitier
à charge de la section Garantie du F.E.O.G.A.*

Boekjaar of begrotingsjaar <i>Période de comptabilisation ou année budgétaire</i>	In miljoenen R.E. <i>En millions d'U.C.</i>	In miljoenen B.F. <i>En millions de F.B.</i>
1967-1968	319,8	15 989
1968-1969	381,9	19 092
2e semester 1969. — 2 ^e semestre 1969 . . .	463,9	23 194
1970	991,5	49 575
1971	564,2	28 210
1972	598,6	29 930
1973	1 458,5	72 925
1974	1 219,1	60 955
1975	1 149,8	57 490
1976 (kredieten aangevulde begroting 1976)/ (<i>crédits budget supplémentaire 1976</i>) .	1 930,1	96 501
1977 (begrotingsvooruitzichten)/(prévisions budgétaires)	2 249,5	112 475
	(zonder financiële medeverantwoording produ- centen)/(sans co-responsabilité financière produc- teurs)	
	2 000,0	100 000
	(met financiële medeverantwoording producen- ten)/(avec co-responsabilité financière produc- teurs)	

BIJLAGE 2

ANNEXE 2

Geregionaliseerde kredieten
(in miljoenen frank)

Crédits régionalisés
(en millions de francs)

Sectie Artikel — Section Article	Tekst van het artikel — Texte de l'article	1976		1977
		Geregionaliseerd krediet <i>Crédit régionalisé</i>	Nationaal gebleven krediet <i>Crédit restant national</i>	Nationaal <i>National</i>
31	Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes</i>			
12.03	Onderhoudsuitgaven, publikaties, huur van onroerende goederen. — <i>Dépenses d'entretien, publications, locations de biens mobiliers</i>	1,8	39,1	57,5
12.40	Deelneming aan tentoonstellingen. — <i>Participations à des expositions</i>	0,4	0,8	0,9
12.60	Onderhoud en toeristische inrichting domeinbossen. — <i>Entretien et aménagements touristiques des forêts domaniales</i>	89,4	3,0	3,8
32.60	Toelagen aan maatschappijen voor bevordering van bosbouw, jacht en visvangst. — <i>Subsides à des sociétés forestières, de chasse et de pêche</i>	0,9	1,1	0,6
33.60	Tussenkost van de Staat voor behoud van overwinterings- en rustgebieden van vogels. — <i>Intervention de l'Etat dans la conservation de lieux d'hivernage et de repos d'oiseaux</i>	0,2	0,1	0,1
	Totaal. — <i>Total</i>	92,7 (1)	44,1	62,9
42.28	Onderhoud van onbevaarbare waterlopen. — <i>Entretien de cours d'eau non navigables</i>	95,9	0,0	0,0
42.29	Hydrologische studies. — <i>Etudes hydrologiques</i>	9,0	0,0	0,0
	Totaal. — <i>Total</i>	104,9 (2)	0,0	0,0
	Kapitaaluitgaven op niet-gesplitste kredieten. — <i>Dépenses de capital sur crédits non dissociés.</i>			
74.01	Aankoop meubilair en materieel. — <i>Achat de mobilier et de matériel</i>	6,0	14,9	10,4
84.20	Terugvorderbare voorschotten NLM — Aankoop landeigendommen. — <i>Avances récupérables SNT — Acquisitions de biens ruraux</i>	47,2	0,0	0,0
	Totaal. — <i>Total</i>	53,2 (1)	14,9	10,4
	Algemeen totaal van de lopende uitgaven + de kapitaaluitgaven op niet-gesplitste kredieten. — <i>Total des dépenses courantes + dépenses de capital sur crédits non dissociés</i>	250,8	59,0	73,3

(1) Kredieten voorzien op de regionale begrotingen. — *Crédits prévus aux budgets régionaux.*

(2) Kredieten overgedragen van de nationale begroting naar de regionale dotaties door het bijzonder aanpassingsblad 1976.

BIJLAGE 3

ANNEXE 3

*Geregionaliseerde kredieten
Kapitaaluitgaven op gesplitste kredieten
(in miljoenen frank)*

*Crédits régionalisés
Dépenses de capital sur crédits dissociés
(en millions de francs)*

Sectie Artikel — Section Article	Tekst van het artikel — Texte de l'article	Vastleggingen — Engagements			Ordonnanceringen — Ordonnancements		
		1976		1977	1976		1977
		Geregionaliseerd — Régionalisé	Nationaal gebleven — Restant national	Nationaal — National	Geregionaliseerd — Régionalisé	Nationaal gebleven — Restant national	Nationaal — National
31							
61.20	Tussenkomst van de Staat in ruilverkaveling. — <i>Intervention de l'Etat dans la remembrement</i>	537,4	20,0	10,0	348,4	110,0	120,0
63.60	Toelagen ondergeschikte besturen (Boswerken). — <i>Subsides aux pouvoirs publics subordonnés (Travaux forestiers)</i>	30,2	0,0	0,0	17,5	37,0	29,1
71.60	Verwervingen domeinbossen — <i>Acquisitions de forêts domaniales</i>	207,7	10,0	11,0	171,0	8,0	11,0
73.60	Investeringswerken domeinbossen. — <i>Travaux d'investissements dans les forêts domaniales</i>	42,8	2,5	2,8	39,4	3,6	3,5
	Totaal. — <i>Total</i>	818,1 (1)	32,5	23,8	576,3 (1)	158,6	163,6
63.20	Toelagen ondergeschikte besturen voor verbetering van de waterhuishouding. — <i>Subsides aux pouvoirs publics subordonnés — pour amélioration régime hydrologique</i>	75,3	60,2 (3)	66,8 (3)	37,2	113,3 (3)	137,6 (3)
73.20	Werken onbevaarbare waterlopen. — <i>Travaux cours d'eau non navigables</i>	291,7	0,0	0,0	69,0	202,0	98,0
	Totaal. — <i>Total</i>	367,0 (2)	60,2	66,8	106,2 (2)	315,3	235,6
	Algemeen totaal. — <i>Total général</i>	1 185,1	92,7	90,6	682,5	473,9	399,2

(1) Kredieten voorzien op de regionale begrotingen. — *Crédits prévus aux budgets régionaux.*

(2) Kredieten overgedragen van de nationale begroting naar de regionale dotaties door het bijzonder aanpassingsblad 1976. — *Crédits transférés du budget national aux dotations régionales par le feuillet d'ajustement spécial 1976.*

(3) De kredieten voor polders en wateringen en voor de drainering blijven in de nationale begroting. — *Les crédits pour les polders et waterings et pour le drainage restent au budget national.*

BIJLAGE 4

ANNEXE 4

*Stand van uitvoering van de gewestplannen op
4 oktober 1976*

*Etat d'avancement des plans de secteur au
4 octobre 1976*

	Voorontwerp — Avant-projet	Ontwerp Ministerieel besluit — Projet Arrêté ministériel	Koninklijk besluit — Arrêté royal
1. Westkust-Veurne	—	×	—
2. Middenkust-Oostende	—	×	—
3. Brugge-Oostkust	—	×	—
4. Diksmuide-Torhout	—	×	—
5. Ieper-Poperinge	—	×	—
6. Roeselare-Tielt	—	×	—
7. Kortrijk	—	×	—
8. Gentse kanaalzone	—	×	—
9. Eeklo-Aalter	—	×	—
10. Dendermonde	—	×	—
11. Oudenaarde	—	×	—
12. Aalst-Ninove-Geraardsberg-Zottegem	—	—	—
13. Sint-Niklaas	—	×	—
14. Antwerpen	—	×	—
15. Mechelen	—	—	× (5-8-1976)
16. Turnhout	—	×	—
17. Herentals-Mol	×	—	—
18. Neerpelt-Bree	—	×	—
19. Hasselt-Genk	×	—	—
20. Limburgse Maaskant	×	—	—
21. Sint-Truiden-Tongeren	—	×	—
22. Aarschot-Diest	×	—	—
23. Leuven	—	×	—
24. Tienen-Landen	—	×	—
25. Halle-Vilvoorde-Asse	—	×	—
26. Brusselse Agglomeratie/Agglomération bruxelloise	—	×	—
27. Nivelles	—	×	—
28. Wavre-Jodoigne-Perwez	—	×	—
29. Mouscron-Comines	—	×	—
30. Tournai-Leuze-Peruwelz	—	×	—
31. Ath-Enghien	×	—	—
32. Mons-Borinage	×	—	—
33. La Louvière-Soignies	×	—	—
34. Charleroi	—	×	—
35. Thuin-Chimay	—	×	—
36. Namur	—	×	—
37. Philippeville-Couvin	—	×	—
38. Dinant-Ciney-Rochefort	—	×	—
39. Beauraing-Gedinne	—	×	—
40. Huy-Waremme	—	×	—
41. Liège	×	—	—
42. Verviers	—	×	—
43. Stavelot	—	×	—
44. Malmedy-Saint-Vith	—	×	—
44bis Hautes Fagnes-Eifel	—	×	—
45. Marche-en-Famenne-La Roche en Ardennes	×	—	—
46. Bastogne	—	×	—
47. Bertrix-Neufchâteau-Libramont	×	—	—
48. Sud-Luxembourg	—	×	—

BIJLAGE 5

ANNEXE 5

Uitgaven voor dierziektenbestrijding

Evolution des crédits destinés à la lutte contre les
maladies du bétail

	1971	1972	1973	1974	1975 (1)	Bidrag kwekers 1975 Cotisations des éleveurs 1975
RUNDVEESECTOR. — SECTEUR BOVIN.						
<i>Tuberculose. — Tuberculose.</i>						
Aankoop tuberculine. — Achat de tuberculine	490 512	112 500	939 407	194 026	199 774	
Tuberculinas dierenartsen. — Tuberculinations par vétérinaires	23 201 165	15 856 465	16 953 160	16 862 900	17 256 207	
Tuberculinas aankoop. — Tuberculinations à l'achat	9 924 300	9 937 650	8 775 550	9 339 400	15 062 100	
Toelagen aan verbonden. — Subventions aux fédérations	24 635 000	41 891 767	44 089 860	47 115 293	45 731 429	
Afslachvergoedingen. — Indemnités d'abattage	12 317 125	6 429 700	6 277 275	10 592 350	8 174 950	
Identificering (1/2 van de bijdragen). — Identification (1/2 des cotisations)	—	—	—	—	—	34 272 981
TOTAAL. — TOTAL	70 568 102	74 228 082	77 035 252	84 103 969	86 424 460	
<i>Brucellose. — Brucellose.</i>						
Entstof. — Vaccin	1 253 790	1 032 370	685 362	—	459 201	
Bloedmonster dierenartsen. — Prises de sang par vétérinaires	13 358 960	11 713 940	17 939 820	19 025 480	20 441 770	
Bloedmonsters aankoop. — Prises de sang à l'achat	6 297 300	6 483 800	5 973 050	6 065 500	9 437 945	
Dienstskaarten. — Cartes de service	54 346	44 318	49 368	50 578	92 370	
Toelagen verbonden. — Subventions aux fédérations	41 828 128	42 640 665	44 171 668	45 682 186	46 870 901	
Afslachvergoedingen. — Indemnités d'abattage	130 612 750	150 310 455	258 740 281	274 121 593	290 744 950	
Identificering (1/2 van de bijdragen). — Identification (1/2 des cotisations)	—	—	—	—	—	34 272 981
TOTAAL. — TOTAL	193 405 274	212 225 548	327 559 549	344 943 370	367 587 936	
<i>Mond- en klauwzeer. — Fièvre aphteuse</i>						
Entstof. — Vaccin	—	—	—	376 813	1 331 000	
Afslachvergoedingen. — Indemnités d'abattage	169 600	—	136 300	31 271 850	18 358 055	
Runderhorzelbestrijding. — Lutte contre le varron						
Aankoop van produkten. — Achat de produits	408 074	525 654	553 320	580 986	555 440	
<i>Leucosebestrijding. — Lutte contre la leucose.</i>						
Vergoedingen voor afmaken. — Indemnités pour abattage	1 395 500	219 000	480 000	850 000	741 000	

(1) Voorlopige cijfers. — Chiffres provisoires.

	1971	1972	1973	1974	1975 (1)	Bijdrage kwekers 1975 — Cotisations des éleveurs 1975
Miltvuur — slachvergoedingen. — <i>Charbon bactériode</i> — <i>indemnités d'abattage</i>	51 000	62 000	36 000	70 000	73 000	
DIVERSE. — DIVERS						
Kosten voor experten (schattingen + grenscontrole). — <i>Coûts pour experts (expertises + contrôle frontière)</i>	1 922 303	2 101 571	1 857 848	1 894 786	2 199 243	
ANDERE SECTOREN — AUTRES SECTEURS						
Hondsdolheid. — <i>Rage</i> .						
Bestrijdingskosten. — <i>Frais de lutte</i>	1 246 222	1 262 716	797 400	2 149 422	3 968 863	
Vergoedingen. — <i>Indemnités</i>	—	—	—	—	—	
Varkensziekten. — <i>Maladies des porcs</i>						
Varkenspest. — <i>Peste porcine</i>						
Afslachvergoedingen. — <i>Indemnités d'abattage</i>	10 836 625	4 296 608	15 318 648	28 971 688	127 890	
Stamping-out. — <i>Stamping-out</i>	1 215 295	911 075	1 082 876	2 033 432	1 763 625	
TOTAAL. — TOTAL	12 071 920	5 207 683	16 401 524	31 005 120	1 891 515	
Pluimveeziekten. — <i>Maladies de la volaille</i> .						
Antigeen (pullorose). — <i>Antigènes (pullorose)</i>	256 905	68 472	65 088	504 358	829 414	
Ziektenbestrijding. — <i>Lutte contre maladies</i>	—	—	819 238	—	—	
Inentingen (Marekziekte). — <i>Vaccination (maladie Marek)</i>	4 994 609	3 835 986	6 756 375	14 459 189	19 999 621	
TOTAAL. — TOTAL	5 251 514	3 904 458	7 640 701	14 963 547	20 829 035	
Bijenziekten. — <i>Maladies des abeilles</i> .						
Producten. — <i>Produits</i>	—	—	7 500	—	—	
Ziekten (vergoedingen). — <i>Maladies (indemnités)</i>	10 200	2 700	96 300	—	28 200	
TOTAAL VOOR ALLE DIERLIJKE SECTOREN. — TOTAL POUR TOUS LES SECTEURS ANIMAUX	256 499 709	294 739 412	432 601 694	512 211 573	503 987 747	68 545 962

(1) Voorlopige cijfers. — *Chiffres provisoires*.